

Distr.: General
30 April 2021
Arabic
Original: English



الدورة السادسة والسبعون

البندان 140 و 141 من القائمة الأولية**

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2022

تخطيط البرامج

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2022

الجزء الأول

تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً

الباب 2

شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات

البرنامج 1

شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي

* أعيد إصدارها لأسباب فنية في 28 أيار/مايو 2021.

** A/76/50.



الرجاء إعادة استعمال الورق

270521 210521 21-05812 (A)



المحتويات

الصفحة

3	تصدير
4	ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022 والأداء البرنامجي لعام 2020***
97	باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف لعام 2022****
	المرفقات
135	الأول - الهيكل التنظيمي وتوزيع الوظائف لعام 2022
140	الثاني - موجز إجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ توصيات الهيئات الرقابية ذات الصلة
141	الثالث - موجز التغيرات المقترحة في الوظائف، حسب العنصر والبرنامج الفرعي

*** تمشيا مع الفقرة 11 من القرار 266/72 ألف، يُقدّم الجزء الذي يتكون من الخطة البرنامجية والمعلومات المتعلقة بأداء البرامج عن طريق لجنة البرنامج والتنسيق إلى الجمعية العامة كي تنتظر فيه.

**** تمشيا مع الفقرة 11 من القرار 266/72 ألف، يُقدّم الجزء الذي يتكون من الاحتياجات من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف عن طريق اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية إلى الجمعية العامة كي تنتظر فيه.

تصدير

ستواصل عمليات إدارة المؤتمرات بنيويورك وجنيف وفيينا ونيروبي في عام 2022 كفالة سلسلة تقديم الخدمات الصادر بها تكليف اللازمة لعمل الهيئات الحكومية الدولية. وستظل الأهداف العامة ومؤشرات الأداء الرئيسية - وهي ضمان الجودة وحسن التوقيت والتعددية اللغوية وفعالية التكلفة والاستدامة وسهولة الحصول على الخدمات - هي المعايير المرجعية التي يستند إليها تخطيط البرامج وتقييم تنفيذها.

وقد أبرزت سنة 2020، التي كانت عاما مضطربا طبعه تفشي جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) واستمرار قيود السيولة في المنظمة، الأهمية القصوى لاستمرارية تصريف الأعمال في جميع المجالات وتواصل الاستثمار في التكنولوجيا. وتكيفت خدمات المؤتمرات بسرعة مع المتطلبات الجديدة التي أملتتها إجراءات السلامة وظروف التمويل الذي لم يكن من الممكن التنبؤ به. وقد جرى توفير جميع الخدمات الصادر بها تكليف، إلا أن استمرارية تصريف الأعمال في معظم المجالات اقتضت اتخاذ تدابير طارئة لا يمكن استدامتها في الأجل المتوسط أو الطويل. ففي مراكز العمل الأربعة بجمعيتها، لم يكن من الممكن تحويل تقديم خدمات الأمانة الفنية والتقنية وخدمات الوثائق والاجتماعات وتنسيقها وإدارتها، إلى بيئات العمل بالوسائل الافتراضية والمختلطة إلا لأن عمليات إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات على الصعيد العالمي استفادت بطريقة منهجية من التكنولوجيات في إيجاد طرق عمل جديدة. وقد أثبت الموظفون بما لا يدع مجالا للشك حسهم المهني وتقانيهم في الظروف الصعبة، مما يجسد ثقافة الإدارة المتمثلة في صرف عنايتها لتلبية احتياجات العملاء وتقديم الخدمات. وقد ساهمت أساليب التشغيل الآلي والعمل الافتراضي ودمج إجراءات العمل الرئيسية في إيجاد حلول مبتكرة لاستمرارية تصريف الأعمال، وساعدت في الوقت ذاته على تحسين القدرة على التكيف والارتقاء بالجودة والفعالية من حيث التكلفة وحسن التوقيت في جميع الخدمات المقدمة وسهلت تحسين الإنتاجية في بعض المجالات. وفي عام 2022، سيجري وصل معظم الأدوات البالغة الأهمية في تنفيذ ولاية الإدارة بنظم البرمجيات المركزية، من قبيل نظامي أوموجا وإنسيرا. وسيواصل الفريق المتخصص المتكون من أخصائيي اللغويات الحاسوبية وخبراء حلول المؤتمرات المتعددة اللغات صقل هذه الأدوات وصيانتها بصورة مستدامة، مما يمهّد السبيل أمام المزيد من الابتكار، وتقديم خدمات أفضل للدول الأعضاء وتزويدها بخدمات جديدة، وتحسين الشفافية والمساءلة في عمليات إدارة المؤتمرات.

على أن الابتكار ليس حكرا على التكنولوجيات، والتشغيل الآلي لا يؤدي بمحض ذاته إلى تحقيق التقدم. فالتكنولوجيات تكون أكثر فعالية عندما تستخدم كعناصر تمكين للتحويلات الجارية في أساليب العمل.

ونحن ملتزمون بتنمية المهارات والنهوض بالتغيير اللازم لاستمرار التقوق واستدامته. وسيجري تشجيع وتطوير مجموعات جديدة من المهارات بغاية تشغيل ومواصلة تحسين حزم البرمجيات التي أنشأتها الإدارة وتقوم باستخدامها. وسيقتضي ذلك مواصلة التركيز على التدريب، والتخطيط المنهجي لتعاقب الموظفين متعددي اللغات العاملين في مجال خدمات المؤتمرات، والتواصل الفعلي مع الأوساط الأكاديمية والمهنية. وتتسم إقامة شراكات بين دوائر مقدمي الخدمات للهيئات الحكومية الدولية على الصعيد العالمي بأهمية رئيسية في ضمان تبادل المعارف على نحو فعال والاستفادة من أفضل الممارسات العالمية.

ويمثل أحد الأهداف الرئيسية للأمم المتحدة التي نص عليها ميثاقها في أن تكون المنظمة مركزا لتنسيق أعمال الدول. وفي عام 2022، ستسهم عمليات إدارة المؤتمرات التي تضطلع بها الأمانة العامة في تنسيق عمل المنتظم من خلال مواصلة صقل الأعمال المنوطة بها والوارد وصفها في مختلف أجزاء مقترح الميزانية هذا.

(توقيع) موفسيس أبلين

وكيل الأمين العام لشؤون الجمعية العامة والمؤتمرات

ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022 والأداء البرنامجي لعام 2020

التوجه العام

الولايات والمعلومات الأساسية

1-2 تستمد إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات ولاياتها من مواد النظم الداخلية ذات الصلة وقرارات الأجهزة الرئيسية للأمم المتحدة، بما في ذلك قرارات الجمعية العامة 222/43 ألف إلى هاء و 11/50 و 346/73 و 252/74 و 303/74 و 244/75. وتتولى الإدارة المسؤولية عما يلي:

(أ) القيام، من خلال توفير دعم الأمانة الإجرائي والتقني والمشورة الموثوقة، بتسهيل السير المنظم والفعال للمداولات وإجراءات المتابعة التي تضطلع بها الجمعية العامة ومكتبها واللجنة الأولى ولجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة) واللجنتان الثانية والثالثة للجمعية ومختلف الهيئات الفرعية؛ والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومعظم هيئاته الفرعية؛ والمؤتمرات الخاصة التي تعدها الأمم المتحدة؛

(ب) المساعدة في جهود تنشيط الجمعية العامة وغيرها من هيئات الأمم المتحدة، بوسائل منها تقديم الخدمات الفنية لاجتماعات الفريق العامل المخصص المعني بتنشيط أعمال الجمعية العامة والمفاوضات الحكومية الدولية بشأن مسألة التمثيل العادل في مجلس الأمن وزيادة عدد أعضائه وغير ذلك من المسائل ذات الصلة بالمجلس؛

(ج) دعم لجنة المؤتمرات بخدمات الأمانة الفنية والتقنية وتقديم دعم عالي الجودة في مجال خدمات المؤتمرات، بما في ذلك خدمات الاجتماعات والوثائق المتعددة اللغات، إلى جميع الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء التي تجتمع في المقر وفي مكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي، والمؤتمرات والاجتماعات الأخرى التي تُعقد برعاية الأمم المتحدة في مواقع أخرى، في إطار تشارك المسؤولية مع المديرين العامين لمكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي، ومع مراعاة مبدأ المعاملة المتساوية الذي يتعين تطبيقه على جميع اللغات الرسمية في كلٍّ من أجهزة المنظمة؛

(د) توفير خدمات المراسم للأمين العام ونائبة الأمين العام وكبار الشخصيات الزائرة علاوةً على خدمات الاتصال بالبلد المضيف للدول الأعضاء والمراقبين الدائمين، وتوفير خدمات المراسم حسب الطلب لرئيس الجمعية العامة.

2-2 إضافةً إلى ذلك، يتولى وكيل الأمين العام لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، عملاً بقرار الجمعية العامة 250/69، مسؤولية تنسيق تعدد اللغات على نطاق الأمانة العامة باعتباره إحدى القيم الأساسية للأمم المتحدة، ويعمل بوصفه الجهة الرئيسية المعنية بهذا الأمر على نطاق المنظومة وذلك بالتعاون مع أمانة مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق.

2-3 ووفقاً لقرار الجمعية 283/57 باء، يتولى وكيل الأمين العام لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات سن السياسات وصياغة المعايير والمبادئ التوجيهية وإدارة الموارد في إطار الباب 2 من الميزانية البرنامجية والإشراف على العمليات في المقر، بينما يتولى المديرين العامون لمكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي المسؤولية عن ضمان تنفيذ تلك السياسات والمعايير والمبادئ التوجيهية وعن إدارة العمليات اليومية في مراكز عملهم. وعلاوةً على ذلك، أقر الأمين العام إنشاء إطار لتقويض السلطة (انظر ST/SGB/2019/2)، يتمثل أحد مبادئه الأساسية في نقل سلطة اتخاذ القرارات التي تمارس مركزياً إلى أقرب موضع من مواضع تقديم الخدمات. وأوضحت نشرة الأمين العام بشأن تنظيم الإدارة (ST/SGB/2021/3) الولايات الحكومية الدولية التي تؤكد مسؤوليات وكيل الأمين العام والمديرين العامين في جنيف وفيينا ونيروبي في مجال تقديم خدمات المؤتمرات بطريقة موحدة ومتكاملة.

الاستراتيجية والعوامل الخارجية لعام 2022

4-2 تسترشد الخطة البرنامجية لعام 2022 باستراتيجية تروم مواصلة جهود التحديث والتحسين في جميع المجالات بهدف زيادة الاستفادة من القدرات الداخلية إلى أقصى حد مع الاحتفاظ، على أساس يمكن التنبؤ به، بما يكفي من الموارد للتكيف بمرور الوقت مع الطفرات المفاجئة في عبء العمل.

5-2 وستسهم الإدارة في استراتيجية الأمين العام المتعلقة بالتغيير المعتمد على البيانات والتعاون الرقمي في جميع مجالات عملها. وستعمل في مجال توفير خدمات الأمانة التقنية لعملائها الحكوميين الدوليين على مواصلة تحسين البوابة الإلكترونية للوفود e-deleGATE وإثراءها. وسيجري إتاحة قدرات بحث متقدمة فيما يتعلق بمنصة e-deleGATE وتنفيذ عمليات دمج إضافية لمصادر بيانات أخرى لتتقيد النسخة الرقمية من يومية الأمم المتحدة باللغات الرسمية الست. وستبحث دائرة المراسم والاتصال الخيارات المتاحة لإضافة المزيد من أدوات الخدمة الذاتية للبعثات الدائمة من أجل تحقيق المزيد من أوجه الكفاءة وتحسين تجربة المستخدمين.

6-2 وفي مجال إدارة الاجتماعات والوثائق، ستواصل الإدارة تحسين نظام التخطيط للاجتماعات gMeets والنظام الإلكتروني الشامل لإدارة الوثائق gDoc استجابة للاحتياجات التشغيلية وضمان صيانتها على نحو مستدام. وسيتمكّن هذان النظامان من تقاسم العمل بقدر أكبر بين مختلف مكونات آلية خدمات المؤتمرات بما يؤدي إلى تحسين الكفاءة والمساءلة. وسيجري أيضا مواصلة تعزيز برنامج Indico المركزي لإدارة المعلومات المتعلقة بالمشاركين في الاجتماعات، مما يتيح تحسين تجربة المستخدم للدول الأعضاء. وسيدعم برنامج التكليف الإلكتروني للمترجمين الشفويين بصيغته المعززة eAPG 2,0 تخطيط واستقدام وتكليف المترجمين الشفويين على الصعيد العالمي، مع الامتثال في الوقت ذاته لمتطلبات المعاملات في نظام أوموجا. وسيسهل النظام زيادة تنسيق وتبسيط الممارسات، والاستخدام الأمثل لقدرات الترجمة الشفوية في جميع مراكز العمل.

7-2 وفيما يتعلق بإنتاج وثائق الهيئات التداولية المتعددة اللغات، ستواصل الإدارة تطوير خاصيات قابلية القراءة الآلية لنواتجها بما يسهم في إنتاج فئات إضافية من الوثائق الغنية بالبيانات الوصفية والتجهيز الآلي لشتى مصنفات الوثائق (من قبيل مجلدات قرارات مختلف الهيئات) باستخدام محوّل eLUNa (من صيغة Microsoft Word إلى شكل مقروء آلياً)، تحقيقاً للهدف الأساسي المتمثل في نشر تلك الوثائق بسرعة. وسيسمح هذا الابتكار باستحداث خدمات رقمية جديدة لفائدة الدول الأعضاء، وتمكين رؤى أعمق للبيانات، والمساهمة في بناء منظومة متكاملة لبيانات الأمم المتحدة.

8-2 وفيما يتعلق بشروط استمرارية تصريف الأعمال، تظل القدرة على تقديم الخدمات في البيئات الافتراضية والمختلطة عاملاً رئيسياً في التخفيف من حدة التهديدات الخارجية المحتملة. وبفضل ما قامت به الأمانة العامة من جهود منسقة، تمكنت منذ حزيران/يونيه 2020 من توفير خدمات الترجمة الشفوية الفورية عن بعد باللغات الرسمية للأمم المتحدة باستخدام منصات تجارية. وأفضى التعاون مع إدارة الدعم العمليّاتي ومكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وجميع مراكز العمل، فضلاً عن المشاركة النشطة للبائعين الحاليين، إلى إدخال تحسينات على المنصات، واكتسبت خبرة قيمة في تحديد الاحتياجات العملية لتوفير الترجمة الشفوية عن بعد عند الحاجة. وتعكس الاحتياجات وجهات نظر المترجمين الفوريين وكيانات الأمانة العامة الأخرى المعنية العاملة في ميادين تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والبنث الإذاعي وإدارة المرافق وغيرها من الوظائف التقنية. وسيُتابع رصد أثر توفير خدمات الترجمة الشفوية في إطار الترتيبات الافتراضية والمختلطة على صحة المترجمين الشفويين لتخفيف حدة المخاطر المحتمل أن يتعرضوا لها وسوف يجري تعديل الممارسات وفقاً لذلك. وسيجري الاعتماد على التقييم المستمر للتكنولوجيات الجديدة والناشئة بالتعاون الوثيق مع مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وتبادل المعارف وإدراجها عبر مراكز العمل والمنظمات، علاوة على البحث والتطوير الداخليين، من أجل تحسين هذا الحل في ضمان استمرارية تصريف الأعمال.

- 9-2 وسيواصل تحسين مختلف نظم برامجيات إدارة المؤتمرات التي تستخدمها الإدارة، بهدف الزيادة القصوى من التشغيل الآلي واستمرارية تصريف الأعمال. وجميع الأدوات التي استحدثتها الإدارة متاحة لكيانات منظومة الأمم المتحدة على أساس استرداد التكاليف، مما يعزز وفورات الحجم والتوافق التشغيلي للبيانات.
- 10-2 وسيستمر الاسترشاد بالتحليل الاستباقي لاحتياجات العملاء وتعليقاتهم على الخدمات في توجيه الأنشطة التي تقوم بها الإدارة من أجل دعم عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء.
- 11-2 وسيولى اهتمام خاص لصقل مهارات موظفي اللغات وتوجيههم المهني. وستستمر الإدارة في تواصلها مع الجامعات والمؤسسات الأخرى وتنفيذ استراتيجيات اتصال لضمان تزويدها بموظفين لغويين مقتدرين يمتلكون مجموعات المهارات التي تتطلبها الأمم المتحدة.
- 12-2 وستواصل الإدارة تنسيق تعدد اللغات كوسيلة لتعزيز فعالية المنظمة وأدائها وشفافيتها تجاه الفئات التي تقدم لها خدماتها، وفقاً لاختصاصات منسق شؤون تعدد اللغات.
- 13-2 وستواصل الإدارة اتباع ممارسات مستدامة ومراعية للبيئة يكون من شأنها أن تساهم في تحييد أثر الكربون فيما يُضطلع به من خدمات المؤتمرات، ومن أمثلة ذلك عقد الامتحانات عن بُعد لاختبار الموظفين والمتقاعدين المحتملين وتجهيز الوثائق وإتاحتها إلكترونياً.
- 14-2 وبالنسبة لعام 2022، تعكس المنجزات المستهدفة والأنشطة التي تروم الإدارة تنفيذها النهج القوية المعتمدة في التصدي لما تواجهه الدول الأعضاء من تحديات فيما يتصل باستمرارية تصريف الأعمال. وستقوم الإدارة بتقييم الدروس المستفادة من الابتكارات والتعديلات التي نفذت لمواجهة جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) من أجل بلوغ المستوى الأمثل من خدمات المؤتمرات التي تقدمها إلى عملائها من حيث المرونة والكفاءة والاستدامة، بما في ذلك توفير خدمات الاجتماعات الحضورية والافتراضية، حسب الاقتضاء. وترد أمثلة محددة عن هذه المنجزات المستهدفة والأنشطة المقررة في إطار جميع البرامج الفرعية. ومن المتوقع أن يسهم الدعم المقدم إلى الدول الأعضاء بشأن المسائل المتصلة بجائحة كوفيد-19 في النتائج المقررة لعام 2022، على النحو المبين أدناه.
- 15-2 وفيما يتعلق بالتعاون مع الكيانات الأخرى، تتواصل الإدارة بانتظام مع شبكة تضم 23 جامعة أبرمت مذكرات تفاهم مع الأمم المتحدة بشأن تدريب المرشحين للامتحانات التنافسية المتعلقة بالوظائف اللغوية، واتفاقات العضوية ذات الصلة، واتفاقات التدريب العملي عن بعد.
- 16-2 وفيما يتعلق بالتنسيق والاتصال فيما بين الوكالات، تواصل الإدارة تقديم دعم خدمات الأمانة الفنية والتقنية، وهي تتولى الرئاسة الدائمة للاجتماع السنوي الدولي المعني بترتيبات اللغات والوثائق والمنشورات، الذي هو عبارة عن منتدى وشبكة دوليين يضمنان مديري المنظمات الدولية التي تستخدم شركات تقديم خدمات المؤتمرات واللغات. ويشارك في الاجتماع السنوي مديرون مما يزيد على 80 من المنظمات الأعضاء، يجتمعون لتبادل المعارف والخبرات ومناقشة المواضيع ذات الاهتمام المشترك.
- 17-2 وفيما يتعلق بالعوامل الخارجية، تستند الخطة العامة لعام 2022 إلى افتراضات التخطيط التالية:
- (أ) انعقاد الاجتماعات والمؤتمرات على النحو المقرر، وتوافر المعلومات المتعلقة بالتغيرات الطارئة في جدول المؤتمرات والاجتماعات وفي برامج عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء، في الوقت المناسب ووفقاً للقواعد الإجرائية السارية؛
- (ب) عدم تجاوز عدد الاجتماعات غير المدرجة في الجدول الزمني عددها في عام 2019؛

- (ج) تحديد مواعيد الاجتماعات الاستثنائية، بما في ذلك الدورات الاستثنائية والدورات الاستثنائية الطارئة، قبل انعقادها بمهلة كافية؛
- (د) استمرار السياسة الحالية المتمثلة في تقديم خدمات الاجتماعات إلى المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء على أساس "ما هو متاح" دون تغيير؛
- (هـ) تساؤل عدد الوثائق غير المتوقعة ذات الأولوية العليا التي تؤدي إلى إرباك تجهيز الوثائق على النحو المقرر؛
- (و) اضطلاع الجهات صاحبة المصلحة بمسؤولياتها والتزاماتها وفقا للقواعد المعمول بها فيما يتعلق بتقديم الوثائق وطلبات عقد الاجتماعات؛
- (ز) إسهام تطور التكنولوجيا والقطاعات ذات الصلة في دعم أساليب العمل المتعلقة بخدمات الاجتماعات والوثائق؛
- (ح) توافر عدد كاف من موظفي اللغات المؤهلين للعمل في إطار المساعدة المؤقتة (في عين المكان وعن بعد) والخدمات التعاقدية.

2-18 وفيما يتعلق بجائحة كوفيد-19، تستند خطة البرنامج إلى افتراض قابلية تنفيذ المنجزات المستهدفة والأنشطة المقررة لعام 2022. بيد أنه إذا ازداد تأثير الجائحة على المنجزات المستهدفة والأنشطة المقررة، فسوف يجري تعديلها في أثناء عام 2022 ضمن نطاق الأهداف والاستراتيجيات والولايات العامة. وسوف يُبلغ عن أي تعديلات يجري إدخالها ضمن إطار المعلومات المتعلقة بالأداء البرنامجي.

2-19 وتدمج الإدارة مراعاة المنظور الجنساني في أنشطتها ومنجزاتها المستهدفة ونتائجها، حسبما يكون مناسباً. فعلى سبيل المثال، استطاعت الإدارة بفضل التزامها المستمر بهذا الشأن تحقيق التكافؤ بين الجنسين في صفوف موظفيها وأنشأت أفرقة تقييمية تراعي المنظور الجنساني على الوجه المطلوب، ودأبت منذ عام 2016 على تنفيذ خطط عمل سنوية لتحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

2-20 وستسترشد الإدارة بقراري الجمعية العامة 341/73 و 253/74، وباستراتيجية الأمم المتحدة لإدماج منظور الإعاقة التي أعلنها الأمين العام في 11 حزيران/يونيه 2019، فيما يتعلق بنظم التسجيل، وسير العمل، وترتيبات الجلوس، وخدمات المؤتمرات، بغية مساعدة المندوبين والمشاركين ذوي الإعاقة على المساهمة في عمل الأمم المتحدة أسوة بغيرهم.

الأداء البرنامجي في عام 2020

تأثير جائحة كوفيد-19 على تنفيذ البرامج

2-21 أثرت جائحة كوفيد-19 في عام 2020 على المنجزات المستهدفة للإدارة والأنشطة التي قررت تنفيذها في جميع البرامج الفرعية. وقد اقتضى إلغاء وتأجيل عدد كبير من الاجتماعات المدرجة في الجدول الزمني الانتقال بسرعة وبصورة كاملة تقريبا إلى العمل عن بعد وخدمة الاجتماعات وإنتاج الوثائق عبر الإنترنت. وتفاقت حدة هذا التغيير المفاجئ في طرائق العمل الأساسية بسبب الغموض المتصل بتدابير السلامة المتغيرة باستمرار على الصعيدين العالمي والمحلي.

2-22 وفيما يتعلق بتخطيط الاجتماعات وتنسيقها، كان الأثر المباشر للتدابير المفيدة لطرائق المشاركة الشخصية كبيرا. وبعدما تأتي استئناف الاجتماعات الحضرية، تقلصت القدرات المتاحة من حيث غرف الاجتماعات بشكل كبير في جميع مراكز العمل، مما شكل تحديا كبيرا لإدارة الاجتماعات. وعلى العكس من ذلك، فإن نقل مواعيد العديد من الاجتماعات إلى الربعين الثالث والرابع من عام 2020 خلق تحديات غير متوقعة في استقدام الموظفين، حيث إن عدم استقرار الجدول الزمني للاجتماعات أوجب تحديث الجداول الزمنية والالتزامات المتعلقة بالاستخدام أو إعادة تأكيدها أو التفاوض بشأنها باستمرار.

23-2 وواجهت الإدارة اضطرابات كبيرة في عبء العمل المتعلق بوثائق الهيئات التداولية المتعددة اللغات، بما في ذلك إعادة تحديد مواعيد ووثائق ما قبل الدورات، الذي تنسقه الإدارة على الصعيد العالمي بالتشاور مع الهيئات الحكومية الدولية والأمانات الفنية. وعلى الرغم من أن بعض الاجتماعات قد ألغيت، وأُلغيت معه مقدماً بوقت كاف ما كان متصلاً بها من الاحتياجات من الوثائق، ففي العديد من الحالات كانت الوثائق قد جُهزت بالفعل.

24-2 كذلك، أثر التغيير الذي طرأ على ما كان مقرراً من المنجزات المستهدفة والأنشطة وتقديم منجزات مستهدفة معدلة وجديدة في النتائج المتوقعة لعام 2020، على نحو ما هو مبين في أبواب الأداء البرنامجي في إطار كل برنامج فرعي على حدة.

25-2 غير أنه في الوقت نفسه، عُدل بعض المنجزات المستهدفة والأنشطة المقررة وخُددت أنشطة جديدة في خلال عام 2020، ضمن النطاق العام لأهداف البرنامج الفرعي، بغية دعم الدول الأعضاء في المسائل الناشئة أثناء جائحة كوفيد-19. ونقحت الإدارة الإجراءات التشغيلية الداخلية بحيث يتأتى تقديم الخدمات المختلفة بطريقة افتراضية مع الحفاظ في الوقت ذاته على الممارسات والإجراءات التشريعية. وأتاحت الإدارة خيارات لاتخاذ القرارات عن بعد وإجراء الانتخابات والتصويت في الحالات التي تعذر فيها عقد اجتماعات حضورية.

26-2 وحشدت خدمات الترجمة الشفوية جهودها بسرعة من أجل إنجاح عملية الاستعانة بطرق العمل عن بعد. وقبل بدء العمل بالاجتماعات الافتراضية، استفاد المترجمون الشفويون من مهاراتهم اللغوية المتنوعة في توفير ترجمات خطية لعدد من الوثائق والمواد المتصلة بكوفيد-19. وقد ثبت أن تنظيم وإدارة الاجتماعات الافتراضية والاجتماعات التي تجمع بين المشاركة الحضورية والافتراضية مسألة معقدة اقتضت دعماً تقنياً من كيانات خارج نطاق هذا الباب من الميزانية، ليس لها موارد مخصصة لهذه الأغراض. وأتاح توفير الترجمة الشفوية عن بعد فرصة للمترجمين الشفويين والموظفين الذين يقدمون الدعم للاجتماعات ساهمت في تعميق منحنى التعلم لديهم من حيث العمل بتكنولوجيات جديدة في بيئات جديدة. وعندما طُلب توفير منصات خدمات الاجتماعات والترجمة الشفوية عن بعد، عملت الإدارة بنشاط مع جميع مراكز العمل واللجان الإقليمية في تحديد الاحتياجات اللازمة لشراء خدماتها، وقامت بتجريب ووضع مبادئ توجيهية لتنظيم الاجتماعات الافتراضية والمشاركة فيها في ظل شروط استمرارية تصريف الأعمال. وقاد المترجمون الشفويون اختبار منصات الترجمة الشفوية الفورية عن بعد، وعلى الرغم من القيود المفروضة بسبب كوفيد-19، فقد قاموا بتصميم وإنجاز اختبارات بشأن مهارات الترجمة الشفوية وأنشطة التوعية عبر الإنترنت.

27-2 وإضافة إلى ذلك، قُدمت وثائق عديدة غير مقررة تتعلق بالجائحة للترجمة التحريرية، وهذا أدى إلى تقليص الموارد المخصصة لتجهيز الوثائق التي سبق أن صدر بها تكليف وأثر على إصدارها في الوقت المناسب. وقد زاد هذا العبء الإضافي في العمل من الضغط على خدمات الوثائق، التي تأثرت القدرات المتعلقة بها بالفعل بسبب قرار تجميد أنشطة الاستقدام نتيجة للقيود المرتبطة بالسيولة. وعلى الرغم من العبء الإضافي الواقع على كاهل موظفي اللغات من جراء المسؤوليات الناجمة عن العمل عن بعد، أبان موظفو الوثائق عن أعلى درجات الحس المهني بل رفعوا إنتاجية الترجمة التحريرية أو قاموا بتأدية مهام جديدة.

28-2 وشملت الأنشطة الجديدة التي اضطلع بها موظفو اللغات في سياق التصدي للجائحة إعداد مصطلحات متسقة بشأن الفيروس. وفي عام 2020، وقعت منظمة الصحة العالمية اتفاقاً لاستخدام منظومة إيلونا للترجمة بمساعدة الحاسوب (eLUNA) وقاعدة الأمم المتحدة للمصطلحات (UNTERM)، مما أدى إلى توافر المصطلحات الطبية ذات الصلة لجميع المنظمات وعامة الجمهور، وبالتالي ساهم في ضمان جودة واتساق الوثائق المتعددة اللغات في منظومة الأمم المتحدة برمتها.

29-2 وتجسيدا لأهمية التحسين المستمر وتلبية الاحتياجات المتغيرة للدول الأعضاء، سيقوم البرنامج بتحليل الدروس المستفادة ويعمّم مراعاة الممارسات الفضلى المستمدة من تكييف برنامجه على ضوء جائحة كوفيد-19. وأكدت تجربة استمرارية تصريف الأعمال خلال الجائحة قيمة اعتماد الإدارة على تقنية التشغيل الآلي وتكنولوجيات العمل عن بعد. ولما كانت الإدارة قد وضعت

واختبرت أساليب استمرارية تصريف الأعمال في جميع مراكز العمل قبل ظهور آثار الجائحة في البلدان المضيفة بوقت طويل، فقد استطاعت أن تنتقل بسلاسة إلى أساليب العمل الجديدة عن بعد وقدمت خدمات دون انقطاع، باستثناء خدمات الترجمة الشفوية عن بعد التي أضيفت في وقت لاحق في غضون المدة الزمنية المعقولة اللازمة لشراء منصات تجارية.

الولايات التشريعية

2-30 تعرض القائمة أدناه جميع الولايات الموكلة إلى البرنامج.

قرارات الجمعية العامة

222/43 ألف إلى خطة المؤتمرات
هـاء 244/75
11/50؛ 346/73 تعدد اللغات
303/74 تنشيط أعمال الجمعية العامة

المنجزات المستهدفة

2-31 يعرض الجدول 1-2 جميع المنجزات المستهدفة الشاملة للفترة 2020-2022، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 1-2

المنجزات المستهدفة الشاملة للفترة 2020-2022، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر لعام 2020 لعام 2020 لعام 2021 لعام 2022				الفئة والفئة الفرعية
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
1	2	1	1	وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)
1	1	1	1	1 - تقرير الأمين العام عن خطة المؤتمرات
-	1	-	-	2 - تقرير الأمين العام عن تعدد اللغات
22	23	8	22	الخدمات الفنية للاجتماعات (عدد الجلسات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)
-	1	-	-	3 - جلسات الجمعية العامة المتصلة بتعدد اللغات
16	16	5	16	4 - اجتماعات لجنة المؤتمرات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الخامسة بشأن البند المتعلق بخطة المؤتمرات
6	6	3	6	5 - اجتماعات لجنة البرنامج والتنسيق واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الخامسة المتصلة بتخطيط البرامج وعملية الميزنة
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
التشاور والمشورة والدعوة: جلسات الاجتماع السنوي الدولي المعني بترتيبات اللغات والوثائق والمنشورات المعقودة مع ما يقدر بـ 65 كيانا.				
دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال				
برامج التوعية والمناسبات الخاصة والمواد الإعلامية: أيام اللغات الست، واحتفالان باللغات المعترف بها دولياً وما يتصل بهما من احتفالات بشأن تعدد اللغات.				
العلاقات الخارجية والإعلامية: عقد اجتماعات مع مجموعات لغوية أو غيرها من المنظمات الدولية المعنية بناء على الطلب، وفقاً للدور المنوط بمنسق شؤون تعدد اللغات.				
المنصات الرقمية والمحتوى المتعدد الوسائط: المواقع الشبكية وحسابات وسائل التواصل الاجتماعي التابعة لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، بما في ذلك التواصل مع الجامعات وبشأن تعدد اللغات.				
هـاء - المنجزات المستهدفة التكنولوجية				
خدمات المراسلات والوثائق: توفير خدمات الوثائق (تحرير نحو 133 من الوثائق غير التداولية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي)؛ وخدمات المراسلات، بما في ذلك المذكرات الشفوية والمراسلات الرسمية للأمين العام والإدارات مع الدول الأعضاء.				

أنشطة التقييم

32-2 استرشدت الخطة البرنامجية لعام 2022 بالتقييمات الذاتية التالية التي أُنجزت في عام 2020:

- (أ) إسهام الإدارة من خلال ممارساتها العملية في تحقيق الهدف 12 من أهداف التنمية المستدامة، الاستهلاك والإنتاج المسؤولين؛
- (ب) العوامل المؤثرة في الإنتاجية العامة للترجمة (جنيف)؛
- (ج) توفير الخدمات للاجتماعات غير المدرجة في الجدول الزمني (فيينا)؛
- (د) تقييم وتحديث سجل المخاطر (نيروبي).

33-2 وقد روعي في وضع الخطة البرنامجية لعام 2022 نتائج التقييمات الذاتية المشار إليها أعلاه. وإضافة إلى ذلك، أكد التقييم الموحد بشأن اللغات والنشر المكتبي وتجهيز النصوص في جميع مراكز العمل الذي بدأ في عام 2020 أهمية إجراء تقييم مركزي للأنشطة المدرجة في إطار البرامج الفرعية، ووفر تحليلاً للبيانات على الصعيد العالمي، وسهل مقارنة البيانات والتوصل إلى نتائج موحدة.

34-2 ومن المزمع الاضطلاع في عام 2022 بتقييم بشأن تقاسم عبء العمل في سياق الإدارة المتكاملة في جميع مراكز العمل، بما في ذلك كيفية تطور تقاسم عبء العمل نتيجة لجائحة كوفيد-19 والقيود المتعلقة بالسيولة وسبل إسهامه في تحقيق الأهداف المقررة مستقبلاً.

برنامج العمل

البرنامج الفرعي 1

شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي

الهدف

35-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ذات الصلة والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في نيويورك من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

36-2 سيقوم البرنامج الفرعي، إسهاماً منه في تحقيق هذا الهدف، بتقديم خدمات الأمانة التقنية وتنسيق الدعم الفني للهيئات الحكومية الدولية، بما في ذلك الجمعية العامة، ومكتبها، واللجنة الأولى، واللجنة السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة)، واللجنة الثانية واللجنة الثالثة، ومختلف هيئاتها الفرعية والمخصصة؛ وللمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومندوباته وهيئاته الفرعية والمخصصة؛ ومجلس الوصاية؛ والمؤتمرات وغيرها من الاجتماعات المخصصة والاستثنائية التي تُعقد برعاية الأمم المتحدة. ويقدم المشورة إلى رؤساء الاجتماعات ومكاتبها لضمان انعقاد الاجتماعات بطريقة سليمة من الناحية الإجرائية ودعم الجهود المبذولة لتعزيز أعمالها وتنشيطها. ويوفر أيضاً معلومات موضوعية وتحليلية وتاريخية للعملاء، استناداً إلى الممارسات الفضلى والذاكرة المؤسسية.

2-37 وسيعزز البرنامج الفرعي أدواته البرمجية الأساسية استجابة لطلبات الدول الأعضاء. وقد أصبحت البوابة الإلكترونية للوفود e-deleGATE تقدم الآن خدمات الأمانة التقنية، مما يسهل إمكانية الوصول للمندوبين المفوضين، الذين يمكنهم تسجيل أسماء الدول الأعضاء في قائمة المتكلمين، وفتح باب الانضمام إلى المشاركين في تقديم مشاريع القرارات، والانضمام إلى مقدمي مشاريع القرارات، وتسجيل قائمة بأسماء الوفود من أي مكان. وتتلقى الدول الأعضاء أيضا معلومات مخصصة عن الدورة من خلال خاصية الإعلانات على البوابة الإلكترونية. وسوف يسترشد البرنامج الفرعي بالتجربة المستمدة من الخدمات التي قدمت للاجتماعات الافتراضية في عام 2020 فيما سيبدأ من جهود بغاية تجديد سلسلة خدماته الرقمية في عام 2022.

2-38 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) حسن سير اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية التي تقدّم إليها الخدمات؛
- (ب) توسيع نطاق ما هو متوفر للوفود وما يمكنها الحصول عليه من خدمات دعم الأمانة، علاوة على تحسين تجربتها في استخدام البوابة الإلكترونية.

الأداء البرنامجي في عام 2020

2-39 يشمل الأداء البرنامجي في عام 2020 النتيجة الواردة أدناه التي استجّدت خلال عام 2020، إلى جانب الأداء البرنامجي المعروف في إطار النتيجتين 1 و 2 أدناه.

القرارات المتخذة في أثناء جائحة كوفيد-19

2-40 في أثناء السنوات الأربع والسبعين من وجود المنظمة، كان جميع المقررات والقرارات يتخذ في خلال الجلسات العامة لأجهزتها الرئيسية. ولم يتخذ أي إجراء رسمي خارج نطاق الاجتماعات الحضرية. وفي آذار/مارس 2020، توقف عقد جميع الاجتماعات الحضرية عقب تفشي جائحة كوفيد-19. وواصل البرنامج الفرعي إسداء المشورة إلى رؤساء الهيئات ومكاتبها لضمان انعقاد الاجتماعات على الوجه السليم من الناحية الإجرائية.

2-41 وأعد البرنامج الفرعي، بالتشاور مع مكتب الشؤون القانونية، خيارات مختلفة لاتخاذ القرارات في أثناء الجائحة لينظر فيها كل من رئيس الجمعية العامة ورئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي. ووضع عمليات تدريجية لاتخاذ القرارات، تبدأ، في حال الجمعية العامة، من مرحلة المشاورات الأولية المعقودة أثناء الجلسات غير الرسمية للمكتب، حتى مرحلة الاعتماد في إطار إجراء الموافقة الصامتة ثم الإحاطة علما بذلك في أول جلسة ممكنة تعقدها الجمعية؛ أما بالنسبة إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، فقدم جدولا يتضمن توصيات بشأن إجراءات محددة يتعين اتخاذها. كذلك، قُدم الدعم لمشاورات بشأن إجراء لاتخاذ القرارات في الجمعية العامة في الحالات التي يتعذر فيها عقد جلسات حضرية.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

2-42 أسهم العمل المذكور أعلاه في بلوغ الهدف، كما يتضح من اتخاذ الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي قراراتٍ أتاحت اعتماد مقررات وقرارات في أثناء الجائحة (انظر الجدول 2-2). وقد اتخذ في خلال فترة الجائحة ما عدده 37 قرارا و 36 موقرا للجمعية العامة، و 26 قرارا و 50 موقرا للمجلس الاقتصادي والاجتماعي. وإضافة إلى ذلك، أجرت الجمعية ثلاثة انتخابات بالاقتراع السري دون عقد جلسة عامة عملا بأحكام المقرر 557/74. وأجرى المجلس انتخابات عن طريق إجراء الموافقة الصامتة في تموز/يوليه 2020 وأجرى انتخابات بالاقتراع السري في أيلول/سبتمبر 2020، مع تنفيذ تدابير للوقاية من كوفيد-19. وفي القرار 510/75، بتت الجمعية العامة في إجراء لاتخاذ القرارات في الجمعية في الحالات التي يتعذر فيها عقد جلسات حضرية، وقضت بتطبيقه بصورة مطلقة دون تمييز، على ألا يكون ذلك إلا في الظروف الاستثنائية القصوى.

2018 (الأداء الفعلي)	2019 (الأداء الفعلي)	2020 (الأداء الفعلي)
جميع المقررات والقرارات المتخذة في أثناء الجلسات الحضورية	جميع المقررات والقرارات المتخذة في أثناء الجلسات الحضورية	اتخاذ الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي قرارات تمكن من اتخاذ مقررات وقرارات في أثناء الجائحة

النتائج المقررة لعام 2022

43-2 تشمل النتائج المقررة لعام 2022 النتيجتين 1 و 2 اللتين تمثلان تحديثين للنتائج المعروضة في الخطط البرنامجية المقترحة السابقة وتعكسان بالتالي الأداء البرنامجي في عام 2020 والخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022. أما النتيجة 3 فهي نتيجة مقررة جديدة.

النتيجة 1: تعزيز تعددية الأطراف: بداية قوية لأعضاء المكتب الجدد⁽¹⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

44-2 قدم البرنامج الفرعي مواد توجيهية لأكثر من 100 من رؤساء الجلسات المنتخبين حديثاً، الذين يتناوب معظمهم على أساس سنوي. وركزت تلك المواد على المشورة الإجرائية الموحدة والمعلومات الأساسية والمراجع التي يسهل الوصول إليها، بما في ذلك الإحاطات الإعلامية المقدمة للأعضاء المنتخبين، وروعي فيها الطابع المتميز لكل هيئة حكومية دولية. وعقدت اجتماعات محددة ركزت على إدارة الجلسات العادية ومعالجة الحالات الطارئة بالنسبة للجلسات الأكثر صعوبة، والتي قد تتضمن إثارة نقاط نظام واستخدام حق الرد وطرح اقتراحات إجرائية أخرى.

45-2 وساهم العمل المذكور أعلاه في الحصول على ردود فعل إيجابية بنسبة 100 في المائة، وهو ما تجاوز الغاية المنشودة ألا وهي 95 في المائة من ردود الفعل الإيجابية، مقيسة باستقصاء آراء الرؤساء وأعضاء المكاتب وردت الإشارة إليه في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020.

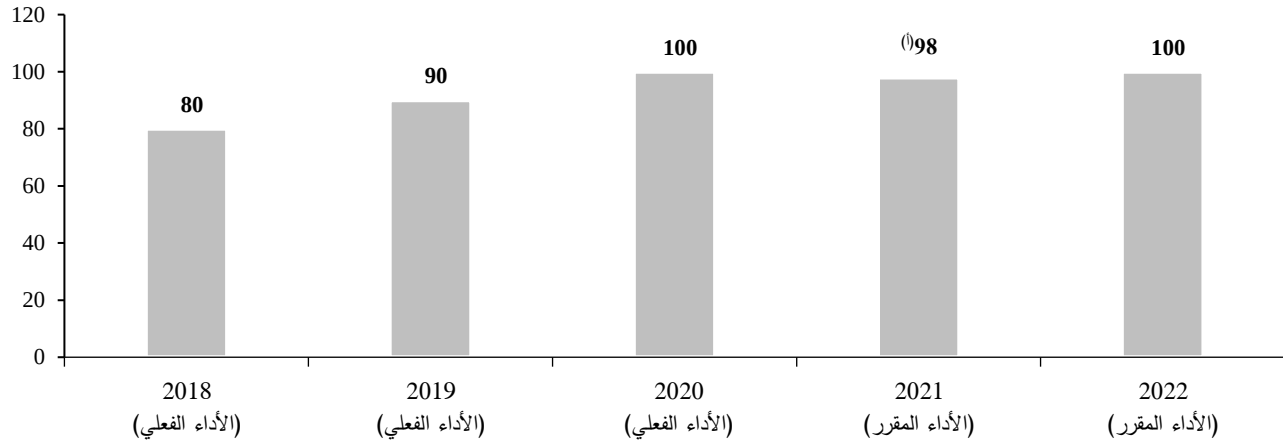
الخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022

46-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتصل بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وإسهاماً منه في إحراز مزيد من التقدم نحو بلوغ الهدف، سيقوم بتوسيع نطاق هذه المواد لتشمل معلومات عن الطرائق الجديدة التي توصلت إليها الدول الأعضاء في أثناء الجائحة، حيثما انطبق، مع الإبقاء على الطابع المتميز لكل واحدة من الهيئات الحكومية الدولية البالغ عددها 35 هيئة. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل الأول من الباب 2).

(1) على النحو المبين في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 (A/74/6 (Sect. 2)).

الشكل الأول من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية للتعليقات الإيجابية، مقيسة باستقصاء لآراء الرؤساء وأعضاء المكاتب



(أ) حفاظا على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتقشي جائحة كوفيد-19. وسيلبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 2: استفادة الوفود من خدمات البوابة الإلكترونية الجديدة e-deleGATE⁽²⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

47-2 استحدث البرنامج الفرعي نظما أساسية لدعم خدمات الأمانة التقنية التي يقدمها، حيث قام بالتشغيل الآلي للخدمات الرئيسية المتاحة للمندوبين في بيئة افتراضية آمنة. وكجزء من استراتيجية الإدارة لتسخير الابتكار وتعميم استخدام التكنولوجيا، جرى تصميم واستحداث وتجريب وتنفيذ عدد من الوحدات من بينها تلك التي تسمح للمندوبين المفوضين إدراج أسماء الدول الأعضاء في قائمة المتكلمين، وفتح باب الانضمام إلى مقدمي مشاريع القرارات، والانضمام إلى مقدمي مشاريع القرارات، وتسجيل قوائم الوفود. وأدى التحسين المستمر إلى إدراج خاصيات وظيفية إضافية، من بينها الاستثمارات الإلكترونية لإيضاح نية التصويت.

48-2 وفي عام 2020، انصب التركيز على نقل خدمات البوابة الإلكترونية للوفود من المنصة القديمة إلى منصة جديدة مفتوحة المصدر مع الحفاظ على استمرارية العمليات في وقت اعتمد فيه جميع الهيئات الحكومية الدولية في المقر على الأداء الوظيفي الأساسي للمنصة أثناء الجائحة.

49-2 وساهم العمل المذكور أعلاه في استمرار تحقيق نسبة 100 في المائة من حيث رضا أعضاء المكاتب وممثلي الدول الأعضاء، وبذا تكون الغاية المقررة في الميزانية البرنامجية لعام 2021 قد تحققت.

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

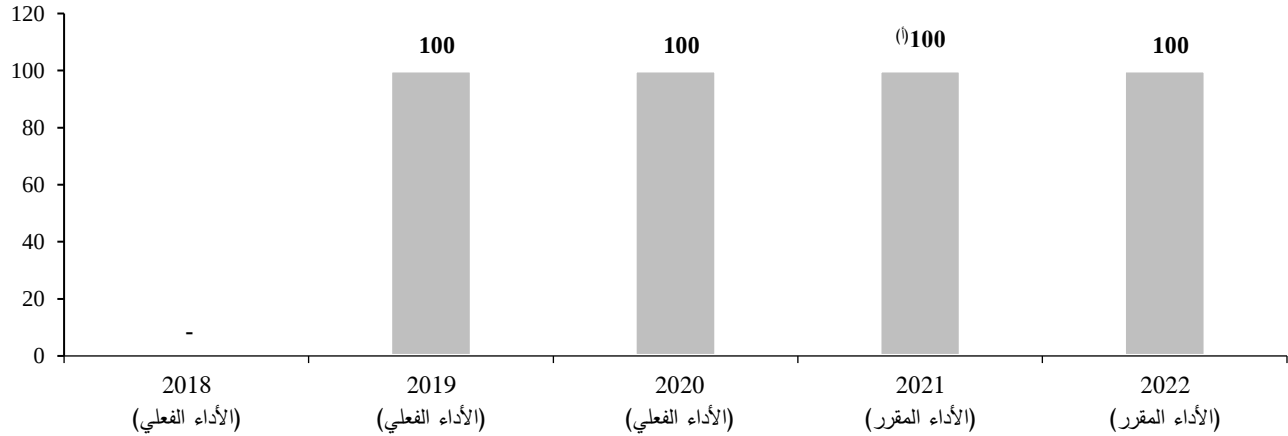
50-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتصل بالنتيجة المقررة، وفقا لولايته. وللإسهام في إحراز مزيد من التقدم نحو بلوغ الهدف، سيجري بحث خيارات للاستفادة من الهيكل الافتراضي القائم لدعم مجالات العمل الأخرى، وتقييم ما إذا كانت هناك حاجة إلى تكييف الوحدات بالنظر إلى أساليب العمل الجديدة المتبعة في سياق تدابير مواجهة الجائحة، وتحديد نطاق التكامل بين مصادر البيانات المختلفة. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل الثاني من الباب 2).

(2) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية لعام 2021 (A/75/6/Add.1).

الشكل الثاني من الباب 2

مقياس الأداء : استمرار رضا أعضاء المكاتب وممثلي الدول الأعضاء

(بالنسبة المئوية)



(أ) حفاظاً على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتقسي جائحة كوفيد-19. وسيلبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 3: توسيع مجموعة الأدوات الإجرائية المتاحة لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

51-2 قام البرنامج الفرعي منذ إنشائه بإسداء المشورة إلى رؤساء ومكاتب الهيئات الحكومية الدولية لضمان سير الاجتماعات بطريقة سليمة من الناحية الإجرائية ولدعم الجهود المبذولة من أجل تعزيز أعمالها وتنشيطها. ويستفيد هذا العمل من الممارسات الفضلى ومن الذاكرة المؤسسية على حد سواء.

52-2 وبسبب الظروف الاستثنائية الناجمة عن الجائحة والقيود المفروضة على الاجتماعات الحضورية، اتخذت الهيئات الحكومية الدولية قرارات محددة لضمان الاستمرارية، بما في ذلك القرارات المحددة في إطار النتيجة المستجدة أعلاه. ويخضع عدد من هذه الترتيبات الاستثنائية لشروط صريحة، بما في ذلك الطرائق المتعلقة بالبيانات المسجلة مسبقاً، أو أنها تكون محدودة زمنياً، مثل إجراء تنظيم الانتخابات بالاقتراع السري دون عقد جلسة عامة.

53-2 بيد أن أساليب عمل جديدة ظهرت فيما يتعلق بالجوانب التنفيذية لعدد محدد من خدمات الأمانة، مثل التسجيل وقائمة المتكلمين وتلقي مشاريع القرارات. وساهمت أساليب العمل الجديدة، التي صممت في الأصل لدعم الاجتماعات الافتراضية، في تحسين تقديم الخدمات وسوف يجري تعميم استخدامها.

54-2 وجعلت أساليب العمل الجديدة من توسيع نطاق المشاركة أمراً ممكناً. فعلى سبيل المثال، تمكنت فئات معينة من المشاركين من المشاركة في الاجتماعات على نطاق لم يكن ممكناً من قبل، وذلك مثلاً في أثناء المشاورات المتعلقة باستعراض تنفيذ إعلان ومنهاج عمل بيجين بعد مرور 25 سنة على اعتماده. كذلك، مكن تنظيم مشاورات غير رسمية افتراضية بشأن مشاريع قرارات اللجان الرئيسية للجمعية العامة من مشاركة الدول الأعضاء في مشاورات متتالية جرت على منصة افتراضية.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

2-55 درس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي هو أن الطرائق الجديدة التي قررتها الدول الأعضاء في أثناء الظروف الاستثنائية اقتضت من البرنامج الفرعي استحداث أدوات وأساليب جديدة، استطاع فيما بعد أن يستفيد منها في تحسين تقديم الخدمات بعد استئناف الاجتماعات الحضرية. ومضى في تقديم دعم متواصل للرؤساء باستخدام أساليب الاتصال التي جربت لأول مرة خلال النصف الأول من عام 2020. وأتاح استخدام مزيج من المنصات والأدوات المختلفة استمرار تقديم الدعم لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية عن بعد حتى عندما استؤنفت الاجتماعات الحضرية في أيلول/سبتمبر 2020. وفي سياق تطبيق هذا الدرس، سيقوم البرنامج الفرعي، حسب الاقتضاء، بتحويل البنية الأصلية التي أتاحها في أثناء الجائحة إلى طرائق جديدة يمكن للدول الأعضاء استخدامها، بما في ذلك فيما يتعلق بأساليب العمل الجديدة المذكورة أعلاه.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

2-56 يتوقع أن يسهم هذا العمل في بلوغ الهدف، كما يتضح من الأدوات الجديدة التي يجري تعميم استخدامها في سياق الإجراءات الحكومية الدولية (انظر الجدول 2-3).

الجدول 2-3

مقياس الأداء

2018 (الأداء الفعلي)	2019 (الأداء الفعلي)	2020 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء المقرر)	2022 (الأداء المقرر)
الطرائق القائمة فيما يتعلق	الطرائق القائمة فيما يتعلق	ظهور أدوات جديدة بناء	المشاركة فيما يتعلق	تعميم استخدام الأدوات
باجتماعات الهيئات	باجتماعات الهيئات	على طلب الدول	باستخدام أدوات جديدة	الجديدة في سياق الإجراءات
الحكومية الدولية	الحكومية الدولية	الأعضاء		الحكومية الدولية

المنجزات المستهدفة

2-57 يعرض الجدول 2-4 قوائم بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022 التي أسهمت ويتوقع أن تسهم في بلوغ الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-4

البرنامج الفرعي 1: المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي المقرر المقرر لعام 2020	المقرر الفعلي المقرر المقرر لعام 2021	المقرر الفعلي المقرر المقرر لعام 2022
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء			
وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	166	122	255
1 - وثائق الجمعية العامة وهيئاتها الفرعية	106	82	175
2 - وثائق المجلس الاقتصادي والاجتماعي وهيئاته الفرعية؛	56	40	75
3 - وثائق المؤتمرات التي تعقدها الأمم المتحدة.	4	—	4
4 - وثائق مجلس الوصاية	—	—	1
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	926	408	868
			905

300	300	222	324	5 - اجتماعات الجلسات العامة للجمعية العامة، والمكتب، والفريق العامل المخصص المعني بتنشيط أعمال الجمعية العامة
33	15	4	20	6 - المؤتمرات التي تعقدها الأمم المتحدة
33	33	18	35	7 - اجتماعات اللجنة الأولى
30	30	12	35	8 - اجتماعات لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة)
32	32	29	30	9 - اجتماعات اللجنة الثانية
58	58	46	60	10 - اجتماعات اللجنة الثالثة
175	155	—	160	11 - اجتماعات الهيئات الفرعية الأخرى التابعة للجمعية العامة
60	60	32	75	12 - اجتماعات المجلس الاقتصادي والاجتماعي
20	20	16	20	13 - اجتماعات المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة، المعقود برعاية المجلس الاقتصادي والاجتماعي
10	10	6	10	14 - منتدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي المعني بمتابعة تمويل التنمية
4	4	—	4	15 - المنتدى المتعدد أصحاب المصلحة المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا والابتكار لأغراض أهداف التنمية المستدامة
150	150	23	153	16 - اجتماعات الهيئات الفرعية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي
—	1	—	—	17 - الجلسة العامة لمجلس الوصاية
1	1	1	1	باء - توليد المعارف ونقلها
1	1	1	1	المنشورات (عدد المنشورات)
—	—	8	8	18 - دليل أعضاء الوفود
—	—	8	8	المواد التقنية (عدد المواد)
—	—	8	8	19 - مواد توجيهية وإحاطات للأعضاء الجدد بمكاتب الهيئات الحكومية الدولية
				جيم - المنجزات المستهدفة الفنية
قواعد البيانات والمواد الفنية الرقمية: تحديث وتعهد البوابات الإلكترونية التي تخدم نحو 35 هيئة حكومية دولية، بما فيها البوابة الإلكترونية للوفود e-deleGATE				

إدارة المؤتمرات، نيويورك

البرنامج الفرعي 2

تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

الهدف

2-58 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في نيويورك من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

2-59 للمساهمة في بلوغ هذا الهدف، سيقوم البرنامج الفرعي، من خلال الاستفادة من أداتي الإدارة المركزية لشؤون المؤتمرات (gMeets و gDoc) والبيانات المرتبطة بها، بتسهيل الاستخدام الأمثل للقدرات المتعلقة بخدمات الاجتماعات والوثائق بطريقة منسقة على الصعيد العالمي عن طريق معالجة احتياجات المستخدمين في جميع مراكز العمل، ورصد خدمات المؤتمرات وتقييمها، وتعزيز الإدارة المتكاملة على الصعيد العالمي. ومن خلال تعزيز التنسيق بين مقدمي الخدمات، ستعالج جميع احتياجات العملاء بطريقة كفؤة وفي أوانها.

2-60 وسيواصل البرنامج الفرعي تزويد الهيئات الحكومية الدولية بالدعم، التقني والفني على السواء، حيثما لزم، لتيسير اتخاذ القرارات، وخاصة اللجنة الخامسة ولجنة المؤتمرات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، وذلك عن طريق تحسين الاتصال والتفاعل مع الدول الأعضاء بسبل منها مثلاً التوسع في استخدام البوابة الإلكترونية للوفود e-deleGATE. وإضافة إلى ذلك، سيواصل البرنامج التنسيق المركزي لأنشطة التقييم وإدارة المخاطر وتوفير بيانات عالية الجودة وموثوقة لتيسير اتخاذ القرارات الإدارية ورصد الأداء استناداً إلى المعلومات. ويخطط البرنامج الفرعي لتنفيذ استراتيجية تصريف الأعمال في جميع الأنشطة.

2-61 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) زيادة قدرة خدمات المؤتمرات على الاستجابة للاحتياجات وتحسين تجربة المستخدم بالنسبة إلى الدول الأعضاء؛
- (ب) سلاسة المداولات والمفاوضات الجارية في إطار عمل الهيئات الحكومية الدولية؛
- (ج) وجود إجراءات تشغيل موحدة راسخة ومحكمة يجري تكميلها بتطبيق نظم تكنولوجيا المعلومات على جميع الخدمات المقدمة للدول الأعضاء؛
- (د) إصدار وثائق الهيئات التداولية في المواعيد المقررة، حيث تصدر الوثائق باللغات الرسمية الست في وقت واحد. وفي عام 2020، صدر 85 في المائة من الوثائق في المواعيد المقررة، وصدر 100 في المائة من الوثائق بجميع اللغات المطلوبة في وقت واحد.

الأداء البرنامجي في عام 2020

2-62 يشمل الأداء البرنامجي في عام 2020 النتيجة الواردة أدناه التي استجّدت خلال عام 2020، إلى جانب الأداء البرنامجي المعروف في إطار النتيجتين 1 و 2 أدناه.

الاجتماعات الافتراضية والمختلطة المعقودة في أثناء ظروف استثنائية

2-63 أخذ البرنامج الفرعي، فور إغلاق مقر الأمم المتحدة في نيويورك في آذار/مارس 2020، بزمام المبادرة في برمجة وتخطيط الاجتماعات الافتراضية عن طريق تجديد نظام التخطيط للاجتماعات gMeets، وهو النظام الخاص بتنفيذ جدول مؤتمرات واجتماعات الأمم المتحدة ورصده، فضلاً عن عمليات الاجتماعات اليومية، لتلبية الاحتياجات المتفردة لتلك الاجتماعات، والاتصال مع هيئات الاجتماعات وموظفي تكنولوجيا المعلومات لتسهيل استمرار عمل الهيئات الحكومية الدولية في تلك الظروف الاستثنائية. وشملت الاحتياجات الجديدة التي قام البرنامج بتلبيتها تنظيم اجتماعات افتراضية ومختلطة وتوفير الترجمة الشفوية الفورية عن بعد.

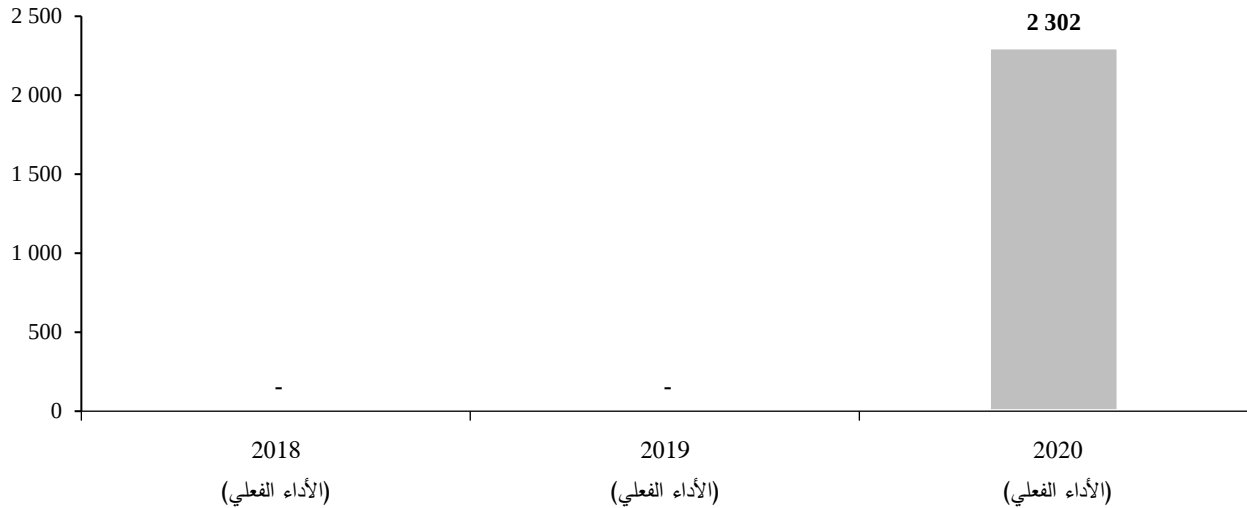
2-64 وفي فترة زمنية قصيرة، وُضعت ثلاث مجموعات من إجراءات التشغيل الموحدة لتوفير مبادئ توجيهية تدريبية للجهات التي تطلب عقد اجتماعات وكذلك لجميع مقدمي الخدمات فيما يتعلق بطلب عقد الاجتماعات بجميع أشكالها وتزويدها بالخدمات، سواء كانت حضورية أم افتراضية أم مختلطة، وسواء كانت بحاجة إلى الترجمة الفورية عن بعد أم لم تكن.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

2-65 أسهم العمل المذكور أعلاه في بلوغ الهدف، كما يتضح من عدد الاجتماعات الافتراضية والمختلطة التي عقدت في عام 2020، والتي لم تكن قائمة في السنوات السابقة (انظر الشكل الثالث من الباب 2).

الشكل الثالث من الباب 2

مقياس الأداء: عدد الاجتماعات الافتراضية/المختلطة



النتائج المقررة لعام 2022

2-66 تشمل النتائج المقررة لعام 2022 النتيجتين 1 و 2 اللتين تمثلان تحديثين لنتائج معروضة في الخطط البرنامجية المقترحة السابقة وتعكسان بالتالي الأداء البرنامجي في عام 2020 والخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022. أما النتيجة 3 فهي نتيجة مقررة جديدة.

النتيجة 1: المركز الجامع - مجموعة كاملة من الخدمات المتاحة للدول الأعضاء لعقد الاجتماعات والمناسبات⁽³⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

2-67 واصل البرنامج الفرعي تحسين المركز الجامع، وهو تطبيق قائم على الإنترنت ومضمّن في نظام gMeets يوفر للجهات التي تطلب عقد اجتماعات مدخلا وحيدا لجميع احتياجاتها من الاجتماعات، وزُوّد بخاصيات وظيفية جديدة للارتقاء بتجربة المستخدم وتوفير قدر أكبر من القدرة على التنبؤ والدقة وحسن توقيت المعلومات عن توافر الخدمات والاحتياجات المالية المتعلقة بالاجتماعات غير المدرجة في الجدول الزمني وبالاجتماعات والمناسبات المخصصة للهيئات المدرجة في الجدول. واستجابة للاحتياجات التي أملتتها الجائحة، جرى تعزيز المركز الجامع بخاصيات جديدة تتيح للعملاء طلب عقد اجتماعات افتراضية/مختلطة. وأصبح المدخل الوحيد لجميع طلبات عقد الاجتماعات. وبدأ البرنامج الفرعي أيضا التحضير لنشر المركز الجامع على الصعيد العالمي لتحسين تقديم الخدمات من حيث السرعة والتماسك والقدرة على الاستجابة. غير أنه نتيجة لأزمة السيولة، جرى تأجيل نشره الفعلي في مراكز العمل الأخرى إلى عام 2021.

(3) على النحو المبين في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 (A/74/6 (Sect. 2)).

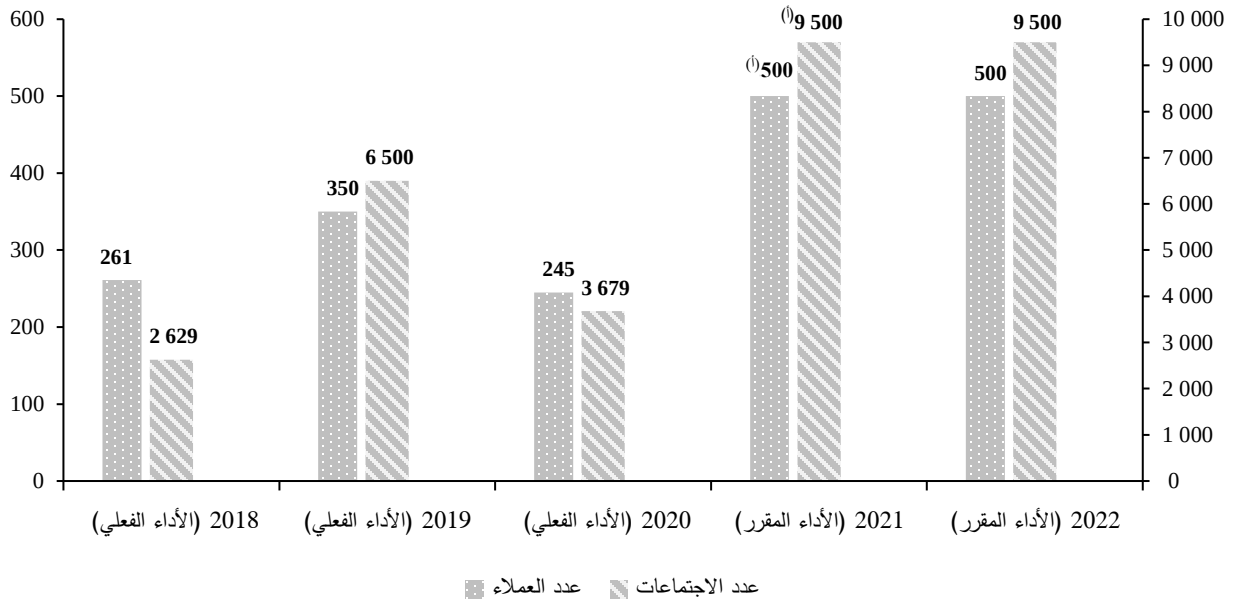
2-68 وساهم العمل المذكور أعلاه في تقديم 3 679 طلب اجتماع عبر المركز الجامع واستخدامه من قبل 245 عميلاً، وهو ما لم يبلغ الغاية المحددة في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 ألا وهي تقديم 9 000 طلب اجتماع عبره واستخدامه من قبل 500 عميل. ويعزى ذلك إلى انخفاض عدد الاجتماعات المعقودة في نيويورك بسبب جائحة كوفيد-19.

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

2-69 سيواصل البرنامج الفرعي عمله المتصل بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وللمساهمة في إحراز مزيد من التقدم نحو بلوغ الهدف، سيستمر العمل على إدخال تعديلات على سير العمل الذي تقتضيه الاجتماعات الافتراضية، بما في ذلك إضافة مقدمي خدمات جدد واتخاذ خطوات جديدة مثل تقييم المخاطر المتعلقة بالاجتماعات المختلطة والاجتماعات الحضورية واستصدار التراخيص اللازمة لعقدتها من لدن شعبة إدارة الرعاية الصحية والسلامة والصحة المهنية. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل الرابع من الباب 2).

الشكل الرابع من الباب 2

مقياس الأداء: عدد العملاء وعدد الاجتماعات المطلوبة باستخدام المركز الجامع (سنوياً)



(أ) حفاظاً على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتفشي جائحة كوفيد-19. وسيبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 2: تحسين توافر الوثائق المتعددة اللغات للدول الأعضاء⁽⁴⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

2-70 في سياق التدابير المتخذة لمواجهة أثر الجائحة، وعلى ضوء القيود المفروضة على القدرات بسبب أزمة السيولة وعبء العمل الضخم الجديد الناجم عن الوثائق المتصلة بكوفيد-19، سارع البرنامج الفرعي إلى تعديل توقعات عبء العمل من الوثائق ومواعيد تجهيزها، وقام بطريقة ديناميكية بإعادة ترتيب أولويات الوثائق لضمان إصدارها وفقاً للأطر الزمنية المقررة أو قبل بدء

(4) على النحو الوارد في الميزانية البرنامجية لعام 2021 (A/75/6/Add.1).

الاجتماعات باللغات الرسمية للأمم المتحدة بصورة متزامنة. كذلك، وسع البرنامج الفرعي تدريجياً نطاق الجدولة الزمنية ليشمل المزيد من الوثائق، حيث انتقل مما مجموعه 45 في المائة في عام 2016 إلى 60 في المائة في عام 2020، وهذا ما ساهم في زيادة من إمكانية التنبؤ بعبء العمل الوارد وتسهيل تخطيط الطاقة الإنتاجية.

2-71 وأسهم العمل المذكور أعلاه في بلوغ 85 في المائة من الوثائق الصادرة في مواعيدها المقررة بجميع اللغات الرسمية، وهي نسبة قصرت عن بلوغ الغاية المتوخاة في الميزانية البرنامجية لعام 2021، ألا وهي 100 في المائة.

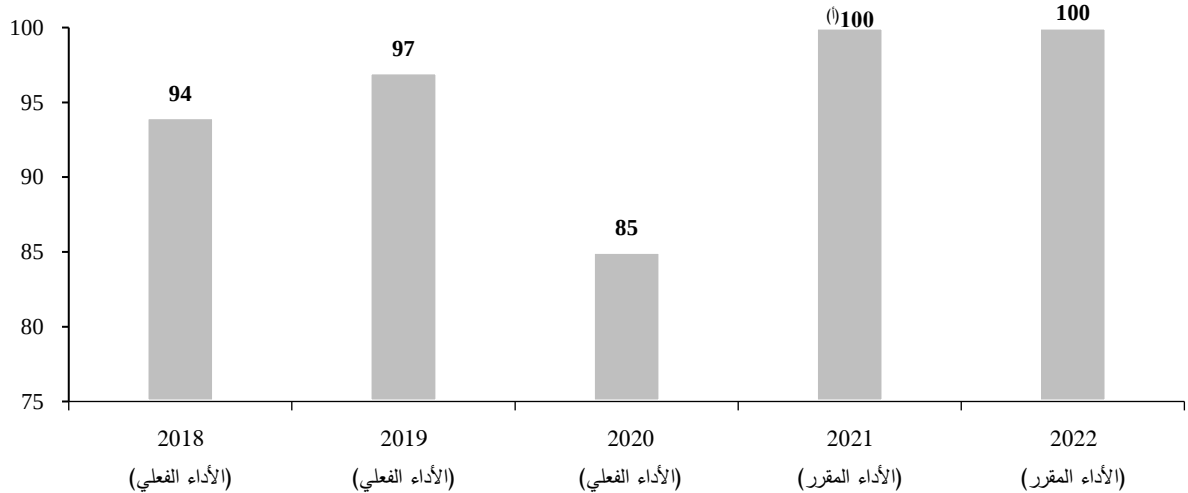
الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

2-72 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتصل بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وللمساهمة في إحراز مزيد من التقدم نحو بلوغ الهدف، سيواصل البرنامج الفرعي العمل عن كثب مع الإدارات المُعدّة للوثائق سعياً إلى تقديم الوثائق في الألوان المحدد، وتحديد أولويات عبء العمل الوارد، وإنفاذ تدابير ضبط الوثائق وتحديد لها لضمان إصدارها في المواعيد المقررة. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل الخامس من الباب 2).

الشكل الخامس من الباب 2

قياس الأداء : إصدار وثائق الهيئات التداولية في مواعيدها المقررة

(بالنسبة المئوية)



(أ) حفاظاً على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتفشي جائحة كوفيد-19. وسيبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 3: اتخاذ تدابير شاملة لاستمرارية تصريف الأعمال في جميع مجالات إدارة المؤتمرات واختبارها جيداً وضمان عدم إخفاقها

الخطة البرنامجية لعام 2022

2-73 في سياق التدابير المتخذة لمواجهة أثر الجائحة، وبسبب الحالة فيما يتعلق بالسيولة، سارع البرنامج الفرعي بصورة ديناميكية إلى تعديل التوقعات المتعلقة بالاجتماعات والوثائق ومواعيدها الزمنية، واستحدثت أساليب جديدة في سير العمل لتسهيل التخطيط للطاقة الإنتاجية وتقديم خدماته بكفاءة وفعالية. وقام البرنامج الفرعي بتعيين وإيجاد وسائل بديلة لتوفير خدمات المؤتمرات باستخدام أدوات ونظم تكنولوجيا المعلومات، وقام ببحث القدرات المتاحة في جميع البرامج الفرعية داخل الإدارة لزيادة القدرات.

واستُحدثت أساليب جديدة في سير العمل فيما يخص الأشكال الجديدة لتنظيم الاجتماعات، من قبيل الاجتماعات الافتراضية/المختلطة. وقد ضُمِنَت هذه التجارب استمرارية تصريف الأعمال في أثناء الجائحة.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

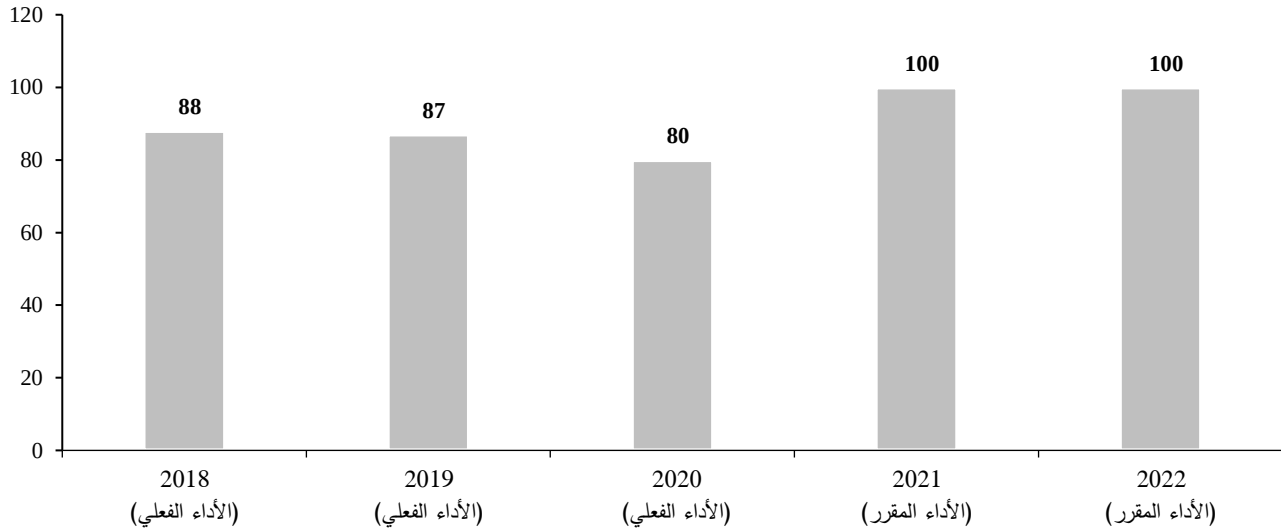
74-2 درس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي هو أن أساليب سير العمل الجديدة التي استُحدثت وحظيت بالدعم من نظم تكنولوجيا المعلومات وبالتعاون بين الأقسام، قد مكنت من استمرارية تصريف الأعمال بطريقة فعالة. وفي سياق تطبيق هذا الدرس، سيقوم البرنامج الفرعي بالاستفادة القصوى من الموارد المتاحة، وتحديث أساليب سير العمل ونظم تكنولوجيا المعلومات استجابة للاحتياجات الجديدة وتعزيز القدرات والتعاون فيما بين الأقسام.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

75-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في بلوغ الهدف، كما يتضح من رفع النسبة المئوية للاجتماعات المبرمجة المعقودة إلى 100 في المائة (انظر الشكل السادس من الباب 2).

الشكل السادس من الباب 2

مقياس الأداء : النسبة المئوية للاجتماعات المبرمجة المعقودة



المنجزات المستهدفة

76-2 يعرض الجدول 5-2 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

نيويورك، البرنامج الفرعي 2: المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر
لعام 2020 لعام 2020 لعام 2021 لعام 2022

الفئة والفئة الفرعية

ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء			
11	12	11	11
وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)			
1	1	1	1
1 - تقرير لجنة المؤتمرات			
1	1	1	1
2 - تقرير الأمين العام عن خطة المؤتمرات			
2	2	2	2
3 - مذكرة من الأمانة العامة عن جدول المؤتمرات والاجتماعات			
6	7	6	6
4 - وثائق لجنة المؤتمرات			
1	1	1	1
5 - تنشيط أعمال الجمعية العامة: حالة الوثائق المقدمة إلى الجمعية العامة			
11	11	3	11
الخدمات الفنية للاجتماعات (عدد الجلسات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)			
11	11	3	11
6 - اجتماعات لجنة المؤتمرات			
12 700	12 700	4 076	13 300
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)			
750	750	515	830
7 - اجتماعات مجلس الأمن ولجان الجزاءات والأفرقة العاملة الفرعية التابعة له			
3 200	3 200	1 700	3 355
8 - اجتماعات الجمعية العامة واللجان الرئيسية والهيئات الفرعية التابعة لها			
750	750	333	775
9 - اجتماعات المجلس الاقتصادي والاجتماعي والهيئات الفرعية واللجان الفنية التابعة له			
3 130	3 130	267	3 530
10 - اجتماعات البعثات الدائمة والبعثات المراقبة لدى الأمم المتحدة			
4 870	4 870	1 261	4 810
11 - اجتماعات أخرى			
باء - توليد المعارف ونقلها			
251	251	251	251
المواد التقنية (عدد المواد)			
251	251	251	251
12 - يومية الأمم المتحدة			
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية			
التشاور والمشورة والدعوة: إجراء مشاورات مع 5 من أعضاء المكتب بشأن المسائل المتصلة بلجنة المؤتمرات، بما في ذلك عضوية المكتب وتشكيله، وبرنامج الدورة الموضوعية، وطلبات الخروج عن الجدول الزمني فيما بين الدورات؛ واجتماعات المكتب وتقديم إحاطة إعلامية لأعضاء لجنة المؤتمرات.			
قواعد البيانات والمواد الرقمية الفنية: توفير منصة المركز الجامع الذي يتيح للدول الأعضاء تقديم طلبات عقد الاجتماعات والحصول على خدمات المؤتمرات؛ واستحداث موقع شبكي لجدول المؤتمرات والاجتماعات، وسوف يتاح بجميع اللغات الرسمية الست ويمكن الدخول إليه من الأجهزة المحمولة.			
دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال			
المنصات الرقمية ومحتوى الوسائط المتعددة: الموقع الشبكي ليومية الأمم المتحدة (إعداد اليومية طيلة 251 يوم عمل).			

البرنامج الفرعي 3

خدمات الوثائق

الهدف

2-77 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في نيويورك من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

78-2 إسهاما منه في تحقيق هذا الهدف، سيواصل البرنامج الفرعي تقديم خدمات الوثائق بلغات متعددة، بما في ذلك الترجمة التحريرية وخدمات التحرير والنشر المكتبي والمراسلات، مع العمل على تحسين النوعية وحسن التوقيت بالاستفادة من التكنولوجيات، وتحقيق الأداء الأمثل لأساليب سير العمل، والمواءمة الوثيقة بين عبء العمل والقدرات، وتنمية مهارات الموظفين بواسطة التدريب. وسيواصل البرنامج الفرعي تحديث النذب الوصفية العامة لوظائف موظفي اللغات لكي تلائم بشكل أفضل البيئة التكنولوجية الجديدة؛ وسيقوم بتوطيد آليات إدارة الأداء وضمان الجودة، وتعزيز التواصل مع الجامعات، والعمل باستمرار على تحسين أساليب استخدام الموظفين، بما في ذلك من خلال تنظيم الامتحانات التنافسية عن بعد.

79-2 وسيواصل البرنامج الفرعي قيادة مشاريع الابتكار على الصعيد العالمي في المجالات المتصلة بالوثائق، بما في ذلك النظام الإلكتروني الشامل للنصوص gText والنظام الإلكتروني الشامل لإدارة الوثائق gDoc 2,0، علاوة على أدوات إدارة المعارف والتدريب.

80-2 وسيواصل البرنامج الفرعي تعهد وتحسين بوابة قاعدة الأمم المتحدة للمصطلحات التي يستخدمها موظفو اللغات وغيرهم من الموظفين والدول الأعضاء وعامة الجمهور. وسيواصل تحويل مختلف فئات الوثائق إلى شكل مقروء آليا، وقد يُستخدم ذلك لاستحداث خدمات إضافية في مجال المعلومات تستفيد من الثروة المعرفية التي تنتجها الأمم المتحدة.

81-2 ويعتزم البرنامج الفرعي دعم الدول الأعضاء في المسائل المتصلة بكوفيد-19 من خلال مواصلة استعراض أساليب عمله وتكييفها وتوفير مصطلحات منسقة تتعلق بالجائحة.

82-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) توفير وثائق عالية الجودة في المواعيد المقررة وإصدارها بشكل متزامن باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، امتثالا للولايات القائمة من خلال تحديد لغويين مهرة واختبارهم وتدريبهم واستبقائهم؛
- (ب) اتساق المصطلحات الرسمية المستخدمة باللغات الرسمية الست على نطاق المنظمة؛
- (ج) توفير وثائق مقروءة آليا للأمم المتحدة.

الأداء البرنامجي في عام 2020

83-2 يشمل الأداء البرنامجي في عام 2020 النتيجة الواردة أدناه التي استجّدت خلال عام 2020، إلى جانب الأداء البرنامجي المعروف في إطار النتيجة 1 و 2 أدناه.

دعم التعددية اللغوية في أثناء الجائحة

84-2 في أوائل عام 2020، عند بداية نقشي الجائحة، وجد الموظفون أنفسهم في بيئة جديدة هي العمل من المنزل. وتمكن البرنامج الفرعي من التكيف بسرعة لأن الإدارة كانت بالفعل قد استثمرت في استحداث أدوات حديثة ودعمت أفرقة متماسكة وملتزمة مستعدة لإعادة تنظيم أساليب عملها وقادرة على مواصلة إنجاز الوثائق باللغات الرسمية. ونظرا لإلغاء الاجتماعات أو تأجيلها، تطوع المترجمون الشفويون ومدونو المحاضر الحرفية للتعاون مع دوائر الترجمة التحريرية، التي كانت معدلات الشغور فيها مرتفعة، لمساعدتها على إنجاز الوثائق في موابقتها. وتولى بعض الدوائر إنجاز وثائق واردة من مراكز العمل الأخرى. وبدأ تجريب أداة التدريب الإلكتروني الذاتي على الإنترنت ("SPOT")، التي تهدف إلى أن تكون أداة مكملة لأنشطة التدريب الحضوري في المستقبل. وساعدت الأداة على التخفيف من أثر أزمة السبولة التي تعين بسببها خفض عدد الدورات التدريبية

العادية. ومن الفوائد التي استخلصها البرنامج الفرعي أن الحفاظ على مستوى من المرونة والقدرة على الاستجابة للظروف المتغيرة مع الحفاظ على مستوى عالٍ من الجودة يتطلبان التجديد المستمر للتكنولوجيات وطرق العمل، وإيلاء نفس القدر من الأهمية للاستثمار المنتظم في تدريب موظفي اللغات.

85-2 وعلاوة على ذلك، أجرى البرنامج الفرعي تغييرات أخرى لإنجاز الوثائق، شملت تكليف مترجمي ومحري المحاضر الحرفية بالإنكليزية بتأدية أعمال التحرير مؤقتاً. وبالرغم من أن التكليف بأداء تلك الأعمال قد بدأ منذ عام 2017 وكان الهدف منه هو إكساب القوة العاملة المزيد من المرونة وتعزيز القدرات الداخلية، فقد أتاحَت الجائحة فرصة سانحة لتعزيز هذه المبادرة بشكل كبير (من 27 يوماً في عام 2017 إلى 650 يوماً حتى تشرين الثاني/نوفمبر 2020)، مما ساعد البرنامج الفرعي على النهوض بعبء العمل ضمن حدود الموارد الداخلية المتاحة.

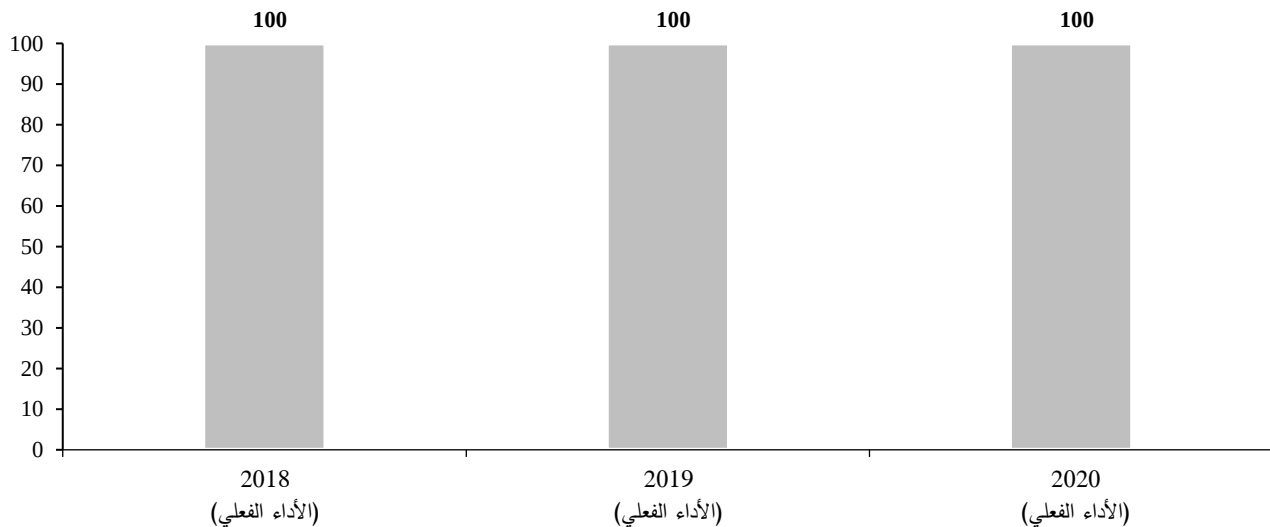
التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

86-2 أسهم العمل المذكور أعلاه في بلوغ الهدف، كما يتضح من إصدار نسبة 100 في المائة من الوثائق بجميع اللغات الرسمية الست في وقت واحد (انظر الشكل السابع من الباب 2).

الشكل السابع من الباب 2

قياس الأداء: إصدار الوثائق بجميع اللغات الرسمية الست في وقت واحد

(بالنسبة المئوية)



النتائج المقررة لعام 2022

87-2 تشمل النتائج المقررة لعام 2022 النتيجتين 1 و 2 اللتين تمثلان تحديثين لنتائج معروضة في الخطط البرنامجية المقترحة السابقة وتعكسان بالتالي الأداء البرنامجي في عام 2020 والخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022. أما النتيجة 3 فهي نتيجة مقررة جديدة.

النتيجة 1: تجديد خدمات الوثائق بصورة مستمرة⁽⁵⁾**الأداء البرنامجي في عام 2020**

88-2 عمل البرنامج الفرعي من أجل الحفاظ على معدلات الامتثال السابقة فيما يتعلق بتجهيز الوثائق وإصدارها في مواعيدها المقررة عن طريق مواصلة تطوير أداة إدارة الوثائق والقدرات وسير العمل على الصعيد العالمي، gDoc 2,0، التي ستحل محل نظامين قائمين. غير أن أزمة السيولة أدت إلى خفض حجم الفريق التقني بشكل كبير، مما أدى إلى تأخر تنفيذ تطبيق gDoc 2.0. وقد أعيد ترتيب الأنشطة بحسب الأولوية، حيث جرى التركيز على المنجزات المستهدفة التي تتسم بأكثر قدر من الأهمية في الظرف الراهن، مثل الوحدة اللازمة لتيسير تقاسم عبء العمل بين دوائر اللغات ومراكز العمل، علاوة على التعزيزات الأمنية.

89-2 وأسهم العمل المذكور أعلاه في بلوغ 82 في المائة من حيث الوثائق الصادرة في مواعيدها المقررة، وهي نسبة قصرت عن بلوغ الغاية المتوخاة في الميزانية البرنامجية لعام 2020، ألا وهي 100 في المائة. ولم تكن الجهود التي بذلت من أجل إعادة ترتيب أولويات الوثائق وتقاسم عبء العمل كافية لمواجهة التحديات التي نجمت عن أزمة السيولة، بالرغم من أن جميع الوثائق صدر قبل الاجتماعات التي تتصل بها في نفس الوقت وباللغات الرسمية الست.

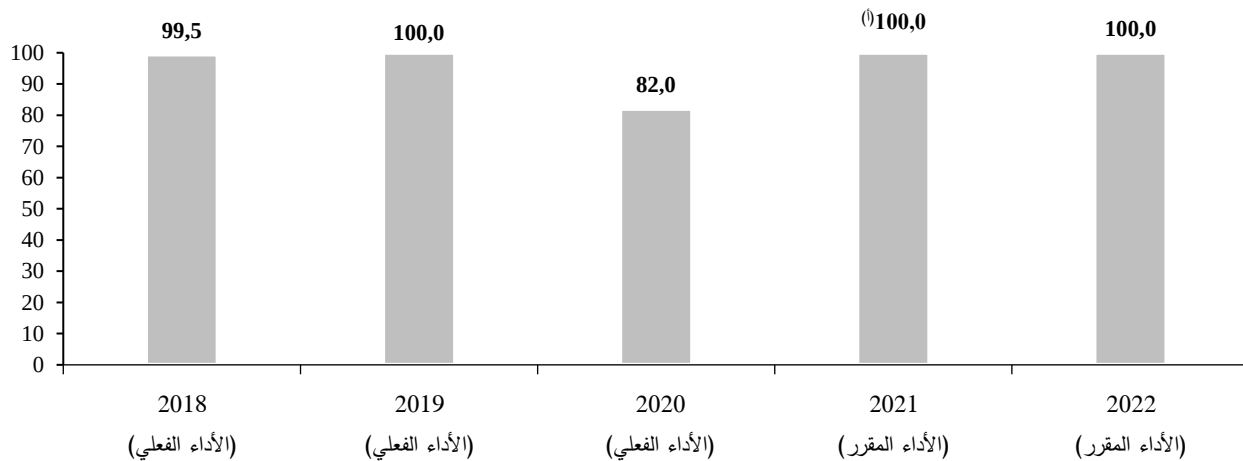
الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

90-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتصل بالنتيجة المقررة، وفقا لولايته. وإسهاما منه في إحراز المزيد من التقدم صوب بلوغ الهدف، سيركز على إنجاز الخاصيات الوظيفية الأساسية لنظام gDoc 2,0 في عام 2021، وهي تشمل الودعتين المتعلقتين بطلب إعداد الوثائق وتجهيزها، إضافة إلى إنجاز خاصيات وظيفية في عام 2022، من بينها ما يخص إدارة الأنشطة التعاقدية وتحقيق التكامل مع نظام أوموجا. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل الثامن من الباب 2).

الشكل الثامن من الباب 2

قياس الأداء: تجهيز وثائق الهيئات التداولية في مواعيدها المقررة

(بالنسبة المئوية)



(أ) حفاظا على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتفشي جائحة كوفيد-19. وسيبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

(5) على النحو المبين في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 (A/74/6 (Sect. 2)).

النتيجة 2: الابتكار العملي في خدمات الوثائق من خلال الوثائق المقروءة آلياً⁽⁶⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

91-2 استفاد البرنامج الفرعي من الفرص التي يتيحها الذكاء الاصطناعي لتعزيز كفاءة وفعالية المداولات المتعددة اللغات من خلال استحداث تطبيق يحول قرارات الجمعية العامة تلقائياً إلى شكل مقروء آلياً. ويتصل تطبيق محول eLUNA أيضاً بالنظم الخارجية لاسترجاع البيانات الوصفية وتضمين بيانات إضافية. وجرى إعداد تقارير تفاعلية تعرض البيانات باستخدام الرسوم البيانية وغيرها من المواد المرئية، مما يسمح للمستخدمين بالبحث باستخدام رموز القرارات أو أسماء اللجان أو بنود جدول الأعمال أو أهداف التنمية المستدامة أو المواضيع أو أسماء الدول الأعضاء. وانسجاماً مع استراتيجية البيانات التي وضعها الأمين العام، واصل البرنامج الفرعي تطوير خدمات محسنة ومبتكرة تستند إلى البيانات مع حرصه في الوقت نفسه على تحقيق المزيد من أوجه الكفاءة.

92-2 وساهم العمل المذكور أعلاه في إصدار القرارات التي اعتمدتها الجمعية العامة في دورتها الخامسة والسبعين في شكل مقروء آلياً باستخدام معيار أكوما انتوسو للأمم المتحدة. وإضافة إلى ذلك، أعد البرنامج الفرعي تقارير تفاعلية مكنت من عرض البيانات في رسوم وأشكال بيانية، وهو ما تجاوز الهدف المقرر، كما هو مبين في الميزانية البرنامجية لعام 2021. وبلغ المشروع المرحلة النهائية ضمن فئة "الابتكار" من جوائز الأمين العام للأمم المتحدة لعام 2020.

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

93-2 سيواصل البرنامج الفرعي عمله المتصل بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وإسهاماً منه في إحراز مزيد من التقدم صوب بلوغ الهدف، سيصدر البرنامج الفرعي أنواعاً إضافية من الوثائق في شكل مقروء آلياً، وسيستخدم هذه الوثائق ومصادر البيانات الأخرى لتنفيذ العمليات آلياً وعرض المحتوى بواسطة الرسوم والأشكال البيانية لتوفير خدمات رقمية جديدة، مما يتيح رؤية أعمق للبيانات ويسهم في بناء منظومة متكاملة لبيانات الأمم المتحدة. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الجدول 2-6).

الجدول 2-6

مقياس الأداء

2018 (الأداء الفعلي)	2019 (الأداء الفعلي)	2020 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء المقرر) ^(أ)	2022 (الأداء المقرر)
إثبات الجدوى من إصدار قرارات الجمعية العامة في شكل مقروء آلياً وفقاً لمعيار أكوما انتوسو للأمم المتحدة	تجريب إصدار القرارات التي اعتمدتها الجمعية العامة في دورتها الرابعة والسبعين في شكل مقروء آلياً باستخدام معيار أكوما انتوسو للأمم المتحدة	إصدار القرارات التي اعتمدتها الجمعية العامة في دورتها الخامسة والسبعين في شكل مقروء آلياً باستخدام معيار أكوما انتوسو للأمم المتحدة وعرضها في تقارير تفاعلية مكنت من عرض البيانات في أشكال ورسوم بيانية	إصدار فئات أخرى من الوثائق في شكل مقروء آلياً وفقاً لمعيار أكوما انتوسو للأمم المتحدة	استخدام الوثائق المقروءة آلياً وغيرها من مصادر البيانات لزيادة إجراء العمليات آلياً، بما في ذلك إنتاج الوثائق، سواء كانت إصدارات مستقلة أم مصنّفات تجميعية

(أ) حفاظاً على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتقسي جائحة كوفيد-19. وسيلبغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

(6) على النحو الوارد في الميزانية البرنامجية لعام 2021 (A/75/6/Add.1).

النتيجة 3: ضمان الجودة

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

94-2 يتطلب توفير وثائق عالية الجودة استعراضاً مستمراً لإجراءات ضمان الجودة بما يكفل تلبية احتياجات الدول الأعضاء فيما يتعلق بالوثائق الصادرة باللغات الرسمية. ويبدأ ضمان الجودة باستقدام أكفأ الخبراء في ترجمة الوثائق وتحريرها وتدقيقها وضبط شكلها بطريقة تراعي خصائص اللغة المعنية. ويتطلب التحقق من جودة العمل الذي يؤديه كل من الموظفين الداخليين بجميع مراتبهم والمتعاقدين. وختاماً، يحتاج موظفو اللغات إلى القيام بانتظام بالارتقاء بمهاراتهم اللغوية والفنية والتقنية عن طريق التدريب. ومن العناصر المهمة التي تسهم في ضمان الجودة تزويد موظفي اللغات بأدوات قوية تسهم في تعزيز الدقة والاتساق، وهي أدوات يوفرها البرنامج الفرعي بواسطة النظام الإلكتروني الشامل للنصوص gText. ويقتضي إقرار الجمعية العامة لزيادة معايير عبء العمل بالنسبة إلى دوائر الترجمة التحريرية اعتباراً من عام 2021 فصاعداً (قرار الجمعية العامة 252/75، الفقرة 8) اتباع نهج جديدة لتحقيق التوازن بين الإنتاجية والجودة على مستوى الأفراد والدوائر.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

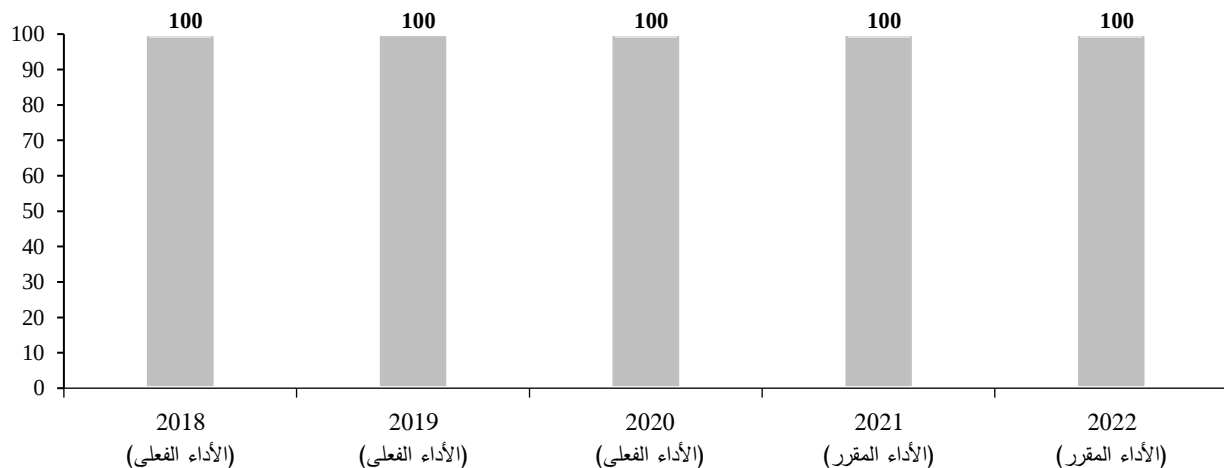
95-2 الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي هو أن العمل بتكنولوجيات جديدة وزيادة تقنية التشغيل الآلي، علاوة على توقعات ارتفاع الإنتاجية، تتيح فرصة لاستعراض عمليات ضمان الجودة، ووضع إجراءات تشغيل موحدة جديدة لتقييم الجودة الوافية بالغرض لعمل المترجمين التحريريين والمراجعين الذاتيين والمراجعين، وتضمين أدواته خاصيات جديدة للتحقق من الجودة في أجزاء محددة من العملية. وإضافة إلى ذلك، فإن الاستثمار في التدريب وتعلم الأقران لتعزيز المعرفة الفنية لموظفي اللغات ضروري للحفاظ على الجودة وتعزيزها في سياق التحول الذي شهدته ظروف العمل. وفي سياق تطبيق هذا الدرس، سيجري استعراض عمليات ضمان الجودة في جميع المراحل، وسيقوم البرنامج الفرعي بتعديل استراتيجية التعلم لضمان ألا تتأثر الجودة سلباً باستعمال التكنولوجيات الجديدة.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

96-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في تحقيق الهدف، كما يتضح من معدل رضا الدول الأعضاء عن جودة الوثائق (انظر الشكل التاسع من الباب 2).

الشكل التاسع من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية للدول الأعضاء التي تعرب عن رضاها عن جودة الوثائق



الولايات التشريعية

2-97 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرارات الجمعية العامة

A/520/Rev.18 النظام الداخلي للجمعية العامة (المادة 56)

ولايات المجلس الاقتصادي والاجتماعي

E/5715/Rev.2 النظام الداخلي للمجلس الاقتصادي والاجتماعي (المادة 32)

ولايات مجلس الأمن

Rev.7/96 النظام الداخلي المؤقت لمجلس الأمن (المادة 41)

المنجزات المستهدفة

2-98 يعرض الجدول 2-7 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-7

نيويورك، البرنامج الفرعي 3: المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	لعام 2020	لعام 2020	لعام 2021	لعام 2022	المقرر الفعلي المقرر المقرر
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء					
وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	340	169	340	223	
1 - المحاضر الموجزة لجلسات مجلس الأمن	20	10	20	18	
2 - المحاضر الموجزة لجلسات الجمعية العامة	210	146	210	150	
3 - المحاضر الموجزة لجلسات المجلس الاقتصادي والاجتماعي	50	5	50	35	
4 - المحاضر الموجزة للاجتماعات الأخرى	60	8	60	20	
خدمات الوثائق المقدمة للاجتماعات (بآلاف الكلمات)	136 800	119 420	136 800	133 775	
5 - تحرير وثائق مجلس الأمن وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	27 000	66 400	25 000	22 728	
6 - تحرير وثائق الجمعية العامة وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	84 200	18 900	88 200	90 440	
7 - تحرير وثائق المجلس الاقتصادي والاجتماعي وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	21 400	19 340	20 400	18 557	
8 - تحرير الوثائق الأخرى وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	4 200	14 780	663 200	2 050	
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية					
قواعد البيانات والمواد الفنية الرقمية: تحديث وتعهد قاعدة الأمم المتحدة للمصطلحات، التي تتضمن حالياً 400 000 قيد.					
هـ - المنجزات المستهدفة التكنولوجية					
خدمات المراسلات والوثائق: تقديم خدمات الوثائق لما عدده 36 عميلاً (تحرير ووثائق غير صادرة عن الهيئات التداولية يفوق عدد كلماتها 14 مليوناً، وترجمة تلك الوثائق وإعدادها للنشر المكتبي)؛ وخدمات المراسلات، بما في ذلك المذكرات الشفوية والمراسلات الرسمية للأمين العام والإدارات مع جميع الدول الأعضاء.					

البرنامج الفرعي 4 خدمات الاجتماعات والنشر

الهدف

99-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في بلوغه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في نيويورك من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

100-2 للإسهام في تحقيق الهدف، سيواصل البرنامج الفرعي تقديم خدمات الاجتماعات والنشر، بما في ذلك الترجمة الشفوية وتدوين المحاضر الحرفية والنشر باللغات الرسمية، وخدمات المؤتمرات في المقر، وكذلك للمؤتمرات والاجتماعات المعقودة خارج المقر. وستُقدّم الخدمات الصادر بها تكليف بالاعتماد على التكنولوجيات الحديثة، مثل تجهيز الوثائق بمساعدة الحاسوب، وبرمجيات تحويل الكلام المنطوق إلى نص مكتوب، وتقديم الخدمات عن بعد والمشاركة عن بعد. ومن أجل الاستفادة القصوى من القدرات الداخلية وموارد المساعدة المؤقتة المتاحة، سيقوم البرنامج الفرعي بتنقيح أساليبه وأدواته المستخدمة في تخطيط القدرات والمواءمة بينها وبين عبء العمل. وإضافة إلى ذلك، سيواصل البرنامج الفرعي تنفيذ أفضل الممارسات المتعلقة بالاستدامة وإمكانية الوصول فيما يتعلق بخدمات الاجتماعات والنشر، بما في ذلك تنفيذ المعايير الدولية ذات الصلة، وتوسيع نطاق استخدام الأدوات والعمليات الإلكترونية في عمليات تقديم الخدمات للمؤتمرات بطريقة مستدامة وسهلة المنال.

101-2 ويعتزم البرنامج الفرعي تقديم مجموعة أوسع من طرائق تقديم الخدمات، بما في ذلك عن طريق تيسير المشاركة عن بعد في الاجتماعات، وتوفير الخدمات عن بعد وتحسين جودة وكفاءة تجهيز المحاضر الحرفية، وزيادة سهولة الوصول إلى المنشورات.

102-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) زيادة فعالية استخدام موارد المنظمة في مجال خدمات الاجتماعات والنشر على الصعيد العالمي؛
- (ب) إجراء مداولات المنظمة بطريقة أشمل مع خفض أثرها البيئي؛
- (ج) الاستعداد لاستمرارية تصريف الأعمال بمزيد من الموثوقية للتمكن من تقديم الخدمات إلى الدول الأعضاء.

الأداء البرنامجي في عام 2020

103-2 يشمل الأداء البرنامجي في عام 2020 النتيجة الواردة أدناه التي استجّدت خلال عام 2020، إلى جانب الأداء البرنامجي المعروف في إطار النتيجة 1 و 2 أدناه.

ضمان استمرارية تصريف الأعمال المتعددة اللغات عن طريق توفير خدمات المؤتمرات

104-2 تسببت الجائحة في حدوث انقطاع مفاجئ في عمليات خدمة المؤتمرات، بما في ذلك توفير خدمات الترجمة الشفوية للمؤتمرات والاجتماعات. ولم تكن هناك أدوات متاحة لتوفير الترجمة الشفوية الفورية عن بعد. ومن أجل مواصلة تقديم الخدمات، استأنفت الإدارة في آذار/مارس 2020 نشاط فريقها العامل المعني بالترجمة الشفوية عن بعد الذي يشارك فيها خبراء من الترجمة الشفوية ومكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وإدارة المؤتمرات ومن اللجان الإقليمية. وإعمالاً لمبدأ "وحدة العمل في الأمم المتحدة"، استطاع الفريق العامل في ظرف زمني قصير أن يحدد ويختبر متطلبات ضمان استمرار العمليات المتعددة اللغات. وأسفرت عملية شراء قادها كل من مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وشعبة المشتريات عن تأمين تراخيص استكشافية

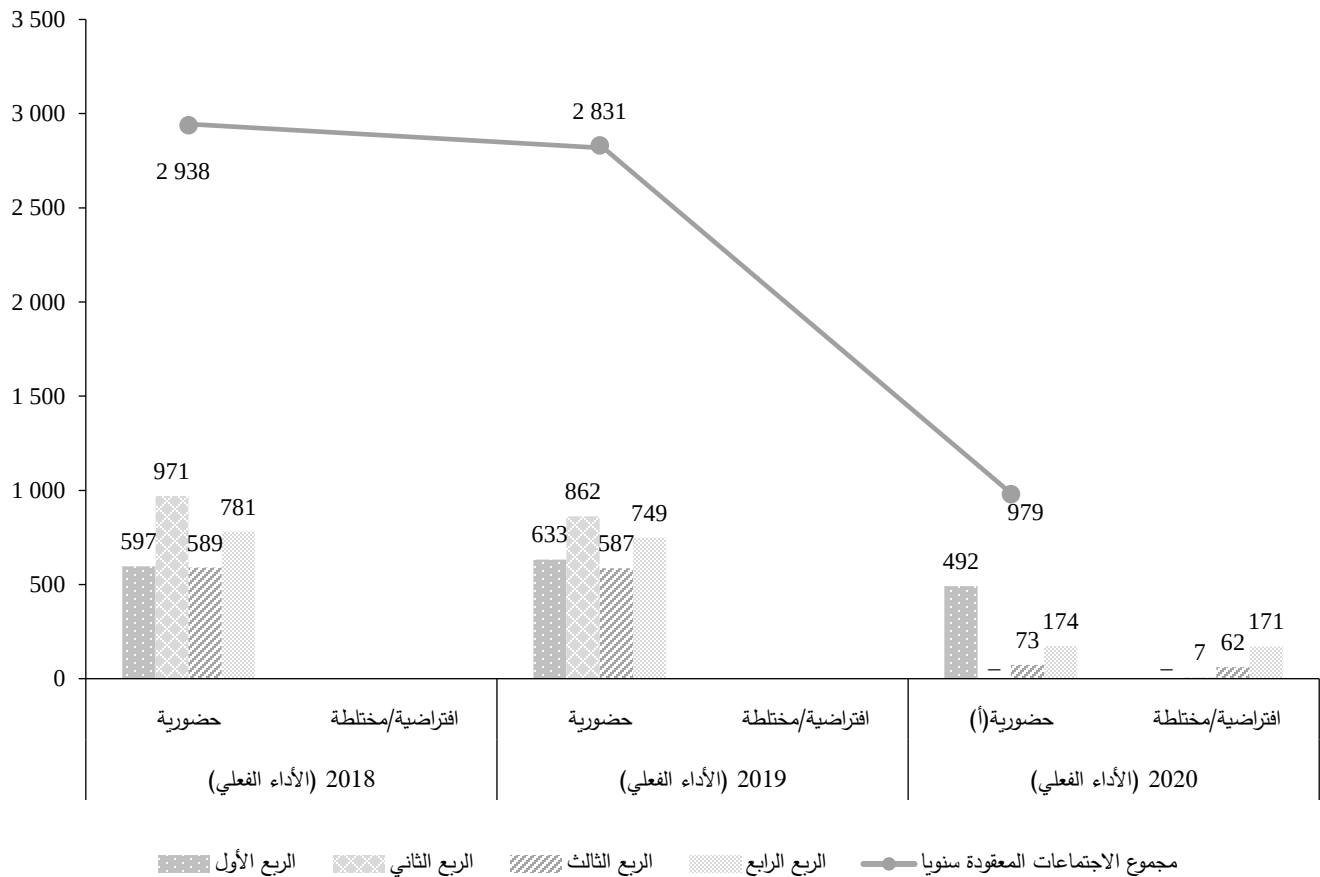
مدتها 12 شهراً لاستخدام ثلاث منصات للترجمة الشفوية عن بعد. ونظراً للتقدم المحرز في تكنولوجيات الاتصالات وبفضل التزام الموظفين، تمكن البرنامج الفرعي من استئناف تقديم خدمات الترجمة الشفوية، ومن ثم تأتى للأمم المتحدة استئناف عقد اجتماعاتها باللغات الرسمية الست، بما في ذلك لأغراض الذكرى السنوية الخامسة والسبعين لإنشاء المنظمة.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

105-2 أسهم العمل المذكور أعلاه في بلوغ الهدف، كما يتضح من نجاح إعادة تنظيم خدمات الترجمة الشفوية بحيث تغطي عدداً أقل من الاجتماعات في عين المكان، فضلاً عن الاجتماعات الافتراضية/المختلطة الجديدة، التي عدلت البنية التحتية التقنية وطريقة التشغيل وإعطاء الأولوية في الوقت ذاته لسلامة المشاركين والموظفين (انظر الشكل العاشر من الباب 2).

الشكل العاشر من الباب 2

مقياس الأداء: عدد الاجتماعات الافتراضية/المختلطة التي وفرت لها خدمات الترجمة الشفوية



(أ) في آذار/مارس 2020، غُلقت الاجتماعات المعقودة بمقر الأمم المتحدة في نيويورك بسبب الجائحة.

النتائج المقررة لعام 2022

106-2 تشمل النتائج المقررة لعام 2022 النتيجتين 1 و 2 اللتين تمثلان تحديثين لنتائج معروضة في الخطط البرنامجية المقترحة السابقة وتعكسان بالتالي الأداء البرنامجي في عام 2020 والخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022. أما النتيجة 3 فهي نتيجة مقررة جديدة.

النتيجة 1: الاتساق والمرونة في أنشطة النشر⁽⁷⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

107-2 أدى الأثر الذي خلفته الجائحة إلى تسريع إعادة هندسة موارد النشر ضمن كيان واحد وأكثر اتساقا سرعان ما تبلور شكله في عام 2020. وقام الكيان الموحد بتبسيط عمليات إنتاج النشر ويمكنه الآن توفير مجموعة أكبر من خدمات النشر الرقمي للعملاء. وتشكل سلسلة الموجزات السياسية للأمين العام بشأن كوفيد-19 مثلا يبين قيمة وجود عملية أكثر مرونة موجهة نحو تلبية متطلبات العملاء. وقد أمكن نشر هذه الوثائق التي تم وضعها حديثا نتيجة للتحسينات والتغييرات التي نُفذت في الربع الأول من عام 2020. وأنتجت الوثيقة باستخدام أدوات النشر الرقمي، التي تسمح بنشر المنتج النهائي بأشكال متعددة، من منشور مطبوع بشكل الوثيقة المحمولة (PDF) إلى صيغة متوافمة مع برامجات قراءة الشاشة أو الأجهزة المعينة. وبالإضافة إلى ذلك، يتم إنشاء المحتوى بحيث يمكن إعادة تحديد الغرض منه في المستقبل لدعم الأشكال الرقمية الأخرى من أجل تعزيز إمكانات استخدامه من جانب مجموعة واسعة من المستخدمين بشكل فوري وعلى صعيد عالمي وبمختلف اللغات الرسمية. وتطلبت هذه الوثائق، نظرا لما تتسم به من طبيعة بالغة الأهمية، من المصممين ومشرفي الإنتاج العمل في بيئة رقمية وتعاونية بالكامل، لكي يتسنى إجراء تغييرات حتى وقت إصدار المنشورات. ويبين التحدي الذي يطرحه إنتاج الوثائق عن بعد قيمة التحسينات التي أدخلت لإنشاء كيان واحد معني بالنشر في إطار البرنامج الفرعي.

108-2 وأسهم العمل المذكور أعلاه في إصدار 180 من المنشورات التي جهزها البرنامج الفرعي، وهو ما شكّل أداء مستوفيا للهدف المقرر الوارد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020.

109-2 وأسهم العمل المذكور أعلاه أيضا في طباعة 57 منشورا بالألوان و 22 منشورا بالأبيض والأسود، وبالتالي لم يتحقق الهدف المتمثل في طباعة 125 منشورا بالألوان و 110 منشورات بالأبيض والأسود الوارد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020. ومن المرجح أن يكون التغيير في المنشورات المطبوعة نتيجة لعاملين. العامل الأول هو تخفيض أنشطة الاجتماعات المعقودة في الموقع، التي عادة ما تكون قناة توزيع رئيسية للمنشورات؛ والثاني هو التحول المستمر إلى التوزيع الرقمي للمنشورات باستخدام الإنترنت وما يتصل بها من أدوات. وفي حين أنه من السابق لأوانه تحديد ما إذا كان أي من العاملين هو السبب الرئيسي لحدوث هذا الفرق، ستواصل الإدارة رصد طلبات طباعة المنشورات وتعديل توقعاتها وفقا لذلك بمجرد أن يصبح هناك اتجاه سائد واضح.

الخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022

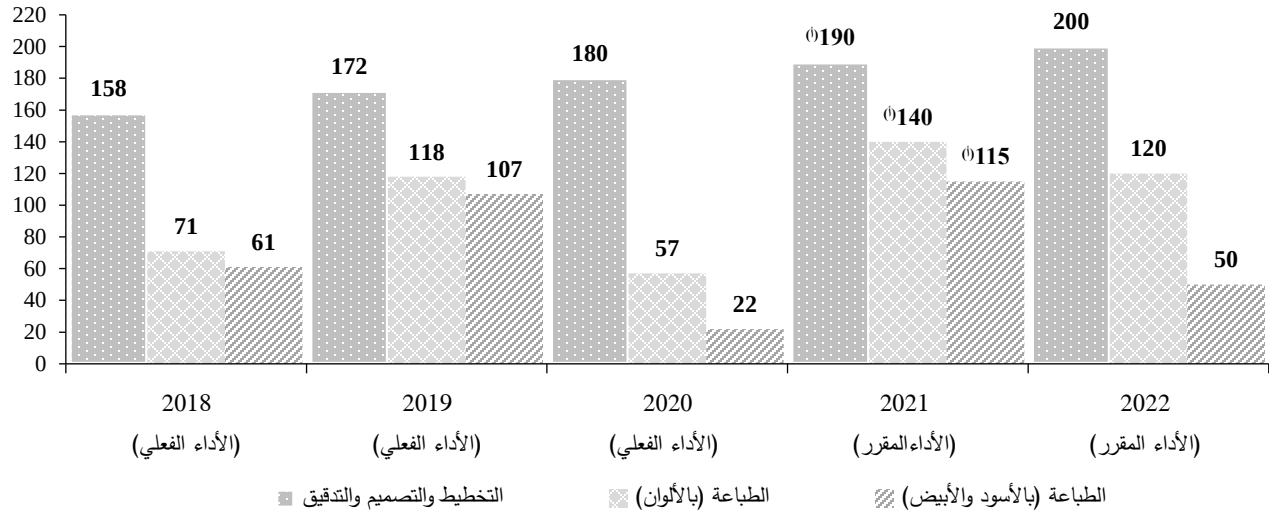
110-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقا لولايته. وللإسهام في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، ستواصل عمليات النشر الاستناد إلى الأساس الذي يقوم عليه كيانها الموحد لإنتاج المحتوى من أجل تقديم الخدمات الصادر بها تكليف، والتي تشكل، كما هو موضح أدناه، خدمات واسعة النطاق وتشمل الإشراف على الإنتاج الرقمي (التخطيط والتصميم

(7) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 (A/74/6 (Sect. 2)).

والندقيق) وطباعة النسخ الورقية بالألوان وبالأبيض. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل الحادي عشر من الباب 2).

الشكل الحادي عشر من الباب 2

مقياس الأداء : عدد المنشورات التي تم تجهيزها



(أ) حفاظاً على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتقسي جائحة كوفيد-19. وسيبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 2: تلبية الزيادة في النسبة المئوية للطلب على خدمات الترجمة الشفوية⁽⁸⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

111-2 أثّرت الجائحة على تنفيذ النواتج المقررة في مجالات أخرى من البرنامج الفرعي أيضاً. وشهد توفير خدمات الترجمة الشفوية تغييرات هامة كثيرة خلال السنة. وعُلقَت خدمات الترجمة الشفوية للفترة من آذار/مارس إلى أيار/مايو 2020، حيث قامت الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء بتنقيح برنامج عملها وخفض عدد الاجتماعات مقارنة بالجدول المعتمد. واستؤنفت الخدمات تدريجياً مع توافر منصات نظم الترجمة الشفوية الفورية عن بعد. وقامت الهيئات المدرجة اجتماعاتها في الجدول بتعديل جداول اجتماعاتها واحتياجاتها في مجال الترجمة الشفوية نتيجة للتدابير المطبقة في ظل كوفيد-19 التي أثّرت بشدة على القدرة على عقد الاجتماعات بالحضور الشخصي. وتجلّى ذلك في انخفاض نشاط الاجتماعات عموماً مقارنة بربع السنة المقابل في السنوات السابقة والتحول إلى الاجتماعات الافتراضية والاجتماعات المختلطة (انظر الشكل العاشر من الباب 2 أعلاه).

112-2 واستجاب البرنامج الفرعي للواقع الجديد بزيادة التنسيق والتخطيط المسبق مع منظمي الاجتماعات ومقدمي الخدمات السمعية البصرية وعلى الصعيد الداخلي في الإدارة، واستخدم قدرته الخاصة بشكل فعال، مع الاستعانة بعدد مخفض من المترجمين الشفويين المستقلين المحليين نتيجة للقيود المتعلقة بالسيولة. واستُحدثت أساليب مخصصة لتخطيط عبء العمل من أجل الاستجابة لهذه التغييرات. ونتيجة لذلك، فاعتباراً من أيلول/سبتمبر 2020، قُدمت خدمات الترجمة الشفوية لجميع الاجتماعات الصادر بها تكليف التي طلبت الحصول على تلك الخدمات، وإن بمستوى عام مخفض.

(8) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية لعام 2021 (A/75/6/Add.1).

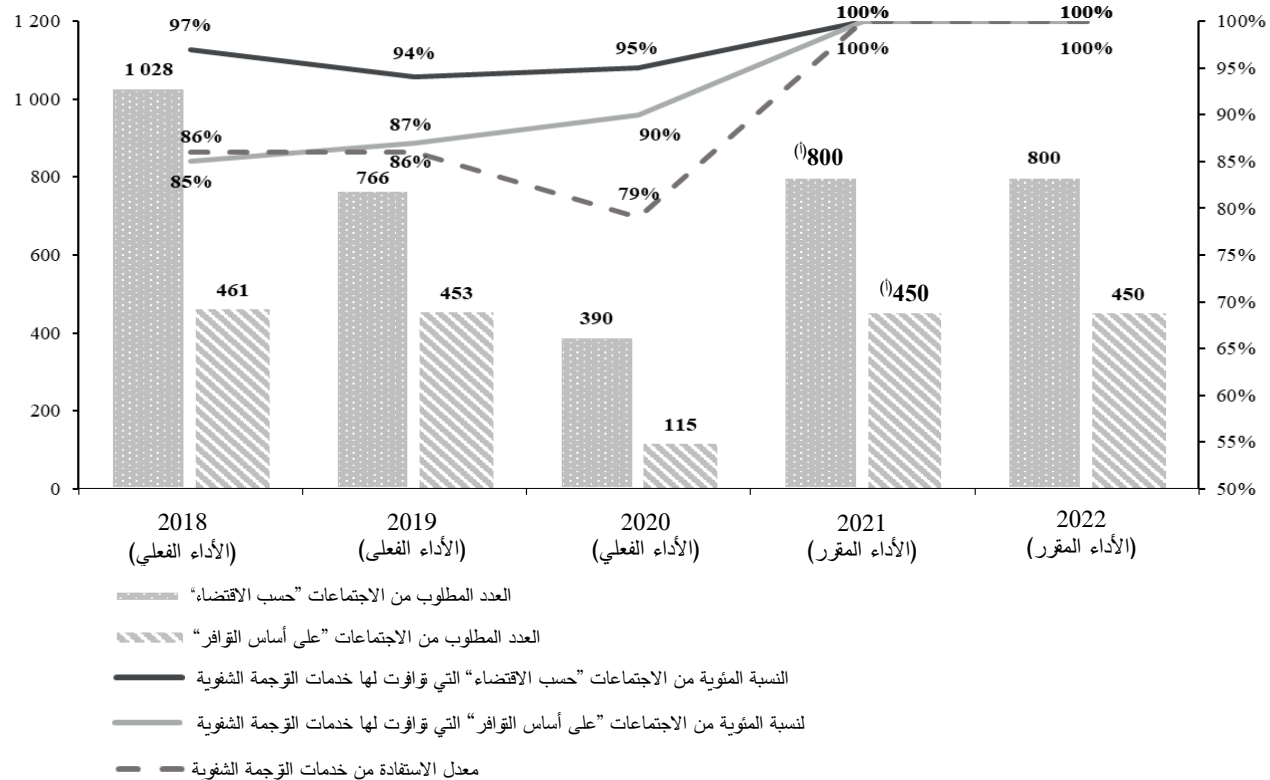
113-2 وأسهم العمل المذكور أعلاه في الاستفادة من الترجمة الشفوية وتقديم خدمات الترجمة الفورية لما عدده 390 من اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية واجتماعات هيئات الخبراء "حسب الاقتضاء" و 115 اجتماعا "على أساس التوافر"، وبذلك فإن الهدف المقرر وهو الاستفادة من هذه الخدمات وتقديمها لما عدده 800 اجتماع "حسب الاقتضاء" و 450 اجتماعا "على أساس التوافر" الوارد في الميزانية البرنامجية لعام 2021 لم يتحقق. وكان انخفاض الأرقام عن المتوقع نتيجة لتضايف عاملين هما انخفاض عدد ما طُلب عقده من اجتماعات تُقدّم لها هذه الخدمات "حسب الاقتضاء" و "على أساس التوافر"، وعدم توافر الترجمة الشفوية للاجتماعات المعقودة افتراضيا وفي الموقع في الفترة من آذار/مارس إلى أيار/مايو 2020.

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

114-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقا لولايته. وللإسهام في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، سيوفر البرنامج الفرعي الأساس لدائرة للترجمة الشفوية تتسم بتعدد المهارات والمرونة في عام 2022 استنادا إلى أساليب العمل تم تطويرها خلال عام 2020. وستظل الأدوات اللازمة لدعم المشاركة وتقديم الخدمات عن بعد متاحة. وفيما يتعلق بالترجمة الشفوية، سيستمر أسلوب استمرارية تصريف الأعمال في عام 2021 وسيطور أكثر من أجل تلبية الطلب في المستقبل. وسوف يُستأنف العمل على تحقيق الأداء الأصلي بمجرد أن يتسنى عقد الاجتماعات الشخصية بأمان. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل الثاني عشر من الباب 2).

الشكل الثاني عشر من الباب 2

مقياس الأداء : الاستفادة من الترجمة الشفوية وتقديم خدمات الترجمة الشفوية عموما لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية واجتماعات هيئات الخبراء "حسب الاقتضاء" أو "على أساس التوافر"



(أ) حفاظا على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتقشّي جائحة كوفيد-19. وسيبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 3: كفاءة مداوالات متعددة اللغات عن طريق الاستعانة بخدمات الترجمة الشفوية والنشر باستخدام أدوات فعالة لضمان استمرارية تصريف الأعمال

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

115-2 واجه البرنامج الفرعي الأثر الذي خلّفته جائحة كوفيد-19 على طرق أداء عمله. وتم تحديد ووضع واختبار ونشر تدابير وأدوات لكفاءة استمرارية تصريف الأعمال، وعلى الأخص الترجمة الشفوية الفورية عن بعد. وباستخدام الخبرة في التقييم في مراكز العمل الرئيسية الأربعة، نفذت أيضاً أدوات اختبار عن بعد تم تطويرها بصورة مشتركة، مما أسفر عن توافر مجموعة مواهب أكثر تنوعاً من المترجمين الشفويين. وتوفر هذه التدابير والأدوات حلولاً موثوقة ومتاحة بسهولة لاستمرارية تصريف الأعمال في المستقبل.

116-2 وبالمثل، حدد البرنامج الفرعي طرقاً ووسائل جديدة ومبتكرة لإيصال منتجاته إلى الدول الأعضاء، فكّيف عملياته بحيث يجهز عن بعد الوثائق الجديدة بعد انتهاء الدورات والمنشورات المختلفة، مع الحفاظ على الجودة العالية والكفاءة في عمله. كما عزز العلاقات التعاونية فيما يتعلق بتقاسم عبء العمل في دوائر الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية، سعياً إلى كفاءة الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة.

117-2 وعلاوة على ذلك، تحول البرنامج الفرعي إلى ممارساته الراسخة في مجال كفاءة الاستدامة وإمكانية الوصول، بما في ذلك الاستثمار في الأدوات والعمليات الإلكترونية لتوفير خدمات المؤتمرات واستخدامها. وقد سهلت معرفة الموظفين بتطبيق هذه الأدوات والتكنولوجيات الانتقال إلى بيئة تجمع بين الطريقتين الحضورية والافتراضية لخدمة لمؤتمرات.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

118-2 يتمثل الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي في ضرورة وضع خطط للطوارئ والتأهب لأحداث القوة القاهرة مثل الجائحة لكي تتسنى تكملة القدرة الداخلية بقدرة استجابة سريعة في مواجهة الظروف المعاكسة غير المتوقعة الناجمة عن أحداث مثل الجائحة والقيود المتعلقة بالسيولة. وفي سياق تطبيق هذا الدرس، سيستند البرنامج الفرعي إلى الخبرة المكتسبة في ما تجرّيه مراكز العمل من اختبارات مشتركة للموظفين المستقلين ومن تنظيم امتحانات تنافسية لموظفي اللغات. وسيستفيد البرنامج الفرعي من العمل التمهيدي الذي أنجز في الفترة 2021/2020 لوضع قوائم عالمية للمرشحين المقبولين لوظائف اللغات القصيرة الأجل.

119-2 وسينسق البرنامج الفرعي بشكل وثيق مع إدارة الاجتماعات ومنظمي الاجتماعات من أجل الاستفادة إلى أقصى حد من قدرته في مجال الترجمة الشفوية، فضلاً عن الحفاظ على مجموعة متنوعة من المواهب لتوفير خدمات عالية الجودة وشاملة تلبي الاحتياجات المتغيرة. وبالإضافة إلى ذلك، ستوفر التدابير والأدوات التي جرى اختبارها ونشرها أثناء الجائحة حلولاً موثوقة لاستمرارية تصريف الأعمال عند الطلب. وستعكس هذه الأدوات الخيارات الأكثر فعالية لتقديم الخدمات بالنسبة لمنظمي الاجتماعات والمشاركين فيها والمترجمين الشفويين وتضمن استدامة هذه الخدمات وإمكانية الوصول إليها.

120-2 وسيستفيد البرنامج الفرعي بفعالية من التكنولوجيات والأدوات اللغوية المتاحة والناشئة، بما في ذلك تقنيات التعرف على الصوت. وبالإضافة إلى ذلك، واستناداً إلى الدروس المستفادة خلال عام 2020، سيتواصل توسيع نطاق التعاون بين دوائر اللغات ومراكز العمل وتعزيزه.

121-2 واستناداً إلى الاستثمارات في الأدوات والتدريب، سيوفر البرنامج الفرعي خدمات الاجتماعات والنشر التي يمكنها أيضاً أن تدعم أيضاً عمل الهيئات الحكومية الدولية في أوقات الأزمات. وستتحقق أهداف النشر استناداً إلى أساليب عمل راسخة وفعالة

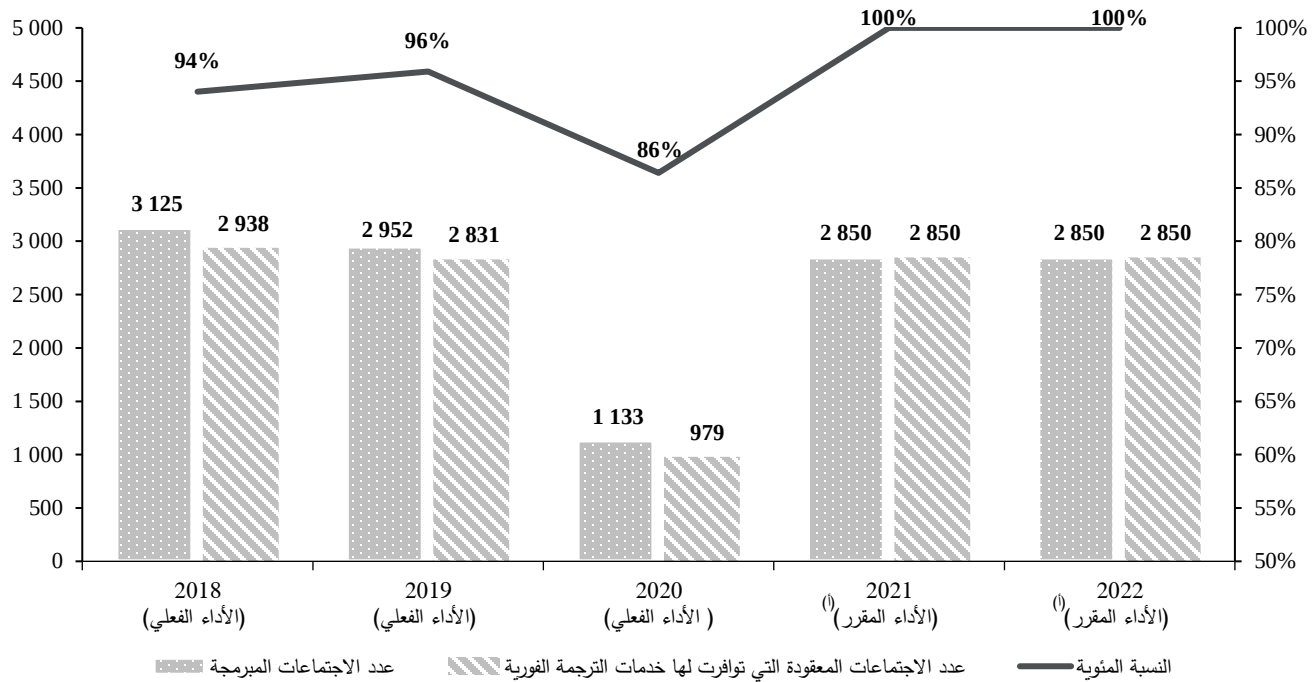
باستخدام النهج المتسق الذي وُضع في عام 2020 وترسخ أكثر في عام 2021. وفي مجالي الطباعة وتوفير الخدمات للاجتماعات، سيواصل تعديل العمليات بحيث تتسم الموارد بالمرونة والفعالية من حيث التكلفة.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

122-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في تحقيق الهدف، كما يتضح من توفير خدمات الترجمة الشفوية لما نسبته 100 في المائة من الاجتماعات المبرمجة (انظر الشكل الثالث عشر من الباب 2).

الشكل الثالث عشر من الباب 2

مقياس الأداء : النسبة المئوية للاجتماعات المبرمجة مقابل الاجتماعات التي توافرت لها خدمات الترجمة الشفوية (سنويا)



(أ) يعكس عدد الاجتماعات المبرمجة لعامي 2021 و 2022، كما هو مبين في هذا الشكل، التوقعات استنادا إلى المعلومات التي أتاحها منظمو الاجتماعات.

المنجزات المستهدفة

123-2 يعرض الجدول 2-8 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-8

نيويورك، البرنامج الفرعي 4: المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي لعام 2020	المقرر لعام 2021	المقرر لعام 2022
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء	2 700	2 580	2 580
وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	690	700	700
1 - المحاضر الحرفية لاجتماعات الجمعية العامة	1 730	1 600	1 600
2 - المحاضر الحرفية لجلسات مجلس الأمن	200	200	200
3 - المحاضر الحرفية لجلسات اللجنة الأولى	36	36	36
4 - المحاضر الحرفية لجلسات هيئة نزع السلاح	6	6	6
5 - المحاضر الحرفية لجلسات اللجنة المعنية بممارسة الشعب الفلسطيني لحقوقه غير القابلة للتصرف	26	26	26
6 - المحاضر الحرفية لجلسات لجنة الأركان العسكرية	6	6	6
7 - المحاضر الحرفية للدورات الاستثنائية للجمعية العامة الجمعية	6	6	6
8 - المحاضر الحرفية لجلسات مجلس الوصاية	960	960	960
9 - رسالة (رسائل) موجهة من رئيس مجلس الأمن إلى الأمين العام والممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن	13 300	12 700	12 700
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	2 985	2 850	2 850
الاجتماعات التي تقدم فيها خدمات الترجمة الشفوية التي تعقدها الجهات التالية:	690	650	650
10 - مجلس الأمن ولجان الجزاءات والأفرقة العاملة الفرعية التابعة له	1 490	1 400	1 400
11 - الجمعية العامة واللجان الرئيسية والهيئات الفرعية التابعة لها	300	300	300
12 - المجلس الاقتصادي والاجتماعي والهيئات الفرعية واللجان الفنية التابعة له	30	30	30
13 - البعثات الدائمة والبعثات المراقبة لدى الأمم المتحدة	475	470	470
14 - مستفيدون آخرون	10 315	9 850	9 850
الاجتماعات التي لا تقدم فيها خدمات الترجمة الشفوية التي تعقدها الجهات التالية:	140	100	100
15 - مجلس الأمن ولجان الجزاءات والأفرقة العاملة الفرعية التابعة له	1 865	1 800	1 800
16 - الجمعية العامة واللجان الرئيسية والهيئات الفرعية التابعة لها	475	450	450
17 - المجلس الاقتصادي والاجتماعي والهيئات الفرعية واللجان الفنية التابعة له	3 500	3 100	3 100
18 - البعثات الدائمة والبعثات المراقبة لدى الأمم المتحدة	4 335	4 400	4 400
19 - مستفيدون آخرون			
هاء - المنجزات المستهدفة التمكينية			
خدمات المراسلات والوثائق: إنتاج وتحرير وتدقيق المنشورات والمحاضر الرسمية (حوالي 2 600 محضر حرفي في السنة) ومواد أخرى بجميع اللغات الرسمية لأغراض توزيع النسخ المطبوعة والتوزيع الرقمي؛ وطباعة وتجليد وتوزيع 20 000 وثيقة متوقعة من وثائق الهيئات التداولية و 150 منشورا متوقعا ومواد أخرى في شكل مطبوع؛ وتوزيع تلك المواد في شكل رقمي.			

إدارة المؤتمرات، جنيف

البرنامج الفرعي 2

تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

الهدف

124-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة في جنيف الخدمات عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

125-2 سيقوم البرنامج الفرعي، إسهاماً منه في تحقيق هذا الهدف، بتيسير الاستخدام الأمثل للقدرات في خدمات الاجتماعات والوثائق بطريقة منسقة على الصعيد العالمي، وهو ما سيتحقق من خلال التخطيط الفعال للأنشطة، والاستفادة من التكنولوجيا، وتوفير بيانات وحلول عالية الجودة وموثوقة. وسيسهل هذا النهج اتخاذ القرارات الإدارية وتقييم الأداء بشكل قائم على الأدلة، ورصد وتقييم العمليات وتقديم الخدمات، وتنسيق إدارة المخاطر، والاهتمام عن كثب باحتياجات المندوبين والمشاركين في الاجتماعات والاستجابة الفورية لها.

126-2 وسيعالج البرنامج الفرعي حالة انخفاض القدرات وغير ذلك من القيود الناجمة عن أعمال التجديد الجارية في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف عن طريق تحقيق الاستفادة المثلى من مرافق المؤتمرات المحدودة المتاحة والهيكل المؤقتة للمؤتمرات ضمن محيط مباني المكتب، وترقية مجموعة أدوات الدعم الإداري للاجتماعات، وإنجاز عبء العمل المتقدم المتوقع لفترة التجديد وإدارته بشكل دينامي.

127-2 ويخطط البرنامج الفرعي لتعزيز التأهب لاستمرارية تصريف الأعمال ومرونة أنشطته. وسيركز على توفير القدرة الكافية لعقد الاجتماعات الافتراضية/المختلطة مع توفير الترجمة الشفوية أو من دونها ودعم المؤتمرات الرقمية المعقودة في إطار أعمال الهيئات الحكومية الدولية. وسيسهم في اتخاذ إجراءات لكفالة سلامة المشاركين بالحضور الشخصي في مباني المكاتب امتثالاً لبروتوكولات السلامة المعمول بها. وسيتعاون بشكل وثيق مع الإدارة في جنيف ودائرة الأمم المتحدة للإعلام في جنيف والخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في تعزيز الأنشطة المذكورة أعلاه.

128-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) تحسين خدمات المؤتمرات وتبسيط الإجراءات للدول الأعضاء ومنظمي المؤتمرات؛
- (ب) تعزيز تجربة المندوبين والمشاركين، وإنجاز جميع الاجتماعات المقررة المدرجة في الجدول الزمني في عام 2022 بشكل كامل ومتسم بالكفاءة والفعالية؛
- (ج) إصدار الوثائق التداولية في مواعيدها المقررة، حيث تصدر الوثائق بشكل متزامن باللغات الرسمية الست. وفي عام 2020، صدرت نسبة 95 في المائة من الوثائق في مواعيدها المقررة، وصدرت نسبة 100 في المائة من الوثائق بشكل متزامن بجميع اللغات المطلوبة.

الأداء البرنامجي في عام 2020

129-2 يشمل الأداء البرنامجي في عام 2020 النتيجة الواردة أدناه التي استجّدت خلال عام 2020، إلى جانب الأداء البرنامجي المعروف في إطار النتيجتين 1 و 2 أدناه.

الجدوى التقنية لعقد مؤتمرات افتراضية/مختلطة بالنسبة للدول الأعضاء

130-2 نظراً للجائحة وللتدابير المتخذة لاحقاً للتصدي لانتشار الفيروس، غُلّق عقد الاجتماعات في قصر الأمم اعتباراً من منتصف آذار/مارس 2020. وحدد البرنامج الفرعي، إلى جانب كيانات أخرى تابعة لمكتب الأمم المتحدة في جنيف وأمانات العملاء، توفير اجتماعات افتراضية/مختلطة باعتباره أمراً حاسماً للأهمية لكفالة استمرارية تصريف الأعمال أثناء الجائحة وبعدها، وركز على اتخاذ خطوات لتعديل عملياته وفقاً لذلك بأكبر قدر من الكفاءة. وشمل ذلك المشاركة في قيادة فريق عامل معني بعقد المؤتمرات عن بعد أنشئ من أجل تحديد واختبار وتشغيل منصات تكنولوجيا المعلومات الملائمة لعقد الاجتماعات الافتراضية/المختلطة التي تتوافر لها خدمات الترجمة الشفوية عن بعد، وتزويد أربع قاعات اجتماعات بالتكنولوجيا اللازمة لدعم عقد هذه الاجتماعات.

131-2 وكانت القدرة على تلبية احتياجات الدول الأعضاء المتعلقة بالمؤتمرات الافتراضية/المختلطة التي توفر لها خدمات الترجمة الشفوية مقيدة بنقص الخبرة التقنية. ولمواجهة ذلك، دَرَب البرنامج الفرعي عدداً من الموظفين الداخليين على تقديم الدعم في مجال الاستضافة (إدارة المناقشات) أثناء الاجتماعات الافتراضية التي تتوافر لها خدمات الترجمة الشفوية. وشرع أيضاً في تنفيذ برنامج تدريبي لموظفي الأمانات الفنية لضمان أن يكونوا أيضاً في وضع يمكنهم من أداء هذه المهمة. وقُدِّم تدريب على استخدام منصات الترجمة الشفوية الفورية عن بعد، إضافة إلى أدوات أخرى للمشاركة عن بعد مثل منصة WebEx.

132-2 وعلاوة على ذلك، تم تعزيز الدعم المقدم في الاجتماعات المعقودة داخل القاعات. وطلب إلى المندوبين تقديم كلماتهم المكتوبة أو المسجلة مسبقاً كمقطع فيديو في شكل إلكتروني فقط عقب تعليق تداول النسخ الورقية كإجراء للسلامة، وهو ما سهله بدء العمل بنظام البيانات الإلكترونية (eStatements).

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

133-2 أسهم العمل المذكور أعلاه في تحقيق الهدف، كما يتضح من عقد 359 1 من الاجتماعات الافتراضية/المختلطة التي كُملت العدد المنخفض للاجتماعات الحضورية ومكّنت الدول الأعضاء من المشاركة عن بعد، وكما يتضح أيضاً من زيادة استخدام المندوبين لنظام البيانات الإلكترونية (eStatements) من أجل تحميل الكلمات التي يلقيها المندوبون وفقاً لما يناسبهم بطريقة لائقة (انظر الجدول 2-9).

2018 (الأداء الفعلي)	2019 (الأداء الفعلي)	2020 (الأداء الفعلي)
- المشاركة أساساً بالحضور الشخصي فقط - تقديم الدعم بالحضور الشخصي في قاعة الاجتماعات، وتوزيع الكلمات والوثائق المطبوعة على الورق	- المشاركة أساساً بالحضور الشخصي فقط - تقديم الدعم بالحضور الشخصي في قاعة الاجتماعات، وتوزيع الكلمات المطبوعة على الورق	- عقد 1 359 من الاجتماعات الافتراضية/المختلطة كملت العدد المنخفض للاجتماعات المعقودة بالحضور الشخصي ومكنت الدول الأعضاء من المشاركة عن بعد - استخدام المندوبين بشكل متزايد للبيانات الإلكترونية (eStatements) وفقاً لما يناسبهم بطريقة لاورقية

النتائج المقررة لعام 2022

134-2 تشمل النتائج المقررة لعام 2022 النتيجتين 1 و 2 اللتين تمثلان تحديثين لنتائج معروضة في الخطط البرنامجية المقترحة السابقة وتعكسان بالتالي الأداء البرنامجي في عام 2020 والخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022. أما النتيجة 3 فهي نتيجة مقررة جديدة.

النتيجة 1: تخطيط السيناريوهات المالية لاجتماعات الدول الأعضاء بمزيد من سهولة والسرعة والشفافية⁽⁹⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

135-2 منذ بدء استخدام أداة الخدمة الذاتية لحساب التكاليف الممولة من موارد خارجة عن الميزانية في عام 2018، قام البرنامج الفرعي تدريجياً بزيادة نطاق توافر أداة الحساب للدول الأعضاء ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة. وفي عام 2020، نظم البرنامج الفرعي عدة دورات إعلامية وتدريبية لتقديم إحاطات للمستخدمين الحاليين والجدد بشأن تصفح موقع المنصة وخصائصها الوظيفية ونطاقها.

136-2 وأسهم العمل المذكور أعلاه في توسيع نطاق عملاء أداة الحساب ليشمل 50 من كيانات منظومة الأمم المتحدة ومكاتبها و 179 من البعثات الدائمة، وهو ما شكل أداء مستوفياً للهدف المقرر الوارد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020.

الخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022

137-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وللاسهام في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، سيتواصل تعزيز الخصائص الوظيفية لأداة حساب التكاليف من أجل تمكين الدول الأعضاء ومنظمي المؤتمرات من تقدير تكاليف عقد اجتماعات افتراضية/مختلطة بالإضافة إلى عقد المناسبات بالمشاركة الشخصية من موارد خارجة عن الميزانية. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الجدول 2-10).

(9) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 (A/74/6 (Sect. 2)).

2018 (الأداء الفعلي)	2019 (الأداء الفعلي)	2020 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء المقرر) ^(أ)	2022 (الأداء المقرر)
- استخدام كيان من - كيانات الأمم المتحدة - لأداة حساب التكاليف - الممولة من موارد - خارجة عن الميزانية - استخدام 179 من - البعثات الدائمة لأداة - حساب التكاليف - الممولة من موارد - خارجة عن الميزانية	- استخدام 42 من - كيانات الأمم المتحدة - لأداة حساب التكاليف - الممولة من موارد - خارجة عن الميزانية - استخدام 179 من - البعثات الدائمة لأداة - حساب التكاليف - الممولة من موارد - خارجة عن الميزانية	- استخدام 50 من - كيانات الأمم المتحدة - لأداة حساب التكاليف - الممولة من موارد - خارجة عن الميزانية - من أجل حساب - تكاليف الاجتماعات - الحضورية - استخدام 179 من - البعثات الدائمة لأداة - حساب التكاليف - الممولة من موارد - خارجة عن الميزانية	- استخدام 50 من - كيانات الأمم المتحدة - لأداة حساب التكاليف - الممولة من موارد - خارجة عن الميزانية - استخدام 179 من - البعثات الدائمة لأداة - حساب التكاليف - الممولة من موارد - خارجة عن الميزانية	- استخدام كيانات الأمم المتحدة والبعثات الدائمة - لأداة حساب التكاليف - الممولة من موارد - خارجة عن الميزانية - تكاليف الاجتماعات - المختلطة/الاقتراضية

(أ) حفاظاً على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتقسي جائحة كوفيد-19. وسيلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 2: الوفاء بولايات المؤتمرات واحتياجات الدول الأعضاء أثناء أشغال تجديد قصر الأمم في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث⁽¹⁰⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

138-2 خفف البرنامج الفرعي من الأثر الذي خلفه انخفاض القدرات والقيود الأخرى الناجمة عن أعمال التجديد المقررة في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وذلك بمواصلة التعاون الوثيق مع فريق المشروع والأجهزة العميلة والاستفادة إلى أقصى حد من مرافق المؤتمرات المحدودة المتاحة والهياكل المؤقتة للمؤتمرات ضمن محيط مباني المكتب. وأصبح الهيكل المؤقت جاهزاً للاستخدام في أيلول/سبتمبر 2020، وتبلغ طاقته الإجمالية 600 مقعد، موزعة على ثلاث قاعات تتسع كل منها لـ 200 مقعد. وقد استخدم هذا الهيكل بكثافة، حيث إن إحدى قاعاته مجهزة بالتكنولوجيا اللازمة لتزويد الاجتماعات بخدمات الترجمة الشفوية الفورية عن بعد. وتمت ترقية أدوات التحليل المتعلقة بالقاعات والمرافق والاحتياجات، كما أنجزت التوقعات المتعلقة بعبء العمل المتقدم طوال فترة التجديد وتجرى إدارتها بصورة ديناميكية.

(10) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية لعام 2021 (A/75/6/Add.1).

139-2 وأسهم العمل المذكور أعلاه في تقديم الخدمات لنسبة 100 في المائة من الاجتماعات المدرجة في الجدول الزمني المقرر لعام 2020، وهو ما شكّل أداءً مستوفياً للهدف المقرر الوارد في الميزانية البرنامجية لعام 2021.

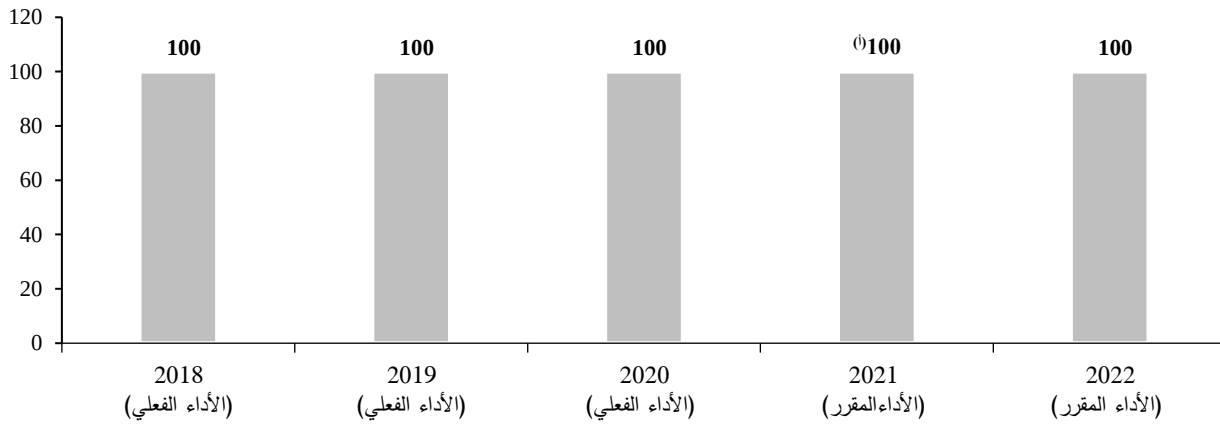
الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

140-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وللإسهام في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، سيركز البرنامج الفرعي على زيادة قدرته على تقديم الخدمات للاجتماعات الافتراضية/المختلطة من أجل تخفيف أثر مجموعة القيود المادية الناجمة عن تجديد مرافق المؤتمرات. وإلى جانب مواصلة الأنشطة واستخدام جميع الأدوات المتاحة له، فإنه يتوقع عقد جميع الاجتماعات المقررة المدرجة في الجدول الزمني. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل الرابع عشر من الباب 2).

الشكل الرابع عشر من الباب 2

مقياس الأداء : عقد الاجتماعات المطلوبة المدرجة في الجدول الزمني

(النسبة المئوية)



(أ) حفاظاً على إمكانية المساهمة في الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتفشي جائحة كوفيد-19. وسيبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 3: نظام موثوق لاستمرارية تصريف الأعمال لضمان تنفيذ أنشطة خدمة المؤتمرات خلال فترات عدم التيقن من القدرات المتاحة

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

141-2 تدير خطة البرنامج الفرعي لاستمرارية تصريف الأعمال، على نحو استباقي، انخفاض إمكانية التنبؤ وتقلب الجداول الزمنية فيما يتعلق بتوافر القدرة على عقد الاجتماعات الحضرية والاجتماعات الافتراضية/المختلطة على السواء، وتوقيت عقد هذه الاجتماعات وتكوينها، نتيجة الآثار التي خلفتها جائحة كوفيد-19 على الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وسيكون من الضروري القيام على نحو استباقي بتكييف الجدول الزمني على وجه السرعة، وإعادة برمجة المناسبات وتعديل شكلها المقرر، وذلك من أجل عقد جميع المناسبات المقررة المدرجة في برنامج الاجتماعات والمؤتمرات.

142-2 واستعداداً لتجديد مرافق المؤتمرات التابعة للمكتب في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وفي إطار مواجهة عواقب الجائحة، نفذ البرنامج الفرعي تدابير تيسر القيام على نحو مرن بتخطيط وتقديم خدمات الاجتماعات والوثائق إلى الدول

الأعضاء. كما أن سيناريوهات التخطيط البديل لتلبية الطلب على الخدمات وتوفير التوجيه التطلعي للعملاء والنظراء التشغيليين وسير العمل بشكل إلكتروني بالكامل واستخدام الأدوات القائمة على شبكة الإنترنت مكنت من إدارة القدرات بفعالية وكفاءة ومن عقد الاجتماعات عن طريق الحضور الشخصي وبالشكل الافتراضي/المختلط في عامي 2020 و 2021.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

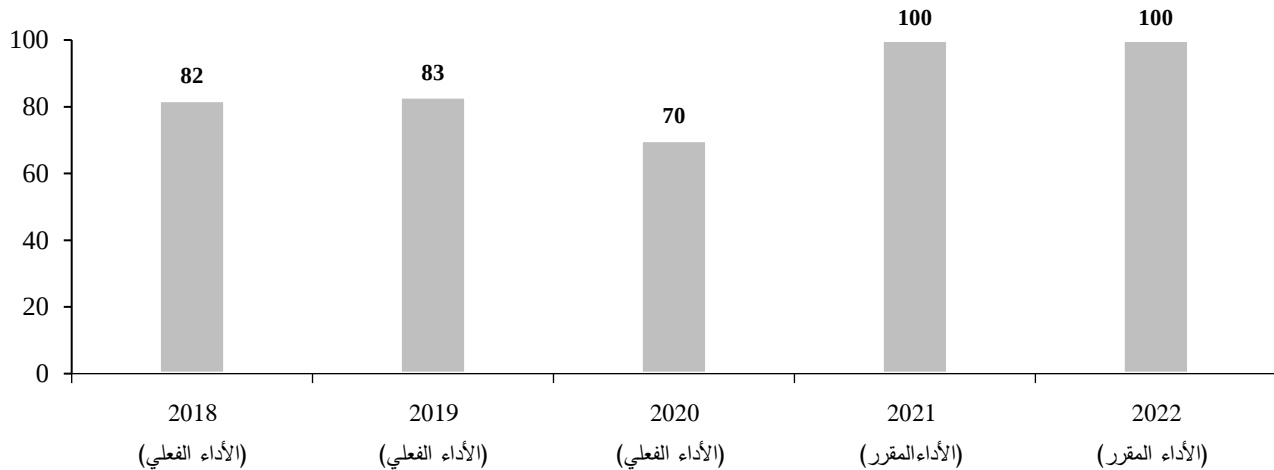
2-143 تمثل الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي في أنه يحتاج إلى تحديث وتعميم أساليب سير العمل والممارسات التشغيلية بالاشتراك مع الكيانات العملية والنظراء في مجال تقديم الخدمات لكي تتجح تدابير استمرارية تصريف الأعمال. وفي سياق تطبيق هذا الدرس، سيقوم البرنامج الفرعي بوضع أو تحديث إجراءات التشغيل الموحدة ذات الصلة بشأن تخطيط الاجتماعات وتوفير الخدمات لها، وبشأن الاجتماعات التي يسهل الوصول إليها، من خلال عملية تشاور مستمرة مع أصحاب المصلحة. ويعتزم البرنامج الفرعي أيضاً وضع ونشر مبادئ توجيهية جديدة ومنقحة لتحسين التنسيق بين العملاء وجميع مقدمي الخدمات، مما سيؤدي إلى تحقيق أهداف البرنامج الفرعي المتعلقة باستمرارية تصريف الأعمال.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

2-144 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في تحقيق الهدف، كما يتضح من عقد نسبة 100 في المائة من الاجتماعات المبرمجة (انظر الشكل الخامس عشر من الباب 2).

الشكل الخامس عشر من الباب 2

مقياس الأداء : النسبة المئوية للاجتماعات المبرمجة المعقودة



الولايات التشريعية

2-145 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرارات الجمعية العامة

- 174 (د-2) إنشاء لجنة للقانون الدولي
1722 (د-16) مسألة نزع السلاح
1166 (د-12) تقديم المساعدة الدولية إلى اللاجئين في إطار ولاية مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين
د-10/2 الوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية العاشرة للجمعية العامة

الباب 2 شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات

استعراض تنفيذ التوصيات والمقررات التي اعتمدها الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية العاشرة: لجنة نزع السلاح	83/34 لام	زيادة عدد أعضاء اللجنة التنفيذية لبرنامج مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين	134/66 ؛ 153/69 ؛ 171/71
اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	189/48	استعراض تنفيذ قرار الجمعية العامة 16/61 المتعلق بتعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي	1/68
التجارة الدولية والتنمية	184/60	تدعيم وتعزيز فعالية أداء نظام هيئات معاهدات حقوق الإنسان	268/68
مجلس حقوق الإنسان	251/60	التعاون بين الأمم المتحدة وجامعة الدول العربية	9/69 ؛ 11/71
تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو من التصحر، وبخاصة في أفريقيا	193/62 ؛ 201/66		

ولايات مؤتمر نزع السلاح

8/CD النظام الداخلي لمؤتمر نزع السلاح

قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي

36 (د-4) اللجنة الاقتصادية لأوروبا	38/2006 خطة العمل المتعلقة بإصلاح اللجنة الاقتصادية لأوروبا والصلاحيات المنقحة للجنة
------------------------------------	--

المنجزات المستهدفة

146-2 يعرض الجدول 2-11 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-11

جنييف، البرنامج الفرعي 2: المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	لعام 2020	لعام 2020	لعام 2021	لعام 2022	المقرر الفعلي المقرر المقرر
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء					
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	11 900	4 274	11 900	12 200	
1 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بحقوق الإنسان، بما في ذلك مجلس حقوق الإنسان والهيئات المنشأة بموجب معاهدات	3 780	1 742	3 700	3 750	
2 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالبيئة، بما في ذلك مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	1 874	4	2 000	2000	
3 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالتعاون من أجل التنمية، بما في ذلك مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية واللجنة الاقتصادية لأوروبا	1 923	877	1 900	1 950	
4 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بنزع السلاح، بما في ذلك مؤتمر نزع السلاح	744	286	700	700	
5 - اجتماعات أخرى	3 579	1 365	3 600	3 600	
باء - توليد المعارف ونقلها					
المواد التقنية (عدد المواد)	304	300	304	304	
6 - الجدول السنوي للمؤتمرات والاجتماعات في جنييف	1	1	1	1	
7 - البرنامج اليومي "النهائي الرئيسي" لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية	251	248	251	251	

52 52 51 52

8 - البرنامج الأسبوعي لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية

جيم - المنجزات المستهدفة الفنية

التشاور والمشورة والدعوة: عقد دورة إعلامية لما عدده 70 بعثة دائمة.

دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال

برامج التوعية والمناسبات الخاصة والمواد الإعلامية: احتفالات أيام اللغات الرسمية الست، واليوم الدولي للغات الإشارة، واليوم الدولي للغة الأم.

العلاقات الخارجية والعلاقات مع وسائط الإعلام: المؤتمرات الصحفية والإحاطات الإعلامية العامة.

البرنامج الفرعي 3

خدمات الوثائق

الهدف

147-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في بلوغه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في جنيف من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

148-2 سيواصل البرنامج الفرعي، إسهاماً منه في تحقيق هذا الهدف، تقديم خدمات الوثائق بلغات متعددة، بما في ذلك الترجمة التحريرية للوثائق وتحريرها وإعدادها للنشر المكتبي وإعداد المحاضر الموجزة، مع العمل على تحسين الجودة والتقيد بالمواعيد والكفاءة عن طريق تحقيق الأداء الأمثل لأساليب سير العمل، والمواءمة الوثيقة بين عبء العمل والقدرات، وتنمية مهارات الموظفين من خلال التدريب.

149-2 وسيدعم البرنامج الفرعي بشكل كامل مشاريع الابتكار العالمية الرائدة في الإدارة، بما في ذلك نظامي gDoc و gText، والاستفادة من أدوات تكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك نظام eLUNa، وتقديم مدخلات لقاعدة مصطلحات الأمم المتحدة UNTERM، وتعد محتواها من المواد المرجعية المتاحة لموظفي اللغات الداخليين والخارجيين. وسيشارك في مشروع تجريبي يتم في إطاره نشر وثائق مقروءة آلياً تستخدم في تجميعات مجلس حقوق الإنسان.

150-2 وسيواصل البرنامج الفرعي تحديث النذب الوصفية العامة لوظائف موظفي اللغات لكي تلائم بشكل أفضل البيئة التكنولوجية الجديدة؛ وتعزيز آليات إدارة الأداء ومراقبة الجودة؛ وتوطيد سبل الاتصال بالجامعات ومواصلة تحسين أساليب استقدام الموظفين؛ ومواصلة السعي إلى الانتقال إلى هيكل لملاك الموظفين يكون على شكل المعين في دوائر الترجمة التحريرية وإلى زيادة المراجعة الذاتية بطريقة لا تترتب عليها تكاليف.

151-2 ويعتزم البرنامج الفرعي دعم الدول الأعضاء في المسائل المتصلة بكوفيد-19 من خلال تحرير الوثائق وترجمتها وإدراج قاعدة مصطلحات منظمة الصحة العالمية ضمن قاعدة مصطلحات الأمم المتحدة UNTERM لدعم تعدد اللغات.

152-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

(أ) توافر وثائق عالية الجودة في الوقت المناسب تصدر بشكل متزامن باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، امتثالاً للولايات القائمة من خلال تحديد اللغويين المهرة واختبارهم وتدريبهم واستبقائهم؛

(ب) الاستخدام المتسق للمصطلحات الرسمية باللغات الرسمية الست على نطاق المنظمة؛

(ج) توفير الوثائق المقروءة آلياً للأمم المتحدة.

الأداء البرنامجي في عام 2020

153-2 يشمل الأداء البرنامجي في عام 2020 النتيجة الواردة أدناه التي استجّدت خلال عام 2020، إلى جانب الأداء البرنامجي المعروف في إطار النتيجتين 1 و 2 أدناه.

تحسين خدمات الوثائق المقدمة إلى الدول الأعضاء وتوفيرها في مواعيدها المقررة

154-2 في عام 2020، وعلى الرغم من الجائحة والقيود المتعلقة بالسيولة، واصل البرنامج تقديم وثائق تداولية عالية الجودة وحساسة من حيث التوقيت في وقت كان يعاني فيه من انخفاض الموارد اللازمة للاستعانة بالمساعدة المؤقتة. ولمواجهة هذه التحديات، عزز البرنامج الفرعي ترتيبات تقاسم عبء العمل مع جميع مراكز العمل الأخرى. وقد تمت الاستفادة من المهام المشتركة بين مراكز العمل في مجال التحرير للتعويض عن حالات العجز القصير الأجل في القدرات.

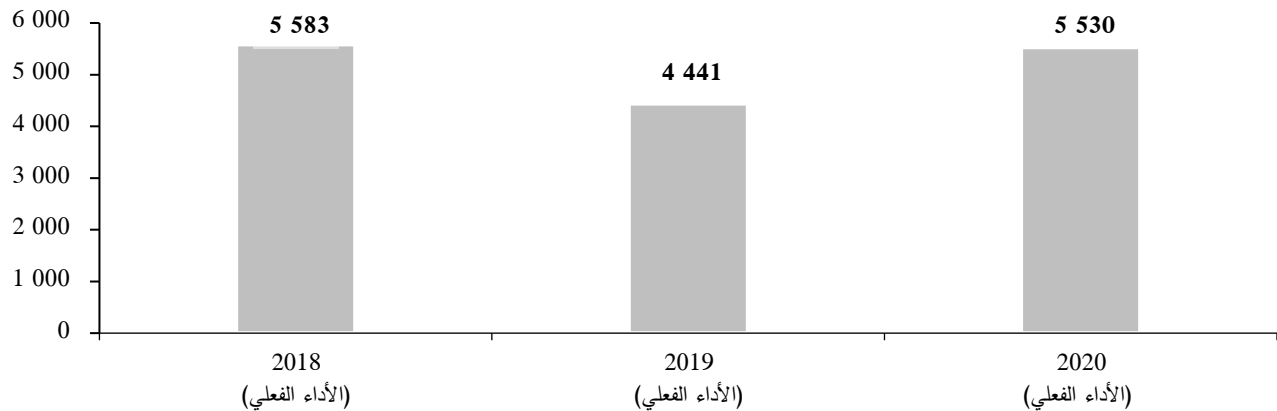
155-2 وبالإضافة إلى ذلك، تستند ترتيبات تقاسم عبء العمل إلى الخبرة في المواضيع المعنية والتوليفات اللغوية المتاحة في مراكز العمل. ومع تمكن كل مركز عمل من تلقي الوثائق وإرسالها بشكل متزامن، يقوم المترجمون الأكثر كفاءة بتجهيز الوثائق ضمن المواعيد النهائية.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

156-2 أسهم العمل المذكور أعلاه في تحقيق الهدف، كما يتضح من زيادة عدد الصفحات التي تم تجهيزها من خلال ترتيبات تقاسم عبء العمل إلى 5 530 صفحة (انظر الشكل السادس عشر من الباب 2). وأسفر تقاسم عبء العمل عن زيادة بنسبة 25 في المائة في مجموع وثائق الترجمة التحريرية التي تم تقاسمها في عام 2020 مقارنة بعام 2019 (بما في ذلك زيادة بنسبة 27 في المائة في الوثائق التي ترد في إطار ترتيبات تقاسم عبء العمل وزيادة بنسبة 23 في المائة في الوثائق التي تُرسل لترجمتها في مراكز عمل أخرى في إطار هذه الترتيبات).

الشكل السادس عشر من الباب 2

قياس الأداء: عدد الصفحات التي تم تجهيزها في إطار ترتيبات تقاسم العمل



النتائج المقررة لعام 2022

157-2 تشمل النتائج المقررة لعام 2022 النتيجتين 1 و 2 اللتين تمثلان تحديثين لنتائج معروضة في الخطط البرنامجية المقترحة السابقة وتعكسان بالتالي الأداء البرنامجي في عام 2020 والخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022. أما النتيجة 3 فهي نتيجة مقررة جديدة.

النتيجة 1: مصطلحات الأمم المتحدة تواكب تطور احتياجات الجهات صاحبة المصلحة⁽¹¹⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

158-2 استمر البرنامج الفرعي في إنتاج المصطلحات، كما أنه أنتج، في إطار شراكات انطوت على موظفي لغات وخبراء فنيين ودول أعضاء، مصطلحات في مجالات مواضيعية محددة، بما في ذلك الإعاقة ونوع الجنس ونزع السلاح والقانون الدولي.

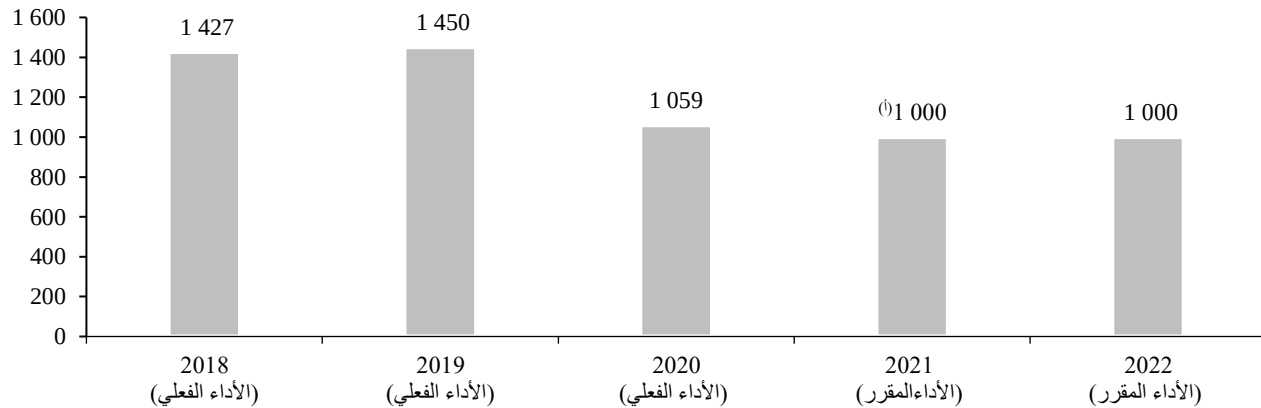
159-2 وأسهم العمل المذكور أعلاه في إضافة 1 059 مدخلا جديدا إلى قاعدة المصطلحات، وبذلك لم يتحقق الهدف المتمثل في إضافة 1 450 مدخلا جديدا الوارد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020. وبسبب الجائحة، تم إلغاء أو تأجيل اجتماعات عديدة خلال عام 2020، مما أدى إلى انخفاض الطلب من أصحاب المصلحة، وانخفاض عدد الوثائق المنتجة وإضافة عدد أقل من المدخلات المصطلحية إلى قاعدة مصطلحات UNTERM.

الخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022

160-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقا لولايته. وللإسهام في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف واستجابة للتطورات الأخيرة، سيتطور بحيث يركز على تحرير المصطلحات المتخصصة القائمة وحذف المصطلحات القديمة التي بطل استخدامها وتلك التي تُصنّف دون المستوى المطلوب. وسيصدر إرشادات منسقة بشأن اللغة الشاملة لمسائل الإعاقة باللغات الرسمية الست. ويعرض مقياس الأداء المحدّث أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل السابع عشر من الباب 2).

الشكل السابع عشر من الباب 2

مقياس الأداء: عدد المدخلات المصطلحية الجديدة المضافة إلى قاعدة مصطلحات UNTERM



(أ) حفاظا على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتفشي جائحة كوفيد-19. وسيلعب عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

(11) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 (A/74/6 (Sect. 2)).

النتيجة 2: خدمات وثائق متخصصة عالية الجودة وفي مواعيدها المقررة لتلبية المتطلبات المتقلبة⁽¹²⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

161-2 ضمن البرنامج الفرعي تقديم وثائق عالية الجودة في مواعيدها المقررة في عام 2020 (حوالي 70 مليون كلمة) دعماً لإجراء مداولات متعددة اللغات في مكتب الأمم المتحدة في جنيف وذلك في ظل ما ولّدته الجائحة من بيئة يسودها عدم اليقين وعدم القدرة على التنبؤ. كما زاد معدل المراجعة الذاتية من خلال التدريب والبرامج المحددة الهدف. وعلاوة على ذلك، وسع البرنامج الفرعي نطاق استخدام أدوات تخطيط الوثائق لتحليل الاتجاهات على أساس أسبوعي، مما أتاح استخدام القدرات الموجودة على نحو أفضل وخفض اعتماده على القدرات الخارجية إلى أدنى حد ممكن.

162-2 وأسهم العمل المذكور أعلاه في تحقيق معدل رضا بنسبة 100 في المائة عن النوعية اللغوية للوثائق، وهو ما فاق الهدف المقرر وهو 98 في المائة من العملاء الراضين عن النوعية اللغوية للوثائق الوارد في الميزانية البرنامجية لعام 2021.

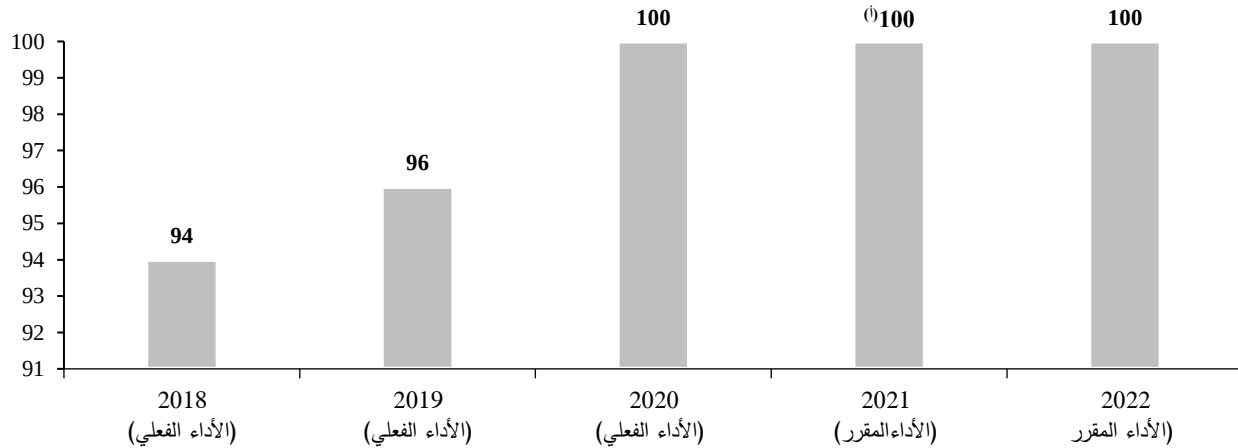
الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

163-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وللمساهمة في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، سيواصل توسيع نطاق أدوات تخطيط الوثائق وتحليل الاتجاهات القديمة، والمثابرة على تقاسم عبء العمل وتدريب الموظفين من أجل زيادة الخبرة في المجالات التقنية. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل الثامن عشر من الباب 2).

الشكل الثامن عشر من الباب 2

مقياس الأداء: معدل رضا العملاء عن الجودة اللغوية للوثائق

(النسبة المئوية)



(أ) حفاظاً على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتفشي جائحة كوفيد-19. وسيلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

(12) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية لعام 2021 (A/75/6/Add.1).

النتيجة 3: لغة شاملة جنسانيا في وثائق الأمم المتحدة

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

164-2 طلبت الدول الأعضاء، عن طريق مجلس حقوق الإنسان، إلى مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان أن تستخدم لغة شاملة جنسانيا في إعداد جميع رسائلها وتقاريرها ومنشوراتها، وأن تعمل مع دوائر خدمات المؤتمرات التابعة للأمم المتحدة لضمان استخدام لغة وترجمة شفوية شاملتين جنسانيا في مداولاتها.

165-2 وفي إطار استراتيجية الأمين العام للتكافؤ بين الجنسين على نطاق المنظومة، شاركت الإدارة في أنشطة فريق عامل مشترك بين الوكالات قام، في إطار مشروع بعنوان "دعم المساواة بين الجنسين في سياقات متعددة اللغات"، بوضع مبادئ توجيهية ومواد تدريبية للغة الشاملة جنسانيا باللغات الرسمية الست.

الدروس المستفادة والتغييرات المقررة

166-2 يتمثل الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي في الحاجة إلى زيادة تعزيز استخدام لغة شاملة جنسانيا. وفي سياق تطبيق هذا الدرس، سيضمن البرنامج الفرعي تطبيق جميع موظفي اللغات للمبادئ التوجيهية والمواد التدريبية. وبالتنسيق مع مراكز العمل الأخرى، سيقوم باستعراض قاعدة مصطلحات UNTERM لضمان تضمينها للغة شاملة جنسانيا. وسيكفل البرنامج الفرعي استخدام لغة شاملة جنسانيا ليس فقط في الوثائق المحررة و/أو المترجمة باللغات الرسمية الست، بل أيضا في جميع الوثائق الصادرة عن الأمانة العامة. وسيعمل البرنامج الفرعي مضمون الاستقصاء الذي أجراه عن مدى رضا الدول الأعضاء عن الوثائق المقدمة من أجل تسجيل التقدم المحرز على صعيد استخدام لغة مراعية للمنظور الجنساني باللغات الرسمية الست.

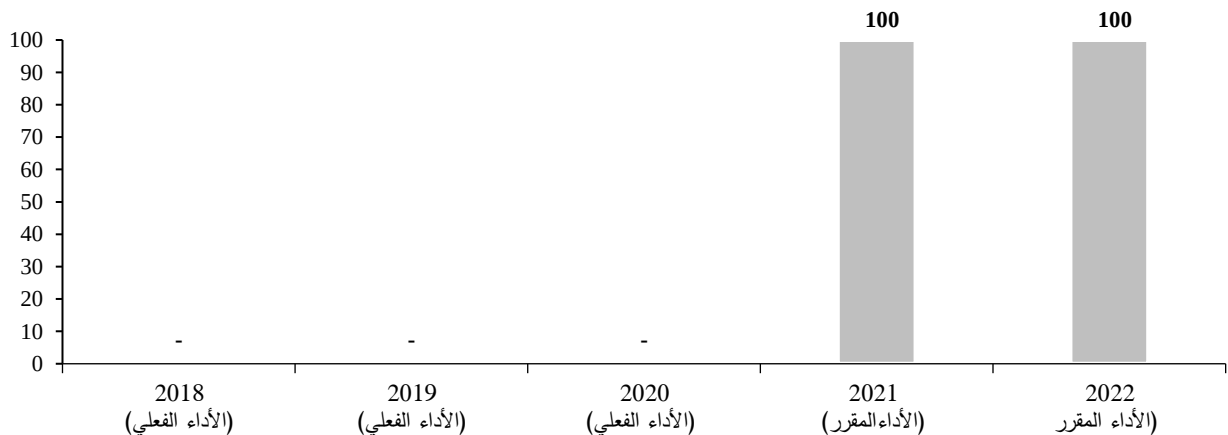
التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

167-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في تحقيق الهدف، كما يتضح من معدل رضا الدول الأعضاء عن استخدام لغة شاملة جنسانيا في وثائق الأمم المتحدة (انظر الشكل التاسع عشر من الباب 2).

الشكل التاسع عشر من الباب 2

قياس الأداء: معدل رضا الدول الأعضاء عن استخدام لغة شاملة جنسانيا في وثائق الأمم المتحدة

(النسبة المئوية)



ملاحظة: لم تقس الاستقصاءات التي أجريت في الفترة من 2018 إلى 2020 رضا العملاء عن استخدام لغة شاملة جنسانيا.

الولايات التشريعية

2-168 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرارات الجمعية العامة

174 (د-2)	إنشاء لجنة للقانون الدولي	251/60؛ 160/63	مجلس حقوق الإنسان
1166 (د-12)	تقديم المساعدة الدولية إلى اللاجئين في إطار ولاية مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين	193/62؛ 201/66	تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو من التصحر، وبخاصة في أفريقيا
1722 (د-16)	مسألة نزع السلاح	134/66؛ 153/69	زيادة عدد أعضاء اللجنة التنفيذية لبرنامج مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين
د-10/2	الوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية العاشرة للجمعية العامة	171/71	
83/34 لام	استعراض تنفيذ التوصيات والمقررات التي اعتمدها الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية العاشرة: لجنة نزع السلاح	1/68	استعراض تنفيذ قرار الجمعية العامة 16/61 المتعلق بتعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي
189/48	اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	268/68	تدعيم وتعزيز فعالية أداء نظام هيئات معاهدات حقوق الإنسان
184/60	التجارة الدولية والتنمية	9/69؛ 11/71	التعاون بين الأمم المتحدة وجامعة الدول العربية

ولايات مؤتمر نزع السلاح

CD/8 النظام الداخلي لمؤتمر نزع السلاح

قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي

36 (د-4)	اللجنة الاقتصادية لأوروبا	38/2006	خطة العمل المتعلقة بإصلاح اللجنة الاقتصادية لأوروبا والصلاحيات المنقحة للجنة
----------	---------------------------	---------	--

المنجزات المستهدفة

2-169 يعرض الجدول 2-12 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-12

جنيف، البرنامج الفرعي 3: المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي المقرر المقرر	لعام 2020	لعام 2021	لعام 2022
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	550	177	550	550
1 - المحاضر الموجزة لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بحقوق الإنسان	490	167	490	490
2 - المحاضر الموجزة لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالشؤون القانونية	35	—	35	35
3 - المحاضر الموجزة لاجتماعات الأخرى	25	10	25	25

73 000	77 000	69 594	72 500	خدمات الوثائق المقدمة للاجتماعات (بآلاف الكلمات)
42 250	46 100	43 364	41 605	4 - تحرير وثائق الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بحقوق الإنسان، بما في ذلك مجلس حقوق الإنسان والهيئات المنشأة بموجب معاهدات، وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
16 000	16 000	14 831	15 966	5 - ترجمة وثائق الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالتعاون من أجل التنمية، بما في ذلك مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية واللجنة الاقتصادية لأوروبا، وإعدادها للنشر المكتبي
4 850	4 800	1 132	4 842	6 - تحرير وثائق الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالشؤون القانونية، بما في ذلك لجنة القانون الدولي، وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
3500	3 500	4 749	3 494	7 - ترجمة وثائق الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بنزع السلاح، بما في ذلك مؤتمر نزع السلاح، وإعدادها للنشر المكتبي
2 400	2 300	1 158	2 346	8 - ترجمة وثائق الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالبيئة، بما في ذلك مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ ومؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، وإعدادها للنشر المكتبي
4 000	4 300	4 360	4 247	9 - تحرير وثائق الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء الأخرى، وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
قواعد البيانات والمواد الرقمية الفنية: تحديث وتعهد قاعدة مصطلحات الأمم المتحدة UNTERM، حيث سينشئ مكتب الأمم المتحدة في جنيف نحو 1 000 قيد جديد لفائدة نحو 1 100 مستخدم لديهم حسابات يخصصها المكتب.				
هاء - المنجزات المستهدفة التكنولوجية				
خدمات المراسلات والوثائق: توفير خدمات الوثائق (تحرير نحو 300 من الوثائق غير التداولية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي) لـ 13 من الإدارات العملية؛ وخدمات الإشراف على الإنتاج والتدقيق اللغوي للمنشورات المقررة للجنة القانون الدولي؛ والمبادئ التوجيهية المتعلقة باستخدام لغة شاملة لمسائل الإعاقة.				

البرنامج الفرعي 4

خدمات الاجتماعات والنشر

الهدف

170-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في بلوغه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في جنيف من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

171-2 للإسهام في تحقيق الهدف، سيواصل البرنامج الفرعي تقديم خدمات الاجتماعات والنشر، بما في ذلك الترجمة الشفوية وتدوين المحاضر الحرفية والنشر باللغات الرسمية في مكتب الأمم المتحدة في جنيف، وكذلك للمؤتمرات والاجتماعات التي تعقد خارج المكتب. وسيُنوع مجموعة الخدمات التي يقدمها لزيادة إمكانية الوصول إلى الاجتماعات والمنشورات باستخدام موارد متخصصة، مثل حلول تحويل الكلام إلى نصوص، وأدوات التحقق الآلي من المعايير وأدوات تقييم إمكانية الوصول، وأدوات التثبيت من ألوان المنشورات على الإنترنت. ويعتزم البرنامج الفرعي أيضاً زيادة إنتاج منشورات متطورة متعددة المنصات، مثل المواقع الشبكية، والمواقع المصغرة، وصفحات الهبوط، ومقاطع الفيديو، والملفات الصوتية، والنصوص المستسخة حرفياً من الكلمات المدلى بها في الاجتماعات وغير ذلك من المنتجات الرقمية.

172-2 ويعتزم البرنامج الفرعي تحسين المشاركة عن بعد في الاجتماعات. وسيطلب ذلك استخدام منصات الترجمة الشفوية الفورية عن بعد عند الطلب، والتي يتوقع أن تتطور لتوفير ترجمة شفوية أفضل نوعية.

173-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) زيادة فرص الوصول المتاحة أمام المشاركين في الاجتماعات والمستخدمين النهائيين لخدمات النشر لكي يتفاعلوا إلى أقصى حد مع عمل الهيئات الحكومية الدولية؛
- (ب) تحسين نوعية المشاركة عن بعد في الاجتماعات في سياق استمرارية تصريف الأعمال.

الأداء البرنامجي في عام 2020

174-2 يشمل الأداء البرنامجي في عام 2020 النتيجة الواردة أدناه التي استجّدت خلال عام 2020، إلى جانب الأداء البرنامجي المعروف في إطار النتيجتين 1 و 2 أدناه.

إعادة ضبط الترجمة الشفوية للمؤتمرات من أجل الحفاظ على خدمات فعالة عالية الجودة في ظروف الجائحة

175-2 تسبب الجائحة في حدوث انقطاع مفاجئ في عمليات خدمة المؤتمرات، بما في ذلك توفير خدمات الترجمة الشفوية للمؤتمرات والاجتماعات. ولم تكن هناك أدوات متاحة في مجال كفاءة استمرارية تصريف الأعمال من أجل توفير الترجمة الشفوية الفورية عن بعد. وشارك المترجمون الشفويون في مكتب الأمم المتحدة في جنيف مشاركة كاملة في جميع الأنشطة المبينة في الفقرة 2-104 أعلاه.

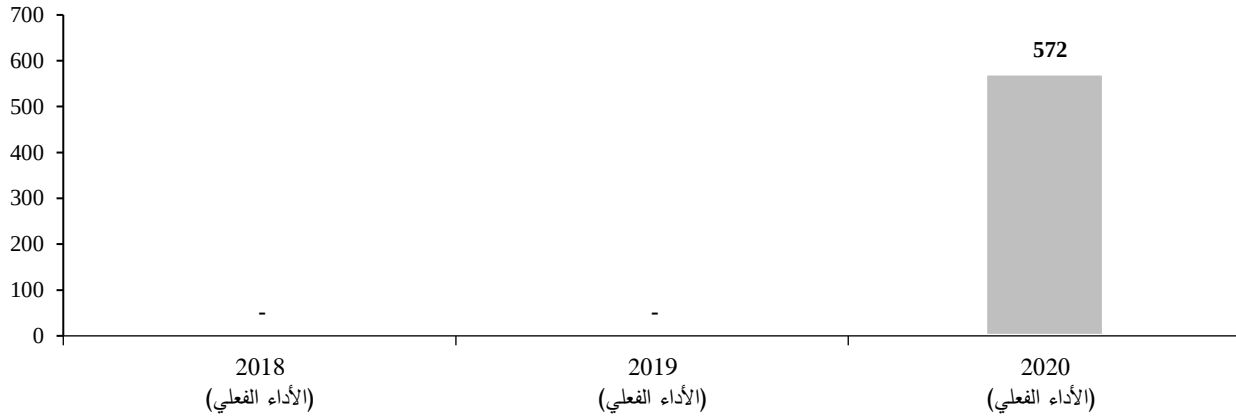
176-2 وبمجرد استئناف الاجتماعات في حزيران/يونيه 2020، كان المترجمون الشفويون من الموظفين على استعداد فوري لتوفير الخدمات لما متوسطه أربعة اجتماعات افتراضية متزامنة في اليوم، وكثيرا ما بلغ عبء العمل ذروة بلغت خمسة اجتماعات متزامنة عن بعد في اليوم. وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، كانت خدمات الترجمة الشفوية قد قدمت إلى 1 096 من الاجتماعات المدرجة في الجدول الزمني و 161 من الاجتماعات غير المدرجة في الجدول الزمني.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

177-2 أسهم العمل المذكور أعلاه في تحقيق الهدف، كما يتضح من 572 اجتماعا افتراضيا/مختلطا تمت توفير خدمات الترجمة الشفوية لها، مما يعكس النجاح في إعادة ضبط خدمات الترجمة الشفوية لضمان استمرارية الترجمة الشفوية في أشكال الاجتماعات الافتراضية/المختلطة الجديدة، وتلبية الطلبات الجديدة مهنا وتقنيا مع إيلاء الاعتبار الواجب لمتطلبات السلامة (انظر الشكل العشرون من الباب 2).

الشكل العشرون من الباب 2

قياس الأداء : عدد الاجتماعات الافتراضية/المختلطة التي تتوافر لها خدمات الشفوية الفورية



النتائج المقررة لعام 2022

178-2 تشمل النتائج المقررة لعام 2022 النتيجتين 1 و 2 اللتين تمثلان تحديثين لنتائج معروضة في الخطط البرنامجية المقترحة السابقة وتعكسان بالتالي الأداء البرنامجي في عام 2020 والخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022. أما النتيجة 3 فهي نتيجة مقررة جديدة.

النتيجة 1: زيادة كفاءة التوزيع من أجل إتاحة الفرص لتوفير خدمات جديدة للمندوبين⁽¹³⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

179-2 أنتج البرنامج الفرعي عددا من المنشورات متعددة المنصات، بما في ذلك المواقع المصغرة للتقرير السنوي للأمين العام عن أعمال المنظمة، والمواقع الشبكية لـ "مشروع تغيير الإدراك" الذي وضعه المكتب تحت عنوان "170 إجراء لمكافحة تغير المناخ"، والاستعراض السنوي لسوق المنتجات الحرجية الذي أنتجته منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة واللجنة الاقتصادية لأوروبا، وطُور جولات تجري بتقنيات الواقع الافتراضي في مكتبة المكتب ومركز "تيمبوس" الجديد للمؤتمرات (Tempus). كما أنتج مقاطع فيديو وافتتاحات تعليمية لدعم تنفيذ التدابير والقيود العامة المتعلقة بكوفيد-19 داخل قصر الأمم.

180-2 وأسهم العمل المذكور أعلاه في إنجاز 120 من المنتجات المتعددة الوسائط التي أُعدت من خلال إعادة تركيز الموارد، وهو ما شكّل أداءً مستوفياً للهدف المقرر الوارد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020.

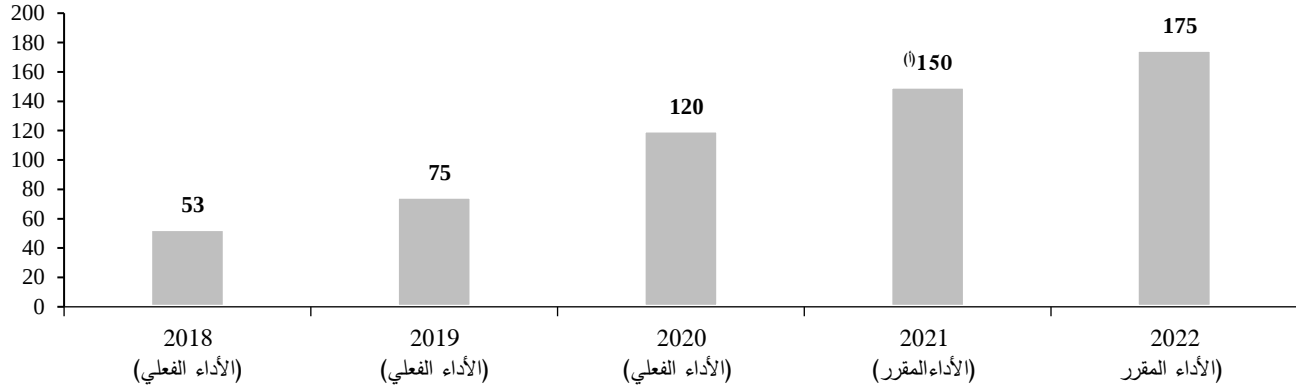
الخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022

181-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقا لولايته. وللمساهمة في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، سيتم إنتاج مواقع صغيرة، ومقاطع فيديو للتدريب والتوعية، ومنتجات مساعدة على الانغماس في الواقع الافتراضي، فضلا عن محاضر الجلسات التي تُعد تلقائيا. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل الحادي والعشرون من الباب 2).

(13) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 (A/74/6 (Sect. 2)).

الشكل الحادي والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء : عدد المنتجات المتعددة الوسائط التي يتم إعدادها من خلال إعادة تركيز الموارد



(أ) حفاظا على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتفشي جائحة كوفيد-19. وسيلبغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 2: إتاحة المزيد من المنشورات الميسرة على الإنترنت باعتبارها منشورات "ميسرة منذ منشئها" (14)

الأداء البرنامجي في عام 2020

182-2 أنتج البرنامج الفرعي، في إطار دعمه لإدماج منظور الإعاقة، منتجات ميسرة على شبكة الإنترنت، بما في ذلك المواقع الصغيرة والمنشورات على شبكة الإنترنت. وقد عمل مع مؤسسة أكاديمية ذات خبرة محددة في مجال النشر الميسر لإنتاج نسخ ميسرة بالكامل من التقرير السنوي لمكتب الأمم المتحدة في جنيف. وعلاوة على ذلك، وضع مواد تعليمية بشأن المنشورات الميسرة، أدرجت في مجموعة أدوات المكتب الخاصة بإدماج منظور الإعاقة على شبكة iSeek الداخلية.

183-2 وأسهم العمل المذكور أعلاه في إصدار أربعة منشورات إلكترونية ميسرة بالكامل، وهو ما شكّل أداءً مستوفيا للهدف المقرر الوارد في الميزانية البرنامجية لعام 2021.

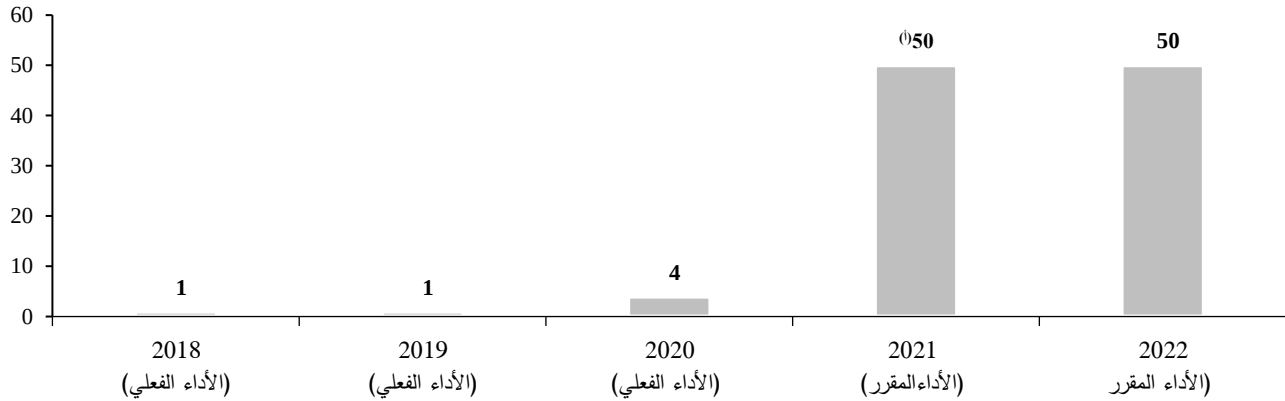
الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

184-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقا لولايته. وللمساهمة في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق هذا الهدف، سيواصل بناء الخبرة الداخلية في مجال إنتاج منشورات ميسرة بالكامل. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل الثاني والعشرون من الباب 2).

(14) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية لعام 2021 (A/75/6/Add.1).

الشكل الثاني والعشرون من الباب 2

قياس الأداء: زيادة عدد المنشورات الإلكترونية الميسرة (سنوياً)



(أ) حفاظاً على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتقسي جائحة كوفيد-19. وسيلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 3: كفاءة مداوالت متعددة اللغات عن طريق الاستعانة بخدمات الترجمة الشفوية باستخدام أدوات فعالة لضمان استمرارية تصريف الأعمال

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

185-2 واجه البرنامج الفرعي الأثر الذي خلفته جائحة كوفيد-19 على طرق أداء عمله. وتم تحديد ووضع واختبار ونشر تدابير وأدوات لكفالة استمرارية تصريف الأعمال، وعلى الأخص الترجمة الشفوية الفورية عن بعد. وباستخدام الخبرة في التقييم في مراكز العمل، نفذت أيضاً أدوات اختبار عن بعد تم تطويرها بصورة مشتركة، مما أسفر عن توافر مجموعة مواهب أكثر تنوعاً من المترجمين الشفويين. وتوفر هذه التدابير والأدوات حلولاً موثوقة ومتاحة بسهولة لاستمرارية تصريف الأعمال في المستقبل.

186-2 وبالمثل، حدد البرنامج الفرعي طرقاً ووسائل جديدة ومبتكرة لإيصال منتجاته إلى الدول الأعضاء، فكتف عملياته بحيث يجهز المنشورات المختلفة عن بعد، مع الحفاظ على الجودة العالية والكفاءة في عمله. كما عزز العلاقات التعاونية فيما يتعلق بنقاسم عبء العمل مع دوائر أخرى معنية بالمؤتمرات، سعياً إلى ضمان الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة.

187-2 وعلاوة على ذلك، تحول البرنامج الفرعي إلى ممارساته الراسخة في مجال كفالة الاستدامة وإمكانية الوصول، بما في ذلك الاستثمار في الأدوات والعمليات الإلكترونية لتوفير خدمات المؤتمرات واستخدامها. وقد سهلت معرفة الموظفين بتطبيق هذه الأدوات والتكنولوجيات الانتقال إلى بيئة تجمع بين الطريقتين الحضورية والافتراضية في خدمة المؤتمرات.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

188-2 يتمثل الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي في ضرورة وضع خطط للطوارئ والتأهب لأحداث القوة القاهرة مثل الجائحة لكي تتسنى تكملة القدرة الداخلية بقدرة استجابة سريعة في مواجهة الظروف المعاكسة غير المتوقعة الناجمة عن أحداث مثل الجائحة والقيود المتعلقة بالسيولة. وفي سياق تطبيق هذا الدرس، وباستخدام أدوات العمل عن بعد، سيستند البرنامج الفرعي إلى الخبرة المكتسبة في ما تجر به مراكز العمل من اختبارات مشتركة للموظفين المستقلين ومن تنظيم امتحانات تنافسية لموظفي اللغات. وسيستفيد البرنامج الفرعي من العمل التمهيدي الذي أنجز في الفترة 2021/2020 لوضع قوائم عالمية للمرشحين المقبولين لوظائف اللغات القصيرة الأجل.

189-2 وسينسق البرنامج الفرعي بشكل وثيق مع إدارة الاجتماعات ومنظمي الاجتماعات من أجل الاستفادة إلى أقصى حد من قدرته في مجال الترجمة الشفوية، فضلا عن الحفاظ على مجموعة متنوعة من المواهب لتوفير خدمات عالية الجودة وشاملة استجابة للاحتياجات المتغيرة. وبالإضافة إلى ذلك، ستوفر التدابير والأدوات التي جرى اختبارها ونشرها أثناء الجائحة حلولاً موثوقة لاستمرارية تصريف الأعمال عند الطلب. وستعكس هذه الأدوات الخيارات الأكثر فعالية لتقديم الخدمات بالنسبة لمنظمي الاجتماعات والمشاركين فيها والمترجمين الشفويين وستضمن استدامة هذه الخدمات وإمكانية الوصول إليها.

190-2 وسيوسع البرنامج الفرعي نطاق استخدام التكنولوجيات والأدوات المتاحة، بما في ذلك تقنيات التعرف على الصوت. وبالإضافة إلى ذلك، واستنادا إلى الدروس المستفادة خلال عام 2020، سيتواصل توسيع نطاق التعاون بين الدوائر ومراكز العمل وتعزيزه.

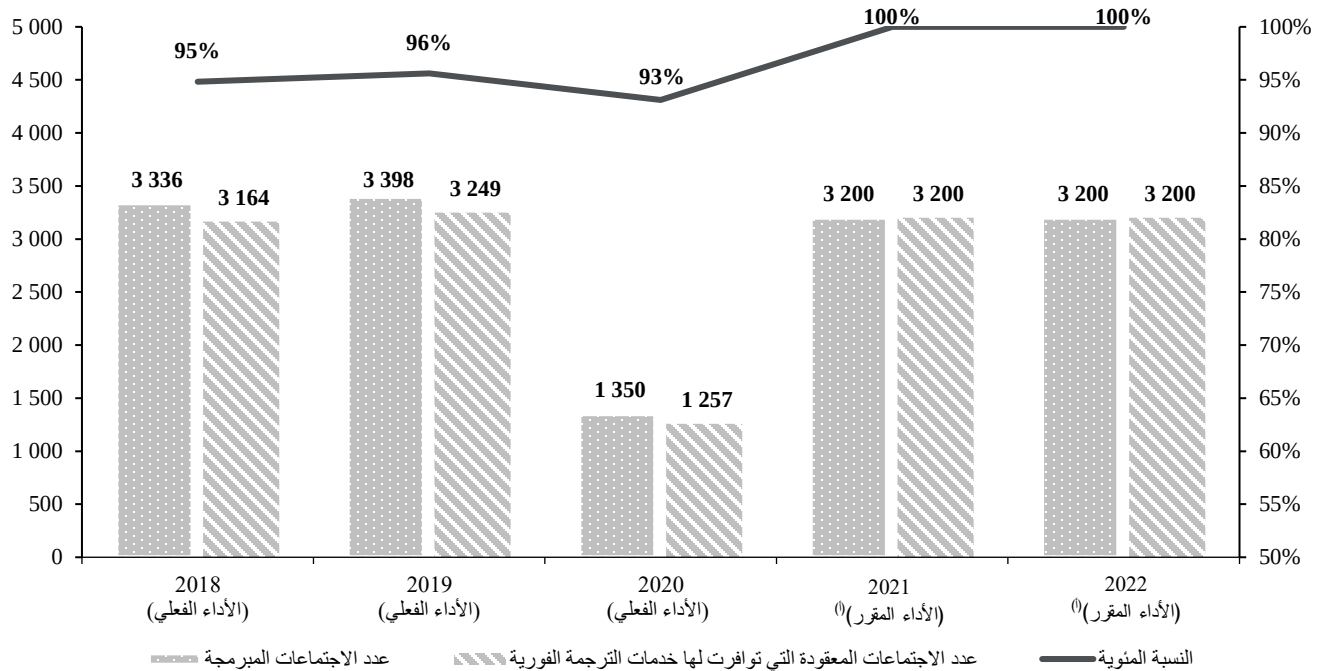
191-2 واستنادا إلى الاستثمارات التي جرت في الأدوات والتدريب، سيوفر البرنامج الفرعي خدمات نشر يمكن أن تدعم أيضا عمل الهيئات الحكومية الدولية في أوقات الأزمات. وستحقق أهداف النشر استنادا إلى أساليب عمل راسخة وحسنة الأداء باستخدام النهج المتناسك الذي وضع في عام 2020 وترسخ أكثر في عام 2021. وفي مجال الطباعة، سيواصل تعديل العمليات بحيث تتسم الموارد بالمرونة والفعالية من حيث التكلفة.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

192-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في تحقيق الهدف، كما يتضح من توفير خدمات الترجمة الفورية لما نسبته 100 في المائة من الاجتماعات المبرمجة (انظر الشكل الثالث والعشرون من الباب 2).

الشكل الثالث والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية للاجتماعات المبرمجة مقابل الاجتماعات التي توافرت لها خدمات الترجمة الشفوية (سنويا)



(أ) يعكس عدد الاجتماعات المبرمجة لعامي 2021 و 2022، كما هو مبين في هذا الشكل، التوقعات استنادا إلى المعلومات التي أتاحتها منظمو الاجتماعات.

الولايات التشريعية

2-193 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرارات الجمعية العامة

174 (د-2) إنشاء لجنة للقانون الدولي	193/62؛ 201/66	تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو من التصحر، وبخاصة في أفريقيا
1166 (د-12) تقديم المساعدة الدولية إلى اللاجئين في إطار ولاية مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين	263/63، الجزء سادسا	المسائل المتصلة بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2008-2009: التقديرات المنقحة الناجمة عن بدء نفاذ اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة وبروتوكولها الاختياري
1722 (د-16) مسألة نزع السلاح		زيادة عدد أعضاء اللجنة التنفيذية لبرنامج مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين
د-10/2 الوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية العاشرة للجمعية العامة	134/66؛ 153/69؛ 171/71	استعراض تنفيذ التوصيات والمقررات التي اعتمدها الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية العاشرة: لجنة نزع السلاح
83/34 لام استعراض تنفيذ التوصيات والمقررات التي اعتمدها الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية العاشرة: لجنة نزع السلاح	1/68	استعراض تنفيذ قرار الجمعية العامة 16/61 المتعلق بتعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي
189/48 اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	268/68	تدعيم وتعزيز فعالية أداء نظام هيئات معاهدات حقوق الإنسان
184/60 التجارة الدولية والتنمية	9/69؛ 11/71	التعاون بين الأمم المتحدة وجامعة الدول العربية
251/60 مجلس حقوق الإنسان		

ولايات مؤتمر نزع السلاح

CD/8 النظام الداخلي لمؤتمر نزع السلاح

قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي

36 (د-4) اللجنة الاقتصادية لأوروبا	38/2006	خطة العمل المتعلقة بإصلاح اللجنة الاقتصادية لأوروبا والصلاحيات المنقحة للجنة
------------------------------------	---------	--

المنجزات المستهدفة

2-194 يعرض الجدول 2-13 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-13

جنيف، البرنامج الفرعي 4: المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر لعام 2020 لعام 2020 لعام 2021 لعام 2022				الفئة والفئة الفرعية
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
3 200	3 200	1 257	3 200	خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)
				الاجتماعات التي تقدم فيها خدمات الترجمة الشفوية التي تعدها الجهات التالية:
1 530	1 530	689	1 525	1 - الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بحقوق الإنسان، بما في ذلك مجلس حقوق الإنسان والهيئات المنشأة بموجب معاهدات

المقرر الفعلي المقرر المقرر
لعام 2020 لعام 2020 لعام 2021 لعام 2022

الفئة والفئة الفرعية

2 -	الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالبيئة، بما في ذلك مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	54	—	50	50
3 -	الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالتعاون من أجل التنمية، بما في ذلك مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية واللجنة الاقتصادية لأوروبا	859	327	860	860
4 -	الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بنزع السلاح	237	92	240	240
5 -	اجتماعات أخرى	525	149	520	520

هـ - المنجزات المستهدفة التمكينية

خدمات المراسلات والوثائق: توفير تصميم وتخطيط المنشورات والمنتجات المتعددة الوسائط والصفحات الشبكية ومواد التوعية وغيرها من المنتجات بجميع اللغات الرسمية، التي تم تنسيقها من أجل النسخ المطبوعة والتوزيع الرقمي على حد سواء لأكثر من 50 من الكيانات العميلة التي تتخذ من جنيف مقراً لها وبناء على طلب كيانات خارج مجموعة الكيانات العميلة في جنيف في إطار ترتيبات تقاسم عبء العمل.

إدارة المؤتمرات، فيينا

البرنامج الفرعي 2

تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

الهدف

195-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في بلوغه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في فيينا من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

196-2 من أجل الإسهام في تحقيق هذا الهدف، سيبسّر البرنامج الفرعي الاستخدام الأمثل للقدرات المتعلقة بخدمات الاجتماعات والوثائق بصورة منسقة على الصعيد العالمي.

197-2 وسيواصل البرنامج الفرعي التحوار باستمرار وإجراء مشاورات منتظمة مع الدول الأعضاء والأمانات الفنية وأمانات اللجان للتعامل في وقت مبكر مع أي تغير يطرأ على الاحتياجات المتصلة بخدمات المؤتمرات والوثائق لجميع المنظمات الدولية التي تتخذ من فيينا مقراً لها. وستطور أساليب العمل الجديدة المعتمدة للتخفيف من أثر كوفيد-19 إلى عمليات مبتكرة وممارسات فضلى لتلبية الاحتياجات المتطورة لخدمة المؤتمرات على الصعيد العالمي وتسخير التكنولوجيات الجديدة. وبالإضافة إلى ذلك، سيواصل البرنامج التنسيق المركزي لأنشطة إدارة المخاطر وتقديرها وتقييمها وتوفير بيانات عالية الجودة وموثوقة لتيسير اتخاذ القرارات الإدارية ورصد الأداء استناداً إلى المعلومات.

198-2 ويخطط البرنامج الفرعي لتنفيذ استمرارية تصريف الأعمال في جميع الأنشطة. وسيركز على الاجتماعات الافتراضية/المختلطة كخيار لاستمرارية تصريف الأعمال من أجل تيسير المفاوضات الحكومية الدولية وعمليات صنع القرار.

199-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

(أ) التنفيذ الفعال لولايات الهيئات العميلة؛

(ب) تعزيز تجربة المستخدمين وتقديم خدمات مؤتمرات تكون أكثر استجابة لاحتياجات الدول الأعضاء؛

(ج) إصدار الوثائق التداولية في مواعيدها المقررة، حيث تصدر الوثائق بشكل متزامن باللغات الرسمية الست. وفي عام 2020، صدرت نسبة 91 في المائة من الوثائق في مواعيدها المقررة، وصدرت نسبة 100 في المائة من الوثائق بشكل متزامن بجميع اللغات المطلوبة.

الأداء البرنامجي في عام 2020

200-2 يشمل الأداء البرنامجي في عام 2020 النتيجة الواردة أدناه التي استجّدت خلال عام 2020، إلى جانب الأداء البرنامجي المعروف في إطار النتيجتين 1 و 2 أدناه.

أساليب العمل الجديدة لدعم برنامج اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية

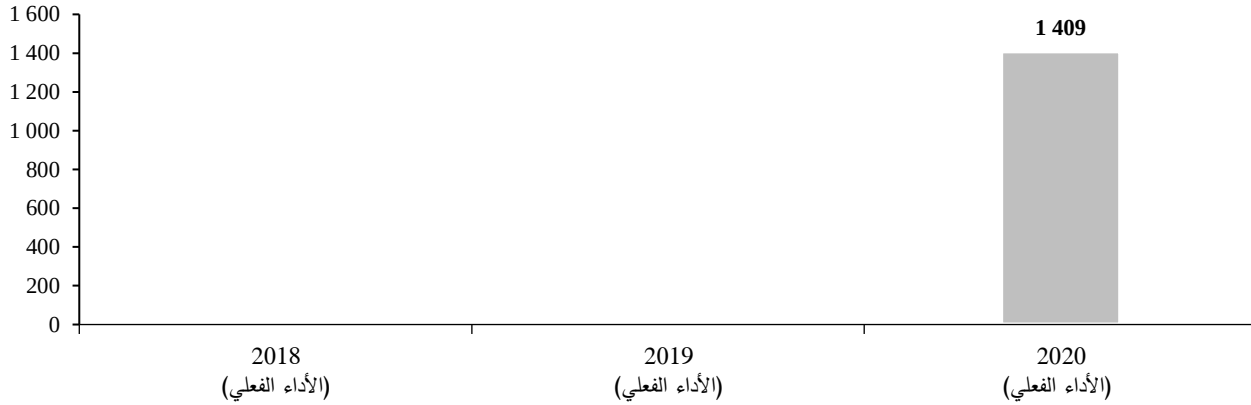
201-2 نتيجة للجائحة، أغلق مركز فيينا الدولي أبوابه في آذار/مارس 2020 أمام جميع الموظفين باستثناء الموظفين الأساسيين، وغُلقَت الاجتماعات الحضورية. وخلال تلك الفترة، أدى البرنامج الفرعي دوراً نشطاً في التصميم المشترك بين الإدارات لترتيبات الاجتماعات الافتراضية وفي اختبار منصات تكنولوجيا المعلومات للاجتماعات التي تُعقد مع توفير خدمات الترجمة الشفوية أو بدون توفيرها. ومن خلال تضافر الجهود، مكّن المترجمون الشفويون والمهندسون السمعيون البصريون والأخصائيون التقنيون في مجال تكنولوجيا المعلومات مكتب الأمم المتحدة في فيينا من عقد أول اجتماع مختلط للدول الأعضاء مع توفير الترجمة الشفوية الكاملة له في أيار/مايو. ومع تحقيق هذا النجاح المبكر، استؤنف تنسيق الاجتماعات الحكومية الدولية وخدمتها بكامل طاقات الموارد المتاحة، سواء مع توفير خدمات الترجمة الشفوية أو بدونها.

202-2 وقد اعتمد البرنامج الفرعي أساليب العمل الجديدة للاجتماعات الافتراضية/المختلطة ووسع نطاق أدوار موظفي خدمة الاجتماعات بحيث تشمل مسؤوليات تقنية جديدة. وكان الموظفون بمثابة نقطة الاتصال الأولى وتولوا مسؤولية إدارة الاتصالات الآنية بين الدول الأعضاء المشاركة افتراضياً ورؤساء الجلسات والأمانات والمترجمين الشفويين. وطوّر الموظفون، بمن فيهم الذين شاركوا في أوقات أخرى في نسخ الوثائق وتوزيعها، كفاءات جديدة للمساعدة في خدمة الاجتماعات المختلطة. وقد وسع ذلك نطاق الدعم المقدم إلى الدول الأعضاء، وكفل توافر قوة عاملة مرنة متاحة بسهولة لضمان استمرارية تصريف الأعمال.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

203-2 أسهم العمل المذكور أعلاه في تحقيق هذا الهدف، كما يتضح من زيادة عدد الاجتماعات الافتراضية/المختلطة (انظر الشكل الرابع والعشرون من الباب 2). وقد مكن ذلك الهيئات الحكومية الدولية التي تتخذ من فيينا مقراً لها من المضي قدماً في عمليات اتخاذ القرار طوال عام 2020 على الرغم من القيود العالمية التي فرضت لفترة مطوّلة على السفر وعلى عقد الاجتماعات الحضورية.

الشكل الرابع والعشرون من الباب 2
مقياس الأداء : عدد الاجتماعات الافتراضية/المختلطة



النتائج المقررة لعام 2022

204-2 تشمل النتائج المقررة لعام 2022 النتيجتين 1 و 2 اللتين تمثلان تحديثين لنتائج معروضة في الخطط البرنامجية المقترحة السابقة وتعكسان بالتالي الأداء البرنامجي في عام 2020 والخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022. أما النتيجة 3 فهي نتيجة مقررة جديدة.

النتيجة 1: مناسبة رفيعة المستوى ذات بصمة بيئية أصغر⁽¹⁵⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

205-2 واصل البرنامج الفرعي جهوده الرامية إلى الحد من البصمة البيئية لجميع عملياته. وتواصل توسيع نطاق التوزيع الإلكتروني لجميع الوثائق واستخدام المنصات الإلكترونية لتبادل المعلومات ليشمل الهيئات التشريعية التي تستضيفها فيينا. وعلاوة على ذلك، حافظت عملية خدمات الوثائق وشركاؤها في مركز فيينا الدولي على شهادة المعيار 14001 للمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس الذي يشهد على جودة نظام الإدارة البيئية. وعلى الرغم من تأجيل مؤتمر الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية، نفذ البرنامج الفرعي استراتيجيته البيئية في إطار التحضير للمؤتمر وغيره من الأنشطة. ونشرت الوثائق المتعلقة بالمؤتمر على شبكة الإنترنت، وأبقت الدول الأعضاء على اطلاع على المعلومات ذات الصلة وتلقت دعوات لحضور مشاورات واجتماعات أخرى عن طريق نظام المراسلات الإلكترونية (eCorrespondence).

206-2 وأسهم العمل المذكور أعلاه في إصدار 1 850 نسخة مطبوعة لكل اجتماع، وهو ما شكّل أداءً مستوفياً للهدف المقرر الوارد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020.

الخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022

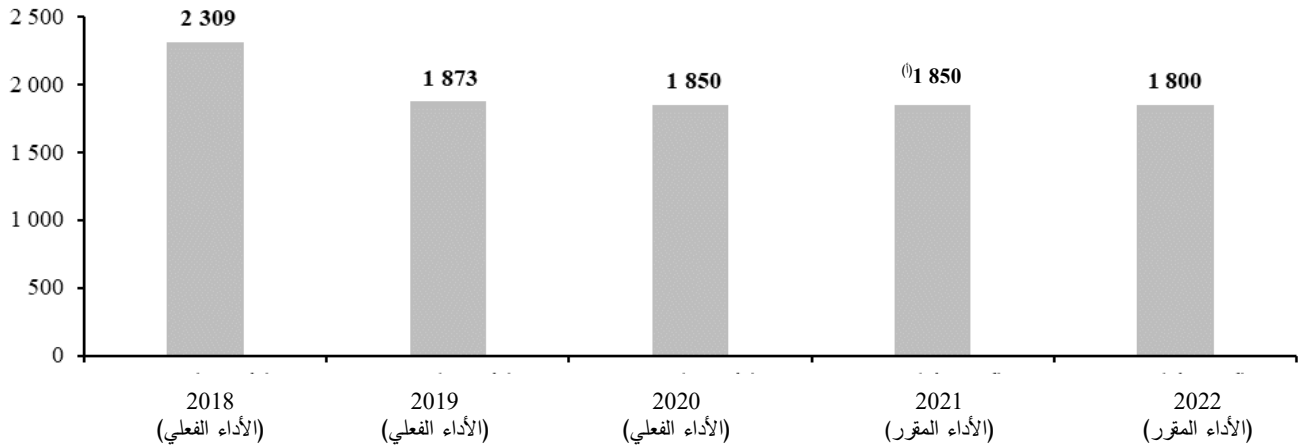
207-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. ومن أجل المساهمة في تحقيق المزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، يخطط البرنامج الفرعي للحفاظ على معايير بيئية عالية وللاستمرار في اتباع أفضل الممارسات في هذا المجال في عام 2022 وفي السنوات المقبلة. وسييسر الاكتفاء بتوزيع وثائق ما قبل الدورة بشكل إلكتروني وطباعة الوثائق الصادرة

(15) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 (A/74/6 (Sect. 2)).

أثناء الدورة اللازمة للمفاوضات والصياغة بشكل محدود جداً، وذلك وفقاً لرغبة عدد متزايد من الهيئات الحكومية الدولية. وبعد اتخاذ هذه التدابير وغيرها، سيبقى عدد النسخ المطبوعة لكل اجتماع منخفضاً في عام 2022، على النحو المعروض في مقياس الأداء أدناه (انظر الشكل الخامس والعشرون من الباب 2).

الشكل الخامس والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء: عدد النسخ المطبوعة لكل اجتماع تعقده الهيئات الحكومية الدولية التي تتخذ من فيينا مقراً لها (سنوياً)



(أ) حفاظاً على إمكانية المساواة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتقسي جائحة كوفيد-19. وسيلبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 2: المركز الجامع: حصول الدول الأعضاء على خدمات المؤتمرات من خلال منصة مشتركة واحدة⁽¹⁶⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

2-208 في فيينا، ينسق البرنامج الفرعي تلقي طلبات الاجتماعات من الدول الأعضاء والهيئات الحكومية الدولية وتقديم الردود من مختلف مقدمي الخدمات، بما في ذلك وضع تقديرات التكاليف. وكثيراً ما تثير العملية المزيد من الأسئلة والردود، وتشهد تقديرات التكاليف عدة تنقيحات. وبغية جعل عملية طلب خدمات المؤتمرات أيسر استخداماً بالنسبة للدول الأعضاء وأمانات العملاء وأكثر كفاءة لمقدمي الخدمات، يخطط البرنامج الفرعي لنشر تطبيق "المركز الجامع" (One-Stop Shop) في مكتب الأمم المتحدة في فيينا.

2-209 وفي عام 2020، تم اختبار تطبيق "المركز الجامع"، كما تم توفير متطلبات المستخدمين لتكييف الأداة مع الاحتياجات التي أعربت عنها الدول الأعضاء والأمانات في فيينا. وقد تم الانتهاء من جميع الاستعدادات لنشر التطبيق في عام 2021.

2-210 وعلى الرغم من الأعمال التحضيرية المذكورة أعلاه، ونتيجة للجائحة وأزمة السيولة، فقد أرجئ الجدول الزمني للنشر الفعلي لبوابة "المركز الجامع" إلى عام 2022، وبذلك لم يتحقق الهدف المتمثل في تقديم تنقيح واحد خلال دورة تقدير التكاليف الوارد في الميزانية البرنامجية لعام 2021.

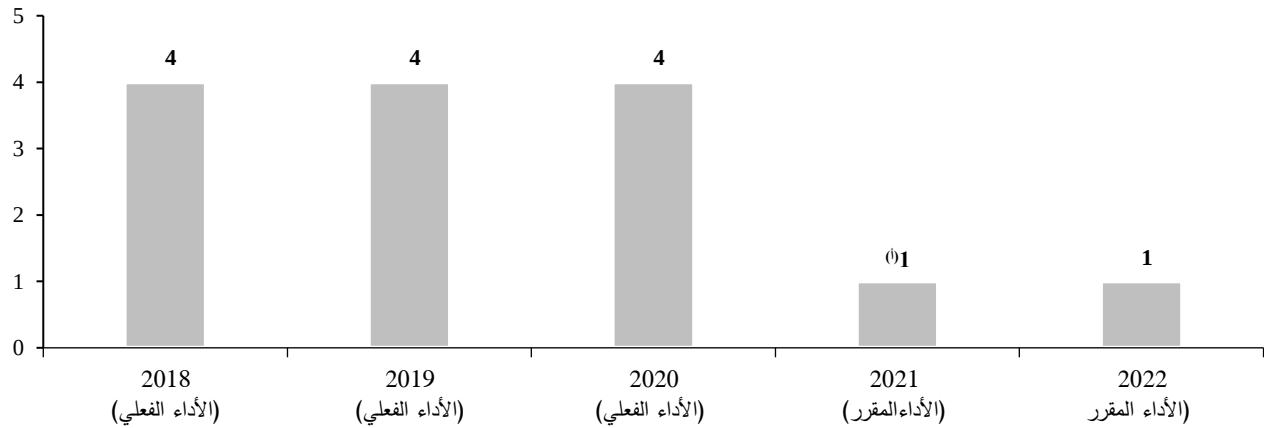
(16) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية لعام 2021 (A/75/6/Add.1).

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

211-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقا لولايته. وللإسهام في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، سينجز البرنامج الفرعي نشر تطبيق "المركز الجامع"، الذي من شأنه أن يقلل من عدد التتقيحات المقدمة أثناء دورات تقدير التكاليف للبعثات الدائمة والهيئات الحكومية الدولية من أربعة تتقيحات إلى تتقيح واحد في المتوسط، مما يتيح للدول الأعضاء قدرا أكبر من السيطرة على العملية وفرصة الوصول الفوري إلى المعلومات. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل السادس والعشرون من الباب 2).

الشكل السادس والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء : متوسط عدد التتقيحات المقدمة أثناء دورة تقدير التكاليف



(أ) حفاظا على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في النقطة الزمنية السابقة لتقسي جائحة كوفيد-19. وسينيلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 3: استمرارية تصريف الأعمال في جميع مجالات خدمات المؤتمرات، بما في ذلك خدمات الوثائق

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

212-2 أكدت الجائحة على الحاجة إلى خطة محكمة لاستمرارية تصريف الأعمال وإلى تدابير وعمليات لدعم الاجتماعات الهامة وتجهيز الوثائق للهيئات الحكومية الدولية. واجتازت أساليب سير العمل الإلكترونية والأدوات القائمة على شبكة الإنترنت اختبار الجائحة وإغلاق مركز فيينا الدولي. وكانت الوثائق تُرسل عبر الإنترنت من المؤلفين إلى المحررين والمترجمين التحريريين، الذين عمل معظمهم خارج الموقع. وصدرت رسائل متعددة اللغات إلى الدول الأعضاء، مما شكّل أمرا بالغ الأهمية لإدارة التغييرات التي طرأت على برامج عمل الهيئات الحكومية الدولية نتيجة الجائحة. وكان معظم هذه الإجراءات والأساليب المتبعة لسير العمل قد وُضع قبل الجائحة وقد عُرضت بالتفصيل في إجراءات التشغيل الموحدة التي أُنجزت في عامي 2019 و 2020.

213-2 واستجابة لانخفاض القدرة نتيجة للجائحة والقيود المفروضة على السيولة، أعاد البرنامج الفرعي تخصيص الموارد المحدودة للوفاء بالولايات والاحتياجات الأساسية للهيئات الحكومية الدولية. وفيما يتعلق بتجهيز الوثائق، ركز البرنامج الفرعي على تسليم الوثائق التداولية في مواعيدها المقررة للنظر فيها. ولجأ البرنامج الفرعي أيضا إلى ترتيبات تقاسم عبء العمل بين مراكز العمل، التي زاد استخدامها ثلاثة أضعاف على الأقل خلال عام 2020 مقارنة بالحجم المعتاد.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

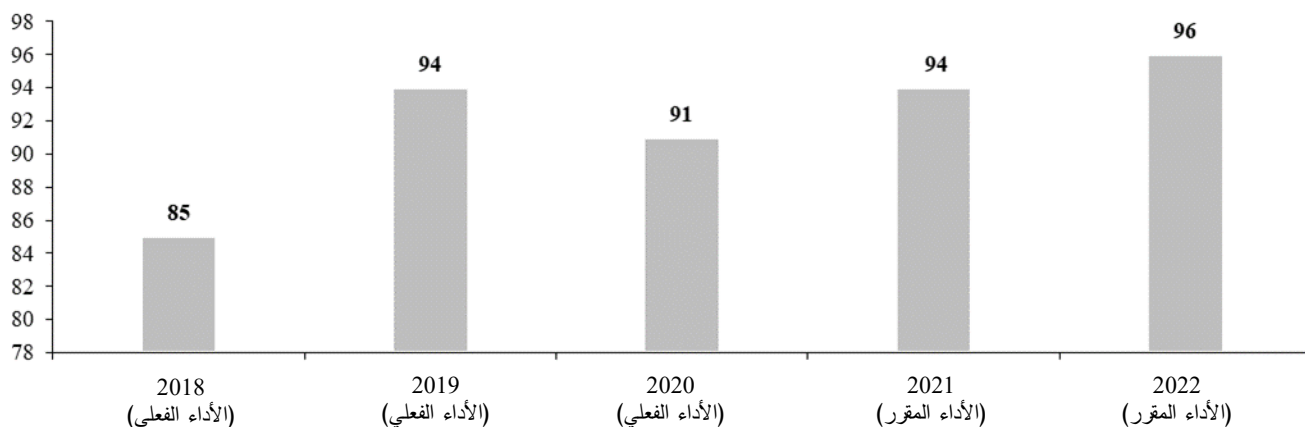
214-2 تمثل الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي في أن النهج التي تعتمد على آليات العمل الإلكترونية، ومنصات تكنولوجيا المعلومات وغيرها من التكنولوجيات الحديثة تؤدي العديد من الأغراض ذات الأهمية الأساسية. ويمكن تلبية متطلبات الوثائق للهيئات الحكومية الدولية على نحو أفضل بطريقة تتسم بالكفاءة والفعالية. وفي سياق تطبيق هذا الدرس، سيتواصل تدوين أساليب العمل الجديدة هذه في إجراءات التشغيل الموحدة المحدثة للخدمات التي يقدمها البرنامج الفرعي وخدمات الوثائق، وفي المبادئ التوجيهية لأفضل الممارسات. ويعتزم البرنامج الفرعي أيضاً مواصلة الأخذ بهذه النهج المثبتة لتيسير تقاسم عبء العمل بين مراكز العمل.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

215-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في تحقيق الهدف، كما يتضح من خلال جملة أمور، منها الهدف المتمثل في إصدار نسبة 96 في المائة من الوثائق التداولية في مواعيدها المقررة (انظر الشكل السابع والعشرون من الباب 2).

الشكل السابع والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية لإصدار الوثائق التداولية في مواعيدها المقررة



الولايات التشريعية

216-2 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرارات الجمعية العامة

بروتوكول مكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها والذخيرة والاتجار بها بصورة غير مشروعة، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	255/55	913 (د-10) آثار الإشعاع الذري
اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد	4/58	1472 (د-14) التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية
استعراض تنفيذ قرار الجمعية العامة 16/61 المتعلق بتعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي	1/68	2152 (د-21) منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية	85/69	2205 (د-21) إنشاء لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي
زيادة عدد أعضاء لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية	518/70 المقرر	243/40 خطة المؤتمرات
		25/55 اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

متابعة نتائج مؤتمر الأمم المتحدة الثالث عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية والأعمال التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية	192/72
مكافحة استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصالات للأغراض الإجرامية	247/74

قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي

9 (د-1) لجنة المخدرات	30/1990	إنشاء اجتماع لرؤساء الوكالات الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في منطقة أوروبا
11/1985 التعاون من أجل مكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات وإساءة استعمال العقاقير في المنطقة الأفريقية	39/1991	أداء لجنة المخدرات لوظائفها وجدول الأعمال المؤقت لدورتها الخامسة والثلاثين
34/1987 اجتماع رؤساء الأجهزة الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	1/1992	إنشاء لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية
14/1988 توسيع عضوية اللجنة الفرعية المعنية بالاتجار غير المشروع بالمخدرات والمسائل ذات الصلة في الشرقين الأدنى والأوسط	36/1993	تواتر اجتماعات رؤساء الأجهزة الوطنية المعنية بإنفاذ قوانين المخدرات، في أوروبا، والترتيبات المتعلقة بهذه الاجتماعات
15/1988 اجتماعات رؤساء الأجهزة الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في آسيا والمحيط الهادئ، وأفريقيا، وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	المقرر تواتر ومدة انعقاد الدورات المستأنفة للجنة المخدرات ولجنة منع الجريمة 251/2009 والعدالة الجنائية	
	المقرر عقد جلسات مشتركة في إطار الدورات المستأنفة للجنة المخدرات ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية 259/2011	

الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات

المادة 11 من الاتفاقية الوحيدة النظام الداخلي للمجلس للمخدرات لسنة 1961

قرارات مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

1/3 آلية الاستعراض	3/3	استرداد الموجودات
2/3 التدابير الوقائية	2/4	عقد اجتماعات فريق الخبراء الحكومي الدولي المفتوح باب العضوية من أجل تعزيز التعاون الدولي

قرارات ومقررات مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

المقرر 6/2 أنشطة المساعدة التقنية	1/7	تعزيز تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها
المقرر 2/3 تنفيذ الأحكام المتعلقة بالتعاون الدولي في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	2/8	آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها

المنجزات المستهدفة

217-2 يعرض الجدول 2-14 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-14

فيينا، البرنامج الفرعي 2: المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر
لعام 2020 لعام 2020 لعام 2021 لعام 2022

الفئة والفئة الفرعية

ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
5 500	5 400	3 042	5 290	خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)
2 800	3 000	1 217	3 000	1 - اجتماعات لجنة المخدرات ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية ومؤتمرات الدول الأطراف في اتفاقيات الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والجريمة المنظمة عبر الوطنية واللجنة المخصصة التابعة للجمعية العامة والمعنية بوضع اتفاقية دولية بشأن إساءة استخدام تكنولوجيا المعلومات، فضلاً عن هيئات فرعية أخرى (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة)
110	110	132	80	2 - اجتماعات الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات
560	560	240	600	3 - اجتماعات لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ولجنتيها الفرعيتين
220	120	229	85	4 - اجتماعات لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي وأفرقتها العاملة
90	50	32	50	5 - اجتماعات لجنة الأمم المتحدة العلمية المعنية بآثار الإشعاع الذري
430	270	101	270	6 - اجتماعات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
1 060	1 060	813	1 060	7 - اجتماعات اللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة حظر الأسلحة النووية والفريقين العاملين ألف وباء
230	230	278	145	8 - اجتماعات أخرى
باء - توليد المعارف ونقلها				
252	252	160	252	المواد التقنية (عدد المواد)
1	1	1	1	9 - الجدول السنوي للمؤتمرات والاجتماعات في فيينا
251	251	159	251	10 - البرنامج اليومي "النهائي الرئيسي" لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
التشاور والمشورة والدعوة: دورة إعلامية لما عدده 152 بعثة دائمة في فيينا مع تغطية باللغات الرسمية الست.				
دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال				
برامج التوعية والمناسبات الخاصة والمواد الإعلامية: احتفالات أيام اللغات لجميع اللغات الرسمية الست.				

البرنامج الفرعي 3

خدمات الوثائق

الهدف

218-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في بلوغه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في فيينا من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

219-2 وللمساهمة في تحقيق هذا الهدف، سيواصل البرنامج الفرعي تقديم خدمات الوثائق بلغات متعددة، بما في ذلك ترجمة الوثائق وتحريرها وإعدادها للنشر المكتبي، مع تحسين الجودة والنقيد بالمواعيد المقررة وتوخي الكفاءة عن طريق الاستفادة من التكنولوجيات، والوصول بأساليب سير العمل إلى المستوى الأمثل، والمواءمة الوثيقة بين عبء العمل والقدرات المتاحة، وتنمية

مهارات الموظفين من خلال التدريب. وسيواصل البرنامج الفرعي الحوار مع الأمانات الفنية والدول الأعضاء بهدف تحديد احتياجاتها ومتطلباتها وأولوياتها وتبليتها، وبهدف التخطيط لأساليب سير العمل والقدرات المتصلة بالوثائق وتنسيقها بعناية. وسيواصل أيضا تشجيع تنوع قدرات المهنيين اللغويين من أجل تجهيز الوثائق ذات الطابع القانوني والتقني المعقد للغاية بتوفير مزيد من التدريبات الفنية، بما في ذلك تنظيم إحاطات مع الأمانات الفنية. وسيواصل تسخير أدوات تكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك تطبيق eLUNa، وتحديث قاعدة مصطلحات الأمم المتحدة (UNTERM)، وتعهّد مستودع المواد المرجعية الذي يحتفظ به للمهنيين اللغويين الداخليين والخارجيين. وإضافة إلى ذلك، عند الاستعانة بمصادر التجهيز الخارجية، سيواصل البرنامج الفرعي رصد جودة الوثائق التي تُكَلَّف بإعدادها مصادر خارجية من خلال إنفاذ معايير صارمة للاستعانة بالمتعاقدين وتزويدهم بالتعليمات المناسبة على عملهم.

220-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) توافر وثائق عالية الجودة في مواعيدها المقررة وصورتها في آن واحد باللغات الرسمية الست، امتثالاً للولايات القائمة، من خلال تحديد اللغويين المهرة واختبارهم وتدريبهم واستبقائهم؛
- (ب) الاستخدام المتسق للمصطلحات الرسمية باللغات الرسمية الست على نطاق المنظمة؛
- (ج) توفير الوثائق المقروءة آلياً للأمم المتحدة.

الأداء البرنامجي في عام 2020

221-2 يشمل الأداء البرنامجي في عام 2020 النتيجة الواردة أدناه التي استجّدت خلال عام 2020، إلى جانب الأداء البرنامجي المعروف في إطار النتيجتين 1 و 2 أدناه.

الاستجابة الفعالة للتحديات الجديدة: تكييف عمليات الوثائق بشكل جيد مع تقديم الخدمات في إطار أساليب جديدة لمناقشات الهيئات التداولية

222-2 تأثرت أعمال الهيئات الحكومية الدولية من جراء جائحة كوفيد-19، وما ترتب عليها من قيود على السفر وعقد الاجتماعات، ما أسفر عن واقع جديد وتحديات جديدة لخدمات الوثائق. وبعد إغلاق مباني الأمم المتحدة في فيينا في آذار/مارس 2020، مع استمرار البرنامج الفرعي أثناء فترة الإغلاق في إصدار وثائق الهيئات التداولية دون انقطاع، استؤنفت الاجتماعات في حزيران/يونيه على أساس مختلط. وقد استتبع الطريقة الجديدة تغييرا كبيرا في أنماط تقديم الوثائق وإصدارها خلال الدورات الجارية. وعمل البرنامج الفرعي على كفالة إجراء مفاوضات سلسلة أثناء إجراءات الموافقة الصامتة التي أدت إلى إطالة مدة الخدمات المقدمة للاجتماعات. وفي نصف الاجتماعات، مُدّدت فترة الخدمات حسب أقسام اللغات في كل اجتماع بنسبة 30 في المائة على الأقل خلال الفترة الممتدة من حزيران/يونيه إلى تشرين الثاني/نوفمبر. واستوعب البرنامج الفرعي زيادة بنسبة 4,5 في المائة في عبء العمل أثناء الدورة، فضلا عن زيادة بنسبة 12 في المائة في عدد تحديثات التصويب للوثائق الصادرة أثناء الدورة، مقارنة بالفترة نفسها من عام 2019.

223-2 وقد واجه البرنامج الفرعي التحديات المتصلة بالجائحة، وهي تحديات تفاقت بسبب أزمة السيولة وما نتج عنها من تجميد استقدام الموظفين وخفض المساعدة المؤقتة. وقد شكل ذلك تحديا خاصا بالنسبة لفينا، حيث حجم القدرات الداخلية لا يتناسب مع عبء العمل. وتسببت هذه الظروف في إضعاف قدرة أقسام اللغات، وهو ما هدد إمكانية تجهيز الوثائق الصادرة أثناء الدورة في مواعيدها المقررة.

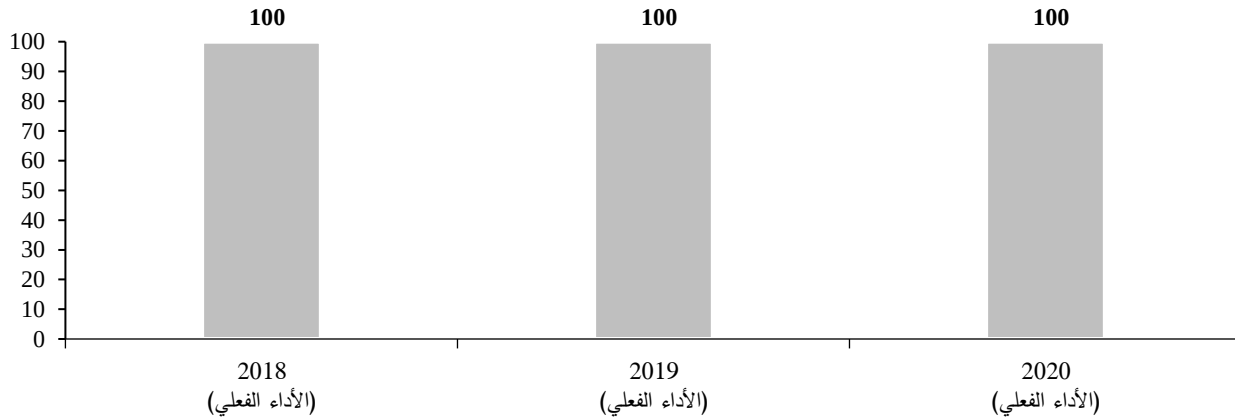
224-2 وتمكن البرنامج الفرعي من التكيف على الفور مع أساليب الاجتماعات الافتراضية/المختلطة بتوفير ترجمات مسبقة للنصوص التي تم التفاوض بشأنها مسبقاً لتيسير عمليات تفاوض الهيئات التداولية، مع كفالة تسليم النسخ النهائية من التقارير في مواعيدها المقررة.

225-2 وواصل البرنامج الفرعي تكثيف حوار مع العملاء من أجل تبسيط وصقل أنماط تقديم الوثائق وممارسات الصياغة. ولهذا الغرض، تفاوض على الحد الأقصى من حجم الوثائق الصادرة أثناء الدورة وطبق ذلك الحد لكفالة إصدار جميع الوثائق في مواعيدها المقررة. وأعطيت الأولوية للوثائق الصادرة أثناء الدورة على سائر الوثائق التداولية الأخرى، التي أعيد التفاوض بشأن المواعيد المحددة لتجهيزها. وقد تم تعليق بعض المنشورات الصادر بها تكليف، ما أدى إلى تراكم في الأعمال غير المنجزة.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

226-2 أسهم العمل المذكور أعلاه في تحقيق الهدف، كما يتضح من الإصدار المتزامن لنسبة 100 في المائة من الوثائق بجميع اللغات الرسمية الست (انظر الشكل الثامن والعشرين من الباب 2).

الشكل الثامن والعشرون من الباب 2
مقياس الأداء: النسبة المئوية للوثائق الصادرة في آن واحد بجميع اللغات الرسمية الست



النتائج المقررة لعام 2022

227-2 تشمل النتائج المقررة لعام 2022 النتيجتين 1 و 2 اللتين تمثلان تحديثين لنتائج معروضة في الخطط البرنامجية المقترحة السابقة وتعكسان بالتالي الأداء البرنامجي في عام 2020 والخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022. أما النتيجة 3 فهي نتيجة مقررة جديدة.

النتيجة 1: إتاحة مصطلحات أكثر اتساقاً⁽¹⁷⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

228-2 اعتمد البرنامج الفرعي إجراءات تشغيل موحدة تهدف إلى مواءمة وتنسيق العمل المصطلحي فيما بين اللغات الرسمية الست. وواصل البرنامج الفرعي إنتاج المصطلحات باستحداث 199 قيداً وتحديث 4 844 قيداً لدعم الدول الأعضاء في مداولاتها

(17) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 (A/74/6 (Sect. 2)).

بشأن مواضيع قانونية وتقنية مثل التحكيم التعاهدي بين المستثمرين والدول، وإعسار مجموعات المنشآت، والمواد الكيميائية الجديدة المضافة إلى قوائم الاتفاقيات الدولية لمراقبة المخدرات.

229-2 وأسهم العمل المذكور أعلاه في عدم ورود أي شكاوى من الدول الأعضاء، وهو ما شكّل أداءً مستوفياً للهدف المقرر الوارد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020.

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

230-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وللمساهمة في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، سيواصل تلبية احتياجات الدول الأعضاء فيما يتعلق بالمصطلحات استجابة للتطورات اللغوية الجديدة ومع إيلاء الاعتبار الواجب لخصائص كل لغة. وسيركز على وضع مصطلحات لتيسير التفاوض بشأن الاتفاقية المقبلة المتعلقة بالجريمة الإلكترونية وعلى استعراض القيودات المصطلحية لجعلها شاملة من المنظور الجنساني ومنظور الإعاقة. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الجدول 2-15).

الجدول 2-15

مقياس الأداء

2018 (الأداء الفعلي)	2019 (الأداء الفعلي)	2020 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء المقرر) ^(أ)	2022 (الأداء المقرر)
عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء	عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء	عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء	عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء	عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء

(أ) حفاظاً على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في الظروف الزمنية الذي سبق نقشي جائحة كوفيد-19. وسيبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 2: تعزيز التقيد بمبدأ التكافؤ بين جميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة بمواءمة إجراءات مراقبة الجودة⁽¹⁸⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

231-2 أنشأ البرنامج الفرعي فريقاً عاملاً تولى تقييم الاختلافات الحالية في ضمان مراقبة الجودة في مختلف أجزاء المنظمة استناداً إلى البيانات الأولية. ووُزع أيضاً استقصاء في نيويورك وجنيف وفيينا ونيروبي لجمع معلومات أكثر تحديداً عن المنهجيات المستخدمة في مراقبة الجودة والممارسات الجيدة في تنظيم عمليات مراقبة الجودة وتسجيل المهام واختيار المتعاقدين وتصنيفهم.

232-2 وقد أسهم العمل المذكور أعلاه في إرساء الأسس اللازمة لمواءمة إجراءات مراقبة الجودة، وهو ما لم يحقق بشكل كامل هدف تحسين الاتساق في مراقبة جودة الوثائق من خلال إنشاء فريق عامل معني بمواءمة ممارسات مراقبة الجودة، على النحو الوارد في الميزانية البرنامجية لعام 2021. ونظراً لضرورة إعطاء الأولوية لوثائق الهيئات التداولية على جميع المهام الأخرى، لم يتمكن الفريق العامل من تخصيص الوقت اللازم لنشاطه. ونتيجة لذلك، فإن كل ما تمكن الفريق العامل من الاضطلاع به هو الأعمال التحضيرية والبدء في جمع البيانات لأغراض تحليلها.

(18) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية لعام 2021 (A/75/6/Add.1).

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

233-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وإسهماً منه في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، سيقوم البرنامج الفرعي بتحليل الردود الواردة في الاستقصاء وإعداد صيغة محدثة من إجراءات التشغيل الموحدة. ويعتزم البرنامج الفرعي أيضاً تجميع ونشر قائمة بأفضل الممارسات لمراقبة الجودة ومجموعة مشتركة من المعايير، ستقدم إلى جميع مراكز العمل لاعتمادها. ويعرض مقياس الأداء المحدّث أدناه التقدم المتوقع (انظر الجدول 2-16).

الجدول 2-16

مقياس الأداء

2018 (الأداء الفعلي)	2019 (الأداء الفعلي)	2020 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء المقرر) ^(أ)	2022 (الأداء المقرر)
تحديد الاختلافات المتبقية في مراقبة الجودة فيما بين الممارسات المحلية خلال المشاورات المعقودة بشأن نظام gDoc 2.0	قيام الإدارة بإعداد تقرير عن مؤشرات الأداء الرئيسية يؤكد ضرورة الأخذ بنهج عالمي في مراقبة الجودة	شروع الفريق العامل المعني بمواءمة ممارسات مراقبة الجودة في جمع البيانات في جميع مراكز العمل	ورود تعقيبات إيجابية بشأن تحسين اتساق جودة الوثائق المتاحة للدول الأعضاء، وذلك من خلال اعتماد إجراءات تشغيل موحدة، وقائمة بأفضل الممارسات ومعايير موحدة بين جميع مراكز العمل	ورود تعقيبات إيجابية بشأن تحسين اتساق جودة الوثائق المتاحة للدول الأعضاء، وذلك من خلال اعتماد إجراءات تشغيل موحدة بشأن مراقبة الجودة ومعايير موحدة بين جميع مراكز العمل

(أ) حفاظاً على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في الظروف الزمنية الذي سبق تقشي جائحة كوفيد-19. وسيبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 3: تحقيق المرونة التشغيلية من خلال تزويد الموظفين بالتدريب الذي يسهل تقاسم عبء العمل

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

234-2 يحقق البرنامج الفرعي تعددية اللغات من خلال توفير وثائق باللغات الست، وهذا الإنجاز هو ثمرة تضافر جهود المحررين والمترجمين التحريريين ومساعدى اللغات والنشر المكتبي. وقد شهدت هذه المهمة الأخيرة تغييرات عديدة على مر السنين، بسبب تطور أساليب عمل المترجمين التحريريين الذين باتوا يستخدمون أدوات الترجمة بمساعدة الحاسوب بشكل متزايد. ولضمان تحقيق المرونة التشغيلية، يعتزم البرنامج الفرعي توسيع نطاق مهام مساعدى اللغات والنشر المكتبي من خلال التدريب. وقد استفاد العديد من المساعدين من فرص التدريب المتاحة لتعلم التطبيقات الحديثة في مجال الرسوم البيانية وتنضيد الحروف استجابة لطلبات العملاء على زيادة استخدام الأشكال البيانية. وقد أتاح التغير المستجد في أساليب العمل تقاسم جزء من عبء العمل بين مختلف أقسام اللغات. ولئن كانت مهمة التدقيق اللغوي مقصورة على الناطقين الأصليين باللغة، فإن مهمة إعداد الوثائق في الشكل المطلوب مهمة يمكن أن يضطلع بها موظفون من أقسام اللغات الأخرى بعد تلقي التدريب اللازم.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

235-2 تمثل الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي في أن الاستثمار في تدريب الموظفين على توسيع مهاراتهم من أجل تيسير تقاسم عبء العمل، مع تقليل الاعتماد على الاستعانة بالمصادر الخارجية في تجهيز الوثائق، قد أتاح استمرار توفير الوثائق بلغات

متعددة للدول الأعضاء خلال جائحة كوفيد-19. وتطبيقاً لهذا الدرس، سيشجع البرنامج الفرعي الموظفين على الاستفادة من فرص التدريب المتبادل التي توسع نطاق المهارات وتيسر تقاسم عبء العمل. وسيشجع الموظفون على الخضوع للتدريب في مجال تجهيز الوثائق بلغات أخرى. وسيعمل البرنامج الفرعي على زيادة المرونة التي يتحلّى بها الموظفون من أجل خفض مخاطره التشغيلية وزيادة قدرته على مواجهة الصدمات الخارجية من قبيل حالات التأخير التي تطرأ في عمليات إلحاق الموظفين بالعمل نتيجة ما قد يفرض من قيود على السفر. ومن خلال هذه التعديلات، سيضمن البرنامج الفرعي الإصدار المتزامن للوثائق بجميع اللغات الرسمية الست وفي مواعيدها المقررة.

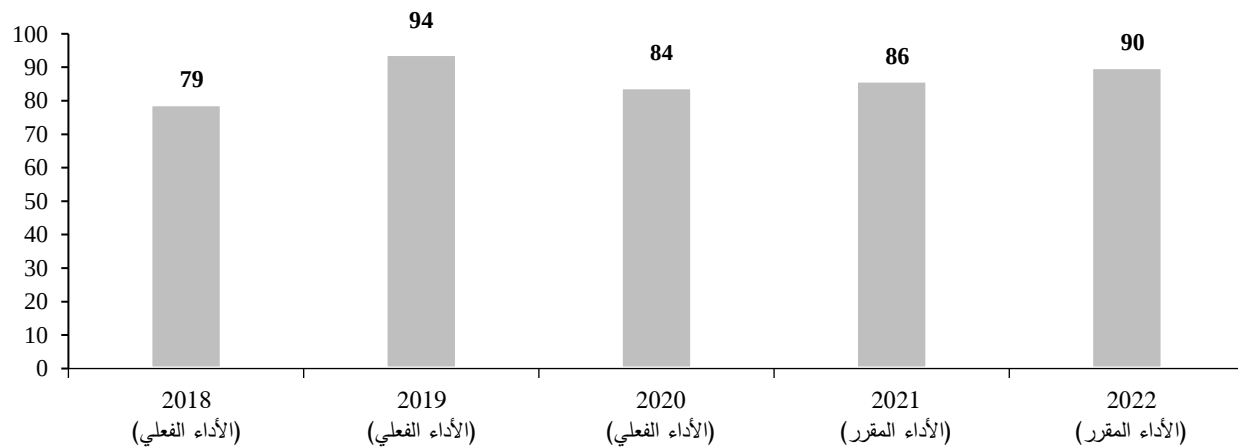
التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

236-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في تحقيق الهدف، كما يتضح من نسبة الامتثال البالغة 90 في المائة فيما يتعلق بتجهيز الوثائق وفقاً للإطار الزمني المقرر (انظر الشكل الرابع والعشرين من الباب 2).

الشكل الرابع والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء: الامتثال العام فيما يتعلق بتجهيز الوثائق وفقاً للإطار الزمني المقرر

(بالنسبة المئوية)



الولايات التشريعية

237-2 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرارات الجمعية العامة ومقرراتها

بروتوكول مكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها والذخيرة والاتجار بها بصورة غير مشروعة، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	255/55	آثار الإشعاع الذري	913 (د-10)
اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد	4/58	التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية	1472 (د-14)
استعراض تنفيذ قرار الجمعية العامة 16/61 المتعلق بتعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي	1/68	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	2152 (د-21)
المقرر 518/70 زيادة عدد أعضاء لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية		إنشاء لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي	2205 (د-21)
		خطة المؤتمرات	243/40
		اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	25/55

192/72 متابعة نتائج مؤتمر الأمم المتحدة الثالث عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية والأعمال التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية

قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومقرراته

9 (د-1)	لجنة المخدرات	30/1990	إنشاء اجتماع لرؤساء الوكالات الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في منطقة أوروبا
11/1985	التعاون من أجل مكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات وإساءة استعمال العقاقير في المنطقة الأفريقية	39/1991	أداء لجنة المخدرات لوظائفها وجدول الأعمال المؤقت لدورتها الخامسة والثلاثين
34/1987	اجتماع رؤساء الأجهزة الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	1/1992	إنشاء لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية
14/1988	توسيع عضوية اللجنة الفرعية المعنية بالاتجار غير المشروع بالمخدرات والمسائل ذات الصلة في الشرقين الأدنى والأوسط	36/1993	تواتر اجتماعات رؤساء الأجهزة الوطنية المعنية بإنفاذ قوانين المخدرات في أوروبا، والترتيبات المتعلقة بهذه الاجتماعات
15/1988	اجتماعات رؤساء الأجهزة الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في آسيا والمحيط الهادئ، وأفريقيا، وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	المقرر 251/2009	تواتر ومدة انعقاد الدورات المستأنفة للجنة المخدرات ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية
		المقرر 259/2011	عقد جلسات مشتركة في إطار الدورات المستأنفة للجنة المخدرات ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية

الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات

المادة 11 من الاتفاقية الوحيدة النظام الداخلي للمجلس للمخدرات لسنة 1961

قرارات مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

1/3	آلية الاستعراض	2/4	عقد اجتماعات فريق الخبراء الحكومي الدولي المفتوح باب العضوية من أجل تعزيز التعاون الدولي
2/3	التدابير الوقائية		
3/3	استرداد الموجودات		

قرارات ومقررات مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

المقرر 6/2	أنشطة المساعدة التقنية	1/7	تعزيز تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها
المقرر 2/3	تنفيذ الأحكام المتعلقة بالتعاون الدولي في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	2/8	آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها

المنجزات المستهدفة

238-2 يعرض الجدول 2-17 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

فيينا، البرنامج الفرعي 3: المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر
لعام 2020 لعام 2020 لعام 2021 لعام 2022

الفئة والفئة الفرعية

ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
خدمات الوثائق المقدمة للاجتماعات (بآلاف الكلمات)				
24 660	24 700	23 825	23 550	
10 300	10 300	10 723	9 000	1 - تحرير وثائق لجنة المخدرات، ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية، ومؤتمرات الدول الأطراف في اتفاقيتي الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والجريمة المنظمة عبر الوطنية فضلاً عن الهيئات الفرعية الأخرى (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة) وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
3 600	3 540	3 121	3 000	2 - تحرير وثائق الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات، وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
2 400	2 400	1 779	2 400	3 - تحرير وثائق لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ولجنتيها الفرعيتين وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
6 000	6 000	6 001	7 070	4 - تحرير وثائق لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي وأفرقتها العاملة وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
60	60	50	80	5 - تحرير وثائق لجنة الأمم المتحدة العلمية المعنية بآثار الإشعاع الذري وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
1 000	1 000	1 102	1 000	6 - تحرير وثائق اللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية والفريقين العاملين ألف وباء، وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي
1 300	1 400	1 049	1 000	7 - تحرير وثائق منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي

جيم - المنجزات المستهدفة الفنية

قواعد البيانات والمواد الرقمية الفنية: تحديث وتعهد قاعدة مصطلحات الأمم المتحدة (UNTERM)، التي تتضمن حالياً 18 879 قيداً لمكتب الأمم المتحدة في فيينا.

البرنامج الفرعي 4

خدمات الاجتماعات والنشر

الهدف

239-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في بلوغه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في فيينا من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية

الاستراتيجية

240-2 سيقوم البرنامج الفرعي، إسهاماً منه في تحقيق هذا الهدف، بتنسيق خدمات الترجمة الشفوية والنشر المقدمة إلى كيانات الأمم المتحدة وهيئات إدارتها العاملة من فيينا، وإلى سائر المنظمات التي تتخذ من فيينا مقراً لها، مثل منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وسيواصل البرنامج الفرعي تطوير السبل لضمان أقصى استجابة ممكنة لاحتياجات العملاء، بما في ذلك عن طريق زيادة مجموعة المترجمين الشفويين المستقلين والحفاظ على صلات وثيقة مع مراكز العمل الأخرى من أجل تنسيق إعارات الموظفين حيثما أمكن، وعن طريق تقديم مجموعة موسعة من منتجات النشر الإلكتروني.

241-2 ويعتزم البرنامج الفرعي مواصلة تقديم خيارات لطرائق الخدمة وتحسين المشاركة عن بعد في الاجتماعات. وسيطلب ذلك استخدام منصات الترجمة الشفوية الفورية عن بعد عند الطلب، وهي منصات من المتوقع أن تتطور لتوفير جودة أفضل.

242-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) الارتقاء بخدمات الترجمة الشفوية إلى المستوى الأمثل في سياق التسارع المطرد في وتيرة التغيرات التي يشهدها عالم خدمات المؤتمرات؛
- (ب) إتاحة المعلومات للدول الأعضاء بقدر أكبر من الفعالية وبأقل أثر بيئي ممكن.

الأداء البرنامجي في عام 2020

243-2 يشمل الأداء البرنامجي في عام 2020 النتيجة الواردة أدناه التي استجّدت خلال عام 2020، إلى جانب الأداء البرنامجي المعروف في إطار النتيجة 1 و 2 أدناه.

إعادة تجميع خدمات الترجمة الفورية في الوقت الحقيقي لضمان استمرارية الأعمال بلغات متعددة

244-2 تسببت الجائحة في انقطاع مفاجئ لخدمات الترجمة الشفوية المقدمة دعماً للاجتماعات بسبب الافتقار إلى الأدوات اللازمة للقيام بالترجمة الشفوية الفورية عن بُعد. وشارك المترجمون الشفويون التابعون لمكتب الأمم المتحدة في فيينا مشاركة كاملة في جميع الأنشطة المبينة في الفقرة 2-104 أعلاه. واستؤنفت خدمات الترجمة الشفوية في فيينا في أيار/مايو 2020. وعُقد بعد ذلك ما مجموعه 170 يوماً من الاجتماعات باستخدام منصات الترجمة الشفوية عن بُعد، مما أتاح للبرامج والمنظمات التي تتخذ من فيينا مقراً لها وتتلقى خدمات من البرنامج الفرعي، مواصلة المداولات المتعددة الأطراف بلغات متعددة دون انقطاع.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

245-2 أسهم العمل المذكور أعلاه في تحقيق الهدف، كما يتضح من عدم ورود شكاوى من ممثلي الدول الأعضاء لدى الأجهزة الحكومية الدولية أو أعضاء هيئات الخبراء أو الإدارات المستفيدة من الخدمات بشأن جودة الترجمة الشفوية (انظر الجدول 2-18).

الجدول 2-18

مقياس الأداء

2018 (الأداء الفعلي)	2019 (الأداء الفعلي)	2020 (الأداء الفعلي)
عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء	عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء	عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء

النتائج المقررة لعام 2022

246-2 تشمل النتائج المقررة لعام 2022 النتيجة 1 و 2 اللتين تمثلان تحديثين لنتائج معروضة في الخطط البرنامجية المقترحة السابقة وتعكسان بالتالي الأداء البرنامجي في عام 2020 والخطط البرنامجية المقترحة لعام 2022. أما النتيجة 3 فهي نتيجة مقررة جديدة.

النتيجة 1: تصميم منشورات ومنتجات تجذب الأنظار لتحقيق أفضل تأثير وأسهل استخدام⁽¹⁹⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

247-2 تم تحديد عدة منشورات إلكترونية متعددة اللغات بغرض إعدادها في شكل يتيح الاطلاع عليها في النظام الرقمي للمعلومات المتاحة (نظام ديزي)، وهو معيار تقني للكتب الصوتية الرقمية والدوريات والنصوص المحوسبة. ومن خلال توفير بديل صوتي

(19) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 (A/74/6 (Sect. 2)).

كامل للمواد المطبوعة، صُمم نظام ديزي خصيصا ليستخدمه الأشخاص الذين يعانون من "إعاقات تتعلق بقرءة المطبوعات"، مثل العمى أو ضعف البصر أو عسر القراءة. وواصل البرنامج الفرعي توسيع الخصائص الوظيفية التقنية لمنجزاته المستهدفة من خلال مواصلة تطوير منتجات الوسائط المتعددة.

248-2 ساهم العمل المذكور أعلاه في إعادة تشكيل الصيغة الإلكترونية (ePub) في امتثال لمعيار النظام الرقمي للمعلومات المتاحة (نظام ديزي) بما يتيح خاصية القراءة المسموعة وتغيير حجم الخط ليناسب احتياجات القارئ، وهو ما لم يحقق هدف اعتماد الصيغة الإلكترونية (ePub) في امتثال لمعيار النظام الرقمي للمعلومات المتاحة (نظام ديزي) بما يتيح خاصية القراءة المسموعة وتغيير حجم الخط ليناسب احتياجات القارئ، على النحو الوارد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020. فرغم إتمام جميع الأعمال التحضيرية، لم يتمكن البرنامج الفرعي في عام 2020 من إنجاز المعالجة الفعلية للمنشورات المحددة في صيغة نظام ديزي بسبب أزمة السيولة.

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

249-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقا لولايته. وللإسهام في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، سيواصل البرنامج الفرعي تدريب الموظفين على إعداد ملفات الكتب الإلكترونية لمواءمة الصيغة المستخدمة في نظام ديزي بجميع اللغات الرسمية الست، بغية التمكن في وقت لاحق من إنتاج منشورات بلغات متعددة وفق صيغة نظام ديزي. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الجدول 2-19).

الجدول 2-19

مقياس الأداء

2018 (الأداء الفعلي)	2019 (الأداء الفعلي)	2020 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء المقرر) ^(أ)	2022 (الأداء المقرر)
احتواء ملفات المنشورات المعدة بصيغة الوثيقة المحمولة PDF على مستوى من تيسير الاطلاع يتيح القراءة على الشاشة	التوعية بخاصية تيسير الاطلاع المتضمنة في المنشورات الإلكترونية، من خلال عقد اجتماعات مفتوحة مع الإدارات العميلة	إعادة تشكيل الصيغة الإلكترونية ePub في امتثال لمعيار النظام الرقمي للمعلومات المتاحة (نظام ديزي) الذي يتيح خاصية القراءة المسموعة وتغيير حجم الخط ليناسب احتياجات القارئ	توافر منشورات في صيغة تدعم تحقيق تيسير الاطلاع بمستوى أكبر بكثير: فعلى سبيل المثال، تعد خاصية القراءة المسموعة أكثر تطورا وتتضمن أوصافا للأشكال البيانية والجدول تقيّد المستخدمين من ذوي الإعاقة البصرية	توافر طائفة أوسع من المنشورات المتعددة اللغات في صيغة تتيح إمكانية الاطلاع عليها بسهولة أكبر بكثير.

(أ) حفاظا على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في الظرف الزمني الذي سبق نقشي جائحة كوفيد-19. وسيبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 2: الحفاظ على معدل نجاح بنسبة 100 في المائة في تلبية الاحتياجات المأذون بها من الترجمة الشفوية⁽²⁰⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

250-2 واصل البرنامج الفرعي اتباع نهج استباقي في الاستجابة لطلبات الترجمة الشفوية، بما في ذلك الطلبات المقدمة في غضون مهلة قصيرة جداً، بالاستفادة التامة من منصات العمل من بُعد المعتمدة حديثاً. وقد أتاح ذلك التغلب على التحديات المتصلة بالجائحة، مثل التغيرات المستمرة في جداول الاجتماعات (بسبب حالات تأجيل الاجتماعات وتقصير مدتها) والحاجة إلى خفض السفر إلى أدنى حد.

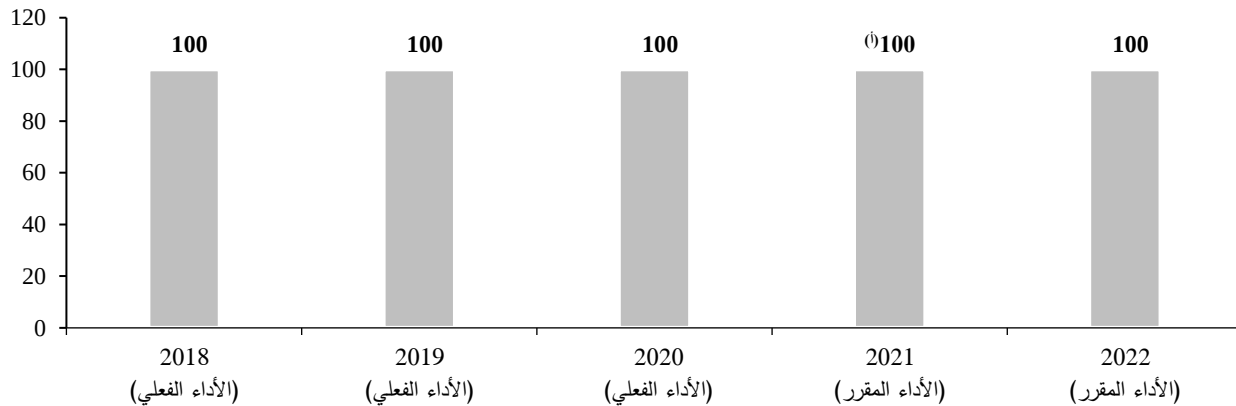
251-2 وقد أسهم العمل المذكور أعلاه في الاستجابة لنسبة 100 في المائة من طلبات تزويد الاجتماعات بخدمات الترجمة الشفوية، ما أدى إلى استيفاء الهدف المقرر الوارد في الميزانية البرنامجية لعام 2021.

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

252-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وللمساهمة في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق هذا الهدف، سيعمل بشكل استباقي مع مديري البرامج في مكتب الأمم المتحدة في فيينا/المكتب المعني بالمخدرات والجريمة وخدمات المؤتمرات النظيرة في المنظمات الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها، من أجل التخطيط لتقديم الخدمات على الوجه الأمثل. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل الثلاثين من الباب 2).

الشكل الثلاثون من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية لتلبية طلبات الاجتماعات التي توفر لها خدمات الترجمة الشفوية في الوقت المناسب



(أ) حفاظاً على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في الطرف الزمني الذي سبق تفشي جائحة كوفيد-19. وسيبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

(20) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية لعام 2021 (A/75/6/Add.1).

النتيجة 3: كفاءة مداوالات متعددة اللغات عن طريق الاستعانة بخدمات الترجمة الشفوية باستخدام أدوات فعالة لضمان استمرارية تصريف الأعمال

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

253-2 واجه البرنامج الفرعي الأثر الذي خلفته جائحة كوفيد-19 على طرق أداء عمله. وتم تحديد وتطوير واختبار ونشر تدابير وأدوات لكفاءة استمرارية تصريف الأعمال، وعلى الأخص منصات الترجمة الشفوية الفورية عن بعد. وباستخدام الخبرة المتوافرة في مجال التقييم في مراكز العمل، نُفذت أيضا أدوات للاختبار عن بُعد تم تطويرها بصورة مشتركة، ما أسفر عن زيادة تنوع مواهب المترجمين الشفويين. وتوفر هذه التدابير والأدوات حلولاً موثوقة ومتاحة بسهولة لضمان استمرارية تصريف الأعمال في المستقبل.

254-2 وعلاوة على ذلك، لجأ البرنامج الفرعي إلى ممارساته الراسخة في مجال كفاءة الاستدامة وتيسير الوصول، بما في ذلك الاستثمار في استحداث الأدوات والإجراءات الإلكترونية لتوفير خدمات المؤتمرات واستخدام تلك الأدوات والإجراءات. وقد سهلت معرفة الموظفين بتطبيق هذه الأدوات والتكنولوجيات الانتقال إلى بيئة تجمع بين الطريقتين الحضورية والافتراضية في خدمة المؤتمرات.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

255-2 يتمثل الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي في ضرورة وضع خطط للطوارئ والتأهب لأحداث القوة القاهرة مثل الجائحة لكي يتسنى استكمال القدرة الداخلية بقدرة استجابة سريعة في مواجهة الظروف المعاكسة غير المتوقعة الناجمة عن أحداث مثل الجائحة والقيود المتعلقة بالسيولة.

256-2 وباستخدام نظام إنسيبرا، تم إنشاء القوائم المجمع للمترجمين الشفويين والمترجمين التحريريين والمراجعين المتاحين الذين تم اختبارهم حديثاً. وفي سياق تطبيق هذا الدرس، سيستند البرنامج الفرعي إلى الخبرة المكتسبة في إطار ما أجرته مراكز العمل من اختبارات مشتركة للموظفين المستقلين ومن تنظيم امتحانات تنافسية لموظفي اللغات. وسيستفيد البرنامج الفرعي من العمل التمهيدي الذي أنجز في الفترة 2020-2021 لوضع قوائم عالمية للمرشحين المقبولين لوظائف اللغات قصيرة الأجل.

257-2 وسيواصل البرنامج الفرعي العمل على تحقيق الاستفادة المثلى من قدرته في مجال الترجمة الشفوية، فضلاً عن تعهد وتكوين مجموعة متنوعة المواهب من المترجمين الشفويين لتوفير خدمات عالية الجودة وشاملة استجابة للاحتياجات المتغيرة. وبالإضافة إلى ذلك، ستوفر التدابير والأدوات التي جرى اختبارها ونشرها أثناء الجائحة حلولاً موثوقة لكفاءة استمرارية تصريف الأعمال بناء على الطلب. وستعكس هذه الأدوات الخيارات الأكثر فعالية لتقديم الخدمات بالنسبة لمنظمي الاجتماعات والمشاركين فيها والمترجمين الشفويين وستضمن استدامة هذه الخدمات وإمكانية الوصول إليها.

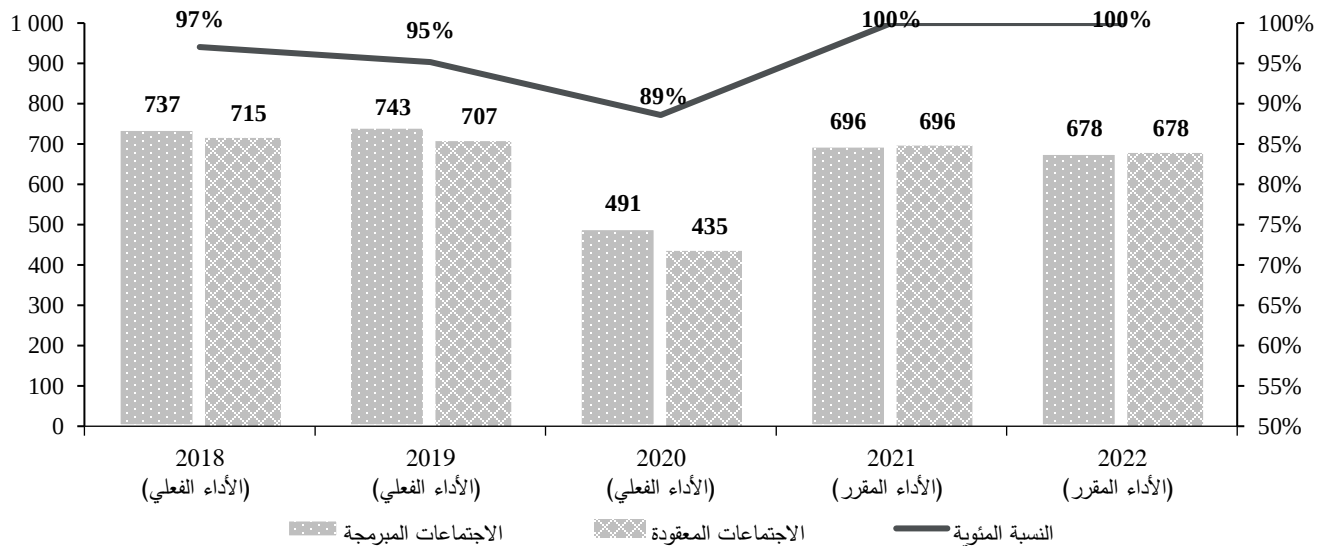
258-2 وفي عام 2022، سيحقق البرنامج الفرعي المستوى الأمثل من حيث استخدام قدرته في مجال الترجمة الشفوية، فضلاً عن تعهد مجموعة متنوعة المواهب من المترجمين الشفويين لتوفير خدمات عالية الجودة استجابة لاحتياجات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء من الترجمة الشفوية.

التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

259-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في تحقيق الهدف، كما يتضح من تقديم خدمات الترجمة الشفوية لنسبة 100 في المائة من الاجتماعات المبرمجة. (انظر الشكل الحادي والثلاثين من الباب 2). وفي عام 2022، يعترف البرنامج الفرعي بتقديم خدمات الترجمة الشفوية لما عدده 678 اجتماعاً.

الشكل الحادي والثلاثون من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية للاجتماعات المبرمجة مقابل الاجتماعات التي توافرت لها خدمات الترجمة الشفوية (سنوياً)



(أ) يعكس عدد الاجتماعات المبرمجة لعامي 2021 و 2022، كما هو مبين في هذا الشكل، التوقعات استناداً إلى المعلومات التي أتاحها منظمو الاجتماعات.

الولايات التشريعية

260-2 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرارات الجمعية العامة ومقرراتها

اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد	4/58	913 (د-10) آثار الإشعاع الذري
استعراض تنفيذ قرار الجمعية العامة 16/61 المتعلق بتعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي	1/68	1472 (د-14) التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ألف
التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية	85/69	2152 (د-21) منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
زيادة عدد أعضاء لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية	518/70 المقرر	2205 (د-21) إنشاء لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي
متابعة نتائج مؤتمر الأمم المتحدة الثالث عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية والأعمال التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية	192/72	243/40 خطة المؤتمرات
		25/55 اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية
		255/55 بروتوكول مكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها والذخيرة والاتجار بها بصورة غير مشروعة، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومقرراته

توسيع عضوية اللجنة الفرعية المعنية بالاتجار غير المشروع بالمخدرات والمسائل ذات الصلة في الشريقتين الأدنى والأوسط	14/1988	9 (د-1) لجنة المخدرات
اجتماعات رؤساء الأجهزة الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في آسيا والمحيط الهادئ، وأفريقيا، وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	15/1988	11/1985 التعاون من أجل مكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات وإساءة استعمال العقاقير في المنطقة الأفريقية
		34/1987 اجتماع رؤساء الأجهزة الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي

إنشاء لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية	1/1992	إنشاء اجتماع لرؤساء الوكالات الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في منطقة أوروبا	30/1990
تواتر اجتماعات رؤساء الأجهزة الوطنية المعنية بإنفاذ قوانين المخدرات في أوروبا، والترتيبات المتعلقة بهذه الاجتماعات	36/1993	أداء لجنة المخدرات لوظائفها وجدول الأعمال المؤقت لدورتها	أداء لجنة المخدرات الخامسة والثلاثين لوظائفها وجدول الأعمال المؤقت لدورتها الخامسة والثلاثين
تواتر ومدة انعقاد الدورات المستأنفة للجنة المخدرات ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية	المقرر 251/2009		
عقد جلسات مشتركة في إطار الدورات المستأنفة للجنة المخدرات ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية	المقرر 259/2011		

الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات

المادة 11 من الاتفاقية الوحيدة النظام الداخلي للمجلس للمخدرات لسنة 1961

قرارات مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

عقد اجتماعات فريق الخبراء الحكومي الدولي المفتوح باب العضوية من أجل تعزيز التعاون الدولي	2/4	آلية الاستعراض	1/3
		التدابير الوقائية	2/3
		استرداد الموجودات	3/3

قرارات ومقررات مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

تعزيز تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها	1/7	أنشطة المساعدة التقنية	المقرر 6/2
آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها	2/8	تنفيذ الأحكام المتعلقة بالتعاون الدولي في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	المقرر 2/3

المنجزات المستهدفة

261-2 يعرض الجدول 20-2 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 20-2

فيينا، البرنامج الفرعي 4: المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر
لعام 2020 لعام 2020 لعام 2021 لعام 2022

الفئة والفئة الفرعية

ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)				
الاجتماعات التي تقدم فيها خدمات الترجمة الشفوية التي تعقدتها الجهات التالية:				
1 - لجنة المخدرات، ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية، ومؤتمرات الدول الأطراف في اتفاقيتي الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والجريمة المنظمة عبر الوطنية فضلا عن الهيئات الفرعية الأخرى (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة).	289	117	302	303
2 - الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات	59	34	59	60
3 - لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ولجنتيها الفرعيتين	58	20	60	60

المقرر الفعلي المقرر المقرر
لعام 2020 لعام 2020 لعام 2021 لعام 2022

الفئة والفئة الفرعية

70	80	83	60	4 - لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي وأفرقتها العاملة
10	10	3	10	5 - لجنة الأمم المتحدة العلمية المعنية بآثار الإشعاع الذري
60	60	61	62	6 - اللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية والفريقين العاملين ألف وباء
85	100	100	157	7 - الوكالة الدولية للطاقة الذرية
30	25	17	25	8 - منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

باء - المنجزات المستهدفة التمكينية

خدمات المراسلات والوثائق: إعداد وتجهيز المراسلات لسبعة من كيانات الأمم المتحدة من خلال المراسلات الإلكترونية؛ وتقديم خدمات تخطيط وتصميم المنشورات والمنتجات المتعددة الوسائط وصفحات الشبكة الإلكترونية ومواد التوعية وغيرها من المنتجات باللغات الرسمية الست، لأغراض النسخ المطبوعة والتوزيع الرقمي على حد سواء، لجميع الكيانات العميلة في فيينا، وبناء على طلب كيانات خارج مجموعة الكيانات العميلة في فيينا في إطار ترتيبات تقاسم عبء العمل.

إدارة المؤتمرات، نيروبي

البرنامج الفرعي 2

تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

الهدف

262-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في بلوغه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في نيروبي من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

263-2 سيسعى البرنامج الفرعي، إسهاماً منه في تحقيق هذا الهدف، إلى تحقيق الاستفادة المثلى من القدرات المتاحة لخدمات الاجتماعات والوثائق في إطار من التنسيق العالمي من خلال استعراض وتأكيد الجدول الزمني للاجتماعات سنوياً ورصد طلبات الخروج عن الجدول الزمني فيما بين الدورات لكي توافق عليها لجنة المؤتمرات.

264-2 وسيركز البرنامج الفرعي أيضاً على التخطيط المسبق من أجل الإدارة الفعالة لطلبات الحصول على خدمات المؤتمرات في ضوء الجدول الزمني القائم، ومواءمة القدرات مع الناتج المتوقع بطريقة مرنة. وسيواصل تقديم الدعم الفني والتنظيمي إلى الهيئات الحكومية الدولية الرئيسية التي يوجد مقرها في نيروبي، مثل جمعية الأمم المتحدة للبيئة وجمعية برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة) والهيئات الفرعية التابعة لهما، وإلى الهيئات الحكومية الدولية الأخرى غير المدرجة في الجدول الزمني، مثل الهيئات الخاصة بالاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف التي تدرج في إطار التنسيق الفني لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، سواء للاجتماعات الحضورية في نيروبي وغيرها أو لتلك التي تُعقد افتراضياً، حسب الاقتضاء. وستشكل استقصاءات العملاء التي تجرى بانتظام أداة هامة لرصد للأداء.

265-2 وبالإضافة إلى ذلك، سيواصل البرنامج الفرعي التنسيق المركزي لأنشطة إدارة المخاطر وتقييمها وتوفير بيانات عالية الجودة وموثوقة لتيسير اتخاذ القرارات الإدارية ورصد الأداء استناداً إلى المعلومات. وسيستمر بذل الجهود من خلال تسخير التكنولوجيا لتبسيط أساليب سير العمل المتبعة في تلبية طلبات الحصول على خدمات المؤتمرات المقدمة من العملاء من خلال اتباع نهج تم تعديل إطاره الزمني نتيجة لأزمة جائحة كوفيد-19، وهو نهج ذو شقين هما: (أ) تجريب أداة إلكترونية تُستخدم في التخطيط للمناسبات وتتضمن أيضاً خاصية حساب التكاليف المتوقعة لتقديم الخدمات للمناسبات المعقودة في عام 2021

وتكريس العمل بالأداة في عام 2022؛ و (ب) توسيع نطاق هذه الأداة لتشمل الواجهة بين نظام gMeets وتطبيق "المركز الجامع" من أجل إدارة طلبات الاجتماعات بكفاءة في نيروبي.

266-2 ويخطط البرنامج الفرعي لتنفيذ استمرارية تصريف الأعمال في جميع الأنشطة. وسيركز على الاجتماعات الافتراضية/المختلطة كخيار لضمان استمرارية تصريف الأعمال من أجل تيسير المفاوضات الحكومية الدولية وعمليات صنع القرار. وسيعمل مع مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لزيادة تعزيز استخدام خدمات الترجمة الشفوية الفورية عن بُعد وضمان إجراء تقييمات شاملة للمخاطر في الاجتماعات الحضرية عندما تسمح اللوائح الصحية المحلية بذلك.

267-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

- (أ) زيادة عدد اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية المزودة بمرافق كافية للمؤتمرات؛
- (ب) الارتقاء بمستوى تجربة المستخدم وتحسين المداولات وعمليات اتخاذ القرارات التي تضطلع بها الهيئات والأجهزة التي تقدم لها الخدمات؛
- (ج) إصدار وثائق الهيئات التداولية في مواعيدها المقررة، حيث تصدر الوثائق في وقت واحد باللغات الرسمية الست جميعها. وفي عام 2020، تم إصدار نسبة 77 في المائة من الوثائق في مواعيدها المقررة، وتم إصدار نسبة 98 في المائة من الوثائق في وقت واحد بجميع اللغات المطلوبة.

الأداء البرنامجي في عام 2020

268-2 يشمل الأداء البرنامجي في عام 2020 النتيجة الواردة أدناه التي استجّدت خلال عام 2020، إلى جانب الأداء البرنامجي المعروف في إطار النتيجتين 1 و 2 أدناه.

عمل الهيئات الحكومية الدولية في أوقات استثنائية

269-2 أدت قيود السفر التي فرضت على الصعيد العالمي في آذار/مارس 2020 إلى تعليق معظم أعمال الهيئات الحكومية الدولية التي تدرج ضمن نطاق اختصاص البرنامج الفرعي. وكان من بين الأعمال التي تأثرت من جراء ذلك المناقشات الحكومية الدولية المقررة في عام 2020، والتي كان يتعين النظر في نتائجها من قبل كل من جمعية الأمم المتحدة للبيئة واجتماعات الأطراف في الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف التي كان من المقرر عقد دوراتها في عام 2021. وقد أدى إلغاء دورتي فريق الخبراء المخصص المفتوح العضوية المعني بمكافحة النفايات البحرية والجسيمات البلاستيكية البحرية الدقيقة في ليما، في أيار/مايو، وفي كيغالي، في تشرين الثاني/نوفمبر، وتأجيل وتقليص نطاق الهيئة العاملة بين الدورات المعنية باتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود إلى الإخلال بإمكانية إصدار نتائجها في الوقت المناسب. وابتداء من حزيران/يونيه، بدأ البرنامج الفرعي في استخدام منصات الترجمة الشفوية الفورية عن بعد للتمكن من تقديم دعمه إلى الأمانات الفنية فيما يتعلق بالتخطيط لدوراتها في بيئات افتراضية.

270-2 وكثف البرنامج الفرعي من أعماله المتعلقة بتخطيط وثائق الهيئات التداولية مع الأمانات المقدمة للوثائق. وشجع على الالتزام بالمواعيد المحددة مسبقاً لإصدار الوثائق المشمولة بنظام الجدولة الزمنية من أجل التقليل إلى أدنى حد من ترحيل عبء العمل إلى عام 2021 وما بعده.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

271-2 وقد ساهم العمل المذكور أعلاه في تحقيق الهدف، كما يتضح من توفير خدمات الترجمة الشفوية عن بعد لما عدده 228 اجتماعاً افتراضياً/مختلطاً وتيسيرها للتعويض عن تعليق الاجتماعات الحضورية (انظر الجدول 2-21).

الجدول 2-21

مقياس الأداء

2018 (الأداء الفعلي)	2019 (الأداء الفعلي)	2020 (الأداء الفعلي)
- المشاركة أساساً بالحضور الشخصي فقط - تقديم الدعم بالحضور الشخصي في قاعة الاجتماعات، وتوزيع الكلمات والوثائق إلكترونياً	- المشاركة أساساً بالحضور الشخصي فقط - تقديم الدعم بالحضور الشخصي في قاعة الاجتماعات، وتوزيع الكلمات والوثائق إلكترونياً	عقد 228 اجتماعاً افتراضياً/مختلطاً وتزويدها بالخدمات اعتباراً من وقت تعليق الاجتماعات الحضورية

النتائج المقررة لعام 2022

272-2 تشمل النتائج المقررة لعام 2022 النتيجتين 1 و 2 اللتين تمثلان تحديثين لنتائج معروضة في الخطط البرنامجية المقترحة السابقة وتعكسان بالتالي الأداء البرنامجي في عام 2020 والخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022. أما النتيجة 3 فهي نتيجة مقررة جديدة.

النتيجة 1: في سبيل المضي قدماً: أتمتة تقدير تكاليف الخدمة الذاتية من قبل العملاء⁽²¹⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

273-2 لم يتمكن البرنامج الفرعي من إتمام الأنشطة المستهدفة من أجل أتمتة تقدير تكاليف الخدمة الذاتية في عام 2020. وقد اتخذ قرار استراتيجي بإعطاء الأولوية لإدارة جدول الاجتماعات المتغير باستمرار بسبب أوجه عدم اليقين المتصلة بالجائحة. ومن المتوقع أن تُستأنف هذه الأنشطة في عام 2021 مع توقع إنجازها في عام 2022.

274-2 ولم يحقق البرنامج الفرعي هدف إجراء أربع تنقيحات لكل عملية تقدير للتكاليف، الوارد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020.

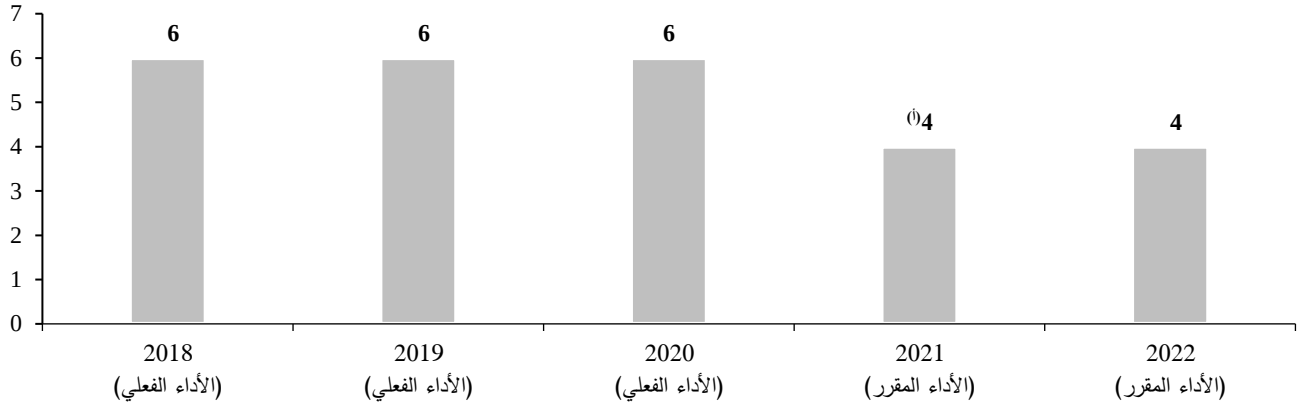
الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

275-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وللإسهام في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، سيستأنف البرنامج الفرعي المشروع التجريبي المؤجل لأداة تقدير التكاليف الرامي إلى تحقيق المتوسط المتوقع المحدد في 4 تنقيحات لكل عملية تقدير للتكلفة. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل الثاني والثلاثين من الباب 2).

(21) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 (A/74/6 (Sect. 2)).

الشكل الثاني والثلاثون من الباب 2

مقياس الأداء : متوسط عدد التنقيحات أثناء عملية تقدير التكاليف



(أ) حفاظا على إمكانية المساواة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في الظرف الزمني الذي سبق تفشي جائحة كوفيد-19. وسيبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 2: نحو تجربة مستخدم تتسم بالكفاءة في تخطيط المناسبات وتنفيذها⁽²²⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

276-2 تكيف البرنامج الفرعي بسرعة مع التحديات التي تطرحها أزمة كوفيد-19. وتفاعل موظفو المؤتمرات تفاعلا حيويا مع الأمانات الفنية لتوفير مواعيد بديلة للاجتماعات والمؤتمرات وطرائق معدلة لعقدها. ورصد مديرو الوثائق عن كثب الامتثال للمواعيد المحددة لصدور الوثائق المشمولة بنظام الجداول الزمنية مع اقتراح تواريخ بديلة، حسب الاقتضاء، وإن شجعوا عموما على الالتزام بالمواعيد المحددة في الجداول الزمنية الأصلية لتجنب الإفراط في ترحيل عبء العمل إلى عام 2021. وتم رصد التقدم المحرز في توقيع العقود المبرمة بين مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ومقدمي خدمات منصات الترجمة الشفوية الفورية عن بُعد، مع إبقاء الأمانات الفنية على علم بما يستجد في هذا الصدد. وعلاوة على ذلك، اضطلع البرنامج الفرعي بعمليات واسعة النطاق لإلحاق الموظفين بالعمل، وذلك بالتعاون مع منصات الترجمة الشفوية الفورية عن بُعد، في الوقت الذي كان يجري فيه توقيع العقود بهدف تقديم المشورة والدعم بصورة فعالة للأمانات الفنية في ما تبذله من جهود التخطيط، مع التوسط بين الأمانات ومقدمي خدمات منصات الترجمة الشفوية الفورية عن بُعد.

277-2 ساهم العمل المذكور أعلاه في تنفيذ ست تنقيحات خلال دورة تقدير التكاليف، وهو ما لم يحقق هدف تنفيذ أربع تنقيحات لكل عملية من عمليات تقدير التكاليف على النحو الوارد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 (انظر الشكل الثاني والثلاثين من الباب 2 أعلاه).

278-2 وعلاوة على ذلك، أسهم العمل المذكور أعلاه أيضا في إعراب 88 في المائة من الدول الأعضاء عن رضاها بصفة عامة عن خدمات المؤتمرات (بوصفها جيدة أو جيدة جدا).

(22) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية لعام 2021 (A/75/6/Add.1).

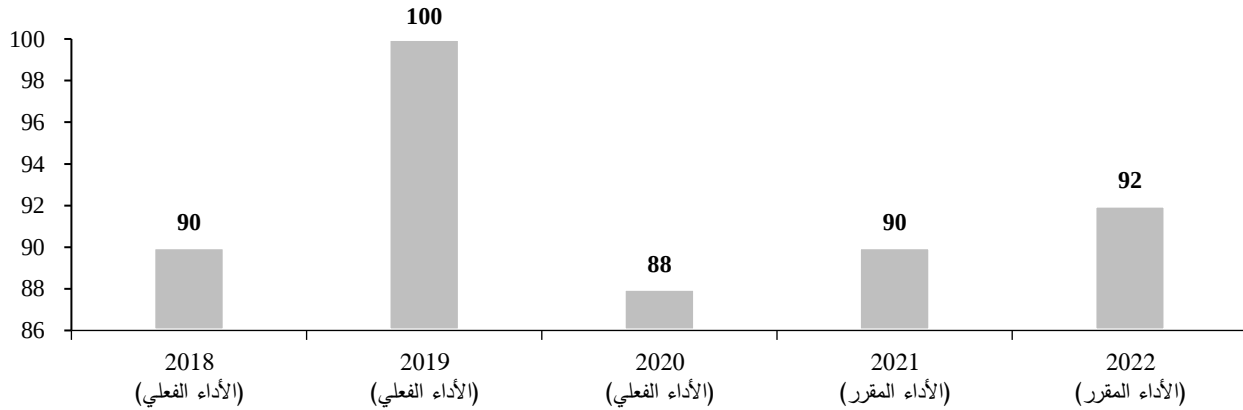
الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

279-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وإسهاماً منه في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، سيسعى البرنامج الفرعي جاهداً إلى زيادة مستوى رضا الدول الأعضاء بوجه عام عن خدمات المؤتمرات. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل الثالث والثلاثين من الباب 2).

الشكل الثالث والثلاثون من الباب 2

مقياس الأداء : معدل رضا الدول الأعضاء عموماً عن خدمات المؤتمرات

(بالنسبة المئوية)



النتيجة 3: تدابير استمرارية تصريف أعمال إدارة المؤتمرات من أجل مواصلة سير عمل الهيئات الحكومية الدولية

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

280-2 استتبع تكيف إدارة المؤتمرات بشكل ديناميكي مع حالة عدم اليقين الناجمة عن الجائحة والقيود المتعلقة بالسيولة إعادة النظر في أساليب سير العمل لمعالجة كل من النقلب الناجم عن التغير المستمر والسير في الجداول الزمنية واستحداث أساليب جديدة لتقديم الخدمات، مثل المداولات الحكومية الدولية الافتراضية. وقام البرنامج الفرعي بتحديد وتطوير وسائل بديلة لتوفير الخدمات باستخدام أدوات ونظم تكنولوجيا المعلومات، واستكشف القدرات المتاحة في جميع الشعب القائمة داخل الإدارة لتعزيز القدرة. وقُدمت الخدمات لجميع مداولات الهيئات الحكومية الدولية المؤجلة أو المعدلة وصدرت وثائقها التداولية وغيرها من الوثائق المطلوبة. وأنشئت أساليب جديدة لسير عمل الاجتماعات الافتراضية/المختلطة الجديدة عن طريق تنقيح إجراءات التشغيل الموحدة القائمة فيما يتعلق بإسناد مواعيد مؤقتة في الجدول الزمني لمخططي الاجتماعات. وقد ساهمت هذه التجارب في كفاءة استمرارية تصريف الأعمال خلال فترة الجائحة، وستظل خيارات استمرارية تصريف الأعمال متاحة.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

281-2 تمثل الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي في أن أساليب سير العمل القائمة تتعرض عندما تكون هناك حاجة إلى تغيير طريقة عمل البرنامج الفرعي استجابة لاحتياجات العملاء الناشئة. واستبقاء الموظفين والتعاون بين الأقسام والإدارات من الأمور الحاسمة لتمكين استمرارية تصريف الأعمال بفعالية. وفي سياق تطبيق الدرس المستخلص، سيواصل البرنامج الفرعي الاستفادة على النحو الأمثل من الموارد المتاحة وتحديث أساليب سير العمل الداخلية والمشاركة بين الإدارات بالتعاون مع كيانات أخرى. وسيواصل البرنامج الفرعي تحديث توصيفات الوظائف بالتوازي مع ترشيد المهام أو أساليب العمل الجديدة، وتحسين التنسيق

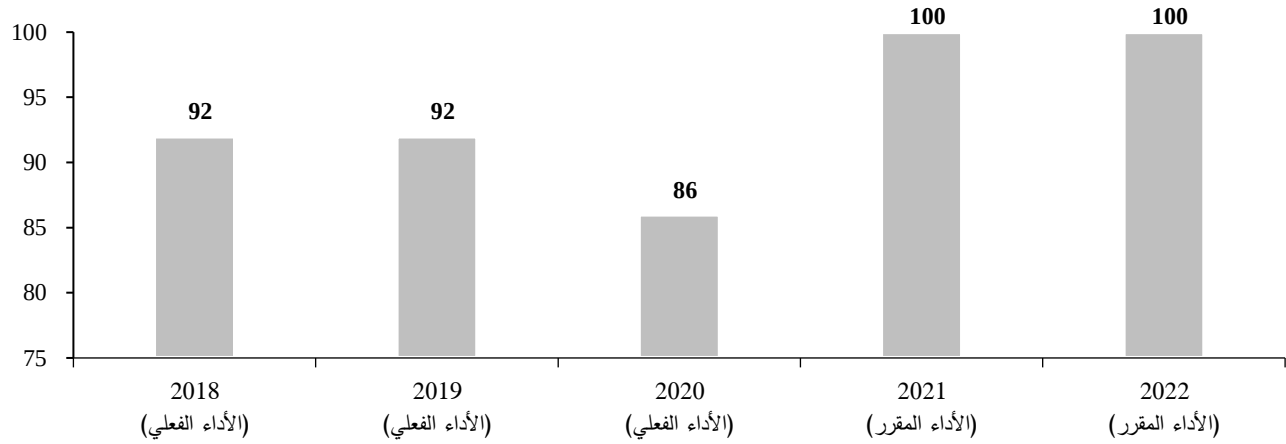
مع سائر كيانات مكتب الأمم المتحدة في نيروبي المسؤولة عن استمرارية تصريف الأعمال، والارتقاء بمستوى "تجربة المستخدم" لفائدة الدول الأعضاء. وسيساهم تنقيح أساليب سير العمل وما يتصل بها من إجراءات التشغيل الموحدة في تيسير أنشطة التخطيط.

التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

282-2 من المتوقع أن يساهم هذا العمل في تحقيق الهدف، كما يتضح من خلال تحسن النسبة المئوية للاجتماعات المبرمجة مقابل الاجتماعات المعقودة، وذلك بسبب تحسن المرونة في تخطيط الاجتماعات نتيجة تنقيح أساليب سير العمل والإجراءات والممارسات المدعومة بأدوات تكنولوجيا المعلومات المحدثة (انظر الشكل الرابع والثلاثين من الباب 2).

الشكل الرابع والثلاثون من الباب 2

مقياس الأداء : النسبة المئوية للاجتماعات المبرمجة المعقودة



الولايات التشريعية

283-2 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرارات الجمعية العامة

تقرير جمعية الأمم المتحدة للبيئة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

222/74

تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية والإسكان والتنمية الحضرية المستدامة وتعزيز برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (مؤئل الأمم المتحدة)

239/73

المنجزات المستهدفة

284-2 يعرض الجدول 2-22 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022 التي أسهمت ويُتوقع أن تساهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-22

نيروبي، البرنامج الفرعي 2: المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي المقرر المقرر	لعام 2020	لعام 2021	لعام 2022
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	4 024	906	4 836	3 236
1 - اجتماعات جمعية الأمم المتحدة للبيئة وهيئاتها الفرعية:	183	42	423	254
2 - اجتماعات مجلس إدارة مؤئل الأمم المتحدة وجميعته ومجلسه التنفيذي وهيئاته الفرعية:	62	30	124	66
3 - اجتماعات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	70	-	70	-
4 - جلسات اجتماع فريق الخبراء المفتوح العضوية المخصص للقمامة البحرية والدائن الدقيقة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	-	34	-	-
5 - اجتماعات الأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون/اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون	113	21	143	113
6 - اجتماعات اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود:	34	4	55	30
7 - اجتماعات اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطيرة متداولة في التجارة الدولية:	6	8	56	8
8 - اجتماعات اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة:	10	-	65	10
9 - جلسات الاجتماع العالمي لمراكز تنسيق برنامج مونتيفيديو التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	10	-	-	10
10 - المؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة	50	8	30	25
11 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق	-	-	70	-
12 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي	26	4	-	20
13 - اجتماعات الميثاق العالمي للبيئة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	-	6	-	-
14 - اجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من مجموعات الدول الأعضاء	260	11	500	200
15 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية أو هيئات الخبراء الأخرى واجتماعات بشأن تيسير تنفيذ البرامج	3 300	738	3 300	2 500
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
التشاور والمشورة والدعوة: دورة إعلامية بشأن الخدمات البرنامجية لما يناهز 60 عضوا جديدا في البعثات الدائمة، ومشاورات مع الدول الأعضاء في مكتب المجلس التنفيذي لمؤئل الأمم المتحدة بشأن المسائل المتصلة بتواتر الانعقاد والتواريخ المفضلة وتوفير خدمات المؤتمرات (حسب الاقتضاء)				

البرنامج الفرعي 3

خدمات الوثائق

الهدف

285-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في بلوغه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في نيروبي من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

286-2 سيواصل البرنامج الفرعي، إسهاماً منه في تحقيق هذا الهدف، تقديم خدمات الوثائق بلغات متعددة، بما في ذلك ترجمة الوثائق وتحريها وإعدادها للنشر المكتبي، مع تحسين الجودة والتقيّد بالمواعيد المقررة وتوخي الكفاءة عن طريق الاستفادة من التكنولوجيات، والارتقاء بأساليب سير العمل إلى المستوى الأمثل، والمواءمة الوثيقة بين عبء العمل والقدرات المتاحة، وتنمية مهارات الموظفين من خلال التدريب.

287-2 وسيواصل البرنامج الفرعي تحديث النذب الوصفية العامة لوظائف موظفي اللغات لكي تلائم بشكل أفضل البيئة التكنولوجية الجديدة، وتعزيز آليات إدارة الأداء ومراقبة الجودة، وتعزيز التواصل مع الجامعات، وتحسين أساليب الاستقدام بشكل مستمر لزيادة تحسين التنوع الجغرافي والتكافؤ الجنساني.

288-2 وعلاوة على ذلك، سيواصل البرنامج الفرعي تجهيز وإصدار وثائق الهيئات التداولية التي صدر بها تكليف في مواعيدها المقررة إلى الهيئات الحكومية الدولية الرئيسية التي يوجد مقرها في نيروبي، مثل جمعية الأمم المتحدة للبيئة وموئل الأمم المتحدة والهيئات الفرعية التابعة لهما، حسب الاقتضاء، وإلى الهيئات الحكومية الدولية الأخرى غير المدرجة اجتماعاتها في الجدول، مثل وثائق الهيئات الخاصة بالاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف التي تندرج في إطار التنسيق الفني لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، مع تقديم المساعدة لأمانات الاجتماعات في إعداد المحاضر الرسمية للجلسات. وستشكل استقصاءات العملاء التي تجرى بانتظام أداة هامة لقياس أداء البرنامج الفرعي.

289-2 وبالإضافة إلى ذلك، وبالنظر إلى زيادة الطلب على تجهيز الوثائق التقنية، قام البرنامج الفرعي بتعميم استخدام التكنولوجيات في مجال الترجمة بمساعدة الحاسوب، عن طريق الاستعانة بأدوات طوّرتها الإدارة مثل eLUNA، لدعم عمل المترجمين التحريريين في التعرف بكفاءة على النصوص التي تُرجمت في السابق. وسيواصل البرنامج الفرعي تدريب الموظفين الداخليين والمتعاقدين على السواء، مع العمل أيضاً على إتاحة التكنولوجيات ذات الصلة لجميع أصحاب المصلحة، من أجل بناء القدرات اللازمة لتلبية الطلب المتطور على خدمات الوثائق.

290-2 وسيظل البرنامج الفرعي يعتمد على المسح المسبق لحجم الوثائق المتوقعة باستخدام أدوات لوحة متابعة رصد الأداء، مثل أداة العرض البصري للأعمال قيد التنفيذ التي طوّرتها الإدارة ونُشرت في عام 2018. وستستخدم البيانات الآتية التي تتيحها هذه الأدوات من أجل اتخاذ القرارات في الوقت المناسب بغية الاستجابة بكفاءة للطلبات المتغيرة للدول الأعضاء والعملاء الآخرين الذين يطلبون الوثائق. ويجري حالياً مسح جميع وثائق الهيئات التداولية، الأمر الذي يدعم البرنامج الفرعي في تخطيط القدرة الإنتاجية.

291-2 ويعتزم البرنامج الفرعي دعم الدول الأعضاء فيما يتعلق بالمسائل المتصلة بجائحة كوفيد-19 باتباع نهج إلكتروني لكتابة التقارير، عند الاقتضاء، وتوسيع نطاق اللغة المتصلة بالجائحة في قاعدة مصطلحات الأمم المتحدة (UNTERM)، وتزويد مراكز العمل بالقدرة في مجال تجهيز الوثائق لأغراض تقاسم عبء العمل.

292-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

(أ) توافر وثائق عالية الجودة في مواعيدها المقررة وصورتها في آن واحد بجميع اللغات الرسمية الست، امتثالاً للولايات القائمة، من خلال تحديد اللغويين المهرة واختبارهم وتدريبهم واستبقائهم؛

(ب) تحقيق الاتساق في استخدام المصطلحات الرسمية باللغات الرسمية الست على نطاق المنظمة؛

(ج) توفير الوثائق المقروءة آلياً للأمم المتحدة.

الأداء البرنامجي في عام 2020

293-2 يشمل الأداء البرنامجي في عام 2020 النتيجة الواردة أدناه التي استجّدت خلال عام 2020، إلى جانب الأداء البرنامجي المعروف في إطار النتيجتين 1 و 2 أدناه.

تكيف أساليب العمل مع البيئة الإلكترونية وزيادة التعاون فيما بين مراكز العمل لتنفيذ الولايات

294-2 في عام 2020، واصل البرنامج الفرعي دعم أعمال الهيئات الحكومية الدولية، ولا سيما من خلال توفير خدمات إعداد التقارير، وهو منتج تقليدي يقوم بإعداده نيابة عن عملائه الرئيسيين ويوجز فيه المناقشات الموضوعية الدائرة بين الدول الأعضاء في الاجتماعات الرسمية. وقد كانت الظروف التي تم فيها توفير هذا المنتج مختلفة بشكل ملحوظ: حيث عُقدت اجتماعات افتراضية وعمل محررو التقارير في بيئة افتراضية. وبالتالي، تم الاعتماد إلى حد كبير على التسجيلات الصوتية لدعم عملية إعداد التقارير.

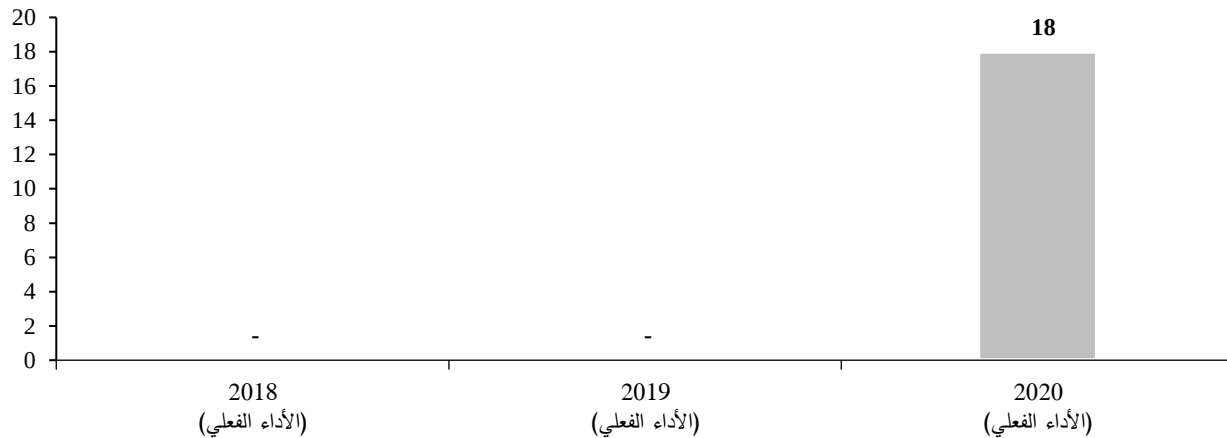
295-2 وواصل البرنامج الفرعي تقديم وثائق الهيئات التداولية الحساسة من حيث التوقيت على الرغم من التقلب الشديد للجدول الزمني. وعدل أساليب عمله، بما في ذلك عن طريق التحول بالكامل تقريباً إلى ترتيبات العمل عن بُعد. وعلاوة على ذلك، تمت زيادة التعاون في مجال تقاسم عبء العمل مع إدارات أقسام اللغات الأخرى.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

296-2 أسهم العمل المذكور أعلاه في تحقيق الهدف، كما يتضح من الصياغة الإلكترونية لما عدده 18 تقريراً من تقارير الاجتماعات التي أُعدت في بيئات افتراضية (انظر الشكل الخامس والثلاثين من الباب 2).

الشكل الخامس والثلاثون من الباب 2

مقياس الأداء: عدد تقارير الاجتماعات التي أُعدت في بيئات افتراضية لفائدة عملاء رئيسيين



النتائج المقررة لعام 2022

297-2 تشمل النتائج المقررة لعام 2022 النتيجتين 1 و 2 اللتين تمثلان تحديثين لنتائج معروضة في الخطط البرنامجية المقترحة السابقة وتعكسان بالتالي الأداء البرنامجي في عام 2020 والخططة البرنامجية المقترحة لعام 2022. أما النتيجة 3 فهي نتيجة مقررة جديدة.

النتيجة 1: الاستمرار في تحسين الامتثال للمواعيد المحددة لإصدار الوثائق من خلال توثيق عرى التعاون مع الهيئات الحكومية الدولية⁽²³⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

298-2 ظل البرنامج الفرعي يعرض على الهيئات الحكومية الدولية مواعيد بديلة عن تلك المحددة بنظام الجدولة الزمنية، وذلك بغية تجهيز الوثائق في مواعيدها المقررة على الرغم من التغير المستمر في الجدول الزمني. وحافظ على الحوار مع الموظفين الاستشاريين بشأن الجوانب الإجرائية التي تؤثر في الامتثال لمواعيد إصدار الوثائق.

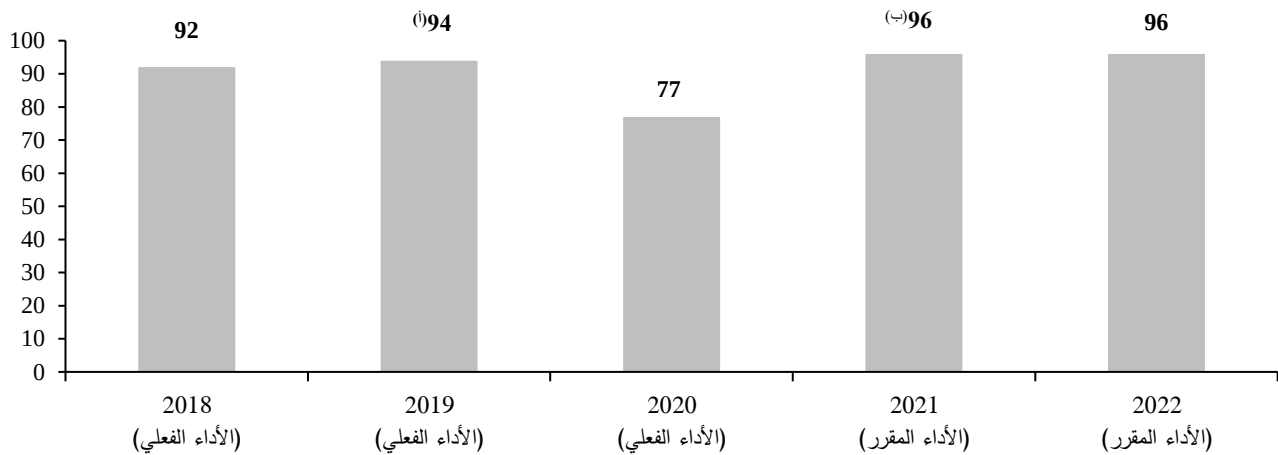
299-2 وساهم العمل المذكور أعلاه في تحقيق الامتثال لإصدار الوثائق ضمن الإطار الزمني المتفق عليه بنسبة 77 في المائة، وهو ما لم يحقق الهدف المتمثل في بلوغ نسبة 96 في المائة من الوثائق الصادرة في الإطار الزمني المتفق عليه، حسبما يرد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020. وعلى الرغم من اعتماد البرنامج الفرعي ترتيبات العمل عن بُعد في وقت مبكر والتعاون عبر شبكة الإنترنت مع العملاء، فقد تعذر تحقيق الكفاءة والتواصل بوضوح، كما تعذر تحقيق التوازن بين العمل عن بُعد والتنسيق فيما بين مختلف مناطق التوقيت.

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

300-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقا لولايته. وسعيا للإسهام في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، سيواصل البرنامج الفرعي تبسيط إجراءات العمل وتحسين أدواته لرصد العمليات. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل السادس والثلاثين من الباب 2).

الشكل السادس والثلاثون من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية للوثائق الصادرة في الإطار الزمني المتفق عليه



(أ) كان هدف بلوغ نسبة 94 في المائة الوارد في الميزانية البرنامجية لعام 2021 (A/75/6/Add.1) بديلا مؤقتا، في حين بلغ المعدل الفعلي الذي تحقق لعام 2019 نسبة 62 في المائة.

(ب) حفاظا على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في الطرف الزمني الذي سبق تفشي جائحة كوفيد-19. وسيبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

(23) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 (A/74/6 (Sect. 2)).

النتيجة 2: الاتساق على نطاق اللغات في الوقت المناسب⁽²⁴⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

301-2 واصل البرنامج الفرعي استخدام التطورات التكنولوجية التي شهدتها الإدارة في مجالات المصطلحات والترجمة بمساعدة الحاسوب، من قبيل مجموعة أدوات النظام الإلكتروني الشامل للنصوص (gText). وما فتئ يَنكَب على معالجة الاتساق بين اللغات.

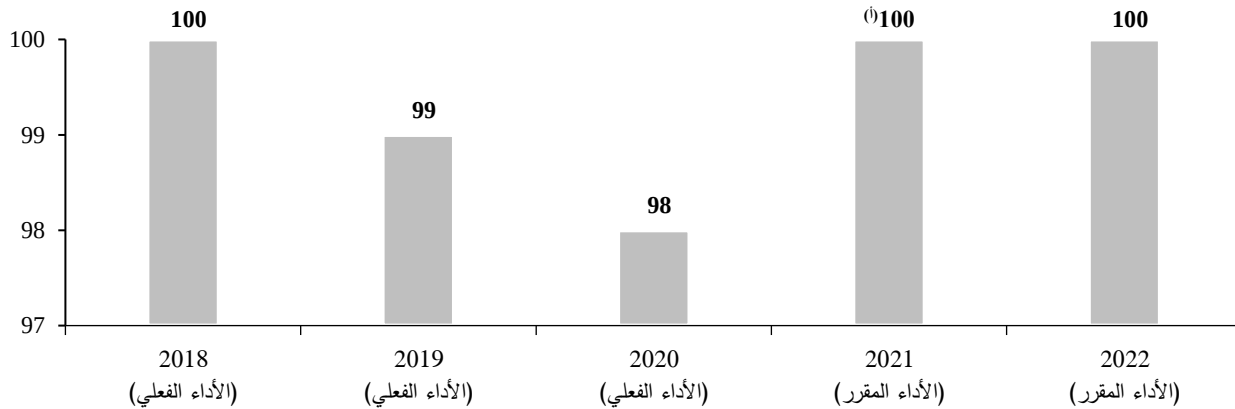
302-2 أسهم العمل المذكور أعلاه في التوزيع المتزامن لنسبة 98 في المائة من الوثائق، وهو ما لم يحقق هدف بلوغ نسبة 100 في المائة من وثائق الهيئات التداولية التي يتزامن توزيعها باللغات الرسمية، الوارد في الميزانية البرنامجية لعام 2021. ويُعزى هذا الانخفاض الطفيف إلى أوجه عدم اليقين الناجمة عن أزمة السيولة وأثرها على مستويات الملاك الوظيفي في بعض وحدات اللغات.

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

303-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وللمساهمة في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، ستُكثَّف الجهود فيما يتعلق بتقاسم عبء العمل مع مراكز العمل الأخرى إذا كان هناك احتمال الإخلال بالتزامن في التوزيع. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل السابع والثلاثين من الباب 2).

الشكل السابع والثلاثون من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية لوثائق الهيئات التداولية التي يتزامن توزيعها بجميع اللغات الست الرسمية



(أ) حفاظاً على إمكانية المساواة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في الطرف الزمني الذي سبق تقشي جائحة كوفيد-19. وسيُبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 3: تهيئة مكان عمل افتراضي فعال لدعم الإدارة المتكاملة لخدمات المؤتمرات على النطاق العالمي

الخطة البرنامجية لعام 2022

304-2 كشفت أزمة كوفيد-19 عن مخاطر تهدد قدرة البرنامج الفرعي على ضمان استمرار تصريف الأعمال من حيث تقديم وثائق عالية الجودة في المواعيد المقررة لها للدول الأعضاء. ولئن كان البرنامج الفرعي قد استعان بجميع الأدوات التي تتيحها الإدارة، فإنه لم يكن مستعداً على النحو الأمثل لتنفيذ ترتيبات العمل عن بُعد فيما يتعلق ببعض موظفيه. ومع ذلك، فقد زوّد الموظفين

(24) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية لعام 2021 (A/75/6/Add.1).

بحُزم بيانات الإنترنت والخطوط الرسمية للاتصالات السلكية واللاسلكية. واستُخدمت أدوات التعاون المكتبي الموحدة لإدارة تقاسم عبء العمل.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

305-2 تمثل الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي في ضرورة وضع خطة أكثر فعالية لكفالة استمرارية تصريف الأعمال. والأهم من ذلك أن وجود نظام مشترك لإدارة الوثائق وممارسات موثقة ومنسقة من الأمور الضرورية لتعزيز التعاون بين الإدارات بغية تحسين جودة الوثائق وحسن توقيتها. وفي سياق تطبيق هذا الدرس، سيقوم البرنامج الفرعي بتحديث إجراءات التشغيل الموحدة ومصفوفة المخاطر المتعلقة به. وعلى مستوى الإدارة، سيتم إعطاء الأولوية لبدء تشغيل نظام gDoc 2.0 وعملية الترحيل من نظم الوثائق الحالية، لأن ذلك سيعزز الإدارة المتكاملة لخدمات المؤتمرات على النطاق العالمي. ويعتزم البرنامج الفرعي أيضا زيادة المساهمة في الجهود الرامية إلى موازنة نماذج الوثائق الرسمية فيما بين مراكز العمل لتحسين تقاسم عبء العمل.

التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

306-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في تحقيق الهدف، كما يتضح من الزيادة المسجلة في عدد الوثائق التي تم تجهيزها من خلال تقاسم عبء العمل (انظر الجدول 2-23).

الجدول 2-23

مقياس الأداء

2018 (الأداء الفعلي)	2019 (الأداء الفعلي)	2020 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء المقرر) ⁽¹⁾	2022 (الأداء المقرر)
• اقتصار خطط استمرارية الأعمال المتعلقة بتجهيز الوثائق على فترة انعقاد الدورات عند تقديم الخدمات للاجتماعات المعقودة خارج نيروبي	• اقتصار خطط استمرارية الأعمال المتعلقة بتجهيز الوثائق على فترة انعقاد الدورات عند تقديم الخدمات للاجتماعات المعقودة خارج نيروبي	• تضمين خطط استمرارية الأعمال المتعلقة بتجهيز الوثائق على فترة انعقاد الدورات عند تقديم الخدمات للاجتماعات المعقودة خارج نيروبي	• تقديم طلبات رسمية لتقاسم عبء العمل بعد إبرام اتفاقات رسمية بين مراكز العمل الأربعة	• زيادة في عدد الوثائق التي تم تجهيزها من خلال تقاسم عبء العمل زيادة في نسبة تقاسم عبء العمل بين مراكز العمل الأربعة

الولايات التشريعية

307-2 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرارات الجمعية العامة

239/73 تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية والإسكان
والتنمية الحضرية المستدامة وتعزيز برنامج الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)

222/74 تقرير جمعية الأمم المتحدة للبيئة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

المنجزات المستهدفة

308-2 يعرض الجدول 2-24 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-24

نيروبي، البرنامج الفرعي 3: المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي المقرر المقرر	لعام 2020	لعام 2021	لعام 2022
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
خدمات الوثائق المقدمة للاجتماعات (بآلاف الكلمات)	6 642	5 857	8 810	5 720
1 - تحرير وثائق جمعية الأمم المتحدة للبيئة وهيئاتها الفرعية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	45	16	1 500	800
2 - تحرير وثائق مجلس إدارة موئل الأمم المتحدة وجميعه ومجلسه التنفيذي وهيئاته الفرعية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	—	1 200	500	900
3 - تحرير وثائق المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	1 100	—	800	—
4 - تحرير وثائق اجتماع فريق الخبراء المفتوح العضوية المخصص للقمامة البحرية والدائن الدقيقة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	—	439	—	—
5 - تحرير وثائق اجتماعات الدول الأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون/اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون، وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	1 230	879	1 200	1 000
6 - تحرير وثائق مؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود، وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	247	265	650	250
7 - تحرير وثائق مؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطرة متداولة في التجارة الدولية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	390	106	650	90
8 - تحرير وثائق مؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	220	74	900	100
9 - تحرير وثائق المؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	110	41	110	80
10 - تحرير وثائق مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	—	—	900	—
11 - تحرير وثائق الهيئات الحكومية الدولية الأخرى، وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	3 300	2 837	1 600	2 500

البرنامج الفرعي 4

خدمات الاجتماعات والنشر

الهدف

309-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في بلوغه هو تمكين الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمؤتمرات التي تقدم لها الأمم المتحدة خدماتها في نيروبي من إجراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الاستراتيجية

310-2 سيواصل البرنامج الفرعي، إسهاماً منه في تحقيق الهدف، توفير خدمات الاجتماعات والنشر ذات الجودة العالية، بما في ذلك الترجمة الشفوية والنشر باللغات الرسمية، للهيئات الحكومية الدولية الرئيسية التي توجد مقراتها في نيروبي من قبيل جمعية الأمم المتحدة للبيئة وجمعية موئل الأمم المتحدة وهيئاتها الفرعية ولغيرها من الهيئات الحكومية الدولية غير المدرجة اجتماعاتها في الجدول من قبيل هيئات الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف التي تتدرج ضمن إطار التنسيق الفني لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، أو أي أمانة أخرى لهيئة متعددة الأطراف تطلب خدمات الترجمة الشفوية والنشر.

311-2 ويخطط البرنامج الفرعي لتوفير مجموعة أوسع من طرائق تقديم الخدمات، وبوجه خاص خدمات الترجمة الشفوية الفورية التي يقدمها جميع المترجمين الشفويين من مواقع متفرقة لفائدة الاجتماعات الحكومية الدولية أو اجتماعات الخبراء.

312-2 ومن المتوقع أن يسفر العمل المذكور أعلاه عما يلي:

(أ) زيادة فعالية استخدام موارد المنظمة في مجال خدمات الاجتماعات والنشر على الصعيد العالمي؛

(ب) إجراء المداولات على نحو يشمل الجميع مع إحداث أثر بيئي أقل.

الأداء البرنامجي في عام 2020

313-2 يشمل الأداء البرنامجي في عام 2020 النتيجة الواردة أدناه التي استجّدت خلال عام 2020، إلى جانب الأداء البرنامجي المعروض في إطار النتيجة 1 و 2 أدناه.

التكيف مع الاستفادة من التكنولوجيا لدعم أعمال الهيئات الحكومية الدولية

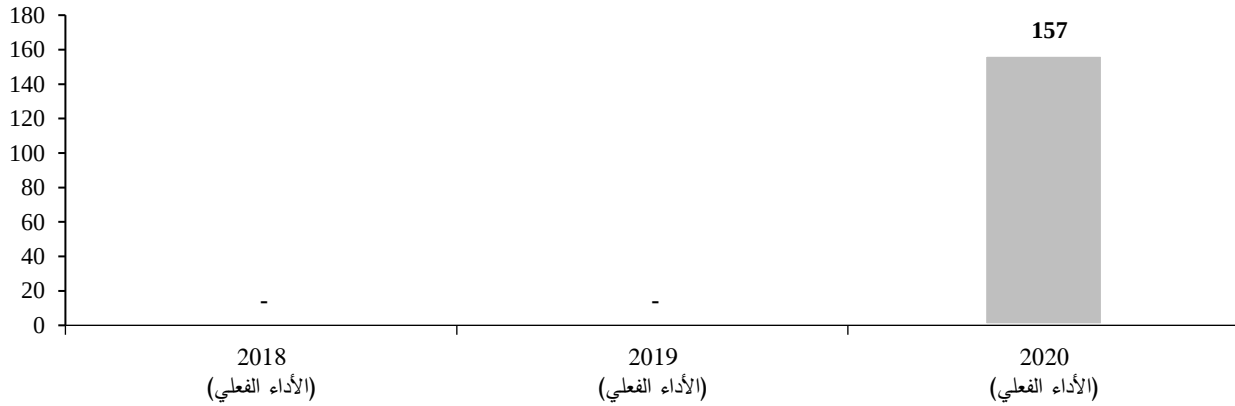
314-2 تسببت الجائحة في حدوث انقطاع مفاجئ في عمليات خدمة المؤتمرات، بما في ذلك توفير خدمات الترجمة الشفوية للمؤتمرات والاجتماعات. وشارك المترجمون الشفويون التابعون لمكتب الأمم المتحدة في نيروبي مشاركة كاملة في جميع الأنشطة المبينة في الفقرة 2-104 أعلاه. وعقب إغلاق مجمع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي أمام جميع الموظفين غير الأساسيين منذ نهاية آذار/مارس 2020، ركز البرنامج الفرعي جهوده على توفير جميع خدمات الترجمة الشفوية الفورية عن بُعد بشكل متفرق، حيث يعمل المترجمون الشفويين من مواقع مختلفة في جميع أنحاء العالم لخدمة اجتماعات حكومية دولية بنفس القدر من التنوع. وقدم البرنامج الفرعي خدمات، بما في ذلك الترجمة الشفوية الفورية عن بُعد، لما عدده 157 اجتماعاً.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

315-2 ساهم العمل المذكور أعلاه في تحقيق الهدف، كما يتضح من توفير خدمات الترجمة الشفوية الفورية عن بُعد لما عدده 157 اجتماعاً في نيروبي وأماكن أخرى حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 (أي بنسبة 100 في المائة من جميع الطلبات الواردة للحصول على خدمات الترجمة الشفوية الفورية عن بُعد في عام 2020) (انظر الشكل الثامن والثلاثين من الباب 2).

الشكل الثامن والثلاثون من الباب 2

مقياس الأداء: عدد الاجتماعات الافتراضية/المختلطة المعقودة مع توفير خدمات الشفوية الفورية (سنوياً)



النتائج المقررة لعام 2022

316-2 تشمل النتائج المقررة لعام 2022 النتيجتين 1 و 2 اللتين تمثلان تحديثين لنتائج معروضة في الخطط البرنامجية المقترحة السابقة وتعكسان بالتالي الأداء البرنامجي في عام 2020 والخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022. أما النتيجة 3 فهي نتيجة مقررة جديدة.

النتيجة 1: حسن الاستجابة والمرونة في توفير خدمات الترجمة الشفوية في مواقع جغرافية متعددة⁽²⁵⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

317-2 حافظ البرنامج الفرعي على مرونته وقدرته على الاستجابة في توفير خدمات الترجمة الشفوية في مواقع جغرافية متعددة. وفي شباط/فبراير 2020، قدم خدمات الترجمة الشفوية بالحضور الشخصي إلى المؤتمر الثالث للأطراف في اتفاقية بامكو في برازافيل.

318-2 وساهم العمل المذكور أعلاه في توفير خدمات الترجمة الشفوية لاجتماع واحد عُقد خارج نيروبي، وهو ما لم يحقق الهدف المتمثل في تقديم خدمات الترجمة الشفوية اللازمة لما عدده 18 اجتماعاً خارج نيروبي على النحو الوارد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020. ونتيجة للجائحة، ألغيت جميع الاجتماعات الأخرى المقررة للهيئات الحكومية الدولية.

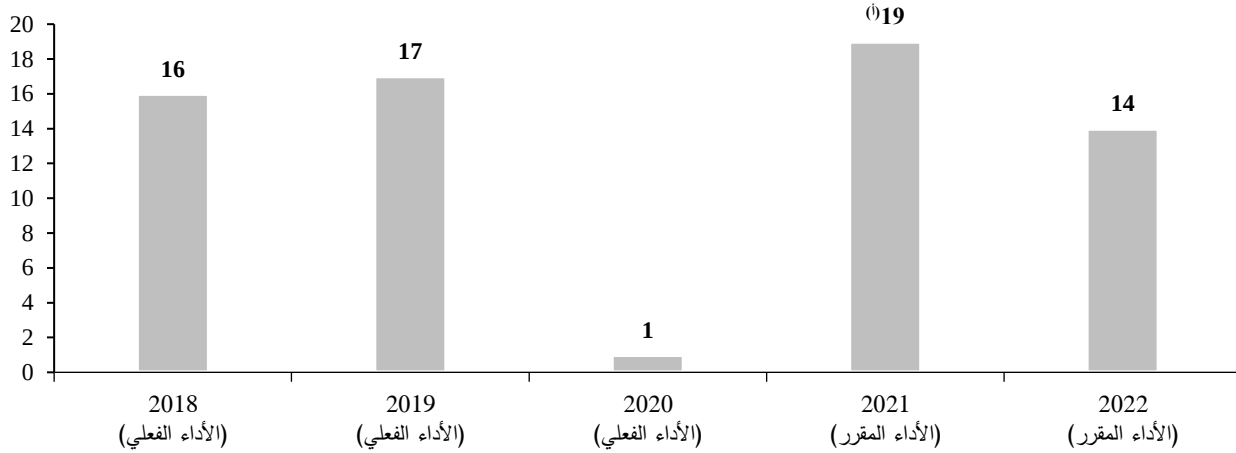
الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

319-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وللمساهمة في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق الهدف، سيواصل تعهد قائمة بالمؤهلين المحليين المستقلين من جميع أنحاء العالم عن طريق التوظيف بعقود الترجمة الشفوية الفورية عن بُعد أو عقود العمل بالحضور الشخصي لخدمة الاجتماعات في الخارج. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الشكل التاسع والثلاثين من الباب 2).

(25) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2020 (A/74/6 (Sect.2)).

الشكل التاسع والثلاثون من الباب 2

مقياس الأداء: عدد الاجتماعات المعقودة خارج نيروبي التي تتطلب خدمات الترجمة الشفوية



(أ) حفاظا على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في الطرف الزمني الذي سبق تفشي جائحة كوفيد-19. وسيُبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 2: توفير ترجمة شفوية عالية الجودة بغض النظر عن الموقع⁽²⁶⁾

الأداء البرنامجي في عام 2020

320-2 يحتفظ البرنامج الفرعي بمجموعة من المترجمين الشفويين المدربين تدريباً جيداً تضم موظفين يعملون في نيروبي ومترجمين شفويين يعملون لحسابهم الخاص في جميع أنحاء العالم. وتتيح هذه المجموعة من المترجمين الشفويين توفير خدمات عالية الجودة في مجال الترجمة الشفوية بغض النظر عن مكان انعقاد الاجتماع أو ما إذا كان الاجتماع يتطلب الترجمة الشفوية عن بُعد أو بالحضور الشخصي. وقد دأب البرنامج الفرعي على انتداب مترجمين شفويين لخدمة الاجتماعات التي تكون لديهم معرفة مؤسسية محددة بمواضيعها سعياً لإثراء الذاكرة المؤسسية لكل أمانة على أفضل وجه.

321-2 وأسهم العمل المذكور أعلاه في عدم ورود أي شكاوى بشأن خدمات الترجمة الشفوية، وهو ما شكّل أداءً مستوفياً للهدف المقرر الوارد في الميزانية البرنامجية لعام 2021.

الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2022

322-2 سيواصل البرنامج الفرعي عمله المتعلق بالنتيجة المقررة، وفقاً لولايته. وللإسهام في إحراز مزيد من التقدم نحو تحقيق هذا الهدف، سيواصل توظيف مجموعة مؤهلة تأهيلاً جيداً من المترجمين الشفويين المستقلين على نطاق جغرافي واسع وتدريبهم وتقييم عملهم بانتظام. ويعرض مقياس الأداء أدناه التقدم المتوقع (انظر الجدول 2-25).

(26) على النحو المعروض في الميزانية البرنامجية لعام 2021 (A/75/6/Add.1).

2018 (الأداء الفعلي)	2019 (الأداء الفعلي)	2020 (الأداء الفعلي)	2021 (الأداء المقرر) ^(أ)	2022 (الأداء المقرر)
عدم ورود أي شكاوى بشأن خدمات الترجمة الشفوية	عدم ورود أي شكاوى بشأن خدمات الترجمة الشفوية	عدم ورود أي شكاوى بشأن خدمات الترجمة الشفوية	عدم ورود أي شكاوى بشأن خدمات الترجمة الشفوية	عدم ورود أي شكاوى بشأن خدمات الترجمة الشفوية

(أ) حفاظاً على إمكانية المساءلة عن الخطط البرنامجية الأصلية، جرى ترحيل هدف عام 2021 من الميزانية البرنامجية لعام 2021، وهو يعكس أفضل التقديرات المتاحة في الظروف الزمنية الذي سبق تقشي جائحة كوفيد-19. وسيبلغ عن الأداء البرنامجي لعام 2021 في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2023.

النتيجة 3: كفاءة مداوالات متعددة اللغات عن طريق الاستعانة بخدمات الترجمة الشفوية باستخدام أدوات فعالة لضمان

استمرارية تصريف الأعمال

الخطة البرنامجية لعام 2022

323-2 واجه البرنامج الفرعي الأثر الذي خلفته جائحة كوفيد-19 على طرق أداء عمله. وتم تحديد وتطوير واختبار ونشر تدابير وأدوات لكفالة استمرارية تصريف الأعمال، ولا سيما الترجمة الشفوية الفورية عن بُعد. وباستخدام الخبرة المتوفرة لدى مراكز العمل الرئيسية الأربعة في مجال التقييم، تم تنفيذ أدوات اختبار عن بُعد جرى تطويرها في إطار جهد مشترك، ما أسفر عن زيادة تنوع مواهب المترجمين الشفويين. وتوفر هذه التدابير والأدوات حلولاً موثوقة ومتاحة بسهولة لضمان استمرارية تصريف الأعمال في المستقبل.

324-2 وعلاوة على ذلك، لجأ البرنامج الفرعي إلى ممارساته الراسخة في مجال كفالة الاستدامة وتيسير الوصول، بما في ذلك الاستثمار في استحداث الأدوات والإجراءات الإلكترونية لتوفير خدمات المؤتمرات واستخدام تلك الأدوات والإجراءات. وقد سهلت معرفة الموظفين بتطبيق هذه الأدوات والتكنولوجيات الانتقال إلى بيئة تجمع بين الطريقتين الحضورية والافتراضية في خدمة المؤتمرات.

الدروس المستفادة والتغيرات المقررة

325-2 يتمثل الدرس المستفاد بالنسبة للبرنامج الفرعي في ضرورة وضع خطط للطوارئ والتأهب لأحداث القوة القاهرة مثل الجائحة لكي يتسنى استكمال القدرة الداخلية بقدرة استجابة سريعة في مواجهة الظروف المعاكسة غير المتوقعة الناجمة عن أحداث من قبيل الجائحة والقيود المتعلقة بالسيولة. وفي سياق تطبيق هذا الدرس، سيسند البرنامج الفرعي إلى الخبرة المكتسبة في ما تظطلع به مراكز العمل من اختبارات مشتركة للموظفين المستقلين وتنظيم امتحانات تنافسية لموظفي اللغات. وسيستفيد البرنامج الفرعي من العمل التمهيدي الذي أنجز في الفترة 2021/2020 لوضع قوائم عالمية للمرشحين المقبولين لوظائف اللغات قصيرة الأجل.

326-2 وسينسق البرنامج الفرعي بشكل وثيق مع إدارة الاجتماعات ومنظمي الاجتماعات من أجل تحقيق الاستخدام الأمثل لقدراته في مجال الترجمة الشفوية، فضلاً عن تعهد مجموعة متنوعة من المواهب لتوفير خدمات عالية الجودة وشاملة تستجيب للاحتياجات المتغيرة. وبالإضافة إلى ذلك، ستوفر التدابير والأدوات التي جرى اختبارها ونشرها أثناء الجائحة حلولاً موثوقة لضمان استمرارية تصريف الأعمال عند الطلب. وستعكس هذه الأدوات الخيارات الأكثر فعالية لتقديم الخدمات بالنسبة لمنظمي الاجتماعات والمشاركين فيها والمترجمين الشفويين وستضمن استدامة هذه الخدمات وإمكانية الوصول إليها.

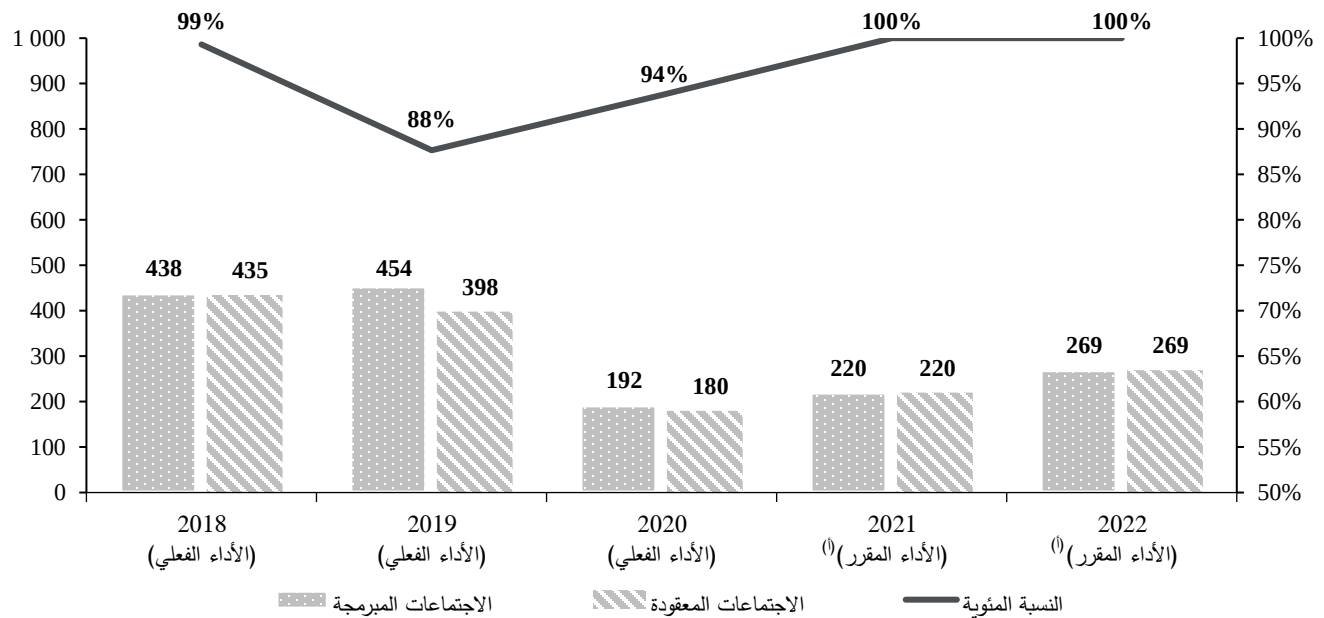
327-2 واستنادا إلى الاستثمارات المضطلع بها في الأدوات والتدريب، سيوفر البرنامج الفرعي خدمات للاجتماعات والنشر يمكن أن تدعم أيضا أعمال الهيئات الحكومية الدولية في أوقات الأزمات.

التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

328-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في تحقيق الهدف، كما يتضح من تقديم خدمات الترجمة الشفوية لنسبة 100 في المائة من الاجتماعات المبرمجة. (انظر الشكل الأربعين من الباب 2).

الشكل الأربعون من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية للاجتماعات المبرمجة مقابل الاجتماعات التي توافرت لها خدمات الترجمة الشفوية (سنويا)



(أ) يعكس عدد الاجتماعات المبرمجة لعامي 2021 و 2022، كما هو مبين في هذا الشكل، التوقعات استنادا إلى المعلومات التي أتاحتها منظمو الاجتماعات.

الولايات التشريعية

329-2 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرارات الجمعية العامة

222/74 تقرير جمعية الأمم المتحدة للبيئة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة
239/73 تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية والإسكان والتنمية الحضرية المستدامة وتعزيز برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (مؤهل الأمم المتحدة)

المنجزات المستهدفة

330-2 يعرض الجدول 2-26 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-26

نيروبي، البرنامج الفرعي 4: المنجزات المستهدفة للفترة 2020-2022، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر
لعام 2020 لعام 2020 لعام 2021 لعام 2022

الفئة والفئة الفرعية

ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)				
الاجتماعات التي تقدم فيها خدمات الترجمة الشفوية التي تعدها الجهات التالية:				
1 - جمعية الأمم المتحدة للبيئة وهيئاتها الفرعية	6	9	35	24
2 - مجلس إدارة مؤئل الأمم المتحدة وجمعيته ومجلسه التنفيذي وهيئاته الفرعية	12	6	18	14
3 - المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	36	—	18	—
4 - اجتماع فريق الخبراء المفتوح العضوية المخصص للقمامة البحرية والدائن الدقيقة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	—	25	—	—
5 - الأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون/اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون	23	21	23	23
6 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية نيروبي لحماية البيئة البحرية والساحلية في منطقة غرب المحيط الهندي وإدارتها وتنميتها	10	—	—	—
7 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود	8	4	8	8
8 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطرة متداولة في التجارة الدولية	—	—	8	—
9 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة	—	—	8	10
10 - الاجتماع العالمي لمراكز تنسيق برنامج مونتيفيديو التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	10	—	—	—
11 - المؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة	40	6	12	20
12 - الدورة الرابعة للاجتماع الاستعراضي الحكومي الدولي المعني بتنفيذ برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية	4	—	—	—
13 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق	—	—	10	—
14 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي	26	—	—	20
15 - الميثاق العالمي للبيئة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	—	—	—	—
16 - الهيئات الحكومية الدولية أو هيئات الخبراء الأخرى وبشأن تيسير تنفيذ البرامج	275	109	365	150

دال - المنجزات المستهدفة التمكنية

خدمات المراسلات والوثائق: تصميم وإعداد 163 منشورا، وصفحة شبكية واحدة، و 524 مادة للتوعية، وغيرها من المنتجات بجميع اللغات الرسمية، لتوزيعها ورقيا وإلكترونيا على حد سواء.

باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف لعام 2022 لمحة عامة

331-2 ترد في الجداول 2-27 إلى 2-29 الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022، بما في ذلك تفاصيل التغيرات في الموارد، حسب الاقتضاء.

الجدول 2-27

الباب عموماً: تطور الموارد المالية حسب وجه الإنفاق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

وجه الإنفاق	نفقات عام 2020	اعتمادات عام 2021	التعديلات الفنية	التعديلات الموسعة	الولايات الجديدة/ الأخرى	التغيرات المجموع	النسبة المئوية	تقديرات عام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)
الموارد المتصلة بالوظائف	248 197,4	263 221,4	361,3	—	(1 008,8)	(647,5)	(0,2)	262 573,9
تكاليف الموظفين الأخرى	18 534,5	33 670,7	(5 979,0)	1 640,0	1 028,7	(3 310,3)	(9,8)	30 360,4
الضيافة	0,3	1,5	—	—	—	—	—	1,5
الخبراء الاستشاريون	24,9	—	—	—	—	—	—	—
سفر الممثلين	—	92,7	—	—	—	—	—	92,7
سفر الموظفين	21,1	80,2	—	—	—	—	—	80,2
الخدمات التعاقدية	25 568,4	12 832,0	—	—	2,5	2,5	0,0	12 834,5
مصرفوات التشغيل العامة	2 584,6	1 740,6	—	—	—	—	—	1 740,6
اللوازم والمواد	159,1	449,8	—	—	—	—	—	449,8
الأثاث والمعدات	1 298,8	1 199,2	—	—	—	—	—	1 199,2
تحسين أماكن العمل	1,2	—	—	—	—	—	—	—
المنح والمساهمات	25 118,3	27 691,1	(932,9)	—	43,0	(889,9)	(3,2)	26 801,2
أوجه الإنفاق الأخرى	68,4	—	—	—	—	—	—	—
المجموع	321 577,0	340 979,2	(6 550,6)	1 640,0	65,4	(4 845,2)	(1,4)	336 134,0

الجدول 2-28

الباب عموماً: الوظائف المقترحة والتغيرات في الوظائف لعام 2022⁽¹⁾

(عدد الوظائف)

العدد	التفاصيل
1 601	المعتمد لعام 2021
1 و 1 أ ع، 1 أ ع م، 6 مد-2، 18 مد-1، 211 ف-5، 425 ف-4، 333 ف-3، 11 ف-2/1، 73 خ ع (ر ر)، 510 خ ع (ر أ)، 12 ر م	
(10)	نيويورك: 1 خ ع (ر أ) في إطار البرنامج الفرعي 2؛ 6 خ ع (ر أ) في إطار البرنامج الفرعي 3

ملاحظة: تُستخدم المختصرات التالية في الجداول والأشكال: أ ع م، أمين عام مساعد؛ خ ع (ر أ)، الخدمات العامة (الرتب الأخرى)؛ خ ع (ر ر)، الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)؛ ر م، الرتبة المحلية؛ و أ ع، وكيل الأمين العام.

الجزء الأول تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً

العدد	التفاصيل
جنيف: 3 خ ع (ر أ) في إطار البرنامج الفرعي 3	
الوظائف المعاد تصنيفها -	رفع رتبة 1 خ ع (ر أ) إلى خ ع (ر ر) في إطار الدعم البرنامجي
إعادة النذب -	نيويورك: 1 خ ع (ر ر) من البرنامج الفرعي 3 إلى الدعم البرنامجي
الوظائف المنقولة -	جنيف: 1 خ ع (ر أ) من البرنامج الفرعي 4 إلى الدعم البرنامجي
المقترح لعام 2022	1 و أ ع، 1 أ ع م، 6 مد-2، 18 مد-1، 211 ف-5، 425 ف-4، 333 ف-3، 11 ف-2/1، 74 خ ع (ر ر)، 499 خ ع (ر أ)، 1 591 12 ر م

(أ) يرد في المرفق الثالث مزيد من المعلومات عن التغييرات في الوظائف.

الجدول 2-29

الباب عموماً: الوظائف المقترحة حسب الفئة والرتبة

(عدد الوظائف)

الفئة والرتبة	المعتمد لعام 2021	التغييرات	المقترح لعام 2022
	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/الموسعة	التغييرات الأخرى
المجموع			
الفئة الفنية والفئات العليا			
و أ ع	1	-	-
أ ع م	1	-	-
مد-2	6	-	-
مد-1	18	-	-
ف-5	211	-	-
ف-4	425	-	-
ف-3	333	-	-
ف-2/1	11	-	-
المجموع الفرعي	1 006	-	-
فئة الخدمات العامة			
خ ع (ر ر)	73	-	1
خ ع (ر أ)	510	-	(11)
المجموع الفرعي	583	-	(10)
الفئات الأخرى			
الرتبة المحلية	12	-	-
المجموع الفرعي	12	-	-
المجموع	1 601	-	(10)

332-2 وترد في الجداول 2-30 إلى 2-32 والشكل الحادي والأربعين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

333-2 وكما هو مبين في الجدولين 30-2 (1) و 32-2، تبلغ الموارد الإجمالية المقترحة لعام 2022 ما قدره 336 134 000 دولار قبل إعادة تقدير التكاليف، وهو ما يعكس نقصانا صافيا قدره 4 845 200 دولار (أو 1,4 في المائة) مقارنة بالاعتمادات المخصصة لعام 2021. وتأتي التغيرات في الموارد نتيجة ثلاثة عوامل هي: (أ) التعديلات الفنية؛ (ب) الولايات الجديدة والموسعة؛ (ج) التغيرات الأخرى في الموارد. ويغطي مستوى الموارد المقترح تكاليف تنفيذ الولايات بالكامل وبكفاءة وفعالية.

الجدول 30-2

الباب عموماً: تطور الموارد المالية حسب مصدر التمويل والعنصر والبرنامج الفرعي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(1) الميزانية العادية

العنصر/البرنامج الفرعي	نفقات عام 2020	اعتمادات عام 2021	التغيرات				تقديرات عام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)
			التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/ الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	النسبة المئوية
ألف - أجهزة تقرير السياسات	67,1	331,8	-	-	-	-	331,8
باء - التوجيه التنفيذي والإدارة	3 697,8	3 852,5	-	-	43,0	43,0	1,1
جيم - برنامج العمل							
إدارة المؤتمرات، نيويورك							
1 - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي	6 397,3	6 225,0	-	-	-	-	6 225,0
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	14 249,1	15 880,2	(2 411,1)	918,3	(84,5)	(1 577,3)	(9,9)
3 - خدمات الوثائق	78 951,5	88 103,1	-	-	27,4	27,4	0,0
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	48 155,9	47 831,9	153,6	-	-	153,6	0,3
إدارة المؤتمرات، جنيف							
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	26 668,9	33 853,0	(2 770,8)	684,1	395,1	(1 691,6)	(5,0)
3 - خدمات الوثائق	55 528,1	58 045,8	63,5	-	(402,3)	(338,8)	(0,6)
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	32 586,3	31 950,6	63,5	-	(134,1)	(70,6)	(0,2)
إدارة المؤتمرات، فيينا ^(أ)	24 039,8	26 590,3	(932,9)	-	-	(932,9)	-
إدارة المؤتمرات، نيروبي							
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	2 681,0	3 257,2	(716,4)	37,6	-	(678,8)	(20,8)
3 - خدمات الوثائق	4 078,0	4 532,4	-	-	-	-	-
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	3 390,0	4 223,8	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي، جيم	296 725,9	320 493,3	(6 550,6)	1 640,0	(198,4)	(5 109,0)	(1,6)
دال - الدعم البرنامجي	21 086,2	16 301,6	-	-	220,8	220,8	1,4
المجموع الفرعي، 1	321 577,0	340 979,2	(6 550,6)	1 640,0	65,4	(4 845,2)	(1,4)

(أ) ميزانية صافية تمثل حصة الأمم المتحدة في الأنشطة المشتركة التمويل لإدارة المؤتمرات، فيينا.

(2) الموارد الخارجة عن الميزانية

العنصر/البرنامج الفرعي	نفقات عام 2020	تقديرات عام 2021	تقديرات عام 2022	النسبة المئوية	التغير
ألف - أجهزة تقرير السياسات	-	-	-	-	-
باء - التوجيه التنفيذي والإدارة	-	-	-	-	-
جيم - برنامج العمل					
إدارة المؤتمرات، نيويورك					
1 - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي	-	-	-	-	-
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	-	173,2	173,2	-	-
3 - خدمات الوثائق	2 178,7	6 370,4	6 370,4	-	-
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	358,5	1 939,1	1 744,3	(10,0)	(194,8)
إدارة المؤتمرات، جنيف					
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	781,4	563,0	563,0	-	-
3 - خدمات الوثائق	469,4	840,0	840,0	-	-
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	620,0	1 292,5	1 292,5	-	-
إدارة المؤتمرات، فيينا	595,4	1 702,0	1 522,0	(10,6)	(180,0)
إدارة المؤتمرات، نيروبي					
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	1 305,6	3 048,0	2 959,6	(2,9)	(88,3)
3 - خدمات الوثائق	1 930,2	2 537,4	2 554,7	0,7	17,3
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	1 565,6	2 451,1	2 534,5	3,4	83,4
المجموع الفرعي، جيم	9 804,8	20 916,7	20 554,2	(1,7)	(362,5)
دال - الدعم البرنامجي	1 588,6	1 985,8	1 921,8	(3,2)	(64,0)
المجموع الفرعي، 2	11 393,4	22 902,5	22 476,0	(1,9)	(426,5)
المجموع	332 970,4	363 881,7	358 610,0	(1,4)	(5 271,7)

الجدول 2-31

الباب عموماً: الوظائف المقترحة لعام 2022 حسب مصدر التمويل والعنصر والبرنامج الفرعي

(عدد الوظائف)

(1) الميزانية العادية

العنصر/البرنامج الفرعي	المعتمد لعام 2021	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/ الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	المقترح لعام 2022
ألف - أجهزة تقرير السياسات	-	-	-	-	-	-
باء - التوجيه التنفيذي والإدارة	22	-	-	-	-	22

الباب 2 شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات

العنصر/البرنامج الفرعي	المعتمد لعام 2021	التغيرات			المقترح لعام 2022
		التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/ الموسعة	التغيرات الأخرى	
جيم - برنامج العمل					
إدارة المؤتمرات، نيويورك					
1 - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي	41	-	-	-	41
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	47	-	-	(1)	46
3 - خدمات الوثائق	516	-	-	(7)	509
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	288	-	-	-	288
إدارة المؤتمرات، جنيف					
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	68	-	-	-	68
3 - خدمات الوثائق	327	-	-	(3)	324
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	171	-	-	(1)	170
إدارة المؤتمرات، فيينا ^(أ)	-	-	-	-	-
إدارة المؤتمرات، نيروبي					
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	9	-	-	-	9
3 - خدمات الوثائق	28	-	-	-	28
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	24	-	-	-	24
المجموع الفرعي، جيم	1 541	-	-	(12)	1 529
دال - الدعم البرنامجي	60	-	-	2	62
المجموع الفرعي، 1	1 601	-	-	(10)	1 591

(أ) في إطار بند إدارة المؤتمرات، فيينا، وبالإضافة إلى الميزانية البرنامجية، تموّل 186 وظيفة في عام 2021 و 186 وظيفة في عام 2022 على أساس تقاسم التكاليف. وترد تفاصيل تشكيل الوظائف في الأشكال الثاني والخمسين والرابع والخمسين والتاسع والخمسين من الباب 2.

(2) الموارد الخارجة عن الميزانية

العنصر/البرنامج الفرعي	تقديرات عام 2021	تقديرات عام 2022
ألف - أجهزة تقرير السياسات	-	-
باء - التوجيه التنفيذي والإدارة	-	-
جيم - برنامج العمل		
إدارة المؤتمرات، نيويورك		
1 - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي	-	-
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	-	-
3 - خدمات الوثائق	10	10

الجزء الأول تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً

العنصر/البرنامج الفرعي	تقديرات عام 2021	تقديرات عام 2022
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	-	-
إدارة المؤتمرات، جنيف		
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	-	-
3 - خدمات الوثائق	-	-
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	-	-
إدارة المؤتمرات، فيينا	-	-
إدارة المؤتمرات، نيروبي		
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	33	-
3 - خدمات الوثائق	21	-
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	22	-
المجموع الفرعي، جيم	86	86
دال - الدعم البرنامجي	3	-
المجموع الفرعي، 2	89	89
المجموع	1 690	1 680

الجدول 2-32

الباب عموماً: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

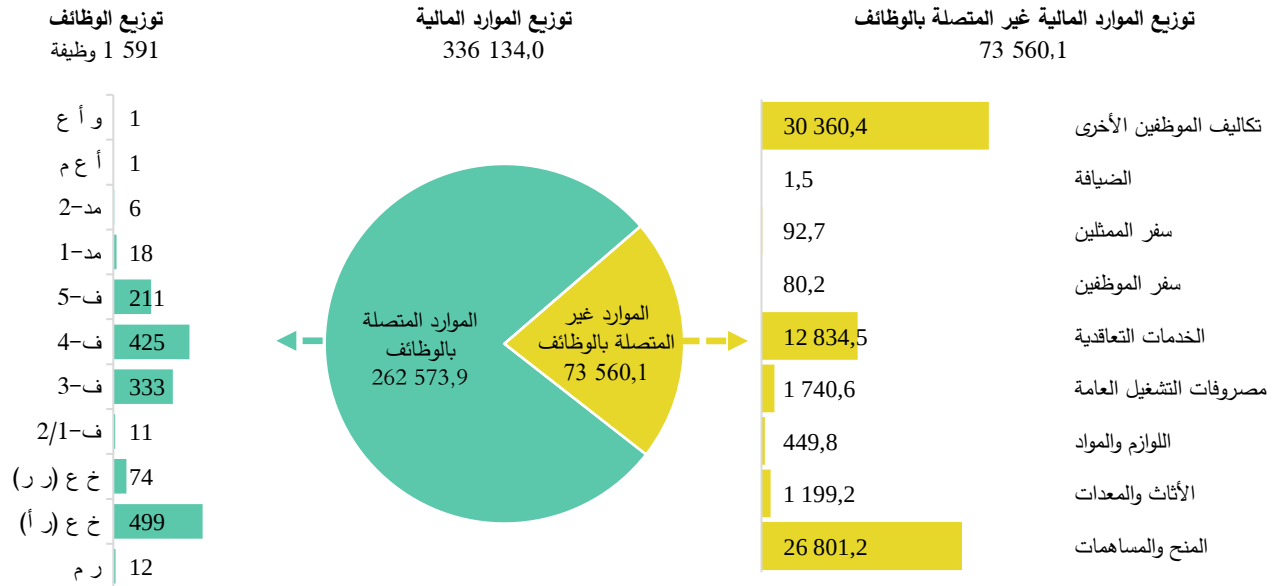
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

نقصات عام 2020	اعتمادات عام 2021	التعديلات الولايات الجديدة/التغييرات الأخرى	التغييرات	النسبة (قبل إعادة تقدير التكاليف)	تقديرات عام 2022
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية					
الموارد المتصلة بالوظائف	248 197,4	263 221,4	361,3	-	(1 008,8) (647,5) (0,2) 262 573,9
الموارد غير المتصلة بالوظائف	73 379,6	77 757,8	(6 911,9)	1 640,0	1 074,2 (4 197,7) (5,4) 73 560,1
المجموع	321 577,0	340 979,2	(6 550,6)	1 640,0	65,4 (4 845,2) (1,4) 336 134,0
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة					
الفئة الفنية والفئات العليا	1 006	-	-	-	-
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها	595	-	-	(10)	(10) (1,7) 585
المجموع	1 601	-	-	(10)	(0,6) 1 591

الشكل الحادي والأربعون من الباب 2

توزيع الموارد المقترحة لعام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



شرح الفروق حسب العامل والعنصر والبرنامج الفرعي

التغيرات الإجمالية في الموارد

التعديلات الفنية

334-2 كما هو مبين في الجدولين 2-30 (1) و 2-32، تعكس التغيرات في الموارد نقصانا صافيا قدره 6 550 600 دولار، وذلك على النحو التالي:

(أ) **نيويورك: البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها** - يتصل النقصان البالغ 2 411 100 دولار في إطار تكاليف الموظفين الأخرى بإلغاء الاعتمادات غير المتكررة دعما للولايات الجديدة والموسعة بقرار من الجمعية العامة في عام 2021؛

(ب) **نيويورك، البرنامج الفرعي 4، خدمات الاجتماعات والنشر** - تتصل الزيادة البالغة 153 600 دولار بالأثر المؤجل لوظيفتي مترجمين شفويين (ف-3) وافقت عليهما الجمعية العامة بقرارها 252/75، وكان مطبقا عليهما معدل شغور قدره 50 في المائة وفقا للممارسة المتبعة فيما يتعلق بالوظائف الجديدة؛

(ج) **جنيف، البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها** - يتصل النقصان الصافي البالغ 2 770 800 دولار بإلغاء الاعتمادات غير المتكررة في عام 2021 فيما يتصل بالتقديرات المنقحة الناتجة عن القرارات والمقررات التي اتخذها مجلس حقوق الإنسان في دوراته الثالثة والأربعين والرابعة والأربعين والخامسة والأربعين (2 851 500 دولار في إطار تكاليف الموظفين الأخرى)، وهو ما يقابل جزئيا زيادة قدرها 80 700 دولار فيما يتصل بالأثر المؤجل لوظيفة واحدة لموظف إدارة برامج (ف-3) وافقت عليها الجمعية العامة بقرارها 252/75، وكان مطبقا عليها معدل شغور قدره 50 في المائة وفقا للممارسة المتبعة فيما يتعلق بالوظائف الجديدة؛

- (د) جنيف، البرنامج الفرعي 3، خدمات الوثائق - تتصل الزيادة البالغة 63 500 دولار بالأثر المؤجل لوظيفة واحدة لموظف معاون لإدارة البرامج (ف-2) وافقت عليها الجمعية العامة بقرارها 252/75، وكان مطبقاً عليها معدل شغور قدره 50 في المائة وفقاً للممارسة المتبعة فيما يتعلق بالوظائف الجديدة؛
- (هـ) جنيف، البرنامج الفرعي 4، خدمات الاجتماعات والنشر - تتصل الزيادة البالغة 63 500 دولار بالأثر المؤجل لوظيفة واحدة لمصمم رسوم معاون (ف-2) وافقت عليها الجمعية العامة بقرارها 252/75، وكان مطبقاً عليها معدل شغور قدره 50 في المائة وفقاً للممارسة المتبعة فيما يتعلق بالوظائف الجديدة؛
- (و) إدارة المؤتمرات، فيينا - يتصل النقصان البالغ 932 900 دولار في إطار المنح والمساهمات بإلغاء الاعتمادات غير المتكررة في عام 2021 فيما يتصل بمؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية؛
- (ز) نيروبي، البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها - يتصل النقصان البالغ 716 400 دولار في إطار تكاليف الموظفين الأخرى بإلغاء الاعتمادات غير المتكررة المطلوبة في عام 2021 لجمعية الأمم المتحدة للبيئة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، التي تعقد كل سنتين.

الولايات الجديدة والموسعة

335-2 كما هو مبين في الجدولين 2-30 (1) و 2-32، تعكس التغيرات في الموارد زيادة قدرها 1 640 000 دولار، وذلك على النحو التالي:

- (أ) نيويورك، البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها - تتصل الزيادة البالغة 918 300 دولار تحت بند تكاليف الموظفين الأخرى بالاحتياجات الإضافية المطلوبة لدعم الولايات الجديدة والموسعة بقرار من الجمعية العامة لعام 2022 بشأن ما يلي: التطورات في ميدان المعلومات والاتصالات السلكية واللاسلكية في سياق الأمن الدولي (اعتماد متكرر قدره 50 000 دولار؛ قرار الجمعية العامة 240/75)؛ ومتابعة مؤتمر الأمم المتحدة الرابع المعني بأقل البلدان نمواً (اعتماد غير متكرر قدره 158 700 دولار؛ القرار 232/74 بء)؛ الإعلان السياسي الصادر عن الاجتماع الرفيع المستوى بشأن التغطية الصحية الشاملة عن موضوع "التغطية الصحية الشاملة: التحرك معاً لبناء عالم أكثر صحة" (اعتماد غير متكرر قدره 27 200 دولار؛ القرار 2/74)؛ التحقق من نزع السلاح النووي (اعتماد غير متكرر قدره 34 100 دولار؛ القرار 74/50)؛ المحيطات وقانون البحار (اعتماد متكرر قدره 34 600 دولار واعتماد غير متكرر قدره 79 900 دولار؛ القرار 239/75)؛ مصائد الأسماك المستدامة، بما في ذلك من خلال اتفاق تنفيذ ما تتضمنه اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخة 10 كانون الأول/ديسمبر 1982 من أحكام بشأن حفظ وإدارة الأرصدة السمكية المتداخلة المناطق والأرصدة السمكية الكثيرة الارتحال، المبرم عام 1995، والصكوك المتصلة به (اعتماد غير متكرر قدره 361 400 دولار؛ القرار 89/75)؛ التحقيق في الظروف والملابسات المؤدية إلى الوفاة المأساوية لداغ همرشولد ومرافقيه (اعتماد غير متكرر قدره 109 500 دولار؛ المقرر 542/75)؛ استعراض هيكل الولاية القضائية الذي يتعين إجراؤه عملاً بالقرار 245/75 بء (اعتماد غير متكرر قدره 62 900 دولار)؛
- (ب) جنيف، البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها - تتصل الزيادة البالغة 684 100 دولار في إطار تكاليف الموظفين الأخرى بالاحتياجات غير المتكررة الإضافية لعام 2022 دعماً للولايات الجديدة والموسعة التي وافقت عليها الجمعية العامة نتيجة للقرارات والمقررات التي اتخذها مجلس حقوق الإنسان في دوراته الثامنة والعشرين والتاسعة والعشرين والثلاثين (59 000 دولار)، وفي دوراته الأربعين إلى الخامسة والأربعين (625 100 دولار)؛

(ج) **نيروبي، البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها** - تتصل الزيادة البالغة 37 600 دولار في إطار تكاليف الموظفين الأخرى بالاحتياجات غير المتكررة الإضافية لعام 2022 دعماً لتنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث) وتعزيز موئل الأمم المتحدة (القرار 235/71)، وتحديدًا لغرض إعداد التقرير الذي يصدره الأمين العام كل أربع سنوات عن التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الحضرية الجديدة.

التغيرات الأخرى

336-2 كما هو مبين في الجدولين 2-30 (1) و 2-32، تعكس التغيرات في الموارد نقصاناً صافياً قدره 65 400 دولار، وذلك على النحو التالي:

(أ) **التوجيه التنفيذي والإدارة** - تتصل الزيادة البالغة 43 000 دولار في إطار المنح والمساهمات بالحصة المقدرة للميزانية العادية لعام 2022 في موارد دعم سير الأعمال في إطار هذا العنصر، كما هو مقترح في سياق التقرير المرحلي الثاني عشر والنهائي للأمين العام عن مشروع التخطيط المركزي للموارد (A/75/386، الجدول 8)، والتي وافقت عليها الجمعية العامة لعام 2021 بقرارها 253/75 ألف. وترد تفاصيل عن الاحتياجات من الموارد والتمويل المقترح لوظائف دعم سير الأعمال هذه، مع تقديم التبريرات المفصلة، في التقرير النهائي للأمين العام عن المرحلة التي بلغها المشروع وفترة تثبيت نظام أوموجا لكي تنتظر فيها الجمعية العامة خلال الجزء الرئيسي من دورتها السادسة والسبعين، على نحو ما أوصي به في التقرير الخامس عشر للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأن الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 (A/75/7/Add.14، الفقرة 31)، وأيدته الجمعية في قرارها 253/75 ألف؛

(ب) **نيويورك، البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها** - يتصل النقصان البالغ 84 500 دولار بالإلغاء المقترح لوظيفة واحدة لمساعد لخدمات الاجتماعات (الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) بسبب استخدام نظام إدارة محتوى اليومية، وهو منصة جديدة يتم من خلالها إعداد يومية الأمم المتحدة؛

(ج) **نيويورك، البرنامج الفرعي 3، خدمات الوثائق** - تتصل الزيادة الصافية البالغة 27 400 دولار بما يلي: '1' الزيادة المقترحة بقيمة 636 100 دولار في إطار تكاليف الموظفين الأخرى لتحسين المرونة ومعدلات استخدام القوة العاملة، وبإبائها جزئياً '2' الإلغاء المقترح لثلاث وظائف لمساعدتي تحرير ونشر مكنتي، ووظيفة لمساعد إداري، ووظيفة لمساعد تحرير، ووظيفة لمساعد لشؤون المراجع اللغوية (الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، كانعكاس لاستحداث تطبيق تكنولوجيات حسّنت عملية إعداد الوثائق، مع تحقيق التوازن على صعيد قدرات وحدات تجهيز النصوص عبر جميع اللغات في إطار تطبيق مبدأ المساواة في المعاملة بين جميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة؛ '3' وإعادة النذب (إلى الخارج) المقترحة لوظيفة واحدة لكبير مساعدي تحرير (الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)) لتصبح وظيفة لكبير مساعدي شؤون تكنولوجيا المعلومات (الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)) في الفريق التقني العالمي، في إطار الدعم البرنامجي، لدعم تطوير وتعهّد الأدوات البرمجية للإدارة المركزية للمؤتمرات. وستستخدم هذه الوظيفة لتأمين الإدارة الفنية والتقنية لفريق إنتاج النظام الإلكتروني الشامل للنصوص (gText)؛

(د) **جنيف، البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها** - تعزى الزيادة البالغة 395 100 دولار إلى ازدياد الاحتياجات المجمعة لمركز العمل في إطار تكاليف الموظفين الأخرى (210 100 دولار) والخدمات التعاقدية (185 000 دولار) لتحسين المرونة ومعدلات استخدام القوة العاملة؛

- (هـ) **جنيف، البرنامج الفرعي 3، خدمات الوثائق** - يعزى الانخفاض البالغ 402 300 دولار إلى الإلغاء المقترح لثلاث وظائف لمساعد تحرير ونشر مكتبي (الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، يقابله زيادة في الموارد في إطار تكاليف الموظفين الأخرى والخدمات التعاقدية في إطار إدارة المؤتمرات، جنيف، البرنامج الفرعي 2؛
- (و) **جنيف، البرنامج الفرعي 4، خدمات الاجتماعات والنشر** - يعزى النقصان البالغ 134 100 دولار إلى النقل الخارجي المقترح لوظيفة واحدة لمساعد لإدارة البرامج (الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) إلى الدعم البرنامجي لمواءمة الهيكل التنظيمي مع الاحتياجات التشغيلية؛
- (ز) **الدعم البرنامجي** - تعزى الزيادة البالغة 220 800 دولار إلى: '1' إعادة النذب الداخلية المقترحة لوظيفة واحدة لكبير مساعدي تحرير (الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)) من البرنامج الفرعي 3 ليصبح كبير مساعدي شؤون تكنولوجيا المعلومات (الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)) في الفريق التقني العالمي؛ '2' وإعادة التصنيف المقترحة برفع رتبة وظيفة واحدة لمساعد لشؤون نظم المعلومات (الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) لتصبح وظيفة لكبير مساعدي شؤون نظم المعلومات (الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)) في قسم تحليل الأعمال؛ '3' والنقل الداخلي المقترح لوظيفة واحدة لمساعد لإدارة البرامج (الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) من إدارة المؤتمرات، جنيف، البرنامج الفرعي 3. ووفقاً لولاية صادرة عن الجمعية العامة، تقوم إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات بأمثلة نمط سير العمل في مجال إنتاج الوثائق الحكومية الدولية، حيث يُستعاض بالحلول الرقمية عن العمليات التي كانت تُنفَّذ يدوياً في السابق. ومن هذه المبادرات التحولية الانتقال من عمليات التجميع والتوفيق السنوية المنفذة يدوياً للوثائق التي تصدرها الأجهزة الرئيسية للأمم المتحدة بلغاتها الرسمية الست. وبفضل مجموعة gText للأدوات الرقمية التي طورتها الإدارة ونفذتها، استطاعت الإدارة إلى حد كبير أتمتة العمليات اليدوية المذكورة أعلاه، وهو ما جعل من مهام الدعم ذات الصلة موارد زائدة عن الحاجة. وفي المراحل المقبلة، سيجري تشغيل الأدوات اللازمة للمعالجة الحاسوبية لتلك المهام الصادر بها تكليف بواسطة أخصائيين بتوصيفات وظيفية تشمل إدارة البيانات ومهارات في مجال اللسانيات الحاسوبية. ويستلزم هذا التغيير إعادة نذب الوظيفة الشاغرة لكبير مساعدي تحرير (الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)) في البرنامج الفرعي 3 لتصبح وظيفة كبير مساعدي شؤون تكنولوجيا المعلومات في الفريق التقني العالمي، ليكون شاغلها هو المسؤول عن تطوير وتعهّد الأدوات البرمجية للإدارة المركزية للمؤتمرات. وستستخدم هذه الوظيفة لتأمين الإدارة الفنية والتقنية لفريق إنتاج نظام gText؛ ويطبّق على المخصص المرصود للوظيفة المعاد ندبها معدل شغور قدره 50 في المائة وفقاً للممارسة المتبعة فيما يتعلق بالوظائف المعاد ندبها. وسيشكّل شاغل الوظيفة المعاد تصنيفها لكبير مساعدي شؤون نظم المعلومات، بوصفه المطور الرئيسي لتطبيق البوابة الإلكترونية للوفود (e-deleGATE)، تعزيزاً لقدرة قسم تحليل الأعمال، وسيؤدي المشورة لمدير المشروع وهيئته التنفيذية بشأن الجوانب المتعلقة بتحليل الأعمال، وسييسّر التنسيق مع فريق التطوير لضمان تسليم الخصائص المحسّنة في المواعيد المقررة. وبالإضافة إلى ذلك، هناك اقتراح للاستعانة بأخصائيين اثنين، على أساس عدم التأثير على التكلفة وفي إطار المساعدة المؤقتة العامة، في مجال دعم نظامي SharePoint و Office 365 ومجال دعم عملية ضمان الجودة في قسم تحليل الأعمال. وستقابل الزيادة في الاحتياجات في إطار تكاليف الموظفين الأخرى بنقصان مكافئ في الاحتياجات من الموارد في إطار الخدمات التعاقدية.

الموارد الخارجة عن الميزانية

337-2 كما هو مبين في الجدولين 2-30 (2) و 2-31 (2)، تتوقع إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات أن تستمر في الحصول على موارد خارجة عن الميزانية. وفي عام 2022، تُقدّر الموارد الخارجة عن الميزانية بمبلغ 22 476 000 دولار، وهي ستغطي تكاليف 89 وظيفة، على النحو المبين في الجدول 2-31 (2). وستُستخدم الموارد المتصلة بالموارد وغير المتصلة بالموارد بشكل رئيسي في الاضطلاع بأنشطة خارجة عن الميزانية، بما في ذلك دعم الاجتماعات، والنشر وإعداد الوثائق، إلى جانب توفير برامجيات إدارة المؤتمرات. وهذا يعكس نقصانا قدره 426 500 دولار مقارنة بتقديرات عام 2021، وذلك بسبب انخفاض الاحتياجات التشغيلية وتوقع نقصان الطلب على خدمات الاجتماعات والوثائق في عام 2022. وتمثل الموارد الخارجة عن الميزانية 6,3 في المائة من مجموع الموارد المخصصة لهذا الباب.

338-2 وتخضع الموارد الخارجة عن الميزانية في إطار هذا الباب لإشراف إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، التي تتمتع بسلطة مفوضة من الأمين العام، وفقا لاختصاصات محددة تبين الغرض من كل صندوق استثماري. فعلى سبيل المثال، يتلقى الصندوق الاستثماري لدعم خدمات إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات تبرعات لتنفيذ مشاريع خاصة في مجال خدمات المؤتمرات، من قبيل رقمنة وثائق الأمم المتحدة التاريخية وفهرستها وتخزينها إلكترونيا. والغرض من الصندوق الاستثماري للترجمة الألمانية، الذي أنشئ في عام 1984، هو إصدار قرارات الجمعية ومقرراتها، فضلا عن الملاحق الأخرى لمحاضرها الرسمية، وقرارات مجلس الأمن والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومقرراتهما باللغة الألمانية.

أجهزة تقرير السياسات

339-2 ستغطي الموارد المقترحة في إطار هذا العنصر الاحتياجات المتصلة بالهيئات الحكومية الدولية الدائمة، وتقديم الخدمات الفنية التي تكون إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات مسؤولة عنها. ويتضمن الجدول 2-33 معلومات عن الهيئات الحكومية الدولية الدائمة والولايات ذات الصلة بها والاحتياجات المقترحة من الموارد المالية المخصصة لها في إطار الميزانية العادية. وفيما يتعلق بالمجلس الاقتصادي والاجتماعي، يجري توفير الموارد لتقديم دعم الأمانة التقني وخدمات المؤتمرات تحت بند إدارة المؤتمرات، نيويورك.

الجدول 2-33

أجهزة تقرير السياسات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

اعتمادات تقديرية عام	عام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)	معلومات إضافية	الوصف	جهاز تقرير السياسات
165,8	165,8	تتناقش أية مسألة أو أمر يدخل في نطاق ميثاق الأمم المتحدة أو يتصل بسلطات فرع من الفروع المنصوص عليها فيه أو وظائفه، وتقدم توصيات على النحو المنصوص عليه في الميثاق	الولاية: المواد 10 إلى 17 من ميثاق الأمم المتحدة	الجمعية العامة
-	-	يساعد الجمعية العامة ومجلس الأمن على الاضطلاع بمسؤولياتهما فيما يتعلق بنظام الوصاية الدولي	الولاية: المادة 7 من ميثاق الأمم المتحدة	مجلس الوصاية
-	-	يعزز التعاون الدولي بشأن المسائل الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، وينسق الجهود الرامية إلى تحقيق الأهداف المتفق عليها دوليا، بما فيها أهداف التنمية المستدامة	الولاية: المواد 62 إلى 66 من ميثاق الأمم المتحدة	المجلس الاقتصادي والاجتماعي

الجزء الأول تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً

اعتمادات تقديرات عام
عام 2022 (قبل إعادة
تقدير التكاليف) 2021

معلومات إضافية

جهاز تقرير السياسات الوصف

166,0	166,0	اللجنة الخاصة المعنية	الولاية: إعلان منح الاستقلال	أنشئت هذه اللجنة، المكرسة حصراً لمسألة إنهاء الاستعمار، بهدف رصد تنفيذ	166,0	166,0
		بحالة تنفيذ إعلان منح	للبلدان والشعوب المستعمرة، الذي	إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة		
		الاستقلال للبلدان	اعتمدته الجمعية العامة في قرارها			
		والشعوب المستعمرة	1514 (د-15)			
331,8	331,8	المجموع				

2-340 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 331 800 دولار، وهي لا تعكس أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2021. وترد في الجدول 2-34 والشكل الثاني والأربعين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-34

أجهزة تقرير السياسات: تطور الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التغيرات							
نفقات عام 2020	اعتمادات عام 2021	التعديلات الفنية	الموسعة	الولايات الجديدة/ الأخرى	التغيرات	النسبة	تقديرات عام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)
67,1	331,8	—	—	—	—	—	331,8
الموارد غير المتصلة بالوظائف							
المجموع	67,1	331,8	—	—	—	—	331,8

الشكل الثاني والأربعون من الباب 2

أجهزة تقرير السياسات: توزيع الموارد المقترحة لعام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

توزيع الموارد المالية غير المتصلة بالوظائف

331,8

140,9	تكاليف الموظفين الأخرى
0,7	الضيافة
92,7	سفر الممثلين
32,6	سفر الموظفين
44,4	الخدمات التعاقدية
19,3	مصرفات التشغيل العامة
1,2	اللوازم والمواد

التوجيه التنفيذي والإدارة

341-2 يتألف عنصر التوجيه التنفيذي والإدارة من مكتب وكيل الأمين العام ودائرة المراسم والاتصال. ووكيل الأمين العام لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات هو المسؤول عن جميع أنشطة الإدارة وعن شؤونها الإدارية، وهو يمثل الأمين العام في الاجتماعات المتصلة بالمهام التي تتولاها الإدارة وفي الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء، حسب الاقتضاء. ووكيل الأمين العام مسؤول أيضا عن توفير التوجيهات المتعلقة بالإدارة المتكاملة لخدمات المؤتمرات على النطاق العالمي في المقر وفي مكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي، التي تشمل إدارة موارد خدمات المؤتمرات في المقر وتوفير التوجيه السياساتي بشأن استخدام موارد خدمات المؤتمرات التي تخضع لسلطة المديرين العامين لمكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي، بهدف تحقيق أقصى قدر ممكن من الاتساق والتأزر والكفاءة. ويتزأس وكيل الأمين العام الاجتماع السنوي الدولي المعني بترتيبات اللغات والوثائق والمنشورات.

342-2 وتقدم دائرة المراسم والاتصال الدعم في مجال المراسم إلى الأمين العام ونائبة الأمين العام، وإلى رئيس الجمعية العامة بناء على طلبه. وهي تلبي أيضا متطلبات المراسم لكبار الشخصيات المشاركة في اجتماعات ومؤتمرات الأمم المتحدة، سواء بالحضور الشخصي إلى مقر الأمم المتحدة، أو في المؤتمرات المعقودة خارج المقر، أو في الاجتماعات المعقودة بالأسلوب المختلط أو الافتراضي. وتكفل الدائرة تسجيل موظفي البعثات والمشاركين في المؤتمرات في المواعيد المقررة، وتتواصل مع البلد المضيف والبعثات الدائمة ومكاتب المراقبين، وتقدم التوجيهات بخصوص منظومة الأمم المتحدة على صعيد المراسم.

343-2 ووفقا لخطة التنمية المستدامة لعام 2030، ولا سيما الغاية 12-6 من أهداف التنمية المستدامة، التي تشجع المنظمات على إدراج معلومات الاستدامة في دورة تقديم تقاريرها، ووفقا للولاية الشاملة لعدة قطاعات المنصوص عليها في الفقرة 19 من قرار الجمعية العامة 219/72، تقوم الإدارة بإدماج ممارسات الإدارة البيئية في عملياتها. وفي عام 2019، حافظت الإدارة على شهادة المعيار ISO 14001 للمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس فيما يتعلق بعمليات النشر التي تقوم بها في جنيف ونيروبي وفيينا. وفي عام 2020، شرعت الإدارة في العملية التي تتيح لها الحصول على هذه الشهادة في المقر بعدما تزودت بمعدات طباعة أحدث عهدا.

344-2 وترد في الجدول 2-35 معلومات عن الامتثال فيما يتعلق بتقديم الوثائق في مواعيدها المقررة والحجز المسبق لتذاكر السفر بالطائرة. وفي عام 2020، وبسبب الحالة غير المتوقعة المتصلة بالجائحة، شهدت الإدارة عددا كبيرا من حالات إلغاء الرحلات. وستواصل الإدارة تنفيذ التدابير الرامية إلى تحسين معدل الامتثال لسياسة الشراء المسبق، من قبيل تخطيط الرحلات وتسمية المسافرين مسبقا، والتخطيط المسبق لإلحاق الموظفين بالعمل والتحوط لحالات الطوارئ، والتواصل مع الموظفين والمديرين لزيادة الوعي بمتطلبات الامتثال.

الجدول 2-35

معدل الامتثال

(بالنسبة المئوية)

الفعلي لعام 2019 الفعلي لعام 2020 المقرر لعام 2021 المقرر لعام 2022

100	100	100	100	تقديم الوثائق في مواعيدها
100	100	49	74	شراء تذاكر السفر بالطائرة قبل بدء السفر بأسبوعين على الأقل

2-345 وتبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 3 895 500 دولار، وهي تعكس زيادة قدرها 43 000 دولار عن اعتمادات عام 2021. ويرد في الفقرة 2-336 (أ) أعلاه شرح للزيادة المقترحة. وترد في الجدول 2-36 والشكل الثالث والأربعين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-36

التوجيه التنفيذي والإدارة: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

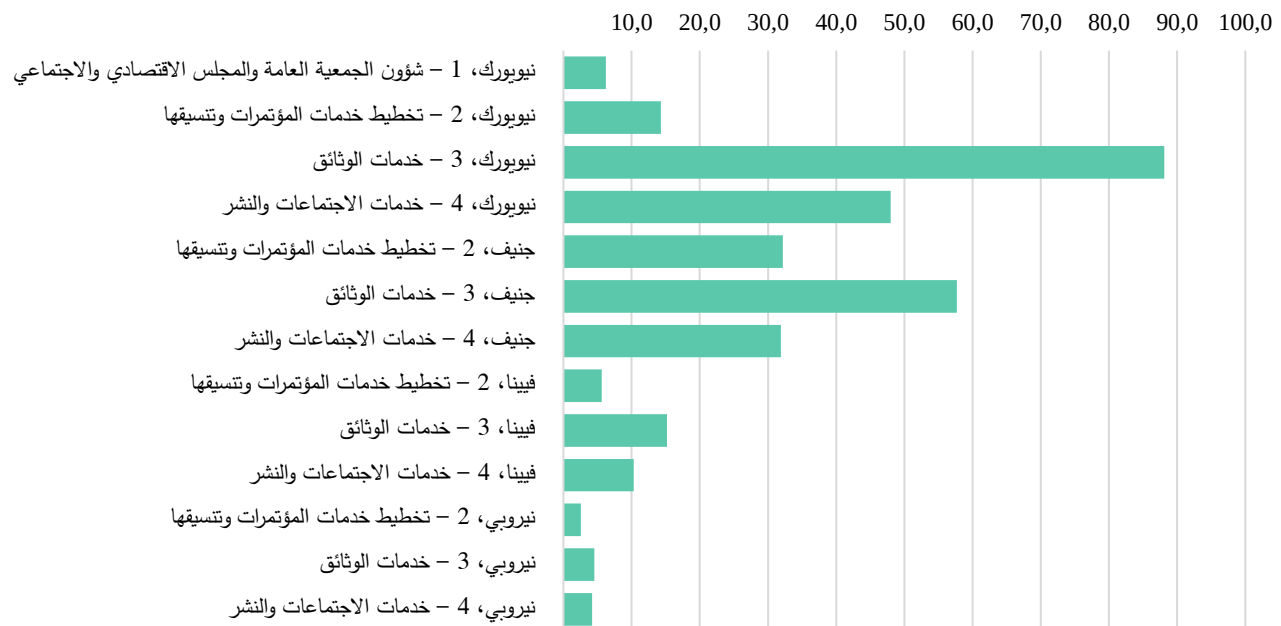
التغيرات		تقديرات عام 2022					
نفقات عام 2020	اعتمادات عام 2021	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/ الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	النسبة المئوية	(قبل إعادة تقدير التكاليف)
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية							
3 661,2	3 667,8	—	—	—	—	—	3 667,8
36,6	184,7	—	—	43,0	43,0	23,3	227,7
3 697,8	3 852,5	—	—	43,0	43,0	1,1	3 895,5
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة							
	12	—	—	—	—	—	12
	10	—	—	—	—	—	10
	22	—	—	—	—	—	22

برنامج العمل

2-346 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 315 384 300 دولار، وهي تعكس نقصانا صافيا قدره 5 109 000 دولار عن اعتمادات عام 2021. ويرد تفسير النقصان المقترح في الفقرات 2-334 (أ) إلى (ز) و 2-335 (أ) إلى (ج) و 2-336 (ب) إلى (و) أعلاه. ويرد في الشكل الرابع والأربعين من الباب 2 توزيع الموارد حسب مركز العمل والبرنامج الفرعي.

الشكل الرابع والأربعون من الباب 2
توزيع الموارد المقترحة لعام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



إدارة المؤتمرات، نيويورك

البرنامج الفرعي 1

شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي

2-347 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 6 225 000 دولار، وهي لا تعكس أي تغير في مستوى الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2021. وترد في الجدول 2-37 والشكل الخامس والأربعين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-37

نيويورك، البرنامج الفرعي 1: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

تقديرات عام 2022		التغيرات						
نسبة	(قبل إعادة تقدير	المجموع	التغيرات الأخرى	الولايات الجديدة/ الموسعة	التعديلات الفنية	اعتمادات عام 2021	نفقات عام 2020	
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية								
6 106,8	—	—	—	—	—	6 106,8	6 281,1	الموارد المتصلة بالوظائف
118,2	—	—	—	—	—	118,2	116,2	الموارد غير المتصلة بالوظائف
6 225,0	—	—	—	—	—	6 225,0	6 397,3	المجموع
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة								
20	—	—	—	—	—	20		الفئة الفنية والفئات العليا
21	—	—	—	—	—	21		فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها
41	—	—	—	—	—	41		المجموع

البرنامج الفرعي 2،

تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

348-2 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 14 302 900 دولار، وهي تعكس نقصانا صافيا قدره 1 577 300 دولار عن اعتمادات عام 2021. وترد في الجدول 2-38 والشكل السادس والأربعين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-38

نيويورك، البرنامج الفرعي 2: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

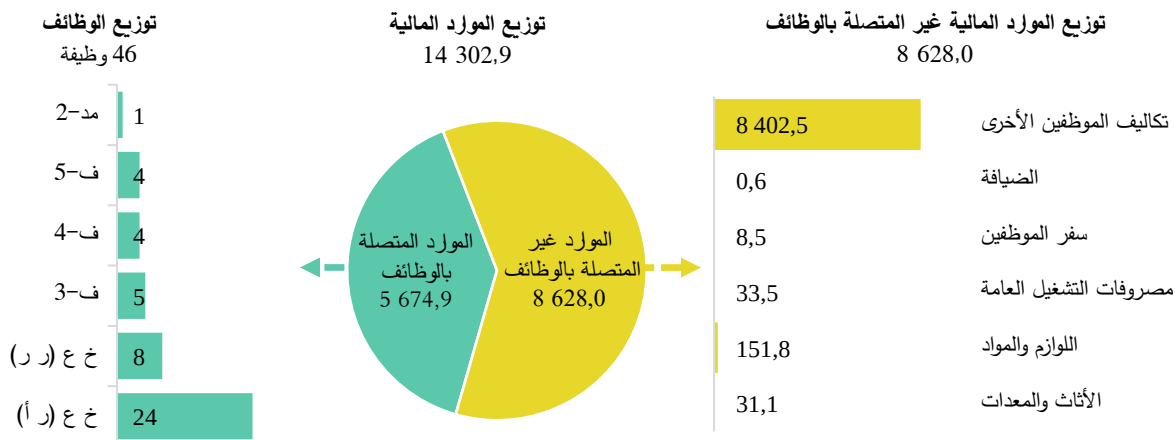
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

نققات عام 2020		اعتمادات عام 2021		التعديلات الفنية		الولايات الجديدة/ الموسعة		التغيرات الأخرى		النسبة (قبل إعادة تقدير التكاليف)		تقديرات عام 2022	
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية													
5 373,7	5 759,4	—	—	(84,5)	(84,5)	(1,5)	5 674,9	الموارد المتصلة بالوظائف					
8 875,4	10 120,8	(2 411,1)	918,3	—	(1 492,8)	(14,7)	8 628,0	الموارد غير المتصلة بالوظائف					
14 249,1	15 880,2	(2 411,1)	918,3	(84,5)	(1 577,3)	(9,9)	14 302,9	المجموع					
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة													
14	14	—	—	—	—	—	14	الفئة الفنية والفئات العليا					
33	33	—	—	(1)	(1)	(3,0)	32	فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها					
47	47	—	—	(1)	(1)	(2,1)	46	المجموع					

الشكل السادس والأربعون من الباب 2

نيويورك، البرنامج الفرعي 2: توزيع الموارد المقترحة لعام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



الموارد الخارجة عن الميزانية

2-349 تقدر الموارد الخارجة عن الميزانية للبرنامج الفرعي بمبلغ 173 200 دولار، وهي ستغطي الموارد غير المتصلة بالوظائف. وستُستخدم الموارد بشكل رئيسي لتوفير المساعدة المؤقتة للاجتماعات المتصلة بتخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها للاجتماعات غير المدرجة في الجدول الزمني للعملاء غير المدرجين في الميزانية. ولا يُتوقع حدوث أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بتقديرات عام 2021.

البرنامج الفرعي 3

خدمات الوثائق

2-350 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 88 130 500 دولار، وهي تعكس زيادة صافية قدرها 400 27 دولار عن اعتمادات عام 2021. وترد في الجدول 2-39 والشكل السابع والأربعين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-39

نيويورك، البرنامج الفرعي 3: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

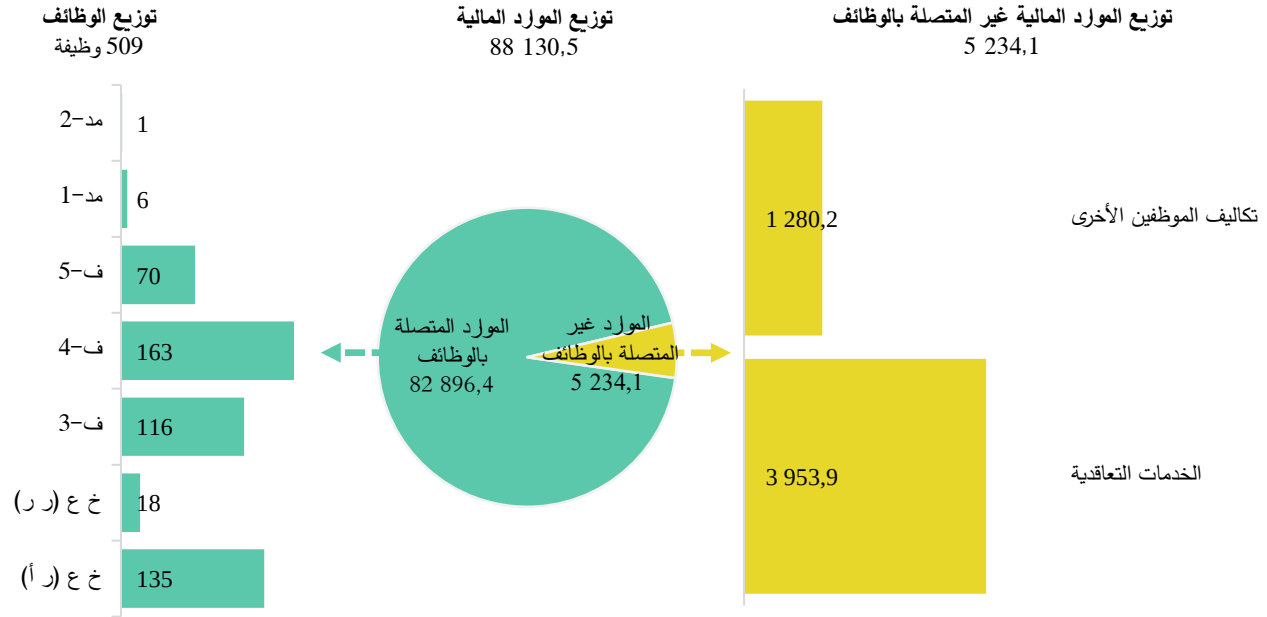
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

تقديرات عام 2022		التغيرات					نققات عام	
النسبة (قبل إعادة تقدير التكاليف)	النسبة المئوية	المجموع	التغيرات الأخرى	الولايات الجديدة/ الموسعة	التعديلات الفنية	اعتمادات عام 2021	2020	
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية								
82 896,4	(0,7)	(608,7)	(608,7)	—	—	83 505,1	77 312,0	الموارد المتصلة بالوظائف
5 234,1	13,8	636,1	636,1	—	—	4 598,0	1 639,5	الموارد غير المتصلة بالوظائف
88 130,5	0,0	27,4	27,4	—	—	88 103,1	78 951,5	المجموع
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة								
356	—	—	—	—	—	356		الفئة الفنية والفئات العليا
153	(4,4)	(7)	(7)	—	—	160		فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها
509	(1,4)	(7)	(7)	—	—	516		المجموع

الشكل السابع والأربعون من الباب 2

نيويورك، البرنامج الفرعي 3: توزيع الموارد المقترحة لعام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



الموارد الخارجة عن الميزانية

351-2 تقدر الموارد الخارجة عن الميزانية لهذا البرنامج الفرعي بمبلغ 6 370 400 دولار، وهي ستمول 10 وظائف (1-مد-1، 1-ف-5، 3-ف-4، 2-ف-3، 1 خدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، 2 خدمات عامة (الرتب الأخرى)) في دائرة الترجمة الألمانية، إلى جانب الموارد غير المتصلة بالوظائف التي ستستخدم بشكل رئيسي لتوفير المساعدة المؤقتة للاجتماعات فيما يتصل بخدمات الوثائق للاجتماعات غير المدرجة في الجدول الزمني لعملاء غير مدرجين في الميزانية. ولا يتوقع حدوث أي تغير في مستوى الموارد مقارنة بتقديرات عام 2021.

البرنامج الفرعي 4،

خدمات الاجتماعات والنشر

352-2 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 47 985 500 دولار، وهي تعكس زيادة قدرها 153 600 دولار عن اعتمادات عام 2021. وترد في الجدول 2-40 والشكل الثامن والأربعين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-40

نيويورك، البرنامج الفرعي 4: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

تقديرات عام 2022		التغيرات					نفقات عام		الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية	
النسبة (قبل إعادة تقدير التكاليف)	المئوية	المجموع	التغيرات الأخرى	الولايات الجديدة/ الموسعة	التعديلات الفنية	اعتمادات عام 2021	2020	الموارد المتصلة بالوظائف	الموارد غير المتصلة بالوظائف	
46 696,5	0,3	153,6	—	—	153,6	46 542,9	45 586,3			
1 289,0	—	—	—	—	—	1 289,0	2 569,6			
47 985,5	0,3	153,6	—	—	153,6	47 831,9	48 155,9			
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة										
200	—	—	—	—	—	200				
88	—	—	—	—	—	88				
288	—	—	—	—	—	288				

الموارد الخارجة عن الميزانية

353-2 تقدر الموارد الخارجة عن الميزانية للبرنامج الفرعي بمبلغ 1 744 300 دولار، وهي ستغطي الموارد غير المتصلة بالوظائف. وستستخدم الموارد غير المتصلة بالوظائف بشكل رئيسي في تغطية تكاليف المساعدة المؤقتة للاجتماعات فيما يتعلق بخدمات الترجمة الشفوية، وكذلك خدمات النشر والنسخ والتوزيع للاجتماعات غير المدرجة في الجدول الزمني للعملاء غير المدرجين في الميزانية. ويعزى الانخفاض المتوقع البالغ 194 800 دولار أساساً إلى التخفيضات في الاحتياجات التشغيلية واحتياجات المساعدة المؤقتة.

إدارة المؤتمرات، جنيف

البرنامج الفرعي 2

تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

354-2 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 32 161 400 دولار، وهي تعكس نقصاً صافياً قدره 1 691 600 دولار عن اعتمادات عام 2021. وترد في الجدول 2-41 والشكل التاسع والأربعين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-41

جنيف، البرنامج الفرعي 2: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

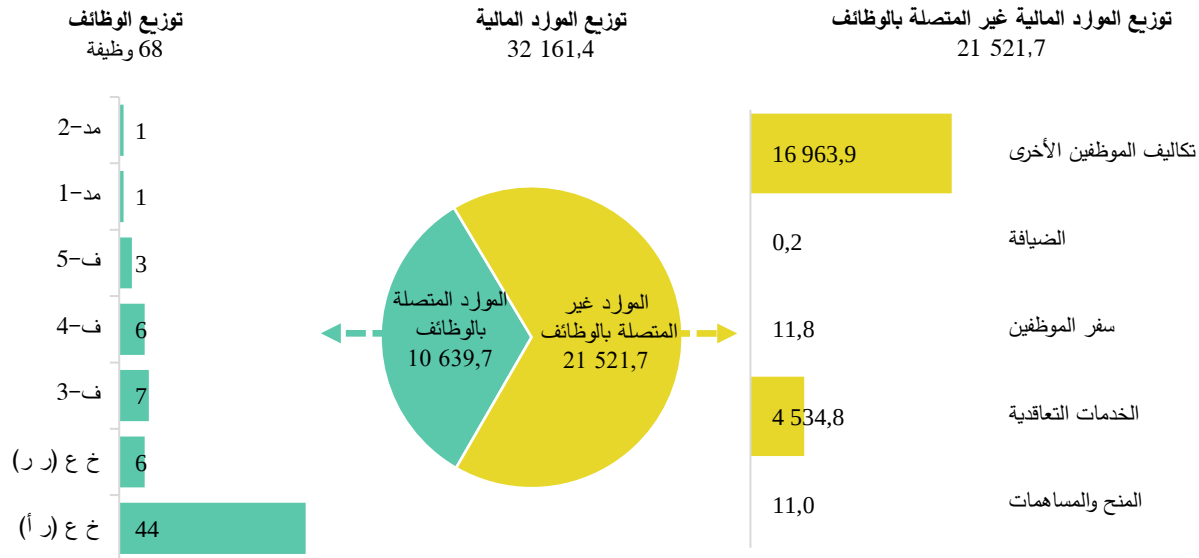
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

التغيرات								تقديرات عام 2022
نفقات عام 2020	اعتمادات عام 2021	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/ الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	النسبة المئوية	(قبل إعادة تقدير التكاليف)	
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية								
10 002,7	10 559,0	80,7	—	—	80,7	0,8	10 639,7	
الموارد المتصلة بالوظائف								
16 666,2	23 294,0	(2 851,5)	684,1	395,1	(1 772,3)	(7,6)	21 521,7	
الموارد غير المتصلة بالوظائف								
26 668,9	33 853,0	(2 770,8)	684,1	395,1	(1 691,6)	(5,0)	32 161,4	
المجموع								
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة								
18	18	—	—	—	—	—	18	
الفئة الفنية والفئات العليا								
50	50	—	—	—	—	—	50	
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها								
68	68	—	—	—	—	—	68	
المجموع								

الشكل التاسع والأربعون من الباب 2

جنيف، البرنامج الفرعي 2: توزيع الموارد المقترحة لعام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



الموارد الخارجة عن الميزانية

2-355 تقدر الموارد الخارجة عن الميزانية للبرنامج الفرعي بمبلغ 563 000 دولار، وهي ستغطي الموارد غير المتصلة بالوظائف. وستستخدم الموارد أساساً لتوفير المساعدة المؤقتة للاجتماعات فيما يتصل بخدمات تنسيق الاجتماعات. ويعتزم البرنامج الفرعي استخدام الموارد الخارجة عن الميزانية لتقديم الخدمات للاجتماعات غير المدرجة في الجدول الزمني للعملاء غير المدرجين في الميزانية، بما في ذلك فيما يتعلق باتفاقيات نزع السلاح التالية: اتفاقية حظر الألغام الأرضية المضادة للأفراد، والاتفاقية المتعلقة بأسلحة تقليدية معينة، واتفاقية الذخائر العنقودية، واتفاقية الأسلحة البيولوجية. ولا يُتوقع حدوث أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بتقديرات عام 2021.

البرنامج الفرعي 3

خدمات الوثائق، جنيف

2-356 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 57 707 000 دولار، وهي تعكس نقصاً صافياً قدره 338 800 دولار عن اعتمادات عام 2021. وترد في الجدول 2-42 والشكل الخمسين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-42

جنيف، البرنامج الفرعي 3: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

تقديرات عام 2022		التغيرات					نققات عام		اعتمادات		التعديلات		الولايات الجديدة/		التغيرات		النسبة		(قبل إعادة تقدير	
		2020		عام 2021		الفنية		الموسعة		الأخرى		المجموع		المئوية		التكاليف)				
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية																				
الموارد المتصلة بالوظائف		53 032,3	58 045,8	63,5	—	(402,3)	(338,8)	(0,6)	57 707,0											
الموارد غير المتصلة بالوظائف		2 495,8	—	—	—	—	—	—	—											
المجموع		55 528,1	58 045,8	63,5	—	(402,3)	(338,8)	(0,6)	57 707,0											
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة																				
الفئة الفنية والفئات العليا		205	—	—	—	—	—	—	205											
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها		122	—	—	—	(3)	(3)	(2,5)	119											
المجموع		327	—	—	—	(3)	(3)	(0,9)	324											

الموارد الخارجة عن الميزانية

357-2 تقدر الموارد الخارجة عن الميزانية للبرنامج الفرعي بمبلغ 840 000 دولار، وهي ستغطي الموارد غير المتصلة بالوظائف. وستُستخدم الموارد أساساً لتوفير المساعدة المؤقتة للاجتماعات فيما يتصل بخدمات الوثائق. ويعتزم البرنامج الفرعي استخدام الموارد الخارجة عن الميزانية لتقديم الخدمات للاجتماعات غير المدرجة في الجدول الزمني للعملاء غير المدرجين في الميزانية، بما في ذلك فيما يتعلق باتفاقيات نزع السلاح التالية: اتفاقية حظر الألغام الأرضية المضادة للأفراد، والاتفاقية المتعلقة بأسلحة تقليدية معينة، واتفاقية الذخائر العنقودية، واتفاقية الأسلحة البيولوجية. ولا يُتوقع حدوث أي تغير في مستوى الموارد مقارنة بتقديرات عام 2021.

البرنامج الفرعي 4

خدمات الاجتماعات والنشر

358-2 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 31 880 000 دولار، وهي تعكس نقصاً صافياً قدره 70 600 دولار عن اعتمادات عام 2021. وترد في الجدول 2-43 والشكل الحادي والخمسين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-43

جنيف، البرنامج الفرعي 4: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

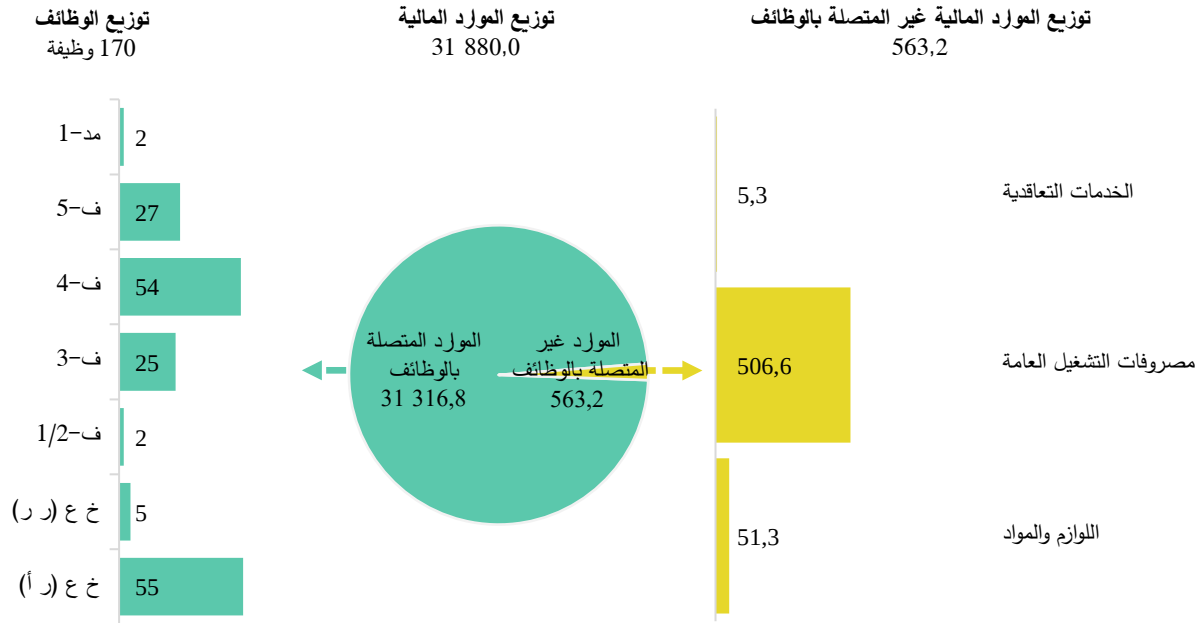
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

تقديرات عام 2022		التغيرات				
نققات عام 2020	اعتمادات عام 2021	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/ الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	النسبة (قبل إعادة تقدير التكاليف)
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية						
29 950,1	31 387,4	63,5	—	(134,1)	(70,6)	(0,2)
الموارد المتصلة بالوظائف						31 316,8
2,636,2	563,2	—	—	—	—	—
الموارد غير المتصلة بالوظائف						563,2
32 586,3	31 950,6	63,5	—	(134,1)	(70,6)	(0,2)
المجموع						31 880,0
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة						
110	110	—	—	—	—	—
الفئة الفنية والفئات العليا						110
61	61	—	—	(1)	(1)	(1,6)
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها						60
171	171	—	—	(1)	(1)	(0,6)
المجموع						170

الشكل الحادي والخمسون من الباب 2

جنيف، البرنامج الفرعي 4: توزيع الموارد المقترحة لعام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



الموارد الخارجة عن الميزانية

359-2 تقدر الموارد الخارجة عن الميزانية للبرنامج الفرعي بمبلغ 1 292 500 دولار، وهي ستغطي الموارد غير المتصلة بالوظائف. وستستخدم الموارد بشكل رئيسي في تغطية تكاليف المساعدة المؤقتة للاجتماعات فيما يتعلق بخدمات الترجمة الشفوية، وكذلك خدمات النشر والنسخ والتوزيع. ويعتزم البرنامج الفرعي استخدام الموارد الخارجة عن الميزانية لتقديم الخدمات للاجتماعات غير المدرجة في الجدول الزمني للعملاء غير المدرجين في الميزانية، بما في ذلك فيما يتعلق باتفاقيات نزع السلاح التالية: اتفاقية حظر الألغام الأرضية المضادة للأفراد، والاتفاقية المتعلقة بأسلحة تقليدية معينة، واتفاقية الذخائر العنقودية، واتفاقية الأسلحة البيولوجية. ولا يتوقع حدوث أي تغير في مستوى الموارد مقارنة بتقديرات عام 2021.

إدارة المؤتمرات، فيينا

360-2 طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام، في القرار 237/49، إقامة مرفق موحد لخدمة المؤتمرات في مركز فيينا الدولي تحت إدارة الأمم المتحدة. ووفقاً لذلك، لا تقدم دائرة إدارة المؤتمرات في فيينا الخدمات إلى مكتب الأمم المتحدة في فيينا ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة فحسب، ولكن أيضاً إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، واللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة حظر الأسلحة النووية. وفي إطار أحكام مذكرة تفاهم بين المنظمات التي يوجد مقرها في مركز فيينا الدولي، تتولى الوكالة الدولية للطاقة الذرية تقديم خدمات الطباعة لجميع المنظمات الموجودة في المركز.

361-2 وخلال عام 2022، يُقدّر أن يمثل تقديم الخدمات إلى المنظمات المتلقية للخدمات غير المنتمية إلى الأمانة العامة المشار إليها أعلاه نسبة تقارب 26 في المائة من عبء عمل الدائرة المتعلقة بالترجمة الشفوية، و 27 في المائة من عبء العمل المتعلق

بتقديم الخدمات للاجتماعات، و 9 في المائة من عبء عمل المتعلق بخدمات الوثائق، بما في ذلك الترجمة التحريرية والتنقيح التحريري والنشر المكتبي.

حصة الأمم المتحدة (الميزانية الصافية)

362-2 تُحسب احتياجات خدمات المؤتمرات في فيينا في الميزانية على أساس صاف يُرصد بموجبه في الميزانية البرنامجية للأمم المتحدة اعتماداً يقتصر على حصة الأمم المتحدة في الأنشطة ذات الصلة. وتُعرض أيضاً الميزانية الإجمالية، التي تتحمل الأمم المتحدة مسؤوليتها بموجب ترتيبات الخدمات الموحدة للمؤتمرات والتي تشكل أساس الميزانية الصافية، على الجمعية العامة لاستعراضها والموافقة عليها. وبذلك تُعرض التقديرات التالية على الأساسين الإجمالي والصافي، حسب المبالغ المستردة من المؤسسات غير التابعة للأمانة العامة، على النحو الموجز في الجدول 44-2.

الجدول 44-2

فيينا، برنامج العمل: تطور الاحتياجات حسب العنصر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

تقديرات عام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)	2021	2020	
31 155,7	32 088,6	27 831,2	خدمات المؤتمرات، فيينا (الميزانية الإجمالية)
5 498,3	5 498,3	3 791,4	المبالغ المستردة من الوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية واللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية
25 657,4	26 590,3	24 039,8	حصة الأمم المتحدة (الميزانية الصافية)

363-2 كما هو مبين في الجدول 44-2، تقدر احتياجات الميزانية العادية من الموارد لعام 2022 بمبلغ 25 657 400 دولار.

خدمات المؤتمرات، فيينا (الميزانية الإجمالية)

الجدول 45-2

تطور الموارد المالية حسب العنصر والبرنامج الفرعي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التغيرات		تقديرات عام 2022		نقصات عام اعتمادات التعديلات الولايات الجديدة/ التغيرات		2020		2021		النسبة (قبل إعادة تقدير التكاليف)	
المجموع	المئوية	النسبة	المجموع	الموسعة	الفنية	الأخرى	المجموع	الموسعة	الفنية	المئوية	النسبة
برنامج العمل											
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	4 414,9	5 598,3	—	—	—	—	—	—	—	—	5 598,3
3 - خدمات الوثائق	13 869,3	15 641,3	(419,4)	—	—	—	(419,4)	—	—	(2,7)	15 221,9
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	9 547,0	10 849,0	(513,5)	—	—	—	(513,5)	—	—	(4,7)	10 335,5
المجموع	27 831,2	32 088,6	(932,9)	—	—	—	(932,9)	—	—	(2,8)	31 155,7

شرح الفروق حسب العامل والبرنامج الفرعي

التغيرات الإجمالية في الموارد، فيينا (الميزانية الإجمالية)

التعديلات الفنية

364-2 كما هو مبين في الجدول 2-45، تعكس التغيرات في الموارد انخفاضاً قدره 932 900 دولار في إطار البرنامجين الفرعيين 3 و 4، وذلك على النحو التالي:

(أ) إدارة المؤتمرات، فيينا، البرنامج الفرعي 3، خدمات الوثائق - يتصل النقصان البالغ 419 400 دولار في إطار تكاليف الموظفين الأخرى بإلغاء الاعتمادات غير المتكررة في عام 2021 فيما يتصل بإعداد الوثائق لمؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية؛

(ب) إدارة المؤتمرات، فيينا، البرنامج الفرعي 4، خدمات الاجتماعات والنشر - يتصل النقصان البالغ 513 500 دولار بإلغاء الاعتمادات غير المتكررة في عام 2021 لتكاليف الترجمة الشفوية والنسخ لمؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية (491 700 دولار في إطار تكاليف الموظفين الأخرى و 21 800 دولار في إطار اللوازم والمواد).

البرنامج الفرعي 2

تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

365-2 تبلغ الموارد المقترحة على أساس إجمالي لعام 2022 ما قدره 5 598 300 دولار ولا تعكس أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2021. وترد في الجدول 2-46 والشكل الثاني والخمسين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-46

فيينا، البرنامج الفرعي 2: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف (الميزانية الإجمالية)

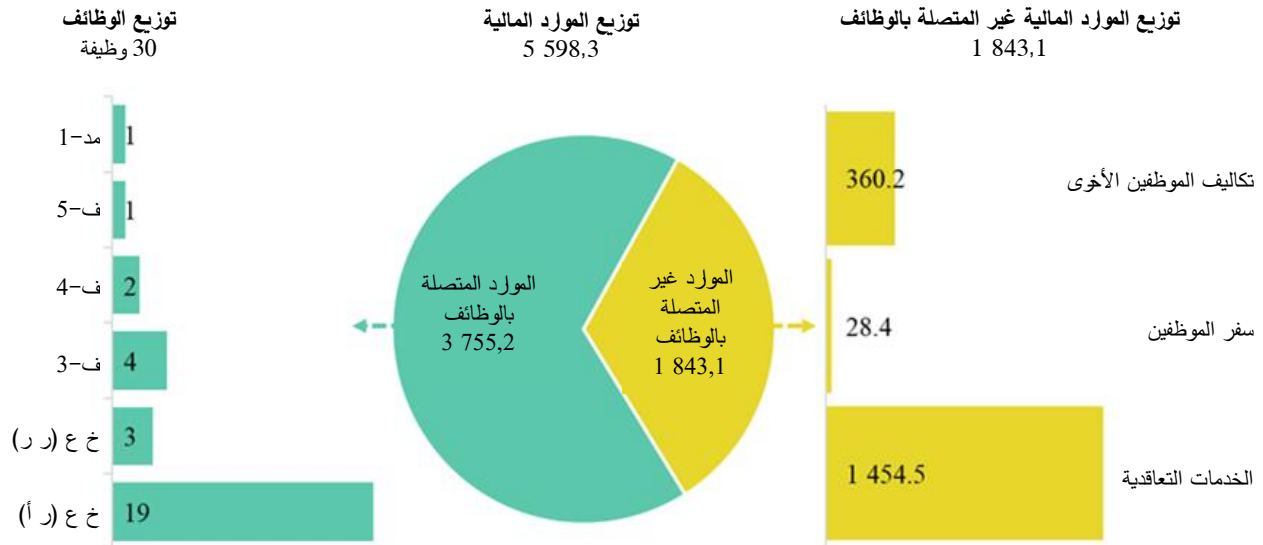
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

التغيرات		تقديرات عام 2022					
نفقات عام 2020	اعتمادات عام 2021	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/ الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	النسبة المئوية	التكاليف (قبل إعادة تقدير)
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية							
3 241,7	3 755,2	—	—	—	—	—	3 755,2
الموارد المتصلة بالوظائف							
1 173,2	1 843,1	—	—	—	—	—	1 843,1
الموارد غير المتصلة بالوظائف							
4 414,9	5 598,3	—	—	—	—	—	5 598,3
المجموع							
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة							
8	8	—	—	—	—	—	8
الفئة الفنية والفئات العليا							
22	22	—	—	—	—	—	22
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها							
30	30	—	—	—	—	—	30
المجموع							

الشكل الثاني والخمسون من الباب 2

فيينا، البرنامج الفرعي 2: توزيع الموارد المقترحة لعام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف) (الميزانية الإجمالية)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



الموارد الخارجة عن الميزانية

366-2 تقدر الموارد الخارجة عن الميزانية للبرنامج الفرعي بمبلغ 120 000 دولار، وهي ستغطي الموارد غير المتصلة بالوظائف. وستستخدم الموارد أساساً لتوفير المساعدة المؤقتة لتقديم الخدمات للاجتماعات. وتعزى الزيادة المتوقعة البالغة 20 000 دولار إلى الزيادة المتوقعة في اجتماعات العملاء غير المدرجين في الميزانية الذين ستقدم لهم خدمات في عام 2022 استناداً إلى الخبرة السابقة.

البرنامج الفرعي 3

خدمات الوثائق

367-2 تبلغ الموارد المقترحة على أساس إجمالي لعام 2022 ما قدره 15 221 900 دولار، وهي تعكس نقصاً قدره 419 400 دولار عن المستوى المعتمد لعام 2021. وترد في الجدول 2-47 والشكل الثالث والخمسين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-47

فيينا، البرنامج الفرعي 3: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف (الميزانية الإجمالية)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

تقديرات عام 2022		التغيرات						
نسبة (قبل إعادة تقدير التكاليف)	النسبة	المجموع	التغيرات الأخرى	الولايات الجديدة/ الموسعة	التعديلات الفنية	اعتمادات عام 2021	نفقات عام 2020	
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية								
13 961,0	—	—	—	—	—	13 961,0	13 052,2	الموارد المتصلة بالوظائف
1 260,9	(25,0)	(419,4)	—	—	(419,4)	1 680,3	817,1	الموارد غير المتصلة بالوظائف
15 221,9	(2,7)	(419,4)	—	—	(419,4)	15 641,3	13 869,3	المجموع
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة								
49	—	—	—	—	—	49		الفئة الفنية والفئات العليا
47	—	—	—	—	—	47		فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها
96	—	—	—	—	—	96		المجموع

الموارد الخارجة عن الميزانية

368-2 تقدّر الموارد الخارجة عن الميزانية للبرنامج الفرعي بمبلغ 1 000 000 دولار، وهي ستغطي الموارد غير المتصلة بالوظائف. وستُستخدَم الموارد أساساً لتوفير المساعدة المؤقتة والخدمات التعاقدية فيما يتصل بتوفير خدمات الوثائق. ويُعزى النقصان المتوقع البالغ 200 000 دولار إلى النقصان المتوقع في خدمات الوثائق المقدّمة للعملاء غير المدرجين في الميزانية في عام 2022 استناداً إلى الخبرة السابقة.

البرنامج الفرعي 4

خدمات الاجتماعات والنشر

369-2 تبلغ الموارد المقترحة على أساس إجمالي لعام 2022 ما قدره 10 335 500 دولار، وهي تعكس نقصاناً قدره 513 500 دولار عن المستوى المعتمد لعام 2021. وترد في الجدول 2-48 والشكل الرابع والخمسين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-48

فيينا، البرنامج الفرعي 4: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف (الميزانية الإجمالية)

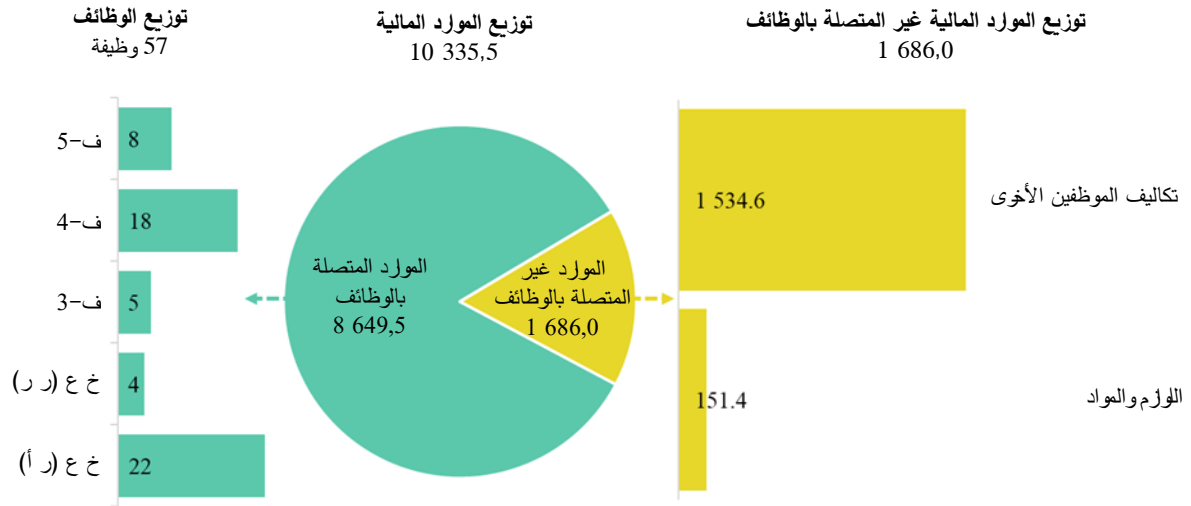
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

التغيرات								تقديرات عام 2022	
نفقات عام 2020	اعتمادات عام 2021	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/ الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	النسبة المئوية	(قبل إعادة تقدير التكاليف)		
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية									
8 113,9	8 649,5	—	—	—	—	—	8 649,5		
1 433,1	2 199,5	(513,5)	—	—	(513,5)	(23,3)	1 686,0		
9 547,0	10 849,0	(513,5)	—	—	(513,5)	(4,7)	10 335,5		
المجموع									
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة									
31	31	—	—	—	—	—	31		
26	26	—	—	—	—	—	26		
المجموع									

الشكل الرابع والخمسون من الباب 2

فيينا، البرنامج الفرعي 4: توزيع الموارد المقترحة لعام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف) (الميزانية الإجمالية)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



الموارد الخارجة عن الميزانية

370-2 تقدر الموارد الخارجة عن الميزانية للبرنامج الفرعي بمبلغ 402 000 دولار، وهي ستغطي الموارد غير المتصلة بالوظائف. وستستخدم الموارد أساساً لتوفير المساعدة المؤقتة فيما يتصل بخدمات الترجمة الشفوية والنسخ. ولا يُتوقع حدوث أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بتقديرات عام 2021.

إدارة المؤتمرات، نيروبي

البرنامج الفرعي 2

تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

371-2 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 2 578 400 دولار، وهي تعكس نقصاً صافياً قدره 678 800 دولار عن اعتمادات عام 2021. وترد في الجدول 2-49 والشكل الخامس والخمسين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

نيروبي، البرنامج الفرعي 2: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

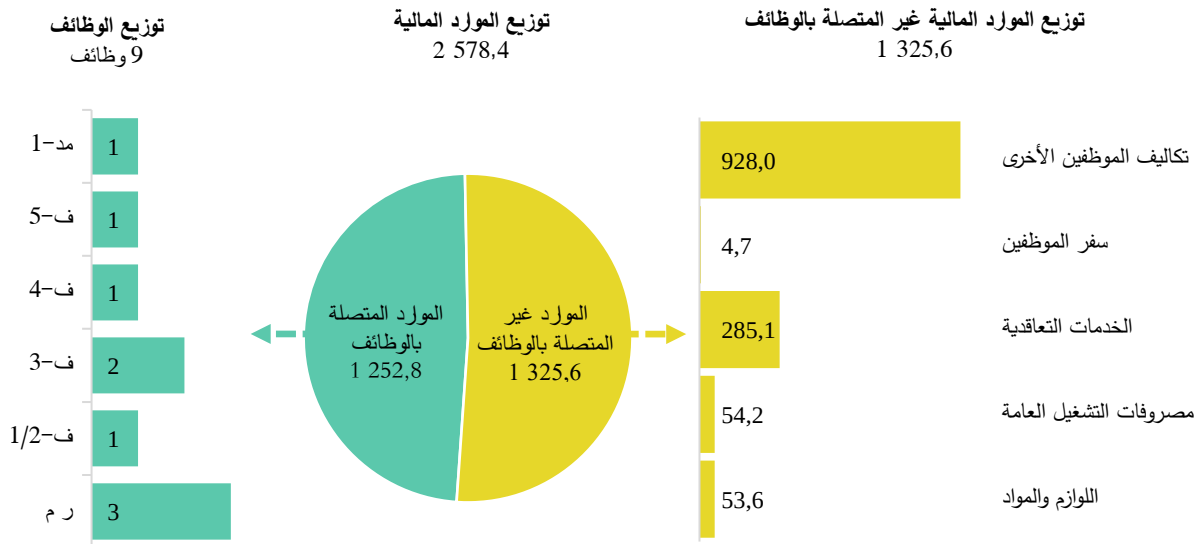
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

التغيرات											
تقديرات عام 2022											
نفقات عام 2020											
اعتمادات عام 2021											
التعديلات											
الولايات الجديدة/											
التغيرات											
الأخرى											
الموسعة											
النسبة											
(قبل إعادة تقدير											
التكاليف)											
المجموع											
المؤوية											
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية											
1 252,8	—	—	—	—	—	1 252,8	1 268,0	الموارد المتصلة بالوظائف			
1 325,6	(33,9)	(678,8)	—	37,6	(716,4)	2 004,4	1 413,1	الموارد غير المتصلة بالوظائف			
2 578,4	(20,8)	(678,8)	—	37,6	(716,4)	3 257,2	2 681,0	المجموع			
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة											
6	—	—	—	—	—	6		الفئة الفنية والفئات العليا			
3	—	—	—	—	—	3		فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها			
9	—	—	—	—	—	9		المجموع			

الشكل الخامس والخمسون من الباب 2

نيروبي، البرنامج الفرعي 2: توزيع الموارد المقترحة لعام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



الموارد الخارجة عن الميزانية

372-2 تقدر الموارد الخارجة عن الميزانية للبرنامج الفرعي بمبلغ 2 959 600 دولار، وهي ستغطي تكاليف 33 وظيفة (1 ف-5، 3 ف-4، 2 ف-3، 27 الرتبة المحلية)، وما يرتبط بذلك من موارد غير متصلة بالوظائف. وستستخدم الموارد أساساً في

تخطيط وتنسيق خدمات الاجتماعات والوثائق المقدمة إلى العملاء الذين تجري خدمتهم على أساس استرداد التكاليف. ويعزى النقصان المتوقع البالغ 88 300 دولار أساساً إلى الانخفاض المتوقع في عدد الاجتماعات التي ستنم خدمتها في عام 2022.

البرنامج الفرعي 3

خدمات الوثائق

373-2 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 4 532 400 دولار، وهي لا تعكس أي تغير في مستوى الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2021. وترد في الجدول 2-50 والشكل السادس والخمسين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-50

نيروبي، البرنامج الفرعي 3: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

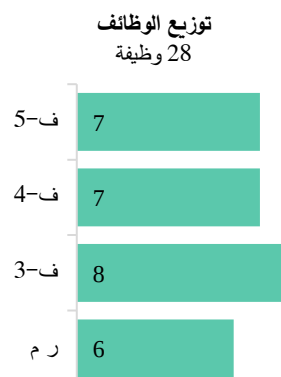
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

التغيرات		تقديرات عام 2022		نفقات عام 2020		اعتمادات التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة (قبل إعادة تقدير	
2020	عام 2021	الفنية	الموسعة	الأخرى	المجموع	المئوية	التكاليف)	2020	عام 2021	الفنية	الموسعة
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية											
4 016,5	4 532,4	—	—	—	—	—	—	4 532,4	—	—	—
61,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 078,0	4 532,4	—	—	—	—	—	—	4 532,4	—	—	—
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة											
22	22	—	—	—	—	—	—	22	—	—	—
6	6	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—
28	28	—	—	—	—	—	—	28	—	—	—

الشكل السادس والخمسون من الباب 2

نيروبي، البرنامج الفرعي 3: توزيع الموارد المقترحة لعام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف)



الموارد الخارجة عن الميزانية

374-2 تقدّر الموارد الخارجة عن الميزانية للبرنامج الفرعي بمبلغ 2 554 700 دولار، وهي ستغطّي تكاليف 21 وظيفة (الرتبة المحلية)، وما يرتبط بذلك من موارد غير متصلة بالوظائف. وستستخدم الموارد أساساً في توفير خدمات الوثائق على أساس استرداد التكاليف. وتعزى الزيادة المتوقعة البالغة 17 300 دولار أساساً إلى الزيادة المتوقعة في الوثائق لعام 2022.

البرنامج الفرعي 4

خدمات الاجتماعات والنشر

375-2 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 4 223 800 دولار، وهي لا تعكس أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2021. وتزد في الجدول 2-51 والشكل السابع والخمسين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-51

نيروبي، البرنامج الفرعي 4: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

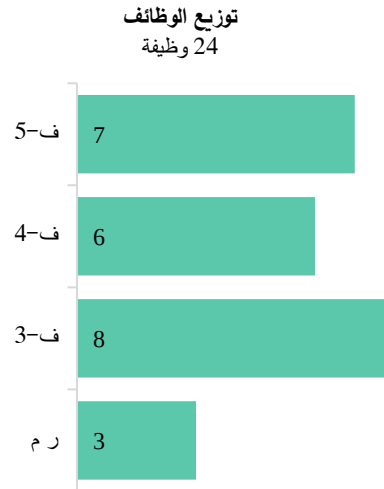
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

التغيرات		تقديرات عام 2022					
نفقات عام 2020	اعتمادات عام 2021	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/ الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	النسبة المئوية	(قبل إعادة تقدير التكاليف)
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية							
3 362,6	4 223,8	—	—	—	—	—	4 223,8
الموارد المتصلة بالوظائف							
27,3	—	—	—	—	—	—	—
الموارد غير المتصلة بالوظائف							
3 390,0	4 223,8	—	—	—	—	—	4 223,8
المجموع							
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة							
21	21	—	—	—	—	—	21
الفئة الفنية والفئات العليا							
3	3	—	—	—	—	—	3
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها							
24	24	—	—	—	—	—	24
المجموع							

الشكل السابع والخمسون من الباب 2

نيروبي، البرنامج الفرعي 4: توزيع الموارد المقترحة لعام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف)



الموارد الخارجة عن الميزانية

376-2 تقدر الموارد الخارجة عن الميزانية للبرنامج الفرعي بمبلغ 2 534 500 دولار، وهي ستغطي تكاليف 22 وظيفة (الرتبة المحلية)، وما يرتبط بذلك من موارد غير متصلة بالوظائف. وستستخدم الموارد أساسا في توفير خدمات الاجتماعات والنشر المقدمة على أساس استرداد التكاليف. وتعزى الزيادة المتوقعة البالغة 83 400 دولار أساسا إلى الزيادة المتوقعة في مستوى الاجتماعات المعقودة في الموقع التي تتطلب خدمات نشر في عام 2022.

الدعم البرنامجي

377-2 يتألف عنصر الدعم البرنامجي من المكتب التنفيذي لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، إلى جانب الفريق التقني العالمي الذي يوفر حولا في مجال الإدارة المركزية للمؤتمرات لجميع عمليات إدارة المؤتمرات في مراكز العمل الأربعة؛ وقسم تحليل الأعمال، الذي يوجد في نيويورك ويقدم الخدمات للعملاء المحليين؛ وقسم تكنولوجيا المعلومات، الذي يوجد في جنيف ويسهم في تطوير حلول الإدارة المركزية للمؤتمرات؛ ووحدتي تكنولوجيا المعلومات الموجودتين في فيينا ونيروبي، وهما يقدمان خدماتهما للعمليات المحلية والعالمية.

378-2 ويقوم المكتب التنفيذي للإدارة بتزويد الإدارة بالخدمات الإدارية المركزية في مجالات إدارة الموارد البشرية وإدارة الشؤون المالية والعقود والإدارة العامة. وفي سياق الإدارة العالمية لخدمات المؤتمرات، يتولى المكتب التنفيذي المسؤولية عن تنسيق المنهجيات الإدارية والميزانية لعناصر خدمة المؤتمرات في جميع مراكز العمل الأربعة.

379-2 وتتولى وحدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في جنيف وفيينا ونيروبي مسؤولية تعهد حلول تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المركزية الخاصة بمجال إدارة المؤتمرات تحديدا وتحسينها ودعمها ودفعها قدما، بما يتسق مع الأولويات الاستراتيجية للإدارة واحتياجاتها التشغيلية، ودعما لتنفيذ الولاية. ويتولى قسم تحليل الأعمال في نيويورك المسؤولية نفسها بالإضافة إلى مهامه المبينة أدناه.

380-2 ويتألف الفريق التقني العالمي من قوام أساسي من الموظفين ومن متعاقدين ممولين من الإدارة في إطار الباب 2 من الميزانية العادية. ويتولى الفريق التقني العالمي تعهّد المنتجات التكنولوجية المركزية التي تغطي مجالات العمل الرئيسية الثلاثة المتمثلة في الاجتماعات والوثائق والترجمة. وقد أصبح نظاما gMeets و gDoc اللذان طوّرهما الفريق ويتولّى تعهدهما جزءا من حلول الإدارة المركزية للمؤتمرات.

381-2 وسيواصل قسم تحليل الأعمال في نيويورك تحليل احتياجات الأعمال من منظور تبسيط العمليات. واستنادا إلى هذه التحليلات، سيقوم القسم بتصميم حلول مبتكرة في مجال تكنولوجيا المعلومات وتطويرها ونشرها لفائدة المندوبين في نيويورك. ويتيح مستوى الموارد المقترح للقسم اتخاذ الإجراءات الحيوية في الوقت المطلوب لتلبية احتياجات الدول الأعضاء من منصات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المواكبة للعصر بطريقة تتسم بالمرونة التصميمية وموجهة نحو العملاء.

382-2 وتبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 16 522 400 دولار، وهي تعكس زيادة قدرها 220 800 دولار عن اعتمادات عام 2021. ويرد في الفقرة 2-336 (ز) أعلاه شرح للزيادة المقترحة. وترد في الجدول 2-52 والشكل الثامن والخمسين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-52

الدعم البرنامجي: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

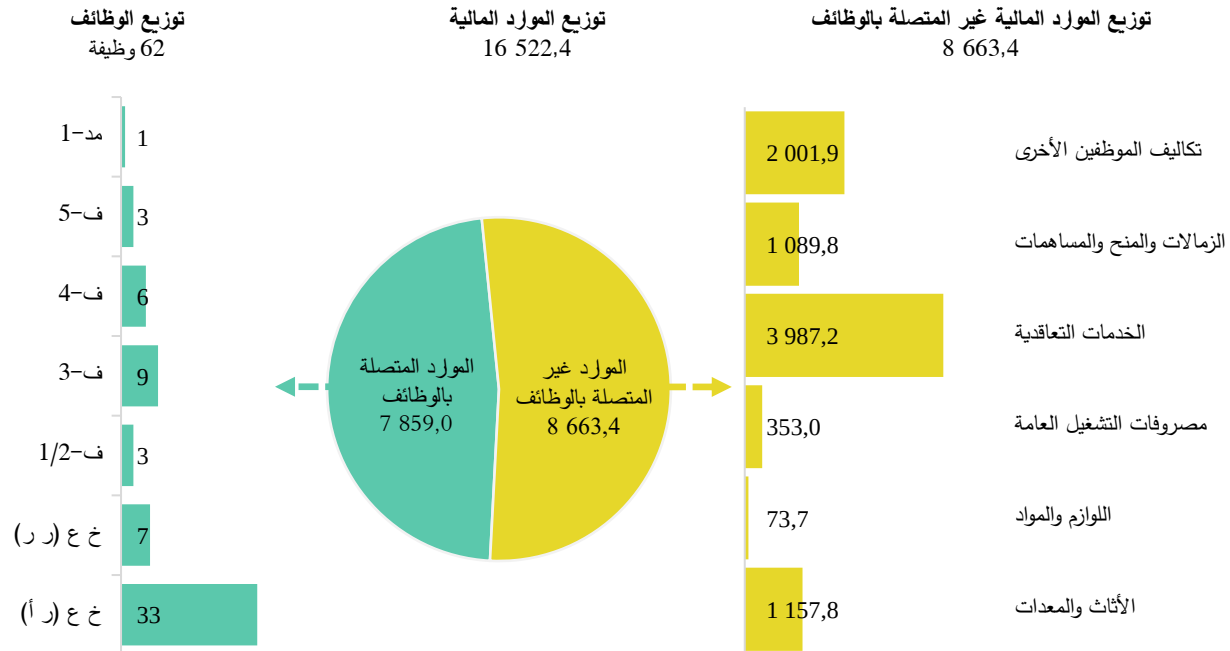
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

نفقات عام		التعديلات		التغييرات		تقديرات عام 2022	
2020	عام 2021	الفنية	الموسعة	الأخرى	المجموع	النسبة (قبل إعادة تقدير التكاليف)	المئوية
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية							
8 350,8	7 638,2	—	—	220,8	220,8	7 859,0	220,8
12 735,4	8 663,4	—	—	—	—	8 663,4	—
21 086,2	16 301,6	—	—	220,8	220,8	16 522,4	220,8
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة							
22	22	—	—	—	—	22	—
38	38	—	—	2	2	40	5,3
60	60	—	—	2	2	62	3,3

الشكل الثامن والخمسون من الباب 2

الدعم البرنامجي: توزيع الموارد المقترحة لعام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



الموارد الخارجة عن الميزانية

383-2 **نيويورك.** تقدر الموارد الخارجة عن الميزانية بمبلغ 1 595 600 دولار، وهي ستغطي الاحتياجات من الموارد غير المتصلة بالوظائف. وستستخدم الموارد في تلبية الاحتياجات الخارجة عن الميزانية من النوعين الإداري والمتصل بتكنولوجيا المعلومات لتلبية احتياجات العملاء غير المدرجين في الميزانية. ويعزى النقصان المتوقع البالغ 69 400 دولار أساساً إلى التخفيضات في الاحتياجات التشغيلية والاحتياجات من المساعدة المؤقتة.

384-2 **جنيف.** تقدر الموارد الخارجة عن الميزانية بمبلغ 34 900 دولار، وهي ستغطي تكاليف الدعم في مجال تكنولوجيا المعلومات للاجتماعات الخارجة عن الميزانية على أساس استرداد التكاليف. ولا يُتوقع حدوث أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بتقديرات عام 2021.

385-2 **نيروبي.** تقدر الموارد الخارجة عن الميزانية بمبلغ 291 300 دولار، وهي ستغطي تكاليف ثلاث وظائف (الرتبة المحلية) وما يرتبط بذلك من موارد غير متصلة بالوظائف فيما يتصل بدعم خدمات الاجتماعات والوثائق والنشر المقدمة على أساس استرداد التكاليف. وتعزى الزيادة المتوقعة البالغة 5 400 دولار أساساً إلى التقديرات المتعلقة بالدعم المقدم للاجتماعات المعقودة في الموقع.

حصة الأمم المتحدة (الميزانية الصافية): دعم تكنولوجيا المعلومات، فيينا

386-2 تُحسب الاحتياجات المتعلقة بدعم تكنولوجيا المعلومات لخدمات المؤتمرات في فيينا في الميزانية على أساس صاف يُرصد بموجبه في الميزانية البرنامجية اعتماد يقتصر على حصة الأمم المتحدة في تلك الأنشطة. وتعرض أيضا الميزانية الإجمالية، التي تتحمل الأمم المتحدة مسؤوليتها بموجب ترتيبات الخدمات الموحدة للمؤتمرات والتي تشكل أساس الميزانية الصافية، على الجمعية العامة لاستعراضها والموافقة عليها. ومن ثم تُعرض التقديرات التالية المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات حسب المبالغ المستردة من المؤسسات غير التابعة للأمانة العامة على الأساسين الإجمالي والصافي، وذلك على النحو الموجز في الجدول 2-53.

الجدول 2-53

تكنولوجيا المعلومات، فيينا: تطور الاحتياجات من الموارد حسب العنصر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

تقديرات عام 2022 (قبل إعادة تقدير التكاليف)	2021	2020	
1 329,5	1 329,5	1 157,1	خدمات المؤتمرات، فيينا (الميزانية الإجمالية)
239,7	239,7	80,3	المبالغ المستردة من الوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية واللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية
1 089,8	1 089,8	1 076,8	حصة الأمم المتحدة (الميزانية الصافية)

387-2 كما هو مبين في الجدول 2-53 أعلاه، تبلغ الاحتياجات من الموارد في إطار الميزانية العادية لعام 2022 ما قدره 1 089 800 دولار.

الاحتياجات من الموارد (الميزانية الإجمالية): تكنولوجيا المعلومات، فيينا

388-2 تبلغ الموارد المقترحة على أساس إجمالي لعام 2022 ما قدره 1 329 500 دولار، وهي لا تعكس أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2021. وترد في الجدول 2-54 والشكل التاسع والخمسين من الباب 2 تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2022.

الجدول 2-54

تكنولوجيا المعلومات، فيينا: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف (الميزانية الإجمالية)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

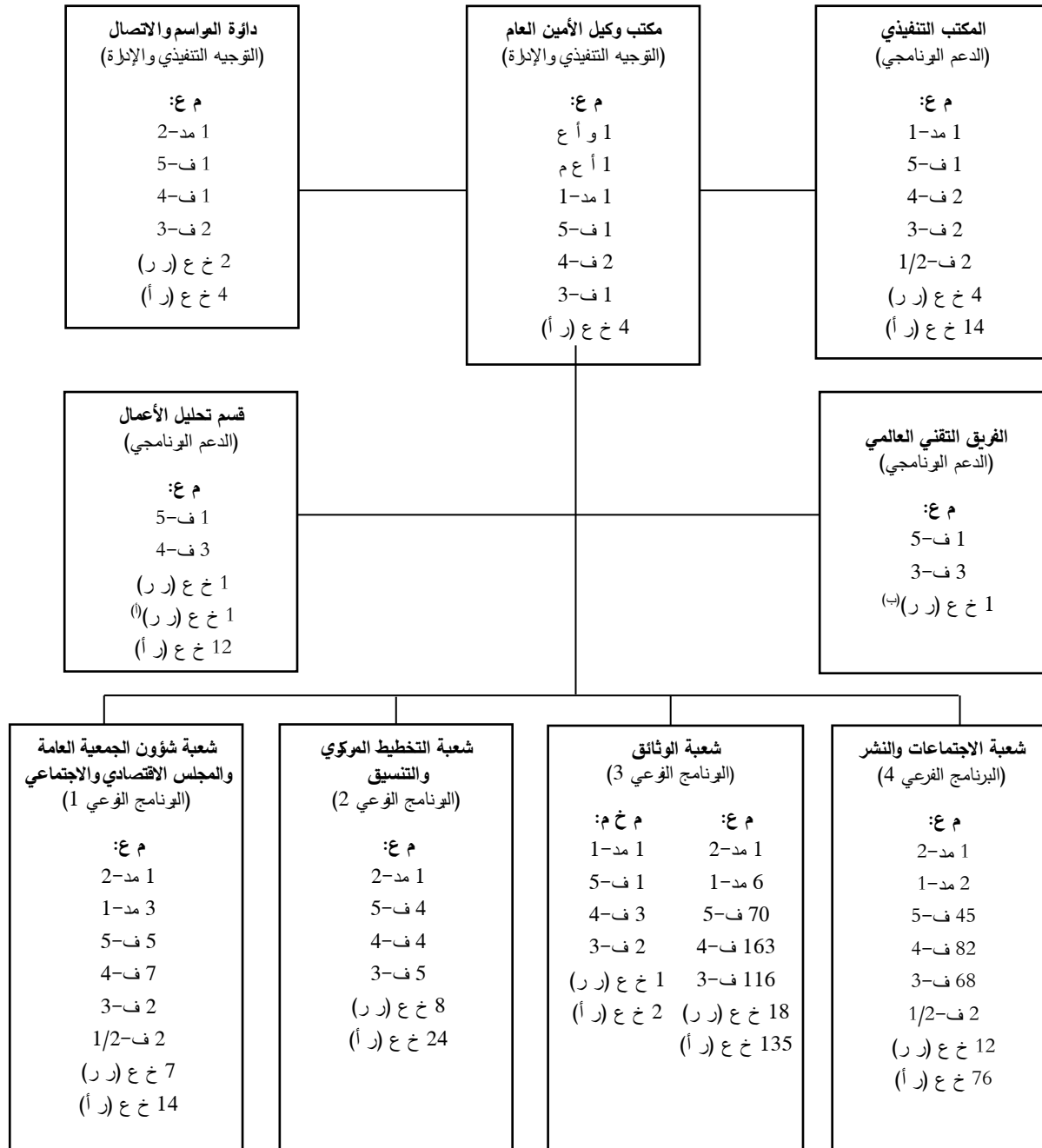
التغيرات		تقديرات عام 2022						
نفقات عام	اعتمادات	التعديلات	الولايات الجديدة/	التغيرات	النسبة	(قبل إعادة تقدير	2020	2021
عام	2021	الفنية	الموسعة	الأخرى	المجموع	المئوية	التكاليف)	عام
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية								
الموارد المتصلة بالوظائف	400,3	301,5	—	—	—	—	301,5	
الموارد غير المتصلة بالوظائف	756,8	1 028,0	—	—	—	—	1 028,0	
المجموع	1 157,1	1 329,5	—	—	—	—	1 329,5	

تقديرات عام 2022		التغييرات					
نسبة (قبل إعادة تقدير التكاليف)	النسبة	المجموع	التغييرات الأخرى	الولايات الجديدة/ الموسعة	التعديلات الفنية	اعتمادات عام 2021	نفقات عام 2020
3	—	—	—	—	—	3	الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة
3	—	—	—	—	—	3	فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها
3	—	—	—	—	—	3	المجموع

المرفق الأول

الهيكل التنظيمي وتوزيع الوظائف لعام 2022

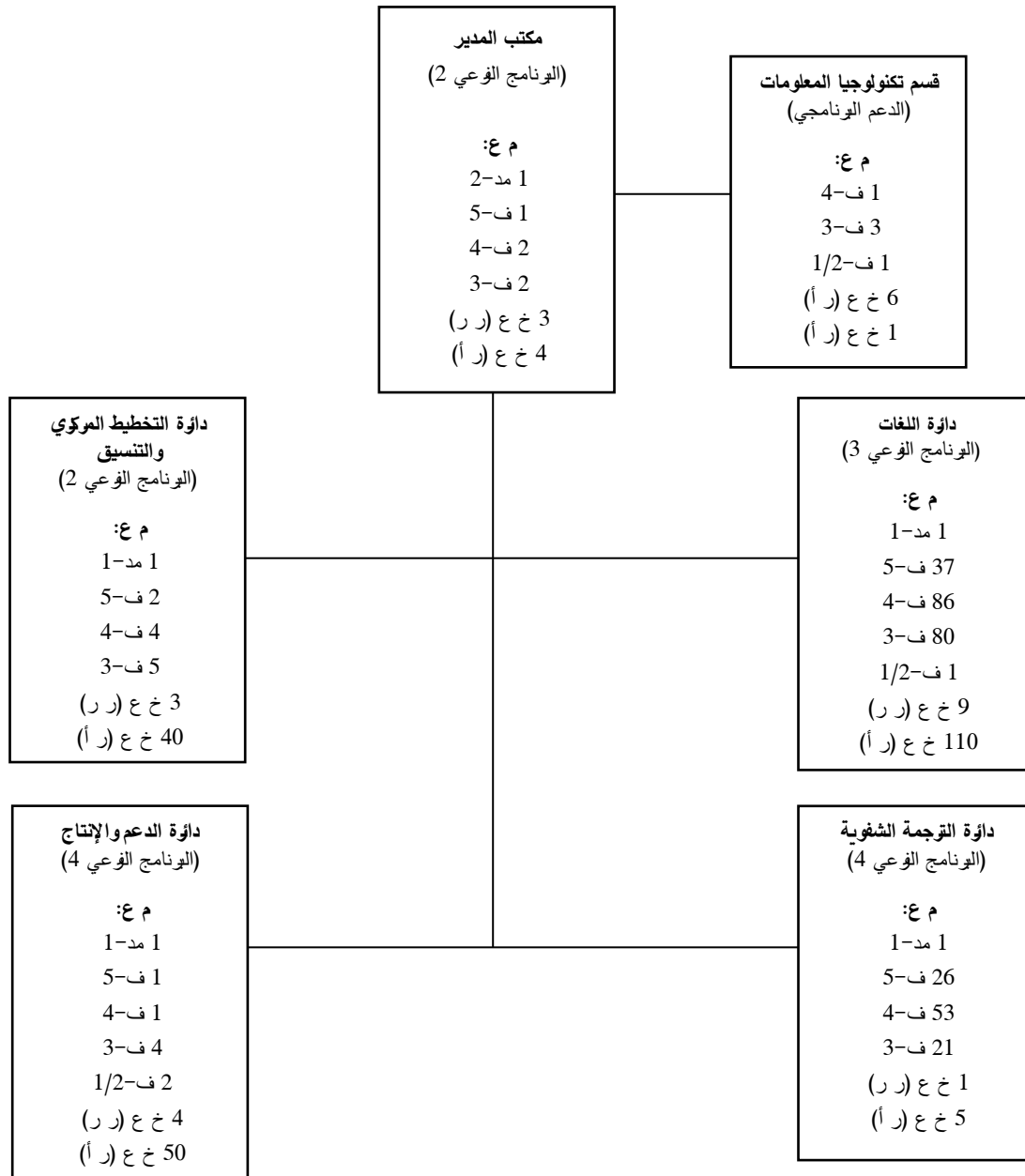
ألف - إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، نيويورك



(أ) إعادة تصنيف.

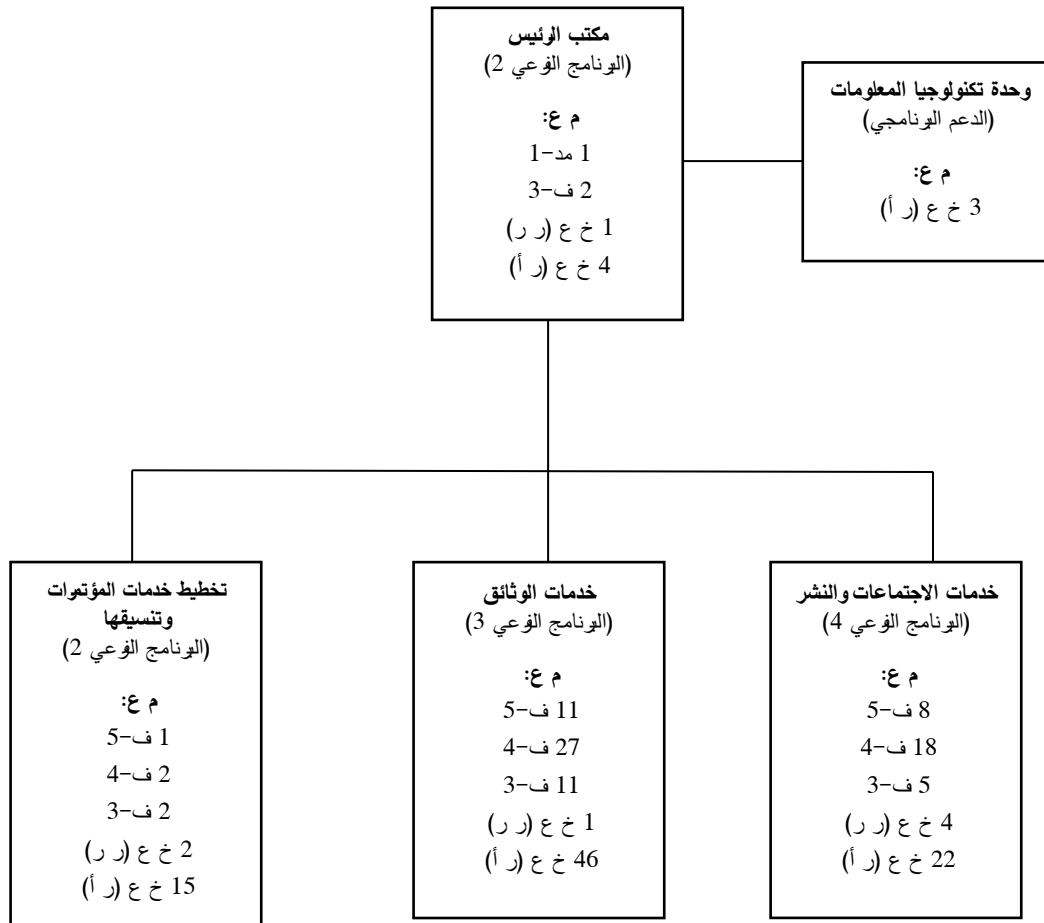
(ب) إعادة تدب.

باء - شعبة إدارة المؤتمرات، جنيف

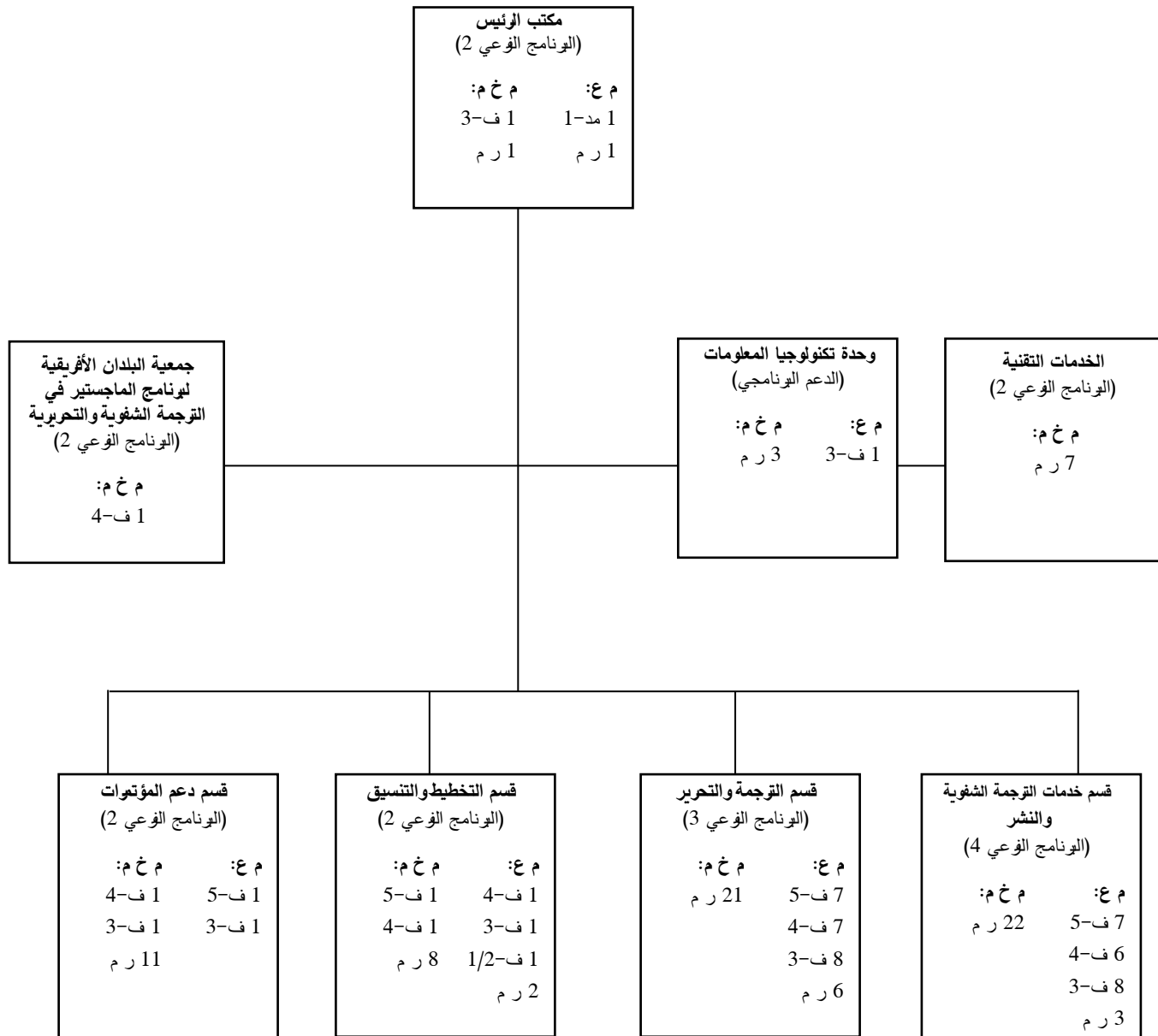


(أ) نقل داخلي.

جيم - دائرة إدارة المؤتمرات، فيينا



دال - شعبة خدمات المؤتمرات، نيروبي



المختصرات: أ ع م، أمين عام مساعد؛ خ ع (ر أ)، الخدمات العامة (الرتب الأخرى)؛ خ ع (ر ر)، الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)؛ ر م، الرتبة المحلية؛ م ع، الميزانية العادية؛ و أ ع، وكيل الأمين العام؛ م خ م، الموارد الخارجة عن الميزانية.

المرفق الثاني

موجز إجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ توصيات الهيئات الرقابية ذات الصلة

وصف موجز للتوصية

الإجراءات المتخذة لتنفيذ التوصية

اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

A/75/7

وتكرر اللجنة الاستشارية توصياتها السابقة بأن يقدم الأمين العام، في مشاريع الميزانية المقبلة، معلومات عن اتجاهات الإنتاجية وتحليلاً لأي تعديلات في الموارد تتجم عن التغيرات في الإنتاجية (انظر أيضاً A/74/7، الفقرة أولاً-55 و A/72/7، الفقرة أولاً-53) (الفقرة أولاً-64).

وترد معلومات محدّثة لعام 2021 في المعلومات التكميلية لهذا التقرير.

وتلاحظ اللجنة الاستشارية أنه بدأ في 1 نيسان/أبريل 2020 العمل بأداة جديدة للتدريب على الإنترنت بوتيرة ذاتية بوصفها أداة تدريبية، وهي على ثقة من أنه سيتم تقديم معلومات مستكملة عن فعاليتها إلى الجمعية العامة عند نظرها في هذا التقرير، وكذلك في سياق عرض مشروع الميزانية المقبل (الفقرة أولاً-70).

- تدريب المتدربين الداخليين والموظفين الذين تم استقدامهم حديثاً والموظفين المكلفين بمهام متعدّدة الاختصاصات الوظيفية والموظفين العائدين من الانتدابات وإجازات الأمومة والإجازات الخاصة
 - ضمان حصول جميع الموظفين على نفس المعلومات والتوجيهات
 - منع الازدواجية في جهود تدريب الموظفين بخصوص المواضيع المشتركة
 - تبادل المعارف والدراية العملية عبر مختلف دوائر اللغات وداخل كل منها
 - توطيد وتحديث المعارف في ظل كون الدروس متاحة بشكل دائم
- وقد أشيد بالمحتوى لجاذبيته من الناحية البصرية ووجاهته - وذلك نتيجة لأنه من إعداد أعضاء الشعبة أنفسهم. ووردت عدة مقترحات بشأن وحدات يمكن إضافتها، وسيجري بناء هذه الوحدات حالما توافرت الموارد (ولا سيما على صعيد وقت الموظفين).

المرفق الثالث

موجز التغيرات المقترحة في الوظائف، حسب العنصر والبرنامج الفرعي

العنصر/البرنامج الفرعي	الوظائف	الرتبة	الوصف	سبب التغير
نيويورك: البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	(1)	خ ع (ر أ)	إلغاء وظيفة مساعد لخدمات الاجتماعات	بسبب استخدام نظام إدارة محتوى اليومية، وهو منصة مشتركة جديدة تُستخدم لإنتاج يومية الأمم المتحدة
نيويورك: البرنامج الفرعي 3، خدمات الوثائق	(1)	خ ع (ر أ)	إلغاء وظيفة مساعد لشؤون المراجع اللغوية	انعكاساً لاستحداث تطبيق التكنولوجيات التي حسّنت عملية إعداد الوثائق، مع موازنة قدرات وحدات تجهيز النصوص عبر جميع اللغات تطبيقاً لمبدأ المعاملة المتساوية لجميع اللغات الرسمية
	(3)	خ ع (ر أ)	إلغاء 3 وظائف لمساعدتي تحرير ونشر مكتبي	
	(1)	خ ع (ر أ)	إلغاء وظيفة مساعد إداري	
	(1)	خ ع (ر أ)	إلغاء وظيفة مساعد تحرير	
جنيف: البرنامج الفرعي 3، خدمات الوثائق	(3)	خ ع (ر أ)	إلغاء 3 وظائف لمساعدتي تحرير ونشر مكتبي	لتحسين مستوى المرونة ومعدل استخدام القوة العاملة، ويقابل ذلك بزيادة في الموارد في إطار تكاليف الموظفين الأخرى والخدمات التعاقدية في جنيف، البرنامج الفرعي 2
الدعم البرنامجي	(1)	خ ع (ر أ)	إعادة تصنيف وظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات لتصبح وظيفة كبير مساعد شؤون نظم المعلومات	للقيام بدور المطور الرئيسي لتطبيق البوابة الإلكترونية للوفود (e-deleGATE)، وهو ما سيشكل تعزيزاً لقدرة قسم تحليل الأعمال
نيويورك: البرنامج الفرعي 3، خدمات الوثائق	(1)	خ ع (ر ر)	إعادة ندب كبير مساعدتي تحرير من البرنامج الفرعي 3 إلى الدعم البرنامجي ليصبح كبير مساعدتي شؤون تكنولوجيا المعلومات	وفقاً للولاية الصادرة عن الجمعية العامة، تقوم إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات بآتمة سير العمل في مجال إنتاج الوثائق الحكومية الدولية، حيث يُستعاض بالحلول الرقمية عن العمليات التي كانت تُنفَّذ يدوياً. وسيدعم شاغل الوظيفة تطوير وتعهّد أدوات برامجات الإدارة المركزية للمؤتمرات في الفريق التقني العالمي
جنيف: البرنامج الفرعي 4، خدمات الاجتماعات والنشر	(1)	خ ع (ر أ)	نقل وظيفة مساعد لإدارة البرامج	لمواءمة الهيكل التنظيمي مع الاحتياجات التشغيلية
الدعم البرنامجي	1	خ ع (ر أ)		

المختصرات: خ ع (ر أ)، الخدمات العامة (الرتب الأخرى)؛ خ ع (ر ر)، الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية).